GROUPE DE PLANIFICATION FINANCIÈRE
DPM INC.
770-9209

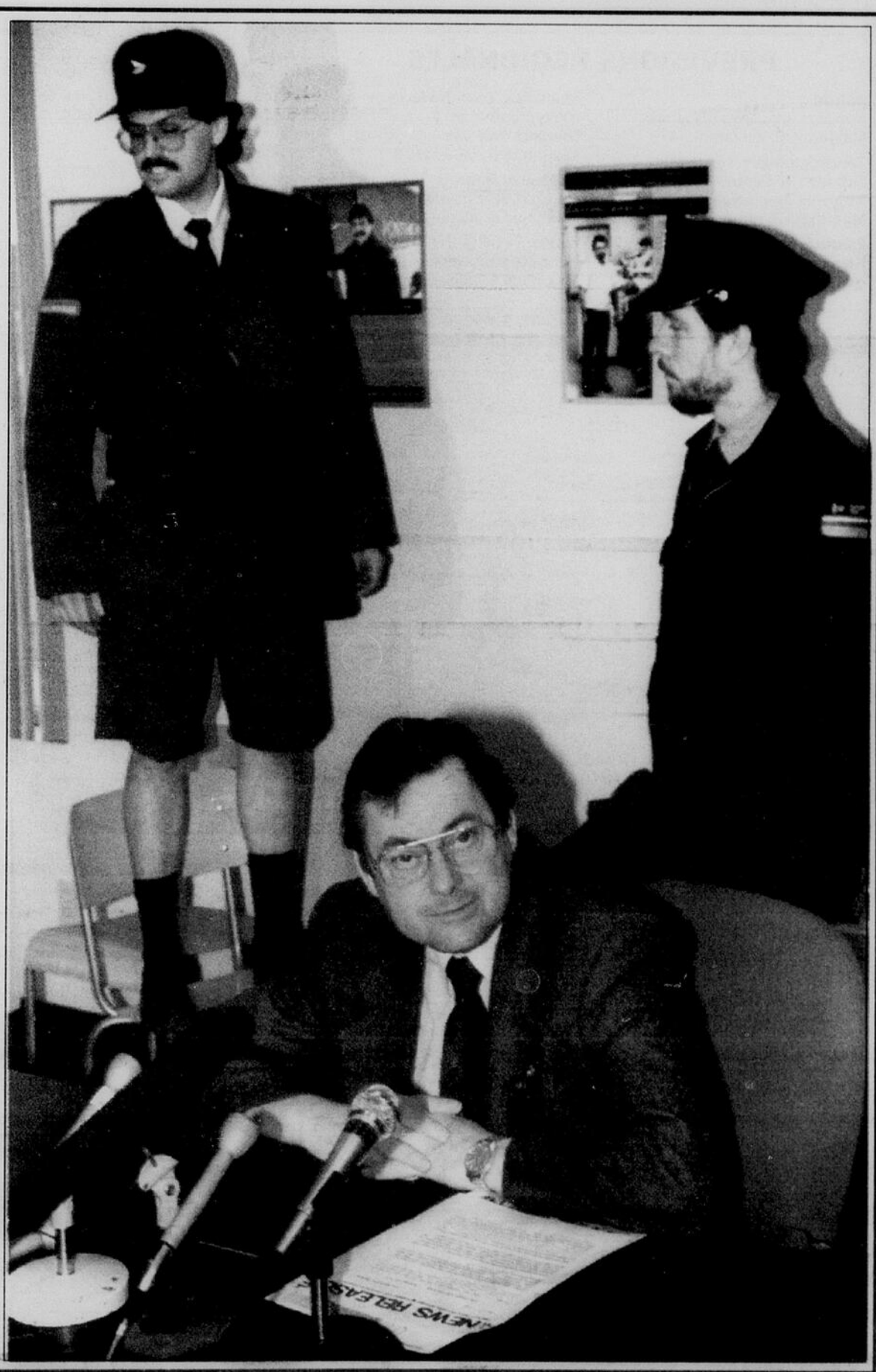
MARDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 7 OTTAWA-HULL 3 AVRIL 1990 50¢

Enfants abandonnés depuis trois semaines

Pratiquement abandonnés par leur mère au cours des trois dernières semaines, un garçon de sept ans et sa soeur de neuf ans ont été confiés à la Direction de la protection de la jeunesse, en fin de semaine. Plus de la moitié des interventions de cet organisme sont d'ailleurs reliés à des cas de négligence.

page 3

Facteurs ou bouffons?

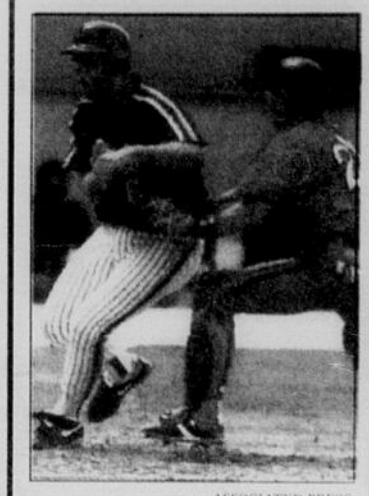


Avec leurs casquettes du type de celles portées par les employés de la restauration rapide et leurs chemisettes blanches aux rayures multicolores, les nouveaux uniformes de la Société canadienne des postes ne plaisent pas du tout aux employés. La quasi-totalité des 25 000 facteurs jugent leur nouvel uniforme «laid, non pratique et non sécuritaire», soutient le président du syndicat des postiers, Jean-Claude Parrot.

page 8

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Les Expos continuent de bien faire

page 51

Les Olympiques égalisent la série

page 43

LA RÉGION

MICHEL TESSIER, LeDroit

Peindre, malgré un handicap

page 8

LE PAYS

Ottawa propose une «taxe verte»

page 4

MÉTÉO

MAX 7° MIN 3°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

La terre est toujours gelée pour le porc paresseux.

Peder Laale

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 $ pour 48 semaines; 77,55 $ pour 36 semaines; 49,75 $ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

☎

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30

OFFRE SPÉCIALE D'ABONNEMENT

Payez seulement **1.99 $** par semaine durant 25 semaines

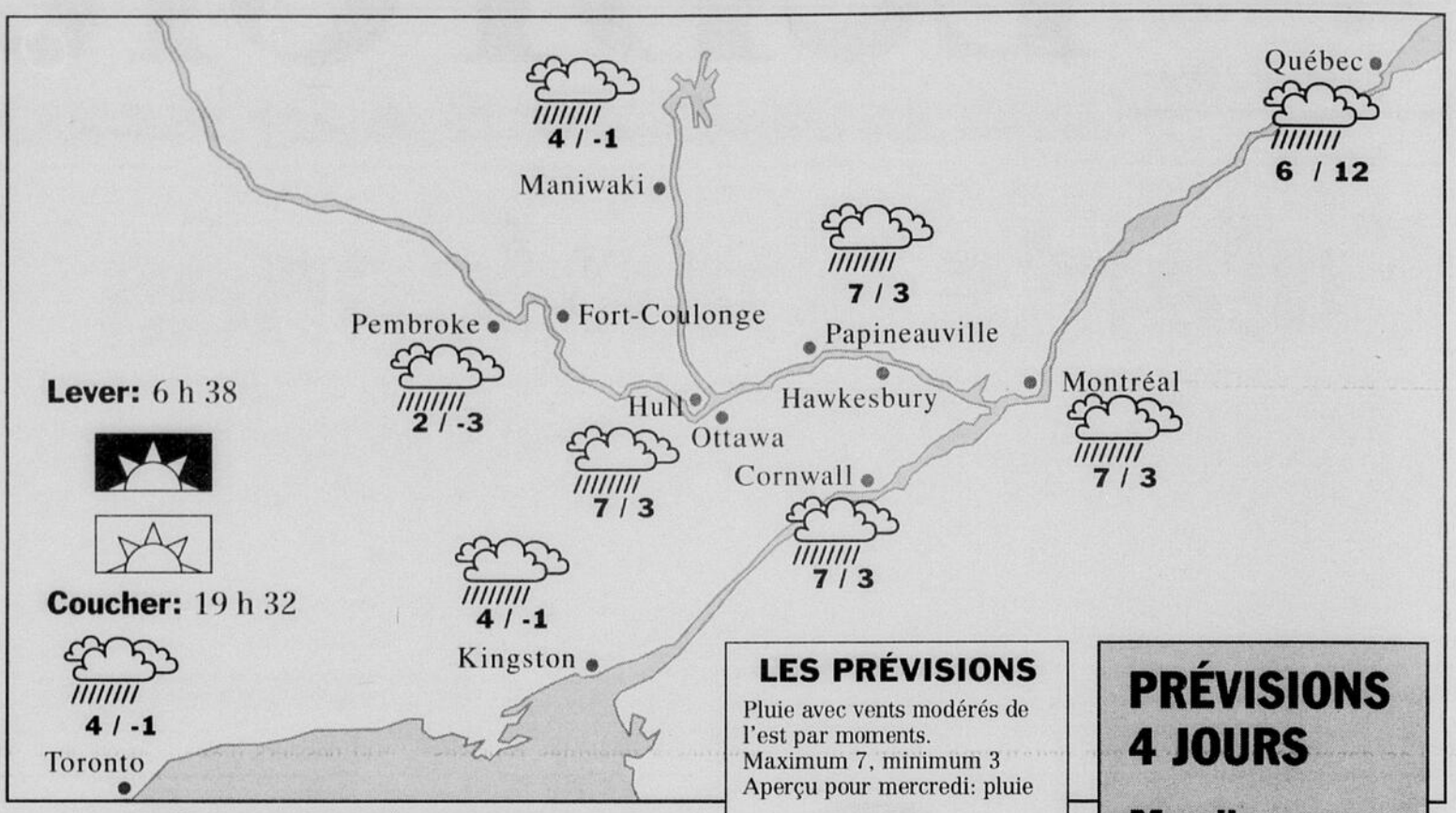
Une économie de 43 % sur le prix en kiosque!

Oui, je veux m'abonner
Je paye seulement **49.75 $**
☐ 25 semaines

Faites parvenir ce coupon et votre chèque ou mandat postal à:
LeDroit
Service des abonnements
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney ouest
Gatineau (Québec)
J8T 6G3
Tél.: 560-2525 1-800-267-6961
Cette offre spéciale se termine le 30 juin 1990.
Elle est non renouvelable.

Tes pas le droit de t'en passer!
LeDroit

MÉTÉO



Lever: 6 h 38

Coucher: 19 h 32

LES PRÉVISIONS

Pluie avec vents modérés de l'est par moments.
Maximum 7, minimum 3
Aperçu pour mercredi: pluie

LES RECORDS

Maximum: 21, 4 en 1981
Minimum: -16, 1 en 1954

Les lunes d'avril

2	25	18	9

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi:
Nuageux avec neige dispersée.
Maximum 0, minimum, -4

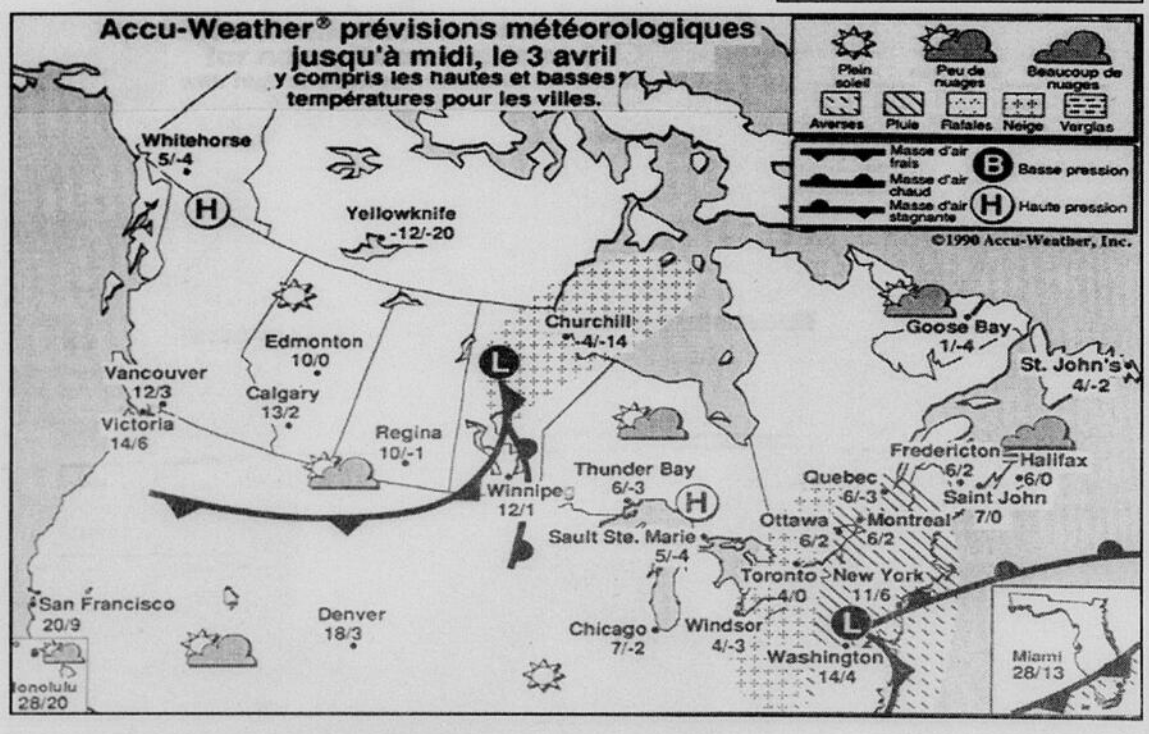
Témiscamingue, réservoir Cabonga et Gouin:
Nuageux avec neige dispersée.
Maximum 3, minimum -3.

Pontiac, Gatineau, la Lièvre:
Nuageux avec possibilité d'averses. Maximum 4, minimum 0

Montréal, Trois-Rivières et Drummondville:
Nuageux avec averses.
Maximum 6, minimum 3

Québec et Beauce:
Nuageux avec possibilité d'averses.
Maximum 4, minimum 0

Estrie:
Nuageux avec averses
Maximum 6, minimum 3



PRÉVISIONS 4 JOURS

Mardi

Mardi soir

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	03	17	London	4	8	Saskatoon	- 4	10
Charlottetown	- 1	3	Moncton	- 1	2	St. John's, T.-N.	- 9	1
Churchill	-26	10	Montreal	2	10	Toronto	5	8
Edmonton	0	13	Ottawa	1	6	Vancouver	6	13
Fredericton	0	3	Quebec	0	5	Victoria	3	13
Halifax	0	1	Regina	- 3	9	Whitehorse	- 5	4
			Saint John, N.-B.	2	4	Winnipeg	- 4	1

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	32	La Havane	21	29	New York	6	8
Barbade	26	30	Las Vegas	13	24	Orlando	19	28
Bermudes	22	26	Londres	8	19	Paris	10	21
Bruxelles	10	18	Madrid	3	19	Rome	3	22
Daytona Beach	18	26	Mexico	13	29	San Juan	24	29
Honolulu	21	26	Miami Beach	22	31	Tampa	19	28
			Nassau	20	29	Washington	8	14

LeDroit

Tes pas le droit de t'en passer!!

EN MANCHETTE

Un cas parmi tant d'autres dans l'Outaouais

Deux enfants abandonnés à Aylmer

François Gagnon
LeDroit

AYLMER Pratiquement abandonnés par leur mère au cours des trois dernières semaines, un garçonnet âgé de sept ans et sa jeune soeur de deux ans son aînée ont été confiés à la Direction de la protection de la jeunesse, en fin de semaine, par la Sécurité publique d'Aylmer.

Phénomène social comptant pour plus de la moitié des 1200 interventions annuelles dans l'Outaouais de cet organisme d'aide à l'enfance, ce dossier de négligence n'est qu'un cas parmi tant d'autres.

«J'aimerais pouvoir vous dire qu'il s'agit là d'une exception. Les dossiers de négligence sont cependant plus fréquents que les cas d'abus sexuels qui retiennent beaucoup plus l'attention. Grosso modo, nous enquêtons sur plus de 500 cas de négligence par année», a tenu à clarifier hier Jean-Eudes Morin, directeur de la protection de la jeunesse (DPG).

Situation dangereuse

Avisés par une voisine de palier, les policiers d'Aylmer se sont rendus dans une résidence du secteur Lucerne, en début de soirée vendredi, où ils ont retrouvé les deux enfants.

«Les allégations étaient suffisamment graves pour que nos agents décident de confier les petits au DPJ», a expliqué hier le sergent Robert Saumure de la Sécurité publique d'Aylmer.

Freiné par la loi régissant son organisme, Jean-Eudes Morin a refusé de commenter ce dossier.

«Vous êtes à même de pouvoir imaginer les conséquences possibles subies par des enfants ainsi abandonnés. Il y a des dangers certains au niveau de la sécurité, de la malnutrition, de l'hygiène et des soins qui ne sont pas donnés», de défiler M. Morin.

«Je n'entrerai assurément pas dans les détails, mais je peux vous dire que nous avons pris la situation en main et que tout est maintenant sous contrôle», a-t-il poursuivi.

Les informations recueillies par *LeDroit* hier indiquent que les deux jeunes n'auraient été visités qu'à trois ou quatre reprises par leur mère au cours des trois dernières semaines. Les enfants auraient cependant bénéficié de soins offerts par des amis de la famille et une voisine qui les a soignés à quelques reprises, avant d'alerter les policiers.

Foyers d'accueil

Dans ce cas précis, comme dans les quelque 600 autres cas de négligence dont sont victimes les enfants, le DPJ intente des procédures afin de s'assurer que la sécurité des enfants soit respectée.

«On peut amener le dossier devant un juge du tribunal de la jeunesse afin d'obtenir que l'enfant soit placé en foyer d'accueil ou encore qu'une série de conditions strictes soient respectées par le ou les parents. On peut aussi, dans les cas moins problématiques, en arriver à des ententes sans aller devant le tribunal», a affirmé Jean-Eudes Morin.

Selon les informations dévoilées par le DPJ hier, outre les 600 cas de négligence, les responsables enquêtent sur 400 dossiers d'abandon ou de problème de comportement et sur 250 cas spécifiques d'abus sexuels.

«Ce ne sont là que les cas qui nous sont rapportés», a conclut Jean-Eudes Morin.

Deux unités de gestion forestière du nord de l'Outaouais sont viséess

Les Algonquins demandent une injonction

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Les Algonquins du lac Barrière ont présenté hier une demande d'injonction provisoire afin d'empêcher que le ministère de l'Energie et des Ressources (MER) ne signe et n'enregistre les nouveaux contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers (CAAF) avec les entreprises forestières.

La demande d'injonction touche les deux unités de gestion du nord de l'Outaouais qui couvrent le territoire des Algonquins.

Selon le procureur des autochtones, Me Gérard Guay, l'implantation des CAAF ne respecte pas la Loi des forêts et ne tient pas compte de l'obligation de consulter d'autres ministères, comme l'Environnement et le Loisir, la Chasse et la Pêche.

Anticonstitutionnel

Il soutient également que le «manuel foestier» qui régit les CAAF est anticonstitutionnel parce que rédigé uniquement en français.

Une décision favorable aux Algonquins obligerait le ministère à amender sa loi pour allouer des permis temporaires aux compagnies forestières, plustôt que de signer les CAAF qui sont d'une durée de 25 ans.

Création d'un précédent

Mais elle créerait aussi un précédent car «l'exemption ne s'appliquerait pas uniquement aux Algonquins du lac Barrière, mais aussi à tous les autres autochtones, ailleurs, qui prétendraient que la loi ne s'appliquerait pas à eux», a souligné le procureur du ministère, Me Jean-Yves Bernard.

L'audition de la demande, entendue par le juge Orvil Frenette, ne doit se terminer que demain.

MICHEL TESSIER, LeDroit

Me Gérard Guay, procureur des autochtones, soutient que l'implantation des contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers ne respecte pas la Loi des forêts.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 34 à 42
Au pays.....15 à 18
Bandes dessinées.....52
Bourses.....28 et 29
Devises..... 30
Économie.....26 à 30
Éditorial.....12 à 14
Fonds mutuels.....28
Horoscope.....40
La région.....3 à 11
Le babillard.....
Le monde.....19 et 20
Les arts.....32 et 33
Loteries.....
Mots croisés..... 36
Mots mystère..... 38
Nécrologie..... 42
Rythme des affaires.....
Sports..... 43 à 52
Statistiques.....46 à 48

LES ARTS

Une première pour Céline Dion

Céline Dion a mis au monde son premier disque en anglais, en gestation depuis 1987, «Unison». Un effort évalué à quelque 300 000 $.

page 32

LE MONDE

La lituanie négocie avec le Kremlin

Le gouvernement lituanien a invité lundi des représentants du Kremlin à se rendre à Vilnius pour discuter avec lui des conditions de l'indépendance de la République «dans le cadre de la constitution soviétique». Ceci constitue une première concession à Mikhail Gorbatchev, même si les Lituaniens refusent de revenir sur leur déclaration d'indépendance du 11 mars.

page 19

CAP SUR L'ÉPARGNE

TRUST PRÊT ET REVENU
Membre de la Régie de l'Assurance - dépôts du Québec
OTTAWA
325 rue Dalhousie
bueau 700
(613) 238-1221
René Pitre, directeur

DÉPÔTS GARANTIS 12%
1 AN/
INTÉRÊT ANNUEL

Jusqu'à
ÉPARGNE - PLACEMENT* ET COMPTE - CHÈQUES 12.32%
* Minimum 1 000 $

LA POLITIQUE

Ottawa envisage une taxe verte

MICHEL VASTEL

Edimédia

OTTAWA Après s'être heurté au lobby industriel proche du parti conservateur, le ministre de l'Environnement, Lucien Bouchard, prend ses distances avec le principe du «pollueur-payeur» et prépare les consommateurs à une nouvelle «taxe environnementale» qui viendra s'ajouter à la Taxe sur les produits et les services.

«Il y a des gens qui pensent que seules les compagnies sont des pollueurs, a déclaré Lucien Bouchard hier. Mais nous sommes tous des pollueurs. Cette consultation (lancée jeudi dernier à Montréal), va nous permettre de faire découvrir aux Canadiens qu'on est tous des pollueurs dès lors qu'on est des consommateurs. Et si nous sommes tous des pollueurs, nous devons tous payer».

Le ministre de l'Environnement a tenté hier de redresser la situation à son avantage, après que le ministre des Finances ait laissé entendre qu'il n'avait pas prévu de réserves financières spéciales pour financer le «plan vert» promis pour l'automne. «Nous avons tout l'argent qu'il faut, a assuré le ministre. Il se pourrait même qu'on accroisse les fonds disponibles au fur et à mesure qu'on connaîtra les besoins de la population».

Mais le ministre s'est fait plus précis sur l'origine de ces fonds. Le «Plan vert» aura en effet une durée de vie de cinq ans, on parle d'un plan d'action «considérable», et les modestes réserves de deux milliards $ cette année - 500 millions $ ont déjà été offerts aux producteurs agricoles de l'Ouest - n'y suffiront pas.

Dans son document de travail, Lucien Bouchard écrit: «le gouvernement fédéral reste partisan du pollueur-payeur». Mais hier, il a expliqué que tous les Canadiens se sentent responsables de la pollution. «Mon hypothèse est que le public canadien est prêt à payer plus de taxes pour l'environnement» affirme encore le ministre, sans expliquer d'où lui vient cette certitude.

Lobbies industriels

Le «Plan vert» devait être prêt ce printemps. Mais le ministre s'est heurté au lobbies industriels, et leurs entrées au parti conservateur leur ont permis de faire reculer Lucien Bouchard qui n'a eu d'autre moyen que de se lancer dans une longue séance de consultations à travers le pays pour gagner du temps. Lucien Bouchard n'est pas le premier à s'intéresser aux vertus d'une taxe à la consommation qui constitue une véritable vache à lait pour tous les gouvernements occidentaux qui en ont créé une.

Subventions aux agriculteurs

Pour l'instant, il est prévu que la Taxe sur les produits et services (TPS), au moment de son entrée en vigueur le 1er janvier 1991, sera plafonnée à 7 %. Mais le premier ministre de Saskat- chewan et les producteurs de l'Ouest ont déjà suggéré qu'une partie de cette TPS serve, comme en Europe, à financer les programmes d'aide aux agriculteurs.

Maintenant, c'est le ministre de l'environnement qui évoque cette possibilité. Chaque point de pourcentage de la TPS rapportera plus de 2,5 milliards $ au Trésor fédéral. La tentation sera grande d'empiler la «taxe verte» sur la TPS, sans qu'il en coûte rien au gouvernement fédéral pour la collecter.

«Accrochages» à la Baie James

Le ministre fédéral a également reconnu hier qu'il y avait des «accrochages» dans les négociations qu'il poursuit avec le gouvernement du Québec pour évaluer l'impact d'une deuxième Baie James sur l'environnement. Et il n'a pas caché que c'est la décision de la Cour d'appel de l'Alberta, qui lui a reproché de ne pas remplir toutes ses responsabilités, qui l'amène aujourd'hui à durcir sa position. Les deux gouvernements espèrent encore créer une commission conjointe pour étudier le projet de la Baie James. «Ce serait préférable d'en avoir une seule, explique Lucien Bouchard, pour éviter les duplications».

Mais selon le ministre, «les avocats du gouvernement fédéral affirment qu'Ottawa doit exiger un nombre suffisant de membres sur cette Commission, et que son président doit être nommé conjointement par Ottawa et Québec, ou avoir deux co-présidents nommés par chacun des deux gouvernements».

Québec veut en outre limiter la durée de cette Commission d'enquête à quelques mois, «de quatre à six» prétend Bouchard, alors que les «experts fédéraux» suggèrent qu'il faudra au moins un an, et qu'il ne faudrait pas limiter a priori la marge de manoeuvre du futur président.

En fait, une rumeur de plus en plus persistante à Ottawa veut que le gouvernement fédéral se soit déjà résigné à procéder seul et qu'il lance, d'ici quelques semaines, sa propre étude, sans même attendre que Québec soit prêt. La décision devait venir au cabinet fédéral cette semaine ou la semaine prochaine.

ARCHIVES LeDroit

Lucien Bouchard, ministre fédéral de l'Environnement recule devant les lobbies industriels.

Parlons-en.

Quel que soit le sujet qui intéresse votre groupe, nous sommes prêts à prendre part à la discussion.

Nous pouvons discuter avec vous de sujets allant du tableau énergétique actuel et futur de l'Ontario aux économies d'énergie, en passant par l'utilisation sécuritaire de l'électricité.

Le Bureau des conférenciers francophones d'Ontario Hydro met gratuitement à votre disposition des conférenciers qui se feront un plaisir de rencontrer votre groupe, petit ou grand, qu'il s'agisse d'un groupe scolaire, social ou d'affaires.

Appelez-nous sans frais.

1-800-668-8110

Ontario Hydro

Bureau des conférenciers

À Toronto : 592-2220.

LeDroit

LA RÉGION

En guise d'expérience avec l'environnement

Elèves incités à manger des vers

Robert Bousquet
LeDroit

GLOUCESTER L'Association des parents et instituteurs de l'école publique Séraphin-Marion de Gloucester appuie l'initiative de la direction de l'école d'avoir permis aux 29 enfants de la maternelle de goûter des vers de terre.

Hier soir, les membres de la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton ont même encouragé par une résolution d'autres expériences innovatrices de ce genre sous quatre conditions.

Le directeur de l'éducation, Norman Collette, a décrit devant une salle comble la démarche pédagogique que l'enseignant de la maternelle a suivie. M. Colette a ajouté que les documents d'appui élaborés par le Centre des Sciences de l'Ontario sont endossés par le ministère de l'Éducation.

S'inscrivant dans une expérience avec l'environnement, le terme de la démarche était de goûter un aliment inhabituel, en l'occurence des verres de terre bouillis dans de l'eau citronnée.

«Dégeulasse»

L'expérience n'a pas plu à tous les parents. «D'après moi, c'est dégueulasse. Et donner des certificats pour quelque chose de dégueulasse, c'est de la manipulation», soutient un parent, Michel Leblanc.

«Pourquoi nos enfants vont à l'école?», s'interroge une mère de famille. «Est-ce pour apprendre à écrire, à lire ou pour manger des vers de terre?»

Un mère infirmière rappelle qu'on ne donne pas de vers de terre aux malades. «Si un enfant a un dédain, ils sont 29 à en manger. Ils ont cinq ans. Comment se sent-il? Il n'ose pas dire non.»

«Je ne veux pas apprendre à mes enfants à manger des vers de terre. Ça ne rentre pas dans mes catégories de menu», ajoute Magela Duguay.

Claude Bisson réplique que son enfant en a mangés et ne s'est pas empoisonné.

Le président de l'API, Denis Chartrand, soutient que les parents ont été sensibilisés à l'expérience et que les enfants des parents qui n'ont pas voulu qu'ils y goûtent n'ont pas eu à le faire.

«L'API appuie à 100% cette expérience, l'administration de cette école et l'enseignant de la maternelle.»

Pétition pour scinder La Pêche

Gisèle Goudreault
LeDroit

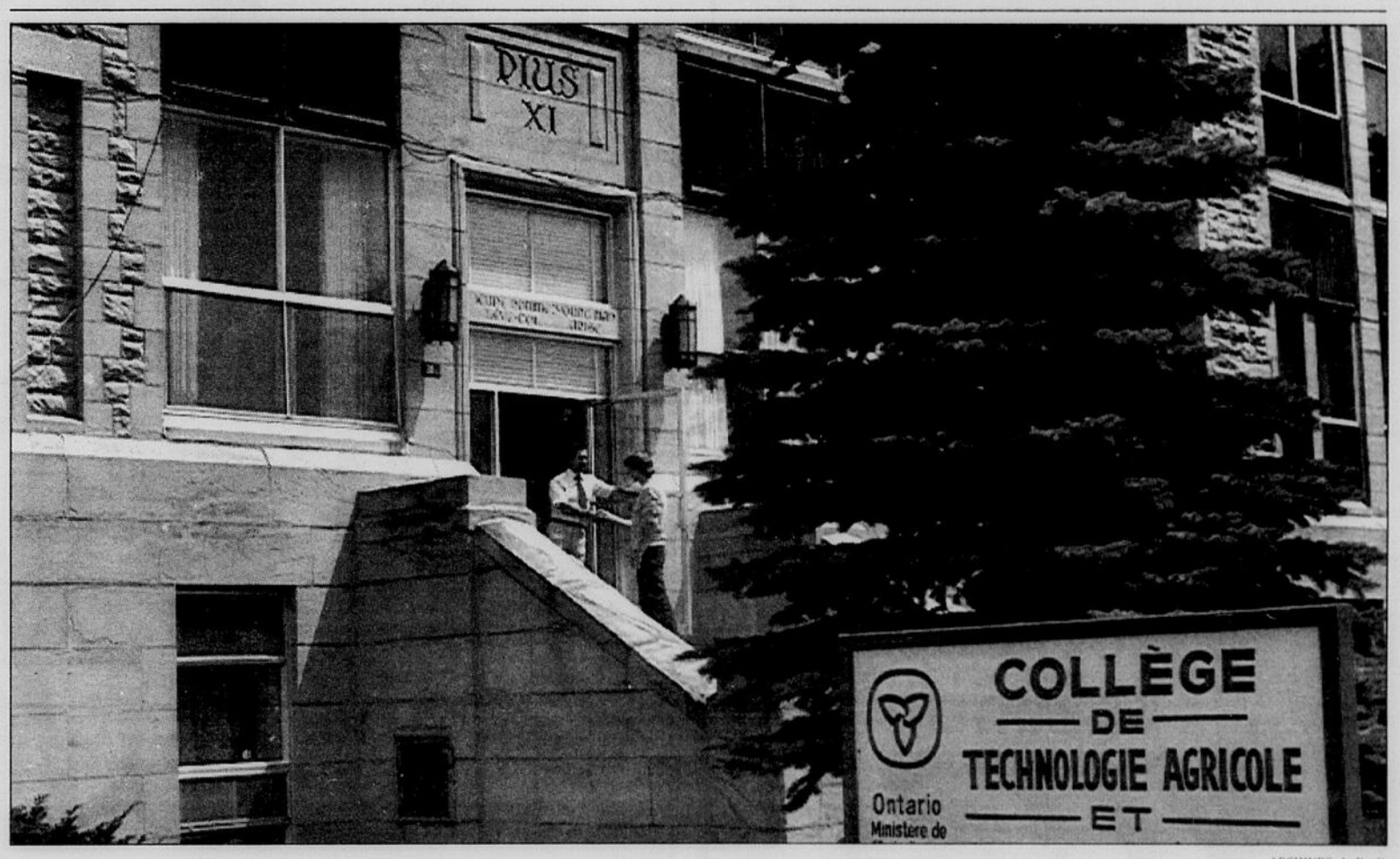
LA PECHE L'ex-conseiller du quartier six de La Pêche, Michel Landreville, a déposé, hier, une pétition symbolique de 500 noms demandant la tenue d'un référendum sur la scission de cette municipalité en deux municipalités.

Selon M. Landreville, la division sociale et culturelle milite en faveur de la création de deux municipalités, l'une comprenant le territoire de Ste-Cécice-de-Masham et ses environs et l'autre regroupant Wakefield et les territoires avoisinants.

M. Landreville a expliqué devant une salle bondée de citoyens que la pétition était symbolique parce qu'on ne l'avait soumise qu'à une partie de la population disséminée sur un vaste territoire de six cent kilomètres carrés et ce uniquement pendant deux semaines.

Au moment de mettre sous presse, le conseil municipal n'avait pas encore discuté de la pétition déposée au début de la période de questions à 21 h. La discussion de la proposition avait cependant été inscrite à la toute fin de l'ordre du jour de la réunion au cours de laquelle il fallait encore discuter de plusieurs sujets.

Le maire Jean-Pierre Brunette a cependant indiqué qu'il était heureux de recevoir la pétition d'autant plus qu'il avait fait de la séparation de La Pêche le thème principal de sa campagne électorale en novembre dernier.



ARCHIVES, LeDroit

L'école St-Joseph d'Alfred abrite aujourd'hui le Collège de technique agricole.

Les appels de «victimes» affluent

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Les appels de personnes qui se disent victimes d'abus physiques lorsqu'elles étaient pensionnaires à l'école industrielle pour garçons St-Joseph d'Alfred ne cessent d'affluer à la Sûreté provinciale de l'Ontario, au point tel qu'elle mettra à la disposition des plaignants une ligne téléphonique spéciale.

«De nombreuses personnes nous appellent», affirme le détective-inspecteur Tim Smith, chargé de l'enquête. Les appels proviennent de partout au pays, même de Vancouver. «Nous les interrogeons et nous prenons note de leurs allégations».

À cause du nombre d'appels, il ne sait quand il sera en mesure de soumettre un rapport auProcureur général de l'Ontario. Cinq enquêteurs de la division crimi- nelle à Kingston sont affectés à plein temps sur cette histoire d'abus.

La Sûreté provinciale a été saisie de l'affaire le 15 février dernier après qu'un journaliste de Toronto eut demandé un rapport interne datant de 1960 du ministère des Institutions de réforme de l'époque. Le rapport confirme des cas d'abus physiques et un cas d'abus sexuel. Un membre des Frères des écoles catholiques, responsables de la gestion de l'école de réforme et de sa centaine de pensionnaires, avait alors quitté les Ordres et un autre Frère avait été transféré. Le ministère n'avait pas rapporté ces cas à la police.

Le détective-inspecteur Smith indique que, si la plupart des plaintes ou témoignages se réfèrent directement aux traitements de l'école d'Alfred (aujourd'hui un collège de technologie agricole et alimentaire), une plainte touche une autre école alors sous la responsabilité des Frères des écoles chrétiennes, dans le Nord de la province. Le policier spécifie toutefois que le cas d'Alfred n'est pas relié à celui de Mont-Carmel à Terre-Neuve.

Les frères ont cédé la gestion de l'école St-Joseph au gouvernement en 1974. M. Smith affirme que l'enquête est d'autant plus difficile que plusieurs Frères employés à l'école et plusieurs fonctionnaires qui ont travaillé au rapport de 1960 sont maintenant décédés.

LA RÉGION

Mort d'Alain Brosseau sur le pont Interprovincial

Sept années de prison pour Thomas McDougall

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Son implication dans le meurtre d'Alain Brosseau étant moindre que celle de Jeffrey Lalonde, Thomas McDougall 18 ans d'Ottawa, a été condamné hier, à sept années de pénitencier après avoir offert un plaidoyer de culpabilité à une accusation réduite à homicide involontaire.

Le procureur de la Couronne Me Marc Bastien a d'ailleurs expliqué au juge Louis-Phillipe Landry de la Cour supérieure que l'état actuel du droit au chapitre de la complicité était tel qu'il aurait été difficile de convaincre un jury de la culpabilité de McDougall sur une accusation initiale de meurtre non prémédité.

Selon la preuve de la Couronne dans ce dossier, McDougall se trouvait en compagnie de trois autres individus, soit Jeffrey Lalonde 18 ans ainsi que deux mineurs, lorsqu'ils ont décidé de voler Alain Brosseau, 33 ans, de Hull, alors que ce dernier revenait de son travail au Chateau Laurier en empruntant le pont Interprovincial. Après avoir dérobé à Brosseau son argent ainsi qu'une chaîne et une bague, Jeffrey Lalonde a alors saisi la victime par les pieds pour ensuite faire basculer le corps du haut du pont.

Selon Me Bastien, au moment des événements, Thomas McDougall était hautement intoxiqué et, si les membres du groupe avaient pour dessin de voler Brosseau, l'accusé ne s'attendait certainement pas à ce que Lalonde aille jusqu'à tuer l'individu de 33 ans.

Lalonde a depuis offert un plaidoyer de culpabilité à l'accusation de meurtre non prémédité ce qui, le 5 janvier dernier, lui a valu du juge Orville Frenette de la Cour supérieure une sentence de prison à perpétuité avec éligibilité à une libération conditionnelle après 10 ans.

Avant de s'en prendre à Alain Brosseau, le quatuor avait également fait la chasse à au moins un individu dans le parc Major à Ottawa alors qu'après l'incident impliquant Alain Brosseau, les quatre membres du groupe et deux autres de leurs amis se sont déplacés vers Orléans où, lors d'une introduction par effraction dans une résidence privée, ils ont poignardé à coups de tournevis les deux hommes qui logeaient dans la résidence de la rue Boreland.

loto-québec **Résultats**

Banco®

Tirage du **1990-04-02**

2	4	7	9	16
25	26	30	36	37
44	45	48	52	55
59	62	66	67	69

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

Prochain tirage: **90-04-04**

TVA *Le réseau des tirages de Loto-Québec*

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

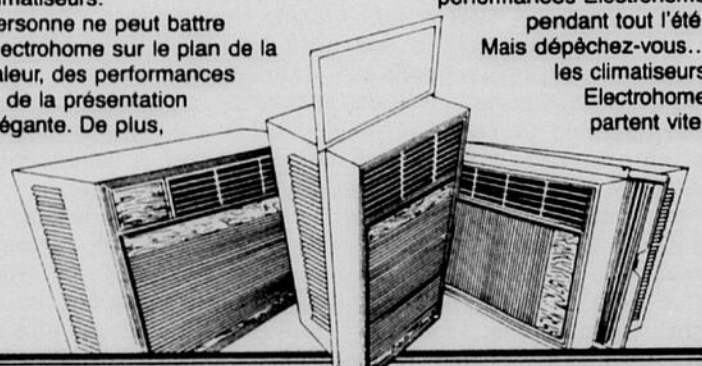
PRÉ-VENTE

ACHETEZ MAINTENANT
À PRIX SPÉCIAL

Climatiseurs
ELECTROHOME
par Kenrite

ILS PARTENT
VITE!

N'attendez pas la première canicule de l'été pour acheter votre climatiseur! Venez nous voir dès maintenant et choisissez Electrohome...le climatiseur de choix au Canada. C'est pourquoi Electrohome est le nom qui se vend le mieux dans le domaine des climatiseurs.
Personne ne peut battre Electrohome sur le plan de la valeur, des performances et de la présentation élégante. De plus, personne n'offre une meilleure assurance de qualité que la garantie Electrohome.
Venez donc nous voir dès aujourd'hui pendant que nous avons un choix complet. Soyez l'un des consommateurs canadiens qui profitera de la qualité et des performances Electrohome pendant tout l'été!
Mais dépêchez-vous... les climatiseurs Electrohome partent vite!



TÉLÉPHONEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR COUVRIR VOS BESOINS DE REFROIDISSEMENT
771-6611

MEUBLES SÉLECTION

Belanger
217, rue Montcalm, Hull

CPG
et
DÉBENTURES
12%
l'an

Hâtez-vous si vous voulez profiter de ce taux favorable d'un an. Passez à la succursale du Trust Central Guaranty la plus proche.

CENTRAL GUARANTY
COMPAGNIE TRUST CENTRAL GUARANTY
La troisième société de fiducie en importance au Canada
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

Darrell Kent nie lorgner le fauteuil du maire... tout en laissant planer le doute

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA Darrell Kent lorgne-t-il encore la mairie d'Ottawa ?

L'échevin d'Alta Vista laisse planer le doute mais il ne nie pas la rumeur qui fait de lui un candidat au poste de maire de la capitale.

MICHEL LAFLEUR, LeDOIT

L'échevin Darrell Kent

M. Kent a annoncé, hier, qu'il ne soliciterait pas de renouvellement de mandat comme administrateur de la Fédération canadienne des municipalités.

«Je désire continuer à représenter la municipalité régionale auprès de la fédération, mais je crois que j'ai fait ma part en tant qu'administrateur de la FCM. J'y ai consacré beaucoup d'énergie et je siège sur trois comités. Au cours des prochaines années, j'aurai besoin de plus de temps pour accomplir d'autres tâches», a déclaré M. Kent avec un large sourire.

Le cas Beryl Gaffney

Il a toutefois refusé de lier cette décision avec une éventuelle candidature à la mairie, mais il a rappelé le cas de l'ancienne conseillère de Nepean, Beryl Gaffney, l'a invité à poser sa candidature à la FCM, quand elle s'est lancée en politique fédérale.

«Elle m'avait demandé si j'étais intéressé à la remplacer parce qu'elle prévoyait être trop occupée pour remplir le poste d'adminsitratrice de la FCM.

Situation semblable

«Quelques années plus tard, je me retrouve dans une situation semblable à la sienne», d'ajouter Darrell Kent, sans préciser s'il faisait allusion aux élections municipales qui auront lieu à l'automne de 1991, ou aux élections provinciales qui pourraient avoir lieu cette année, ou encore à une éventuelle candidature au niveau fédéral.

Depuis l'annonce de la candidature du maire Jim Durrell à la présidence du Parti Libéral du Canada, les rumeurs à propos de sa succession vont bon train. En émettant ces commentaires, M. Kent leur donne un peu plus de poids.

Réhabilitation du barrage et de la turbine du Château d'eau

Hull commande une étude des coûts

Paul Gaboury
LeDroit

HULL La ville de Hull veut réhabiliter dès cette année le barrage et la turbine du Château d'eau de la rue Montcalm.

Hier, le comité exécutif a commandé une étude et une analyse des coûts d'un tel projet pour lequel le conseil a déjà réservé à son plan triennal une somme maximale de 400 000 $ au cours de l'année 1990.

«Nous visons toujours à ce que le projet se réalise le plus rapidement possible, avant la fin de l'année», a expliqué le maire Michel Légère.

Une étude devrait permettre de retracer l'historique et l'importance pour Hull de ces installations construites dans les années 30. En même temps, le service de la planification colligera toutes les informations visant la réhabilitation du barrage et de la turbine à courant continu qui fournissait l'éclairage dans les rues de Hull à une certaine époque. Elle a cessé d'opérer en 1973.

Turbine unique

«C'est la seule turbine de ce type que l'on peut retrouver aujourd'hui. Il serait intéressant de mettre en valeur cet équipement unique avec lequel nous pourrions reproduire de l'électricité à une échelle réduite», a expliqué M. Légère.

La Ville voudrait profiter du pont d'évitement en place pour retenir l'eau du ruisseau de la Brasserie pour procéder à ces travaux.

Selon le directeur de la planification, Jean-Pierre Chabot, la construction de l'autoroute A-5 et de la 550 à la hauteur du boulevard Montclair ont eu pour effet de permettre un écoulement plus rapide du ruisseau de la Brasserie qu'à l'époque. Il faudra donc évaluer s'il y a suffisamment d'eau pour faire fonctionner la turbine. Pour permettre qu'elle fonctionne l'hiver, il serait même question de creuser une tranchée au fond du ruisseau afin de permettre un écoulement continuel de l'eau.

Réaménagement du ruisseau

Le projet s'inscrit dans un concept plus global de réaménagement du ruisseau de la Brasserie, du pont «Eifel» de la rue Montcalm, de même que du Château d'eau que la Ville veut transformer en salle de spectacles.

Projet cher au maire Légère, la réhabilitation serait selon lui une belle occasion de «revigorer» ce secteur avec la venue du petit train de Wakefield.

Les automobilistes, les piétons et les cyclistes pourront emprunter le nouveau pont dès le mois de septembre.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'adresse de Parrainage civique d'Ottawa-Carleton, qui célèbre, jusqu'au 7 avril, la semaine parrainage civique 1990. L'organisme a invité la population à visiter ses locaux, le 4 avril, au 119, avenue Ross, pièce 202, de 14 à 20 h (761-9522). Toutes nos excuses aux principaux intéressés.

nutri/système

clinique minceur

Plus que 1,500 cliniques de par le monde

OUVERTURE
LA SEMAINE PROCHAINE

Le programme minceur rapide, sûr et facile

HULL
728, boul. St-Joseph

AYLMER
210, ch. Aylmer
(Plaza Glenwood)

Appelez 744-SLIM pour information

Ville de Hull

Hull ville FLORISSANTE

NOTRE VILLE
NOTRE PLAN
D'URBANISME

Du 26 mars au 23 avril prochain, des assemblées publiques de consultation auront lieu dans tous les secteurs de la ville de Hull pour donner les grandes orientations du plan d'urbanisme et les règlements de zonage. Votre Conseil municipal veut connaître vos opinions et vos propositions de citoyens et citoyennes.

Cette semaine, les assemblées ont lieu à **19 h 30** aux dates et endroits suivants :

Lundi, 2 avril – **Secteur Wrightville/Nord de Laramée** : École Lac-des-Fées, 4, rue Chapleau

Mercredi, 4 avril – **Secteur Île de Hull/ Sud St-Laurent** : Sous-sol de l'église Ste-Bernadette, 13, rue Ste-Bernadette

Jeudi, 5 avril – **Secteur Wrightville/ St-Jean-Bosco** : École de la Promenade 101, rue St-Jean-Bosco

Pour de plus amples renseignements : **595-4855**

LA RÉGION

La peinture ne connaît pas d'handicap

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Loin de se croire douée du coup de pinceau d'un Van Gogh ou d'un Dali, Mary Neate réussit tout de même à produire des toiles et ce, malgré son handicap.

Atteinte de la sclérose en plaques, Mme Neate vit, depuis 1987, à l'hôpital Saint-Vincent. Depuis son arrivée, elle participe, une fois par semaine, au cours de peinture offert par le service d'ergothérapie de l'établissement.

À 58 ans, l'aînée a déjà, à son actif, une production imposante. La Fondation de l'hôpital, qui souhaitait faire parvenir une carte de Noël aux gens de l'extérieur en utilisant les talents locaux, a demandé à chaque participant du cours de peinture de produire une pièce. Aussitôt dit, aussitôt fait.

Madame Neate a remporté le palme et, aujourd'hui, souhaite pouvoir bénéficier du soutien de la Fondation pour produire d'autres cartes, sans message, cette fois.

«Je me sens bien lorsque je peins. Je peux maintenir le peu de contrôle qui me reste... Je ne sais pas, qui de moi ou de la peinture se maintient, mais ça marche!», s'est exclamé la dame, rencontrée hier, en compagnie d'une autre participante et de l'ergothérapeute Christine Seccombe.

Autonomie

À Noël, dans le cadre de la foire artisanale, Mme Neate a vendu quelques toiles et espère bien pouvoir répéter l'expérience. En plus de son cours du lundi, une bénévole l'accompagne le samedi matin afin qu'elle puisse continuer à exprimer sur toile ses talents.

«Lorsqu'on peint, Mary parle des arbres, qui représentent un symbole, pour elle. Elle dit que, semblables à sa maladie, ils l'empêchent d'être libre», a souligné Mme Seccombe, initiatrice de ce cours de peinture, il y a cinq ans.

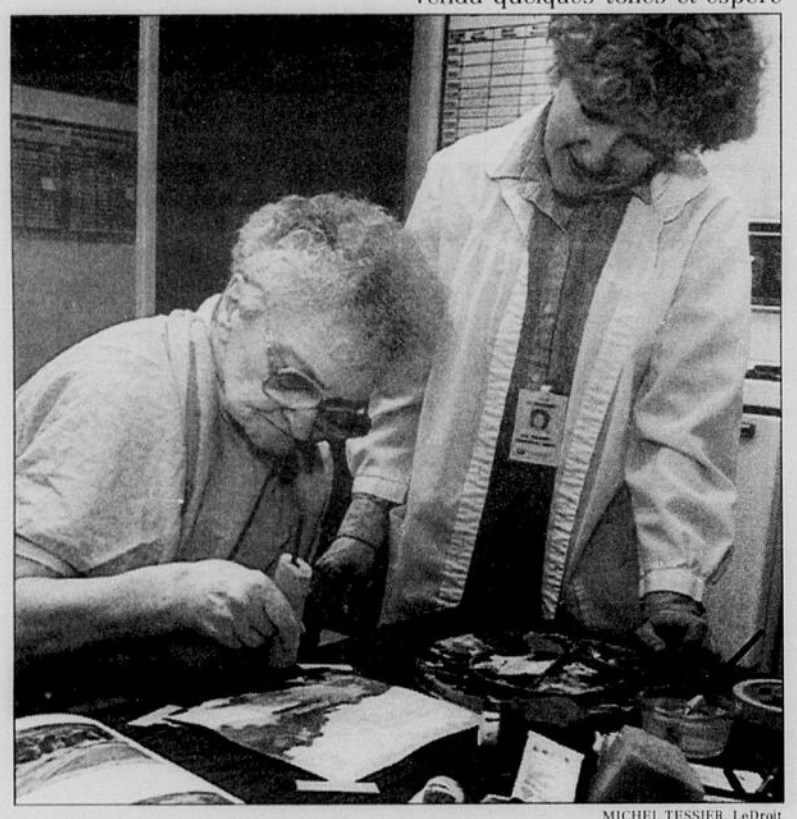
«Ceux qui viennent ici ont besoin des soins spéciaux... On leur offre un moyen d'augmenter leur qualité de vie, tout en leur permettant de rencontrer d'autres personnes qu'autrement, ils pourraient ne jamais connaître», explique-t-elle.

Une éponge

Pour Shirley Parker, victime d'une attaque d'apoplexie, l'éponge constitue l'outil par excellence lui permettant de peindre des paysages. À 72 ans, l'aînée est venue assister au cours à titre d'observatrice avant de commencer à peindre.

Cette dernière croyait n'avoir aucun talent et pensait que son handicap l'empêcherait de produire des toiles. Avec l'aide de Mme Seccombe, qui mélange ses couleurs, elle a appris à utiliser d'autres outils que les pinceaux.

Le 3 mai, le public pourra admirer les oeuvres de ces dames lors de la foire artisanale qui se tiendra à l'hôpital, en plus de celles des autres participants. Depuis ses débuts, le cours a réussi à attirer une cinquantaine de patients.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Âgée de 72 ans, Shirley Parker utilise plus souvent qu'autrement l'éponge pour peindre. Ici, elle est accompagnée de l'ergothépareute Christine Seccombe.

Vol de 125 000 $

François Gagnon
LeDroit

Les policiers d'Ottawa recherchaient toujours, à 20 h hier, le ou les responsables d'un vol survenu, dans la nuit de dimanche à lundi, aux bureaux administratifs du parc Lansdowne. Le ou les voleurs ont pénétré par effraction, ouvert la voûte et pris la fuite avec près de 125 000 $, d'après une évaluation fournie par un employé.

Fuite de gaz toxique

Une soixantaine d'employés de la laiterie Neilson, du 361, Clyde, à Ottawa, ont été évacués, pendant une demi-heure hier, à la suite d'une légère fuite de gaz d'amoniaque. Le gaz n'a pas été en contact avec le lait et la production n'a pas été interrompue.

Coups de feu à Hull

Deux Haïtiens qui refusent de s'identifier doivent répondre aujourd'hui au Palais de justice de Hull à des accusations reliées à la possession d'un véhicule volé. «Notre enquête a permis d'établir qu'un troisième suspect, toujours recherché, est responsable des coups de feu», a précisé le sergent Yves Martel de la Police de Hull. Les trois individus se sont présentés, vers 3 h lundi matin, au bar le 747. L'un deux, armé d'un pistolet de départ, a tiré, sans motif apparent, deux coups de feu en l'air avant de prendre la fuite.

Vol de voiture

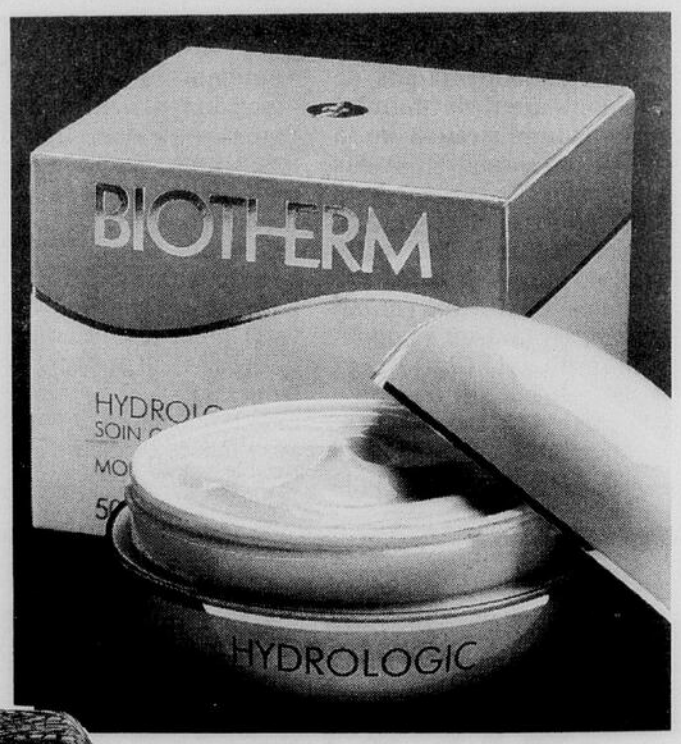
Deux adolescents d'Ottawa âgés de 14 et 16 ans ont été interceptés à bord d'une voiture volée, à Gatineau, après avoir été impliqués dans un délit de fuite. L'accident s'est produit vers 14 h 10, lorsque la voiture a embouti un autobus de la CTCRO devant le 151 Greber. «Après avoir fuient les lieux de l'accident, les jeunes contrevenants ont rapidement été interceptés dans ce secteur. Une série d'accusations seront déposées contre eux au tribunal de la jeunesse», a indiqué hier l'agent Jean-Paul Dubois de la Sécurité publique de Gatineau.

SEARS
objectif beauté®
VOTRE PARFUM ET VOS PRODUITS DE BEAUTÉ FAVORIS

NOUVEAU CRÈME HYDRATANTE HYDROLOGIQUE DE BIOTHERM

Le stress, la fatigue et la pollution peuvent déshydrater votre peau et en accélérer le vieillissement. Les produits hydrologiques aident à conserver le degré d'hydratation nécessaire, ce qui vous donne une peau tonifiée pleine de fraîcheur. 50 ml $32

EMPLETTES EN PERSONNE



PRIME SUPERBE

Avec tout achat de $18 ou plus de produits Biotherm, vous recevrez gratuitement une prime d'une valeur* de $23. La prime comprend: crème hydratante de jour Énergie Active 15 ml et crème hydratante de nuit Actif nuit 15 ml.
Limite d'une prime par client, jusqu'à épuisement des stocks *Valeur établie en fonction du prix moyen par ml ou des prix rég. Sears

PRIME EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AVRIL 1990
à moins d'avis contraire et jusqu'à épuisement des stocks

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS. LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h30 à 18h00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h30 à 21h00 les jeudis et vendredi, Ottawa – Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h00 à 17h00 le samedi, 770-6300. Droits de reproductdion, Canada 1990, Sears Canada Inc. «Rég.» ou «Était» s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 avril 1990 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile.
Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Avec des caractéristiques telles que celles-ci, nous défions tout ce que vous croyiez savoir en matière de voitures familiales.

• Moteur V6 de 3,1 litre à IMC	• Radio AM/FM stéréo avec chercheur-explorateur	• Freins assistés avec disques aux quatre roues
• Boîte automatique	• Direction assistée à crémaillère	• Suspension à 4 roues indépendantes
• Climatisation	• Régulateur de vitesse	• Garantie Total[MC] de 3 ans/80 000 kilomètres, y compris les pneus

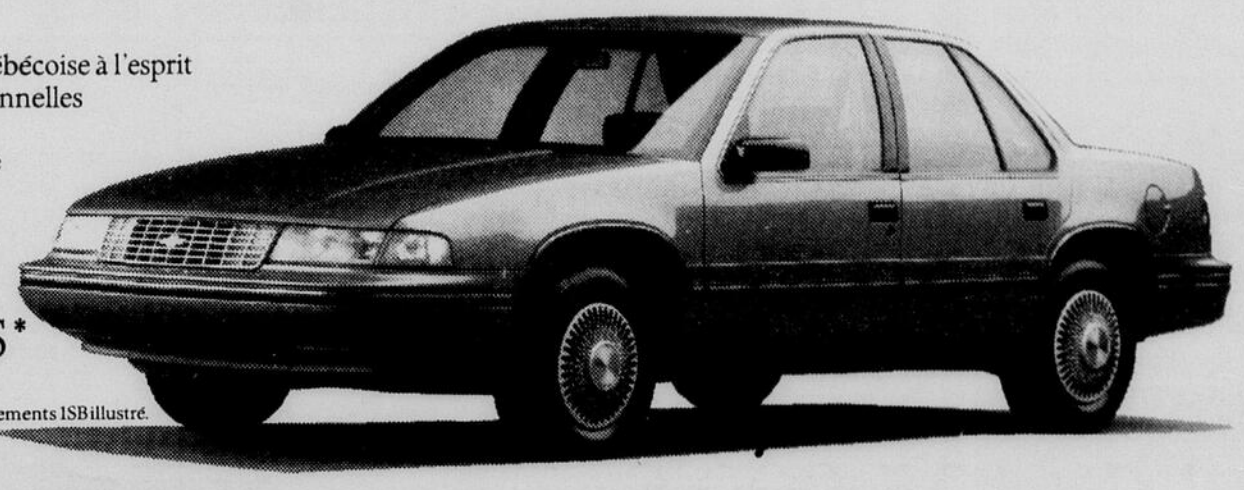
La nouvelle génération OLDSMOBILE.

21 199 $*

comprenant un rabais de 1 100 $ sur le PDSF. Groupe d'équipements 1SB illustré.

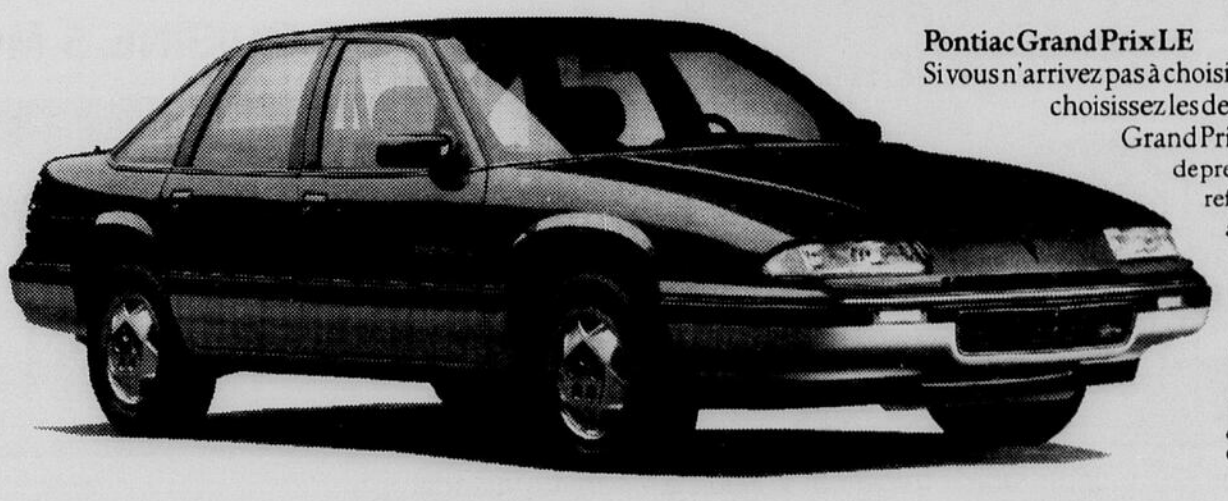
Oldsmobile Cutlass Supreme SL
Voici la technologie Oldsmobile à son meilleur. Voici les caractéristiques additionnelles de la Cutlass Supreme SL: • Deux rétroviseurs extérieurs téléréglables • Ouvre-coffre électrique• Boîte automatique 4 rapports à surmultipliée • Volant inclinable • et beaucoup plus encore qui font de cette voiture la nouvelle génération Oldsmobile

Chevrolet Lumina
La solution intelligente pour la famille québécoise à l'esprit pratique. Voici les caractéristiques additionnelles de la Lumina: • Volant inclinable • Siège avant divisé à accoudoir central • Essuie-glace à deux vitesses et cycle variable • Traitement de tissu Scotchgard[MC] • et beaucoup d'autres caractéristiques de qualité et de grande valeur et avec amplement d'espace pour évoluer



Vivez la CHEVROLET 17 998 $*

comprenant un rabais de 1 500 $ sur le PDSF. Groupe d'équipements 1SB illustré.



Pontiac Grand Prix LE
Si vous n'arrivez pas à choisir entre une sportive et une familiale 4 portes, choisissez les deux. Voici les caractéristiques additionnelles de la Grand Prix LE: • Groupe d'indicateurs: tachymètre, manomètre de pression d'huile, indicateur de température du liquide refroidissant et volmètre • Volant à 4 rais • AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et montre • Suspension avant à jambes MacPherson, graissée en permanence • et encore plus de caractéristiques performantes

19 498 $* Ça marche, Pontiac!

comprenant un rabais de 1 100 $ sur le PDSF. Groupe d'équipements 1SB illustré.

Buick Regal Limited
Voici tout le luxe classique Buick, et voici les caractéristiques additionnelles de la Regal Limited: • Climatisation avec commande électronique de deux zones • Lève-glaces électriques • Verrouillage électrique des portes • Système de haut-parleurs concert • Réglage électrique du siège du conducteur en 6 sens • et beaucoup plus encore qui font de la conduite de ce coupé une expérience inoubliable

La touche Buick

22 477 $*

comprenant un rabais de 1 100 $ sur le PDSF. Groupe d'équipements 1SB illustré.

GM

Ça, c'est GM aujourd'hui.

* PDSF pour les véhicules tels que décrits. Toutes taxes applicables, comprenant la taxe d'accise fédérale, immatriculation, assurance et frais de transport ne sont pas compris. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

LA RÉGION

LE BABILLARD

Rencontre de SERENA Outaouais, demain, 20 h, au Centre l'Escale, 15, boul. Gréber, Gatineau. (568-0077).

. Lecture de la Bible, jeudi, à 20 h, jusqu'au 12 avril au 109, rue Wright, à Hull. (771-1031).

. Rencontre d'éducation de la foi et de ressourcement, jeudi, le 5 avril, à 19 h 45, à l'école Montfort, rue Sladen à Ottawa, Info: 741-4148, 749-2844.

. Déjeuner-causerie organisé par le conseil régional Ottawa-Carleton de l'ACFO, jeudi, à midi, au pavillon de l'hôtel de ville de Vanier. Conférencière invitée: Gisèle Lalonde. Réservation: 744-8982; 20$.

. Assemblée mensuelle du club Macintosh de l'Outaouais, ce soir, à 19 h 30, au Collège de l'Outaouais, local 2.905. Info: Ghislain Deschênes, 771-7151.

. Série de quatre discussions organisées par les Sociétés Eckankar du Canada tous les mercredis du mois d'avril, à 19 h 30, au centre Eckankar de Hull, 240, boulevard St-Joseph, suite 3, Hull. Info: 771-5353.

. Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle, cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193, ce soir, à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 260, chemin McArthur, Vanier.

. Mission Royal Hamel Inc.: rencontre avec Royal et Reina, chaque mardi à 19 h 30, à l'auditorium de l'école McArthur, 485, rue Donald, à Ottawa. Info: 237-7152, 568-6378.

. Rencontre du groupe d'entraide de la Société d'arthrite, demain, à 19 h au Centre des services sociaux, 105 boul. Sacré-Coeur, Hull.

. Vin et fromage afin de souligner le travail de tous les bénévoles du Centre de jour polyvalent des aînés d'Ottawa-Carleton, aujourd'hui, à 13 h 30. Confirmez votre présence au 235-1847.

Conférence

«Apprivoiser la déficience intellectuelle», avec Normand Belhumeur, psychologue, mercredi, à 19h30, au Centre Le Carrefour, 50, rue de la Savane est à Gatineau. Entrée libre. Pour renseignements: 663-9221, poste 327.

PARLEZ ANGLAIS D'ICI L'ÉTÉ

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.

Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

– COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT

BERLITZ

350 SPARKS STREET
234-8686

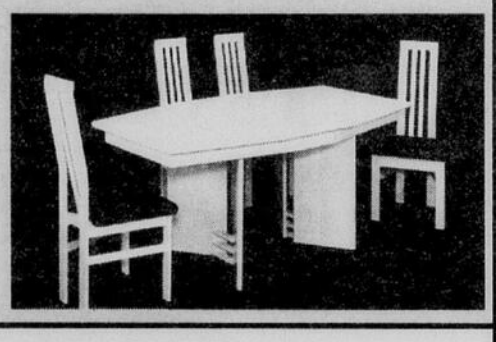
© 1990 Centres de Langues Berlitz

JUSQU'À 24 mois SANS INTÉRÊT *

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER MODERNE

- Fini blanc texturé
- aussi disponible noir.

SPÉCIAL $849.95



MOBILIER EN MERISIER MASSIF

comprend table 36X48X68 et 4 chaises droites avec dos sculpté.

SPÉCIAL $679.95

POUR UNE SALLE À MANGER SOIGNÉE

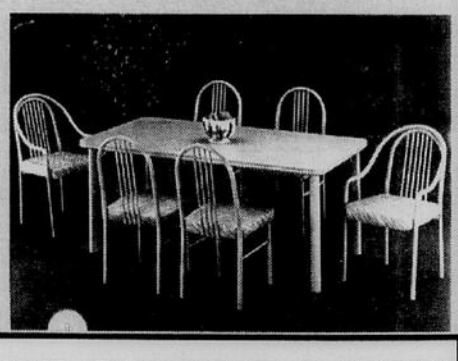
un emsenble qui comprend un grand buffet de 68", Huche de 64", une grande table de 42", extensible à 82", 4 chaises droites et 2 chaises à bras.

SPÉCIAL $2999.95

MOBILIER DE CUISINE

fini arborite beige, grande table 36 extensible jusqu'à 72", 4 chaises droites et 2 chaises à bras.

SPÉCIAL $699.95



SALLE À MANGER 9 MCX EN CERISIER

MASSIF ET CONTRE PLAQUÉ DE CONSTRUCTION SUPÉRIEURE AVEC DÉTAILS EXQUIS
GRAND BUFFET 70", Huche 68", table 44"x66" extensible jusqu'à 80", 4 chaises droites et 2 chaises à bras.
Valeur Rég. $7995.00

SPÉCIAL $4999.95

ENSEMBLE DE CUISINE 5 MCX

- table et 4 chaises

SPÉCIAL $479.95

* Sur meubles: 20% dépôt achat minimum 2 500$, 24 paiements égaux.
* Sur meubles: et appareils ménagés 10% dépôt 12 paiements égaux, achat minimum 750.00$

Meubles Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

LIVRAISON GRATUITE
MISE EN PLACE GRATUITE

85, Promenade du Portage, Hull
778-1231

361, boul. Maloney, Centre le Boulevard, Gatineau
643-2341

LA RÉGION

Facultés affaiblies: un député doit comparaître

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Le député conservateur de la circonscription de Bonaventure-Iles-de-la Madeleine, M. Darryl Gray 43 ans, devra comparaître au Palais de justice de Hull le 30 avril prochain pour répondre à une plainte de conduite avec facultés affaiblies.

M. Gray a été intercepté à 1h 35, la nuit du 31 janvier dernier par des policiers hullois à l'angle de la rue Montcalm et du boulevard Taché.

L'ivressomètre qu'ont fait passer les agents au député Gray a montré une présence d'alcool dans le sang supérieur à la limite permise.

Au moment de son interception, M. Gray était seul à bord de l'automobile. Les policiers ont procédé à l'interception de M. Gray après que le véhicule de ce dernier eut passé tout droit sur un feu rouge.

M. Darryl Gray a été élu la première fois à la Chambre des Communes en 1984 et a été réélu sous la bannière progressiste-conservateur en 1988.

Autre cas d'ivressomètre

Par ailleurs, à sa cinquième infraction de conduite avec facultés affaiblies, un individu de 51 ans de Low a été condamné hier, à une année de prison par le juge Bernard Dagenais de la Cour du Québec.

En rendant sa sentence, le juge a tenu compte du fait que M. Claude Pilon était sous le coup d'une interdiction de conduire lorsque des policiers hullois l'ont intercepté le 2 août 1988 sur le boulevard St-Laurent.

M. Pilon n'en est pas à sa première sentence de détention pour conduite en état d'ébriété. En mai 1988, le tribunal lui avait imposé une peine de 10 mois de prison. Donc, au moment de son interception en août 1988, M. Pilon aurait techniquement dû être en prison. En plus des accusations de conduite avec facultés affaiblies et de conduite pendant une interdiction, M. Pilon avait de plus refusé de fournir un échantillon de son haleine comme le lui avaient ordonné les agents.

Coupable de vols qualifiés

Le Droit

HULL Robert Latulippe 39 ans de Hull, a offert hier, des plaidoyers de culpabilité à toutes les accusations qui avaient été portées contre lui à la suite de son arrestation par la Sûreté de Hull.

Il reviendra en cour le 29 juin pour connaître sa sentence. D'ici là, il a été placé à la maison le Bon Samaritain de Gatineau afin d'y subir une cure de désintoxication.

Robert Latulippe a reconnu être l'auteur de trois vols qualifiés dont deux commis le même jour dans une station-service du 135, Montcalm à Hull ainsi qu'au salon de coiffure Lili du 1, Joanisse à Hull où le 23 mars Latulippe, alors mini d'un couteau, s'est emparé d'une somme de 150 $.

Le troisième vol qualifié remonte au 8 février 1990 dans un autre salon de coiffure de Hull où Latulippe a fait main basse sur 45 $.

Outre les trois vols qualifiés, Latulippe a également reconnu sa culpabilité à trois accusations de fraudes survenues en octobre 1989 et janvier dernier au magasin IGA Laflamme à Hull.

Proxénétisme

Un ex-policier d'Ottawa est acquitté

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Plus de six années après son arrestation, l'ex-policier d'Ottawa Brian Tkacz a été acquitté hier, des plaintes d'incitation à la prostitution et d'avoir vécu des fruits de la prostitution.

Le procureur de la Couronne Me Marc Bisson a en effet informé hier le juge Louis-Phillipe Landry de la Cour supérieure qu'il n'avait pas de preuve à offrir à l'endroit de M. Tkacz, 41 ans, d'Aylmer.

Rappelons que ce dernier avait été arrêté en janvier 1984 à la suite d'une enquête menée notamment par la Sûreté du Québec concernant un réseau de prostitution qui opérait à partir d'un service d'hotesses. Alors policier à la Sûreté d'Ottawa, M. Tkacz aurait utilisé des informations de la police pour vérifier l'identité des clients.

Outre les accusations reliées à la prostitution, M. Tkacz faisait également face à des plaintes en matière de drogue et il avait notamment été condamné à 18 mois de détention pour possession dans le but de trafic de 2,7 grammes de cocaïne.

Il n'a commencé que le mois dernier à purger cette sentence imposée en avril 1985 à la suite de son procès, étant donné sa décision d'en appeler.

La Cour d'Appel du Québec a entendu son appel en décembre 1989 pour ensuite confirmer la sentence de 18 mois que lui avait alors imposée le juge Landry.

LOEB IGA

CORRECTIONS AU CATALOGUE DU MOIS D'AVRIL

En vigueur du 2 avril au 28 avril 1990

Fromage cheddar
Doux ou mi-fort, Black Diamond bâtonnet 225 g 2.19
Aurait dû être..... 2.59

Café moulu
ordinaire ou décaféiné, Nabob Summit ou Tradition, pqt 300 g 3.29 3.29
Aurait dû être..... 3.39

Crème à fouetter
Sealtest Cont. 1 L..... **2.79**
Aurait dû être cont. 500 mL

Nous nous excusons pour tout inconvénient auprès de nos clients.

ÉPARGNES MUSICALES SENSATIONNELLES

9,99 ch. cassette **19,99 ch. disque compact**

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS. LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près de chez vous. Les magasins des centres Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h30 à 18h00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h30 à 21h00 les jeudis et vendredi. Ottawa – Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h00 à 17h00 le samedi, 770-6300. Tous droits réservés; Canada 1990, Sears Canada Inc. «Rég.» ou «Était» s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 avril tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Le handicap de Martin

Même s'il n'est pas trop tard pour donner un sérieux coup de barre et réorienter sa campagne à la direction du Parti libéral, Paul Martin risque de ne pouvoir combler l'écart grandissant qui le sépare de Jean Chrétien.

Avec plus du tiers des 5,200 délégués au congrès de juin maintenant choisis, le clan Chrétien peut compter sur l'appui de 50 % d'entre eux contre 30 % pour Paul Martin. Environ 10 % favorisent Sheila Copps alors que 10 % d'entre eux se disent indécis.

Maintes fois considéré comme un successeur possible à John Turner qui saurait ramener le Parti libéral au pouvoir, Paul Martin n'a pas encore démontré qu'il offrait une vision novatrice du pays. Dans trop de cas, il semble difficile de dire précisément à quelle enseigne il se loge.

Ne pas projeter une image forte à une étape aussi cruciale de la campagne s'avère, à n'en pas douter, une erreur dont on ne se relève que difficilement. Surtout lorsque les positions de son principal adversaire sont aussi bien connues que le sont celles de Jean Chrétien.

En fait, Sheila Copps impressionne davantage. Son aisance devant les caméras et son agressivité instinctive la servent excessivement bien et constrastent singulièrement avec le style sans éclat adopté jusqu'à maintenant par Paul Martin.

Le Parti libéral a besoin d'une alternative crédible à Jean Chrétien. Malhereusement, il ne reste que quelques semaines à Paul Martin pour prouver qu'il est l'homme de la situation.

André Préfontaine

Une histoire de voirie

Dans l'Outaouais québécois, le développement du réseau routier ne se réalise pas au même rythme que les promesses des politiciens. Comme ailleurs, quand les fonds publics ne sont en cause, voilà qu'entre en scène l'environnement dont il faut assurer la protection... sans paralyser la circulation.

Le retard de notre région sur ce plan est d'autant moins compréhensible qu'elle dispose d'un instrument unique faisant l'envie de toutes les autres : l'entente fédérale-provinciale de 1972, qui prévoit que les deux gouvernements défraient également les coûts de nouvelles routes si construites sur le territoire de la CCN, qu'on peut calquer ou presque sur celui de la CRO.

Il s'agit d'une entente «ouverte» dans la mesure où jamais son principe n'a été remis en question, même s'il arrive à Transport-Québec d'intervenir plus rapidement qu'Ottawa.

Les temps changent. Et les mentalités. Le projet de l'autoroute Laramée divise le conseil de Hull, le maire Légère et quelques conseillers ayant opté de s'opposer à sa construction, alors qu'Environnement-Québec ne sait toujours pas s'il faut la construire en contrebas ou en surface.

Quant à la 50, on risque fort de voir le troisième millénaire arriver sans qu'elle ait traversé la Petite-Nation.

Nos autoroutes ne mènent pas à Rome ou Montréal, mais dans les bois. Le seul espoir de s'en sortir serait de s'unir. Mais même les optimistes pensent qu'il faudra du temps. En attendant, beaucoup d'eau va couler sous les ponts, du moins ceux que nous avons, au rythme des saisons et des élections.

Murray Maltais

Les «incidents» aériens

Le gouvernement fédéral ne peut plus qualifier d'hystérie syndicale les nombreuses mises en garde quant à la pénurie de contrôleurs aériens au pays et ses conséquences possibles sur la sécurité des passagers.

Cette fois-ci, c'est le Bureau canadien de la sécurité aérienne qui sonne l'alarme dans une étude spéciale rendue publique vendredi dernier, et qui constituait incidemment le dernier rapport de l'organisme avant sa disparition.

Le stress et la fatigue chez les contrôleurs, dit le document, sont la cause d'au moins 182 «incidents» au cours de la dernière année. Par incident, on entend par exemple des situations où des appareils se retrouvent par inadvertance dans le même espace aérien, provoquant ainsi des risques de collision.

Le problème c'est qu'à la suite d'une décision de réduire les programmes de formation des contrôleurs, au début des années 80, ceux qui restent doivent parfois travailler jour et nuit pour garder les aéroports du pays ouverts.

Certains contrôleurs font jusqu'à quatre ou cinq quarts de travail supplémentaires par semaine, d'un travail qui exige le maximum de concentration et de présence d'esprit. Pas étonnant, donc, que l'on parle d'hypertension et de «burn-out».

À la lumière de ces conclusions, il est légitime de se demander si en l'absence d'accident grave, nous n'avons pas tout simplement joui d'une chance inouie. La crédibité de Transport Canada est sérieusement mise en cause, et les paroles bonnes paroles du ministre Doug Lewis ne satisfont plus.

Adrien Cantin

A VOUS LA PAROLE

Pourquoi ne pas voir à la grandeur de la région

Le ministre des Affaires municipales, M. Yvon Picotte, a été très clair lors de son allocution donnée devant la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais le 14 mars dernier: «Je n'ai aucune préférence de modèles, y compris le statu quo (...) je n'en choisirai aucun à votre place (...) Il ne faut pas croire que ce sont vos élus au niveau provincial qui vous imposeront un modèle ou qui choisiront à votre place.»

Pourquoi alors restreindre les problèmes et les solutions au niveau sctrictement municipal?

Pourquoi ne pas viser un caractère vraiment régional pour les instances administratives dont nous avons besoin?

Si toutes les hypothèses sont envisageables, comme le laisse entendre le ministre, pourquoi donc ne pas impliquer dans le débat et dans les scénarios les actuelles directions régionales des divers ministères ou services du gouvernement du Québec?

Voilà un lieu du pouvoir régional en Outaouais!

Ne pourrait-on pas envisager une intégration, à un organisme vraiment régional, de nombreuses directions qui agissent quotidiennement et de façon importante sur le territoire et sur la population outaouaise?

Au-delà de la gestion de services intermunicipaux, n'y aurait-il pas lieu de considéder une seule et même direction régionale pour des champs de compétences comme la santé et les services sociaux, la planification et le développement, par exemple?

En somme, pourquoi viser plus petit? Croit-on ainsi amenuiser les conflits inéluctables entre le monde rural et le monde urbain? Pense-t-on mieux réunir des identités municipales jalouses de leurs distinctions respectives?

Pourquoi ne pas viser plus grand, et se donner, enfin après vingt ans d'essais, une Communauté régionale qui soit à la grandeur et à l'importance de notre région? Renforcer et augmenter le champ d'intervention de la CRO, en y intégrant l'ensemble des intervenants régionaux issus du gouvernement du Québec, c'est bel et bien une avenue sinon inédite, du moins peu discutée.

Luc Villemaire, Hull

Les «mots» du peintre

Les «mots» d'un peintre sont les «objets» identifiables à l'oeil.

Une représentation servile ou photographique n'est pas nécessaire; un trait ou deux peuvent suffirent. Le peintre charge d'ailleurs les objets de son coefficient personnel (ainsi les Impressionnistes) qui peut être considérable, à condition que les «objets» restent quand même discernables, intelligibles à la limite. L'arrangement, c'est le style du peintre, sa composition, le rapport des volumes et des coleurs entre eux, l'équilibre du dessin, le détail, etc...

«Voice of fire», en tant qu'«objet», ne livre qu'une bande de couleur rouge entre deux bandes de couleur bleu foncé. C'est ce qu'on appelle un panneau, peut-être un drapeau, mais ce n'est pas un tableau. Pour y voir autre chose qu'un panneau il faut être piqué d'«abstraction», comme je le lis dans Arts plastiques, (ouvrage de V. Beaupré, 1968):

«Pour les abstraits... il faut s'abstraire de la nature et de tout, n'être plus que soi-même à l'état vierge... Tout sujet ou tout objet visible (identifiable)... appartient à un autre ordre qui n'a plus rien à voir avec l'art... Ce sont des créations de plus en plus inédites... Autrefois on visait à l'universel en accusant les traits d'un caractère individuel; maintenant on nomme universel ce qui peut recevoir le plus de caractères différents».

J'ajouterais: ce qui réduit la perception du tableau à la station de deux «egos» face à face, de deux «sujets» incommunicables parce qu'il n'y a pas entre eux d'objet minimum identifiable.

René-Salvator Catta, Ottawa

COMMENTAIRES

Agricultrices, des besoins spécifiques

Extraits d'un discours prononcé le 23 mars à la Chambre des communes par Lise Bourgault, députée d'Argenteuil-Papineau, sur le thème de la femme en milieu rural.

Lise Bourgault, députée d'Argenteuil-Papineau

Avec leurs conjoints, les femmes d'aujourd'hui exploitent une majorité écrasante des 99 % des fermes canadiennes qui sont des entreprises familiales. En fait, depuis 1975, le nombre de femmes qui exploitent une ferme pour leur propre compte a presque triplé au Canada pour passer de 12 000 à 35 000. Sans oublier que 23 000 femmes possèdent maintenant seules leur ferme au Canada.

30 % de la population active

Officiellement, les femmes représentent 30 % de la population active agricole au Canada, mais ce pourcentage ne tient pas compte évidemment des milliers de Canadiennes qui allient le travail de la ferme à un autre emploi pour subvenir aux besoins de leur famille.

Les femmes assument leur part de ce qu'on associe au financement, à la production et à l'administration des exploitations agricoles familiales au Canada, et leur part de travail tout simplement. Lors de la Conférence nationale des femmes en agriculture en 1987, on a estimé que les femmes exécutent 49 % du travail agricole et 97 % des tâches ménagères sur les fermes canadiennes. Sans oublier qu'il arrive souvent que les mêmes femmes fassent aussi carrière en dehors de la ferme. Parce que les femmes, elles ont du coeur au ventre.

Le recensement agricole de 1986 a révélé que le tiers des agricultrices au Canada ont fait des études universitaires ou collégiales et qu'elles mettent en pratique leur formation et leurs connaissances spécialisées dans la gestion de l'entreprise agricole d'aujourd'hui ou dans la profession qu'elles exercent en dehors de la ferme. Et il y en a beaucoup qui font aussi les deux.

Aide gouvernementale

Un des domaines importants où notre gouvernement s'efforce d'aider les agricultrices, c'est dans l'élaboration de stratégies destinées à harmoniser les responsabilités professionnelles et familiales.

Les politiques élaborées par les gouvernements dans ce domaine doivent clairement reconnaître les aspects uniques des impératifs du travail et de la famille qui sont particuliers aux familles agricoles. Elles doivent aussi en tenir compte.

Lors de la Conférence des premiers ministres de novembre dernier, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine ont déposé un rapport décrivant les stratégies que chaque gouvernement entend suivre pour encourager l'intégration des responsabilités professionelles et familiales.

Notre but est d'appuyer les femmes et les hommes dans leur milieu de travail, tout en tenant compte de leurs responsabilités familiales et domestiques et en les aidant à s'en acquitter.

Au cours de la même Conférence des premiers ministres, les ministres canadiens responsables de la condition féminine ont aussi déposé des rapports décrivant certaines des activités clés que tous les gouvernements ont entreprises au cours des dernières années pour promouvoir, dans le domaine de l'éducation et de la formation, l'égalité et l'accès pour toutes les femmes de toutes les régions du Canada.

La formation

Tout comme les Canadiens et les Canadiennes d'autres secteurs de l'économie , les agricultrices reconnaissent l'importance de la formation si elles veulent suivre l'évolution rapide de la technologie. Les groupes d'agricultrices ne manquent certes pas de faire connaître leurs vues à ce sujet.

Après tout, c'est à l'occasion de la deuxième Conférence nationale des femmes en agriculture, en 1985, que l'on a recommandé pour la première fois d'élargir l'accès à la formation pour les agricultrices.

À l'heure actuelle, le Conseil canadien d'éducation des agricultrices et Emploi et Immigration Canada collaborent à l'élaboration des stratégies destinées à encourager davantage d'agricultrices à participer à des programmes de formation.

Lorsqu'on parle de questions comme la formation et les impératifs du travail et de la famille, il est à mon avis crucial que le gouvernement, les agricultrices et leurs organisations continent de communiquer, de dialoguer et d'échanger.

Dans ma circonscription, il y a des groupes d'agricultrices très bien organisés, et je les rencontre régulièrement. Nous avons parlé dernièrement , il n'y a pas tellement longtemps, de la question des garderies en milieu rural.

Besoins particuliers

Comme je le faisais remarquer dans une question à un collègue du Nouveau parti démocratique, les femmes en agriculture on des besoins particuliers en ce qui concerne la garde des enfants, et elles veulent que le gouvernement soit souple dans l'application des programmes nationaux pour leur permettre de faire garder leurs enfants quand elles en ont besoin.

Les femmes en agriculture, quand elles s'en vont à l'étable, c'est à la même heure que les enfants reviennent de l'école. Et les femmes en agriculture aussi habitent souvent dans des régions éloignées et elles ont donc des besoins tout à fait particuliers qui sont non comparables à ce qui se passe dans le centre-ville.

Alors, le gouvernement, dans une stratégie nationale pour la garde des enfants doit absolument, et c'est impératif, absolument nécessaire, tenir compte de ce besoin particulier.

À VOUS LA PAROLE

Des problèmes techniques gâtent le spectacle

Au comité organisateur du concours amateur TALCAN

Laissez-moi vous exprimer ma profonde déception à la suite de la présentation du spectacle du 19 mars 1990 organisé par la station CKTF au Spectra de Gatineau.

Le spectacle s'est finalement mis en branle vers 20 h 30, au lieu de 20 h, avec le groupe «Image». Les lumières s'éteignent, les musiciens se préparent et commencent: catastrophe, le technicien a oublié de remonter le niveau de son du micro du chanteur principal qui essaie de lui faire comprendre de son mieux la situation.

Lorsque le technicien se décide enfin à ouvrir le micro, le niveu est trop bas: il faut tendre le cou et tirer l'oreille pour capter quelques brides des paroles de la chanson. Malheureusement, la situation demeurera inchangée pendant les 5 compositions du groupe.

Pour le groupe de Clément Paré, la situation se répète: nous n'entendions presque pas la voix du chanteur principal, la guitare couvrant tout le reste.

Je ne suis pas un professionnel de la musique, mais il n'en faut pas un pour s'apercevoir du manque de professionnalisme de ce technicien et de toute l'organisation qui permet qu'une telle chose se fasse. On peut difficilement croire que le but premier de ce concours est de promouvoir les auteurs-compositeurs québécois, le son était si pourri qu'aucune parole des chanteurs n'est comprise correctement et que l'équilibre entre les instruments est douteux, pour n'employer que ce terme. Lorsqu'on veut promouvoir la chanson locale on met toutes les chances de son côté et on agit avec un minimum de sérieux et de respect pour les musiciens et le public.

Lors des représentations ces musiciens étaient jugés sur des critères très précis tels que le contenu, la présence sur scène ou la prononciation des mots. Il est virtuellement impossible de juger n'importe lequel de ces critères parce qu'on ne comprenait absolument rien. Pire que tout, un groupe de gens à l'arrière de la salle jacassait et riait pendant les deux présentations et nous avons appris par la suite que trois de ces joyeux ignares travaillent pour la station CKTF et, tenez-vous bien, siégeaient sur le comité chargé de juger les représentations... C'est probablement pour cette raison que les juges n'ont pas été présentés à la foule, nous les aurions reconnus trop facilement.

Pour terminer, je tiens à féliciter tous les groupes qui ont participé pour leur performance. J'espère sincèrement que la situaion sera corrigée pour la grande finale pour que le public puisse vraiment apprécier le talent de ces jeunes.

Jean Thibert, Hull, avec les signatures de 24 autres personnes

Félicitations à Micheline Desrosiers

Je tiens à féliciter Mme Micheline Desrosiers pour l'infatigable dévouement dont elle a fait preuve dans l'organisation du concours de dictée du 17 mars dernier. Grâce à l'enthousiasme qu'elle a su communiquer aux jeunes et moins jeunes, venus d'un peu partout dans la région, la journée aura fait les délices des mordus de la dictée et connu un franc succès!

C'est avec admiration que je reconnais l'activité incessante qu'il aura fallu au bon déroulement de cette journée et qui aura eu pour effet de sensibiliser la communauté à la renaissance du français. Je suis également consciente que de pareils services sont hélas trop souvent méconnus.

Avec mes plus chaleureuses félicitations, recevez, chère Madame, le mérite qui vous revient.

Suanne Maurice-Hesson, Hull

P.S. Je m'en voudrais de passer sous silence l'allocution d'ouverture préparée par le président d'honneur de la journée, Luc Perrier. Quelle beauté. Quelle prose enchanteresse! Quelle maîtrise de notre belle langue française.!

L'ACCORD DU LAC MEECH (6)

***LeDroit** termine aujour'hui la publication d'une série de textes sur L'entente constitutionelle de 1987, mieux connue sous le nom d'Accord du lac Meech, comprenant le texte intégral de l'entente, et des extraits d'un document préparé par le service de recherche de la Bibliothèque du Parlement sur certains de ses principaux aspects.*

L'Accord avait comme objectif de permettre au Québec d'intégrer la Constitution canadienne, puisque cette province ne faisait pas partie du processus de repatriement, en 1982. Rappelons que bien que cet amendement constitutionel ait été signé par le premier ministre Mulroney et chacun de ses homologues provinciaux il y a bientôt trois ans, il doit, pour être proclamé, avoir été entériné par les législature de chacune des dix provinces avant le 23 juin prochain. Jusqu'à maintenant, deux provinces, le Manitoba et le Nouveau-Brunswick, refusent de le faire, et Terre-Neuve retire son appui.

ARCHIVES LeDroit

Des milliers d'autochtones avaient envahi la Colline parlementaire, le 11 mars 1987, à la veille de la conférence des premiers ministres sur les droits des autochtones pour montrer leur détermination à obtenir le droit à l'auto-détermination. La conférence a lamentablement échoué.

Les peuples autochtones

Caractère distinct et gouvernement autonome

Tous les groupes autochtones estiment avoir été trahis tant par le processus du lac Meech que par l'Accord qui en a résulté. À peine quelques semaines avant qu'on annonce la conclusion fructueuse des réunions du lac Meech, la Conférence des premiers ministres sur les droits des autochtones et la Constitution s'était soldée par un échec cuisant. Selon ces groupes, le fait que l'Accord avait été conclu si rapidement en ce qui concerne les revendications du Québec était un signe d'hypocrisie de la pire espèce.

Les groupes autochtones ne sont pas satisfaits d'une brève mention dans une clause de non-dérogation d'un accord susceptible d'accorder des pouvoirs accrus à d'autres, à leurs dépens. Tout en ne s'opposant pas à la reconnaissance du caractère distinctif du Québec, les autochtones du Canada souhaitent qu'on reconnaisse également leur propre caractère distinct. Ils souhaitent aussi qu'on réalise des progrès en vue d'obtenir la reconnaissance dans la Constitution de leur droit à l'autonomie gouvernementale. Cela a d'ailleurs été le principal but des conférences des premiers ministres sur les droits des autochtones qui se sont tenues depuis 1982. Ce but n'a pas été atteint et l'on s'en est peut-être même éloigné davantage, étant donné l'ordre du jour fixe des conférences constitutionnelles que prévoit l'Accord.

Les peuples autochtones veulent figurer à l'ordre du jour des futures conférences des premiers ministres. Ils souhaitent aussi avoir voix au chapitre dans les décisions qui les touchent. Si un segment de la société canadienne doit être décrit comme étant distinct, ils veulent être inclus dans cette description.

On peut toutefois soutenir que les autochtones ne se trouvent pas dans une situation pire, maintenant qu'ils sont mentionnées à l'article 16, qu'ils ne l'étaient avant l'Accord. Le mode de négociation qui a précédé les réunions du lac Meech pourrait être mis à l'essai en ce qui concerne la situation des autochtones. On a déjà signalé qu'il est plus difficile d'avoir des discussions et de s'entendre sur un ordre de gouvernement complètement nouveau au Canada que de traiter avec le Québec au sujet de cinq revendications bien connues et bien définies. De plus, aucune disposition de l'Accord n'empêche la poursuite du dialogue sur l'autonomie gouvernementale des autochtones et son inclusion dans l'ordre du jour de futures conférences des premiers ministres.

Les résidents des territoires du Nord

Certains ont maintenu qu'aucun groupe ne souffrira davantage, à la suite de l'adoption de l'Accord, que les résidents des deux territoires du Nord. Au moins quatre parties de l'Accord auraient des répercussions directes et néfastes pour eux. Leur colère et leur frustration réelles au sujet de l'Accord ont été judicieusement présentées par le Groupe de travail du Sénat sur le Nord, qui a visité cette partie du Canada, tenu des audiences, discuté avec les résidents et fait rapport de ses constatations dans un document touchant déposé au Sénat en février 1988.

Les articles de l'Accord portant sur le Sénat, la Cour suprême et la formule de modification sont tous touchés. Ces articles n'ont pas été inclus dans l'Accord après des discussions longues et laborieuses entre les premiers ministres provinciaux, le premier ministre du Canada et les représentants du Nord. Bien au contraitre, ces derniers n'ont même pas été invités aux réunions du lac Meech ou de l'édifice Langevin, et ils estiment ainsi avoir été trahis.

N'ayant pas été invités à participer, les résidents du Nord ont supposé que les réunions des premiers ministres ne les toucheraient pas et qu'elles porteraient que sur l'adhésion du Québec à la Constitution.

Quel n'a donc pas été leur étonnement de découvrir que l'Accord avait de grandes répercussions sur le Nord. La nouvelle méthode provisoire de nomination des sénateurs ne prévoit pas la participation des gouvernements territoriaux. De plus, alors que les provinces sont invitées à présenter au ministre de la Justice des candidats pour pourvoir aux vacances à la Cour suprême, il n'est aucunement prévu que les gouvernements territoriaux présentent des listes de ce genre au ministre de la Justice.

Qui plus est, si l'Accord entre en vigueur la formule de modification serait changée de sorte que les territoires ne pourraient accéder au rang de province qu'avec l'approbation unanime des provinces et du gouvernement fédéral. D'après la formule de 1982, il fallait obtenir l'approbation de seulement les deux tiers des provinces représentant 50 p. 100 de la population. Les résidents du Nord nourrissent également des inquiétudes en raison des discussions qui ont porté sur le rattachement aux provinces de certaines terres du Nord qui se trouvent à l'heure actuelle dans les limites des territoires. D'après la formule de modification de 1982, pareil changement exigeait l'approbation des deux tiers des provinces représentant 50 p. 100 de la population, mais, d'après l'Accord, il exigerait l'unanimité. Bien que cela rende le processus encore plus difficile, les résidents du Nord s'inquiètent du simple fait qu'on ait discuté de cette question. Ils considérent tout changement, sur ce plan, comme une menace pour leur territoire.

De plus, l'Accord ne prévoit pas la représentation directe des territoires du Nord aux conférences fédérales-provinciales sur les questions constitutionnelles.

Les résidents des territoires croient que s'ils avaient été représentés directement aux réunions du lac Meech, le Nord n'aurait pas été traité si mal. Ils estiment donc indispensable de se voir accorder une reconnaissance et un statut officiels aux conférences fédérales-provinciales.

LeDroit

LE PAYS

McKenna ne rencontre ni Bourassa, ni Rémillard

Presse Canadienne

QUEBEC Les modifications que le Nouveau-Brunswick veut apporter à l'Accord du lac Meech n'augmentent pas les pouvoirs du gouvernement fédéral en matière linguistique, assure le premier ministre de cette province, Frank McKenna.

Lors d'une brève rencontre de presse hier à Québec, M. McKenna a voulu rassurer les Québécois en soutenant que ses amendements «ne permettent pas au gouvernement fédéral d'empiéter sur les pouvoirs des provinces», comme le craignent le gouvernement Bourassa et l'opposition péquiste.

«Nos amendements signifient que le gouvernement du Canada aura le pouvoir de promouvoir la caractéristique fondamentale du Canada (le bilinguisme) seulement dans sa sphère d'influence, a dit M. McKenna. Ils ne permettraient pas du tout à Ottawa de s'immiscer dans les domaines de compétence provinciale.»

M. McKenna a contredit ainsi l'interprétation donnée au Québec, tant par les libéraux de Robert Bourassa que par le Parti québécois de Jacques Parizeau, à l'amendement 2,1 suggéré par le Nouveau-Brunswick il y a deux semaines à l'Accord du lac Meech.

L'amendement McKenna suggère en effet que l'Accord soit modifié pour ajouter au gouvernement et au parlement fédéral un «rôle de promouvoir la caractéristique fondamentale du Canada», c'est-à-dire le bilinguisme.

La symétrie

Même si les Québécois n'interprètent pas ses amendements de la même façon que lui, M. McKenna a soutenu qu'il n'est pas question de modifier ses propositions «pour ne pas en briser la symétrie.»

Il s'est dit surpris de la réaction au Québec, compte tenu que ses amendements, prétend-t-il, «concernent surtout le million de francophones hors-Québec qui veulent l'assurance que le gouvernement fédéral va promouvoir leurs droits.»

M. McKenna a nié que son intention soit d'isoler le Québec comme les neuf autres provinces ont réussi à le faire en novembre 1981 avec la complicité du gouvernement fédéral de Pierre Elliott Trudeau.

M. McKenna était de passage hier au Québec pour tenter d'y vendre sa proposition constitutionnelle.

Il a rencontré en matinée l'équipe éditoriale du quotidien Le Soleil dans une entrevue de plus d'une heure qui ne s'est déroulée qu'en français, a assuré le rédacteur en chef du Soleil, M. Jean-Jacques Samson, en dépit des difficultés évidentes qu'éprouve M. McKenna à s'exprimer en français.

Il n'a pas cru bon profiter de son séjour au Québec pour avoir un tête-à-tête avec le premier ministre Robert Bourassa ou avec le ministre des Affaires canadiennes Gil Rémillard.

«On n'avait rien de nouveau à se dire et on s'est parlé à plusieurs reprises la semaine dernière», a-t-il expliqué.

ARCHIVES LEDroit

Frank McKenna, premier ministre du Nouveau-Brunswick

Un uniforme de «bouffon»

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Avec leurs nouveaux uniformes que veut leur imposer Postes Canada, les facteurs disent avoir l'air des «bouffons». Ils ajoutent en boutade que la Société des Postes est en train de passer d'une «crown corporation» à une «clown corporation».

Avec leurs casquettes du type de celles portées par les employés de la restauration rapide et leurs chemisettes blanches aux rayures multicolores, la direction de Poste Canada veut «déguiser ses employés en personnel de MacDonald et ça ne sera pas long avant qu'elle ne les traite de la même façon», déplore le président du Syndicat des postiers, Jean-Claude Parrot.

La nouvelle garde-robe des facteurs présentée hier à la presse éclipse présentement toutes les autres préoccupations des 25 000 facteurs, y compris les négociations qui avancent à pas de tortue, a fait savoir M. Parrot. La quasi-majorité des membres, a-t-il dit, jugent leur nouvel uniforme «laid, non pratique et non sécuritaire».

De plus, les facteurs sont blessés dans leur dignité, ajoute M. Parrot, puisque la Société jette au rebut des uniformes dont ils étaient fiers de porter.

Dangers pour la santé

Ainsi le syndicat soutient que les nouveaux uniformes présentent des dangers pour la santé et la sécurité. Découpés dans du tissu synthétique, le matériel ne peut respirer et peut causer ainsi des irritations cutanées. Trop amples, les blousons et les chemises risquent de s'accrocher aux portes, aux rampes et aux fourgonnettes. De plus, lorsque mouillés, ils deviennent transparents et ont «l'effet du t-shirt mouillé tout à fait déplacé surtout pour les femmes», soutient le syndicat. Quant au pantalon, il se déchire et se tache facilement. La chemise blanche quant à elle risque de s'user plus vite à cause des fréquents lavages. Qui plus est, le nouvel uniforme est trop chaud l'été et pas assez l'hiver, déplore le syndicat.

Enfin avec leur petit foulard autour du cou, les femmes facteurs ressemblent à des «Barbie», s'indigne-t-il.

En plus d'avoir l'air des bouffons, le nouvel uniforme dégrade l'image du facteur, soutient M. Parrot. «Les personnes âgées et les enfants qui reconnaissaient les facteurs et pouvaient solliciter leur aide en cas de besoin ne pourront plus parce qu'ils ressemblent à des employés de Burger King ou de compagnies de livraison», a lancé M. Parrot.

De plus le fait que le mot «Canada» ait disparu de l'insigne apposé sur l'uniforme montre que la privatisation des postes avance à grands pas, ajoute le président du syndicat. L'insigne porte uniquement les mots «Mail Poste».

Le syndicat a voulu soulever ses préoccupations à la table de négociation, mais la Société a indiqué qu'elle n'était pas prête à négocier sur cette question. M. Parrot évalue le nouvel uniforme entre 200 et 300 $, mais il a été impossible de rejoindre la Société des postes pour connaître le coût de nouveau «look» des facteurs.

EN BREF

Plaintes contre Pétro-Canada

Le ministère québécois de l'Environnement a annoncé, hier, qu'il avait déposé des plaintes contre la raffinerie Pétro-Canada, dans l'est de Montréal, pour neuf présumées infractions à la Loi sur la qualité de l'environnement. La raffinerie de pétrole, située à Pointe-aux-Trembles, aurait rejeté dans l'environnement de trop grandes quantités d'azote ammoniacal, d'huile, de graisse et de sulfures. Pour chaque accusation, Pétro-Canada est passible d'amendes pouvant varier entre 600 $ et 250 000 $.

Réponse policière

Des manifestants qui protestaient contre les compressions budgétaires imposées aux centres de femmes, à Terre-Neuve, ont obtenu hier une réponse du gouvernement fédéral, mais ce n'était pas celle qu'ils espéraient. Après avoir occupé les bureaux régionaux du secrétariat d'État à Saint-Jean pendant deux heures et demie, ils ont été expulsés par deux douzaines de policiers qui ont arrêtés 22 d'entre eux. Les vingt femmes et deux hommes ont été accusés de méfait, puis relâchés.

Trop de chaussures étrangères

Les fabricants canadiens de chaussures affirment être pénalisés par le dumping de chaussures étrangères à bas prix, mais les importateurs et détaillants canadiens ne sont pas prêts à les prendre en pitié. Il y va de la survie de l'industrie, a avancé hier le président de l'Association canadienne des manufacturiers de chaussures, Nathan Finkelstein, à l'ouverture des audiences du tribunal fédéral sur la question. En entrevue, M. Finkelstein a soutenu que les fabricants ont déjà perdu 2000 emplois à cause du dumping de souliers pour dames importés de Taïwan, du Brésil, de Chine, de Pologne, de Roumanie et de Yougoslavie.

Des wagons-citernes défectueux

L'Agence nationale de transport a dénoncé, hier, l'usage de wagons-citernes défectueux à CN Rail, en violation des normes de sécurité du ministère des Transports. «Plusieurs de ces défauts sont mineurs et ne constituent pas un grave danger, a reconnu l'agence. Mais certains d'entre eux sont sérieux et exigent une rapide intervention de la part de la compagnie.»

LE PAYS

Fomentation de la haine

La FFHQ demande que l'Alliance for Preservation of English soit poursuivie

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA La Fédération des francophones hors-Québec a demandé officiellement au Procureur général de l'Ontario, Ian Scott, de poursuivre l'Alliance for Preservation of English in Canada.

La FFHQ a soumis à l'étude du Procureur général le paragraphe 319 (2) du Code criminel sur la fomentation volontaire à la haine. La Fédération vise nommément Jock Andrew, auteur des livres «Enough» et «Bilingual Today, French Tomorrow».

Un virus

Ce dernier avait comparé les Canadiens français au virus du SIDA lors d'une conférence de l'APEC tenue à St.Catharines. Ses propos ont été ensuite diffusés le 7 mars dernier à l'émission d'information «The Journal» du réseau anglais de la Société Radio-Canada.

L'avocat-conseil de la Fédération, Me François Dumaine, explique que le Code criminelle oblige dans ce genre de poursuite une autorisation directe du Procureur général afin d'éviter des abus.

M. Scott a à sa disposition un comité spécifique étudiant les cas de propagande haineuse.

La FFHQ a joint à sa demande un document d'appui de 6 pages afin que le ministre soit «sûr que notre demande ne sera pas frivole», de dire Me Dumaine.

La FFHQ estime que le recours au Procureur général dans cette affaire est «le seul forum pouvant assurer un traitement serein de la question, hors de tout jugement prématuré, voire arbitraire et inutilement enflammé».

L'organisme affirme détenir d'autres documents concernant les déclarations de Jock Andrew et la propagande de l'APEC.

Le Code criminel indique que quiconque fomente volontairement la haine lors de déclarations autres que dans une conversation privée contre un groupe identifiable est passible d'un emprisonnement maximal de deux ans.

Poursuites civiles

Me Dumaine ajoute qu'il est toujours possible, quoique difficile, d'intenter des poursuites civiles mais que, dans ces cas, il est assez ardu de chiffrer la valeur du tort causé et qui doit en bénéfier.

PRESSE CANADIENNE

Le gouverneur général Ramon Hnatyshyn rencontrait, hier, le premier ministre Robert Bourassa à l'occasion du visite à l'Assemblée nationale.

Hnatyshyn exhorte les Canadiens à «préserver l'avenir»

Presse Canadienne

QUEBEC Le nouveau Gouverneur généralRamon Hnatyshyn, a lancé hier aux Canadiens un appel au dialogue dans l'espoir de «préserver l'avenir» de ce pays.

«Les gens ne sont pas tous d'accord sur le sens du passé et sur les besoins du présent. Mais nous écrivons des pages importantes de notre histoire. Et pour préserver l'avenir, nous devons nous efforcer de nous comprendre et de nous faire comprendre», a dit le gouverneur général de passage à Québec pour sa première visite depuis sa nomination le 29 janvier.

Les règles du protocole exigent du représentant de la Reine qu'il s'abstienne de commenter les événements politiques. Mais cette déclaration, lue en français, ne peut être interprétée que dans le contexte des discussions entourant l'accord du lac Meech et de la montée, au Canada anglais, d'un certain sentiment anti-francophone, estime-t-on.

Son discours est une invitation lancée aux premiers ministres provinciaux à s'asseoir et à s'entendre sur l'avenir constitutionnel du pays. Pour cela, et au moment où l'intolérance envers les minorités linguistiques s'accroît au pays, il convie les Canadiens à puiser aux sources de leur histoire les bases du dialogue.

M. Hnatyshyn s'est toutefois refusé à aller aussi loin que ne l'avait fait celle dont il a pris la succession, Jeanne Sauvé, dans son dernier message du nouvel an. En des termes à peine voilés, Mme Sauvé avait non seulement lancé un appel à l'unité nationale, mais elle avait littéralement dicté la voix à suivre aux premiers ministres provinciaux qu'elle invitait à ratifier l'accord du lac Meech.

Le vice-roi était arrivé à l'aéroport de Québec à bord d'un Challenger des Forces armées canadiennes en compagnie de sa femme, Mme Gerda Hnatyshyn, vers 10 heures hier matin, où il a été accueilli par le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa et son épouse Andrée.

Le Canada au coeur de houleux débats au Sénat américain

Maurice Girard
Presse Canadienne

WASHINGTON À la veille de l'important vote du Sénat sur le projet de loi sur les pluies acides, le Canada s'est retrouvé au coeur d'un débat houleux entre partisans et adversaires du projet de loi américaine sur la salubrité de l'air.

Le sénateur républicain de l'Idaho, James McClure a ouvert le bal en proposant un amendement interdisant au gouvernement américain d'importer de l'énergie du Canada produite par des usines au charbon, ce qui toucherait la Saskatchewan et le Manitoba.

Cet amendement de dernière minute a provoqué un branle-bas de combat à l'ambassade du Canada, poussant l'ambassadeur Derek Burney à écrire aux sénateurs.

Après avoir souligné que les installations thermiques canadiennes sont moins polluantes que les américaines, l'ambassadeur affirme: «Cet amendement contredit l'esprit d'ouverture des frontières de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, notamment sur la question énergétique. Il imposerait un frein inutile au commerce en introduisant un élément de distorsion sur le libre marché de l'électricité.»

Nenni, de répondre le sénateur McClure. «Si nous obligeons les producteurs d'énergie de notre pays à réduire les émissions polluantes de leurs centrales, nous avons le droit de nous attendre la même chose du Canada». Le sénateur craint que des entreprises canadiennes profitent de l'Accord de libre-échange pour mettre en service des centrales au charbon pour exportater aux États-Unis pendant que les centrales américaines fermeraient.

Dans sa répartie, le sénateur John Chafee, républicain du Rhode-Island, président du comité du Sénat sur l'environnement, a commencé à dire qu'il était futile d'argumenter d'un accord économique quand on discute d'environnement. Mais il s'est fait tout de go interrompre par M. McClure qui a traité son argument de «ridicule». Sinon fallacieuse. «On ne parle pas de poisson ni de bois d'oeuvre, mais de pollution».

Justement, rétorque le sénateur Chafee qui, piqué au vif, commence à faire la leçon à son collègue sur les rapports entre gouvernements étrangers, rappelant au passage que l'Accord de libre-échange n'est pas un traité, mais une entente entre deux gouvernements.

Le paradoxe du sénateur Mitchell

Devant le ton du débat, le leader démocrate George Mitchell est intervenu prestement. Habile meneur de jeu, il a souligné que pour la bonne intelligence des 100 sénateurs qui voteront aujourd'hui sur l'amendement, il serait préférable de poursuivre la discussion le lendemain.

Et le sénateur Mitchell d'enchaîner sur son opposition personnelle à l'amendement. En matière environnemental, a-t-il dit, on ne peut pas appliquer au Canada le mode de contrôle envisagé pour les États-Unis parce que les formes de pollution sont différentes et que le Canada a déjà effectué en la matière de plus grands progrès que les États-Unis.

«Il faudrait que nos actions soient à la hauteur de notre discours», a dit M. Mitchell. «Contrairement aux États-Unis, où la source de pollution sont les centrales électriques au charbon, au Canada, la pollution provient des fonderies.»

En conclusion, le sénateur Mitchell a lui-même relevé le suave paradoxe qui le place dans la position de se servir d'un argument qu'il a combattu énergiquement (l'Accord de libre-échange) pour faire rejeter un amendement à l'actuel projet de loi sur la salubrité de l'air, auquel il a associé sa réputation.

LE PAYS

Goose Bay: les autochtones demandent une injonction

Presse Canadienne

OTTAWA Des autochtones du Labrador demandent à la Cour fédérale du Canada de leur accorder une injonction pour faire cesser les vols à basse altitude aux environs de Goose Bay tant qu'un comité fédéral n'aura pas terminé l'examen des impacts de ces vols sur l'environnement.

L'avocat de l'Association des Indiens Innuat Naskapi-Montagnais a indiqué hier que les autochtones invoqueront une première juridique à l'appui de leur requête: la décision récente d'un tribunal d'interrompre la construction de barrages hydro-électriques sur deux rivières de l'ouest du pays, pour des motifs reliés à l'environnement.

Suspendus pour l'hiver, les vols d'entraînement effectués par des pays membres de l'OTAN à partir de Goose Bay doivent reprendre au mois d'avril. Les 9500 Indiens Innuat qui vivent et chassent au Labrador soutiennent que ces exercices menacent leur mode de vie et la santé des caribous, dont ils dépendent pour survivre.

L'OTAN a récemment annoncé qu'elle favorise la Turquie plutôt que Goose Bay pour l'installation d'un nouveau centre d'entraînement de 500 millions $. Mais techniquement, la proposition de base aérienne à Goose Bay est toujours valide.

L'OTAN estime que l'installation d'un tel établissement au Labrador porterait à 40 000 le nombre de vols d'entraînement au-dessus de la région. Même sans cette base, 7500 exercices ont lieu chaque année à partir de Goose Bay.

Par ailleurs, il demeure possible, comme l'a laissé entendre le premier ministre Brian Mulroney, que la récente baisse des tensions Est-Ouest n'amène l'OTAN à simplement annuler son projet de nouvelle base aérienne.

Le trench-coat tout-aller

L'imperméable idéal devrait bien faire, être facile d'entretien, mais aussi résistant que l'homme qui le porte.

C'est pourquoi nous avons créé le trench-coat tout-aller. Il est coupé par des tailleurs experts à partir de nylon froissé solide qui résiste à la pluie, au vent et aux horaires mouvementés. Il est doté de caractéristiques classiques au trench-coat comme des manches raglan, des épaulettes, des boucles en métal vieilli et un empiècement au dos profond à bouton. Par-dessus tout, sa coupe est ample : le corps, extra-long, mesure 50 po. Il se porte donc facilement sur un veston ou tout autre vêtement.

Alors, si vous recherchez un imper qui vous donnera une belle prestance partout où vous irez, pensez à notre trench-coat tout-aller. Il est offert dans les couleurs olive ou noir dans les tailles 36 R à 46 R. Et seulement chez Holt.

Seulement 178 $...
Et seulement chez Holt Renfrew.

240, RUE SPARKS, 238-2200 - Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stationnement gratuit les jeudis et vendredis en soirée et les samedis en journée par l'entrée de la rue Queen.

LE PAYS

Bourassa juge prématurée la tenue d'États généraux

Michel Venne
Presse Canadienne

QUEBEC Le premier ministre Robert Bourassa juge «prématurée» la suggestion du chef péquiste Jacques Parizeau de convoquer des Etats généraux sur l'avenir constitutionnel du Québec.

«Tant que nous ne serons pas convaincus que l'accord du lac Meech n'a aucune chance d'être ratifié, on n'a pas l'intention de commenter d'autres hypothèses», a déclaré M. Bourassa, hier, au cours de l'une de ses rares rencontres avec la presse parlementaire à Québec.

«Il existe encore, je l'espère, des chances raisonnables de faire ratifier l'accord du lac Meech tel qu'il est. Je crois qu'il est prématuré de parler d'Etats généraux pour l'instant», dit-il.

Le premier ministre rappelle par ailleurs que le Parti libéral est en train de compléter la formation d'un comité chargé d'étudier les options qui s'offriraient au Québec dans l'éventualité d'un échec de Meech et auquel M. Bourassa préfère visiblement s'en remettre pour ce qui est de l'avenir.

Le président du Parti québécois avait mis le premier ministre au défi, dimanche soir, de convoquer «dans le calme et la sérénité» des Etats généraux sur l'avenir du Québec dans la Constitution canadienne.

«Je suis prêt, comme président du Parti québécois, à subir le test d'Etats généraux qui examineront ce que devraient être les voies de l'avenir pour le Québec», avait-il déclaré, invitant Robert Bourassa à prendre le même risque.

Ces assises nationales permettraient, selon M. Parizeau, à tous les groupes de la société québécoise (associations patronales, partis politiques, centrales syndicales, groupes de pression) de définir, dans un climat libre de partisannerie, la position constitutionnelle du Québec.

Un événement de cette nature s'était déroulé en 1969, sous la gouverne des mouvements nationalistes.

PRESSE CANADIENNE

La mère de Victor Davis, Leona Heynes, a fondu en larmes au cours de l'enquête, hier.

Enquête sur le décès du médaillé d'or

Victor Davis a été heurté de dos

Presse canadienne

MONTREAL C'est au dos que le nageur olympique Victor Davis a d'abord été touché par la Honda Civic conduite par Glen Crossley, le 11 novembre 1989.

«Davis avait le dos à la voiture au moment de l'impact» a indiqué hier la pathologiste Yasmine Ayroud lors de son témoignage à l'enquête du coroner devant éclaircir les circonstances de la mort de l'athlète Davis survenue à l'hôpital Notre-Dame, le 13 novembre 1989, à la suite d'une hémorragie cérébrale.

Selon les constatations de la pathologiste, les bleus que portaient Davis au bassin droit provenaient d'un «coup relativement important».

Lors de son témoignage prévu cette semaine, le conducteur Glen Crossley devra expliquer pourquoi, dans ces circonstances, a-t-il cru que Davis s'apprêtait à lui lancer la bouteille du jus qu'il avait à la main, comme le déclarait son avocat Jeffrey Boro, quelques jours après l'accident tragique.

Plusieurs autres éléments devront être éclaircis, par exemple comment expliquer que le cuir chevelu de la victime ne portait aucune déchirure, mais que des lésions superficielles, comme l'a indiqué Mme Ayroud, s'il a été projeté à plus de 13 mètres comme le prétend la preuve policière.

Les photos de la Honda Civic déposés hier démontrent que le métal du toit longeant le parebrise a été enfoncé, le parebrise également. Le rétroviseur du côté du conducteur a manifestement été fortement secoué.

PÂQUES AU CONCORDE?
PARFAIT! 79$*

La compagnie. L'ambiance. La chambre. Le club de santé. La piscine extérieure chauffée. La vue. La fine cuisine. Le service. Les petites douceurs, comme les truffes, par exemple. Jusqu'au café sur une terrasse. Parfait! Pâques au Concorde ... Parfait! Allez, hop! Réservez dès aujourd'hui en composant sans frais : 1 800 463-5256. 1225, Place Montcalm, Québec (Québec) G1R 4W6

*Par chambre, par nuit, en occupation simple ou double. Le tarif est en vigueur du 12 au 16 avril.

Vive la vie! Vive la Compagnie!

LOEWS
LE CONCORDE
L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC

LeDroit

LE MONDE

Une invitation est lancée à Moscou

La Lituanie veut discuter

Associated Press

MOSCOU Le gouvernement lituanien a invité, hier, des représentants du Kremlin à se rendre à Vilnius pour discuter avec lui des conditions de l'indépendance de la République «dans le cadre de la constitution soviétique».

Ceci constitue une première concession à Mikhail Gorbatchev, même si les Lituaniens refusent de revenir sur leur déclaration d'indépendance du 11 mars.

Un message du presidium du Parlement lituanien au numéro un soviétique a été lu aux députés en réponse à la proposition faite samedi par M. Gorbatchev d'ouvrir des pourparlers si Vilnius renonce à sa déclaration d'indépendance.

Le président lituanien Vytautas Landsbergis y écrit à M. Gorbatchev que la discussion pourrait «se dérouler avec la participation de représentants que vous enverriez et qui pourraient expliquer plus en détails la position du gouvernement soviétique».

«Nous voulons tous aussi souligner que les représentants de la Lituanie sont prêts à ouvrir le dialogue, les discussions ou des négociations de toute sorte avec la direction soviétique et ses représentants au moment le plus proche et pratique pour vous, et à discuter du statut légal de la Lituanie dans le cadre de la constitution soviétique et des lois internationales».

ASSOCIATED PRESS

Des manifestants de tous âges ont déambulé devant le siège du procureur de la République. Les manifestants, favorables à l'indépendance, voulaient appuyer le procureur lituanien Arturis Paulauskas en lutte contre un autre procureur nommé par Moscou après l'occupation de l'immeuble par l'Armée rouge. Sur la pancarte, on peut lire «Dehors les occupants».

Espoir

M. Landsbergis avait auparavant fait part sur Radio-Mos- cou de sa volonté de «tout faire pour régulariser les relations avec l'Union soviétique». Le président lituanien avait estimé que la situation actuelle n'était pas «sans espoir» à ses yeux.

Apparemment dans un geste de conciliation à l'adresse du Kremlin, le président lituanien a déclaré que la Lituanie n'avait jamais compté obtenir son indépendance du jour au lendemain.

Négociateurs à Moscou

Pendant ce temps, le député lituanien Egidius Bickauskas se rendait à Moscou afin de tenter de rencontrer des responsables soviétiques. Trois autres négociateurs, dont le vice-premier ministre Romualdas Ozolas, devaient rejoindre M. Bickauskas. Ce dernier a déjà passé l'essentiel des dernières semaines à Moscou pour essayer d'obtenir un compromis avec le Kremlin.

À Vilnius, la situation restait calme, mis à part une manifestation d'un millier de personnes devant le siège du procureur de la République.

Les manifestants, favorables à l'indépendance, entendaient soutenir le procureur lituanien Arturis Paulauskas en lutte contre un autre procureur nommé vendredi par Moscou après l'occupation de l'immeuble par l'Armée rouge.

Hier, les deux procureurs rivaux travaillaient dans le même immeuble sans rivalité apparente.

De Klerk envoie l'armée au Natal

Agence France-Presse

LE CAP Le président Frederik de Klerk a annoncé hier qu'il avait déployé l'armée dans la province du Natal, théâtre de violents combats entre factions rivales noires, pour tenter d'y ramener la paix.

M. de Klerk a annoncé le déploiement immédiat de renforts policiers assistés par l'armée avec, pour consigne, d'entreprendre «immédiatement, avec fermeté et détermination», des actions visant au retour de la paix civile.

Ces forces de l'ordre, dont certaines ont déjà été dépêchées sur le terrain, auront pour mission de «quadriller les zones en proie à la violence et d'y établir des contrôles routiers», a dit M. de Klerk, selon lequel le nombre d'arrestations augmentera. D'autres mesures de sécurité pourraient être prises, a-t-il averti.

Le chef de l'État a d'autre part accusé le Congrès national africain (ANC) de se contredire lorsqu'il souhaite poursuivre tout à la fois la guerre et la paix. Il s'est dit «stupéfait» par la décision annoncée par cette organisation vendredi dernier d'ajourner sine die les pourparlers qu'elle devait entamer avec lui le 11 avril.

Il a estimé «insuffisant» le motif (la répression policière des émeutes de Sebokeng) avancé par l'ANC pour justifier sa décision d'annuler cette rencontre. «Il est difficile de comprendre pourquoi une organisation qui dit vouloir la paix refuse de venir parler de ce sujet-là», a dit M. de Klerk.

EN BREF

RDA: démission d'un 2e chef de parti

BERLIN-EST Les tentatives de constituer rapidement le premier gouvernement démocratiquement légitimé de la RDA ont été entravées hier par la démission du président du Parti social-démocrate (SPD), accusé de collaboration avec l'ancienne police politique du pouvoir communiste (Stasi). Ibrahim Boehme est le second responsable politique de premier plan contraint à la démission pour ce motif, après que Wolfgang Schnur eut abandonné la présidence du parti conservateur Renouveau démocratique quatre jours avant les élections générales du 18 mars.

Voiture piégée: six morts

SAN SALVADOR Une voiture piégée a explosé hier au passage d'un groupe de policiers près de San Salvador, tuant cinq policiers et un civil et blessant au moins 24 policiers et civils, dont plusieurs grièvement, a annoncé le service de presse des forces armées (COPREFA). L'attentat, qui n'a pas été immédiatement revendiqué, s'est produit à 6 h 15 locales, près d'une caserne du Centre technique d'instruction de la police à Santa Tecla, à 12 km au sud-ouest de San Salvador, indique le COPREFA.

Le Japon a capturé 330 baleines

TOKYO Le Japon a capturé 330 baleines pour les besoins de la recherche cette saison, soit le nombre plafond autorisé par la commission internationale baleinière (IWC), a annoncé hier l'agence des pêcheries. Les cétacées ont été pêchés par le Nisshin Maru No 3 dans l'océan Antarctique entre novembre 89 et mars de cette année, a précisé l'agence gouvernementale.

1676 mariages entre homophiles

COPENHAGUE Quelque 1676 homosexuels et lesbiennes se sont mariés aux mairies danoises depuis le 1er octobre 1989, date à laquelle ils en avaient acquis le droit à la suite d'un vote au Parlement qui avait défrayé la chronique mondiale. Ce chiffre est à comparer à celui des mariages de 7000 hétérosexuels au cours des derniers six mois. La plupart des unions entre homosexuels ont été enregistrées à Copenhague et dans sa banlieue.

LE MONDE

TV-Marti continuera à diffuser vers Cuba

Agence France-Presse

ATLANTA Le président George Bush, affirmant que la «voix de la liberté ne sera pas réduite au silence», a assuré, hier, que les États-Unis poursuivraient leurs programmes de TV-Marti vers Cuba, ainsi que leurs émissions radio en direction de l'Europe de l'Est, tant que les changements démocratiques dans ces pays ne seront pas définitifs.

«Je suis déterminé à faire en sorte que l'Amérique continue d'être le témoin de la liberté. L'Amérique ne doit jamais perdre sa voix», a déclaré M. Bush à Atlanta, devant la National Association of Broadcasters (NAB), qui regroupe la majorité des stations de radio et des chaînes de télévision des États-Unis.

«Les Américains ont toujours soutenu la liberté d'expression et le feront toujours», a-t-il dit, appelant les professionnels de la radio et de la télévision à soutenir TV-Marti, chaîne financée par le gouvernement américain et dont les programmes sont diffusés sur Cuba depuis le 27 mars.

Ces programmes ont entraîné une «guerre des ondes» entre les États-Unis et Cuba, qui a immédiatement brouillé les émissions, les autorités cubaines considérant qu'elles violent le droit international. La NAB a critiqué TV-Marti, craignant que le gouvernement cubain ne perturbe les programmes américains en rétorsion, comme il a menacé de le faire.

«Je vous demande, une nouvelle fois, de soutenir TV-Marti et la liberté», a lancé M. Bush. Il a affirmé qu'il comprenait les préoccupations de la NAB et que son administration respecterait «scrupuleusement la lettre de la loi» en diffusant ces programmes. «Mais, a-t-il ajouté, la voix de la liberté ne sera pas réduite au silence tant qu'il y aura une Amérique pour dire la vérité».

«Si nous diffusons la liberté, notre message sera entendu», a déclaré M. Bush, se félicitant que les pays de l'Est aient accepté les radios américaines, notamment la Voix de l'Amérique (VOA), qui dispose désormais d'un bureau à Moscou. Il s'est aussi dit encouragé par le fait que la Chine ait autorisé le retour à Pékin d'un correspondant de VOA.

En souvenir

PRESSE CANADIENNE

Le président de l'Association de la résistance française, Jacques Vico, prépare le cénotaphe érigé sur la ferme familiale, près de Caen, où, au lendemain du débarquement, le 6 juin 1944, 18 prisonniers canadiens avaient été fusillés par les troupes nazi.

L'Irak est prête à utiliser les armes chimiques contre Israël

Associated Press

BAGDAD Le président irakien Saddam Hussein a reconnu hier pour la première fois que son pays était en possession d'armes chimiques binaires sophistiquées et a menacé de les utiliser contre Israël dans le cas où l'État hébreu lancerait une offensive militaire contre l'Irak.

«Je préviens ceux qui nous menacent avec des armes nucléaires que nous les frapperons avec ces armes chimiques binaires», a déclaré Saddam Hussein dans un discours radiodiffusé. «Je dis également que si Israël ose frapper le moindre site industriel (ira- kien), nous mettrons à feu la moitié d'Israël», a ajouté le pré- sident irakien.

Le gouvernement israélien a aussitôt réagi à ces menaces: «Israël, qui a toujours su comment se défendre, saura aussi comment se défendre à l'avenir», a déclaré le porte-parole du ministère israélien des affaires étrangères, Yossi Amihud. «Encore une fois, le président de l'Irak parle de détruire Israël au lieu de parler de paix», a ajouté M. Amihud.

Avi Pazner, porte-parole du premier ministre Itzhak Shamir, a déclaré pour sa part qu'Israël n'avait pas «d'intention agressive» contre l'Irak ni contre n'importe quel autre pays. À un journaliste qui lui demandait si Israël pourrait éventuellement attaquer les usines chimiques irakiennes, M. Pazner a répondu: «Nous ne voulons pas parler de cela».

Éléphants: les pays du Nord décident de leur aide financière

Agence France-Presse

PARIS Vingt-et-un pays riches et la Commission européenne se réunissent à Paris jeudi et vendredi pour décider de la contribution financière aux pays africains confrontés aux difficiles problèmes de la gestion de leurs dernières populations d'éléphants.

Les pays du Nord, qui avaient obtenu, en octobre dernier, l'interdiction du commerce international de l'ivoire à la conférence de Lausanne, entendent ainsi respecter leurs engagements envers les États qui hébergent encore des troupeaux d'éléphants, rescapés des massacres des braconniers. Pour compenser les pertes éventuelles en devises et donner sur le terrain les moy- ens d'une protection efficace, ils doivent intensifier leur aide.

L'éléphant d'Afrique est un rescapé. Plusieurs millions de ces pachydermes, le plus grand mammifère terrestre, se répartissaient autrefois sur l'immense continent. L'envolée dans les années 1970 du cours de l'ivoire, conjuguée à la difficile cohabitation avec une population en pleine explosion démographique, a fait chuter à 600 000 le nombre des éléphants.

Les quotas imposés depuis trois ans au commerce des défenses n'avaient pu freiner ce déclin.

Devant la gravité de la situation, les 106 pays membres de la CITES (Convention sur le commerce international des espèces menacées) ont déclaré illégale il y a six mois, à Lausanne, l'importation d'ivoire.

L'aide devra se traduire en millions de dollars. Le Kenya et la Tanzanie estiment chacun à cent millions de dollars leurs besoins pour la conservation durant la nouvelle décennie. Jusqu'à présent, cette aide était plutôt chiche, la CEE venant en tête avec moins de 600 000 $.

PERDEZ DU POIDS

pour aussi peu que 39 $*

"Grâce à Weight Loss Clinic, j'ai perdu 130 lbs! J'ai retrouvé santé, fierté, confiance en moi et jusqu'à un certain pointe ma jeunesse."
Heather Craggs

PERDEZ 35 LBS D'ICI LA FÊTE DE LA REINE*

grâce à notre nouveau programme VITE-FAIT

Souscrivez à notre programme au prix courant de 180 $ pour rien que 39 $.
Vous épargnez 141 $ sur notre programme de 6 visites.

*L'offre spéciale ne s'applique pas aux programmes de stabilisation et de maintien du poids. Ne s'applique qu'aux nouveaux clients.
*Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre.

WEIGHT LOSS CLINIC
nos infirmières font la différence

HULL 595-0405	LINCOLN HGTS. GAL. 820-0983
ORLEANS 830-7200	BILLINGS BRIDGE 523-7712
EAST OTTAWA 748-9555	KANATA 831-4141

Les principales cartes de crédit sont acceptées. Ouvert de 9 h à 19 h du lundi au vendredi et de 9 h à 14 h le samedi. Weight Loss Clinic International, Inc. 990

LA LETTRE DE LA CHAMBRE DECOMMERCE ET D'INDUSTRIE DE L'OUTAOUAIS

Siège social: 358, boul. Maloney est, Gatineau, J8P 1E4 - Tél.: 663-3203

INVITATION

Madame Monique Cyr, présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, lors de son premier discours, a fait ressortir le grand dossier Education-monde des affaires en proposant un partenariat entre les entreprises et les responsables des institutions d'enseignement afin de mieux définir les besoins d'éducation et de formation. elle posait la question: un tel partenariat sera-t-il possible dans l'Outaouais? La question sera discutée lors du déjeuner-causerie auquel vous êtes cordialement invité.

LA COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS
en collaboration avec
LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE L'OUTAOUAIS
vous invite à
UN DÉJEUNER-CAUSERIE
LE 20 AVRIL DE 7 H 30 À 9 H
au bar-restaurant LE HOUBLON
455, boulevard de l'Hôpital à Gatineau
dans le cadre du
SALON-COLLOQUE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DE LA FORMATION SUR MESURE QUI SE TIENDRA DU 19 AU 21 AVRIL 1990 AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
INVITÉS AU DÉJEUNER-CAUSERIE:
Jean-Robert Vaillancourt, directeur à l'Éducation des adultes au Collège de l'Outaouais; Viateur Bergeron, avocat; Huguette Koller, présidente de Kollbec Automobiles Inc. et directrice générale de Chrétien Honda Inc.
Coût: 10,00 $
Réservations et informations
Jocelyne Lauzon ou Colette Charron
663-9221 poste 349

Attention:
Le **déjeuner-causerie** a lieu au bar-restaurant Le Houblon; toutes les autres activités ont lieu aux Promenades de l'Outaouais.

ÉVÉNEMENTS PUBLICS À NE PAS MANQUER

Conférence de presse le 11 avril 1990: interurbain
Le président du comité du téléphone de la chambre donnera une conférence de presse le onze (11) avril à midi dans la Salle du Conseil de la ville de Gatineau, édifice Pierre Papin, 144, boul. de l'hôpital, accompagné des membres du comité du téléphone, de membres du C.A. de la C.C.I.O. d'élus municipaux et de cadres, Viateur Bergeron lancera la campagne de sensibilisation pour l'abolition de l'interurbain entre Buckingham et Gatineau. Les personnes intéressées sont chaleureusement invitées.

Déjeuner-causerie CSD-C.C.I.O. 20 avril 1990
Heures: 7 h 30 à 9 h
Lieu: bar-restaurant Le Houblon
455, boulevard de l'Hôpital
Gatineau
Coût: 10 $
Réservation: Jocelyn Lauzon ou Colette Charron, 663-9221 poste 399

Assemblée générale trimestrielle: 25 avril
Lieu: Hôtel Plaza de la Chaudière, 2 rue Montcalm,, Hull, Salle des Nations
Heure: 17 heures
Cette assemblée est publique

Souper-Causerie du 25 avril
Conférencier: Jean Lambert, président de la Chambre de commerce du Québec
Personnalité du mois: Marie Benoît, co-propriétaire de Resscoplan inc.
Lieu: Hôtel Plaza de la Chaudière, 2 rue Montcalm, Hull
Heures: 18 h - cocktail, Terrasse des Nations
19 h - Souper-cauerie, Salle des Nations
Réservez S.V.P.: Pauline Legault, 663-3203; coût: 30 $

Concours d'éloquence 1990
Semi-finale 1er mai 1990 à 19 h, suivie d'une conférence: "Technique de communication orale"
avec Ronald Lefebvre consultant en communication
Lieu: Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull
Salle: Auditorium Vanier
Entrée Gratuite

Souper-causerie et finale du concours d'éloquence: 23 mai 1990
Lieu: Agora de la maison du Citoyen
25, rue Laurier Hull
Heures: 18 h Cocktail
19 h - Souper et finale du concours d'éloquence

TOURNOI DE GOLF: 14 JUIN 1990
RÉSERVEZ CETTE DATE

Concours d'éloquence 1990

SEMI-FINALE
À la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull
Auditorium Vanier
Le 1er mai 1990, à 19 h suivie d'une conférence
"TECHNIQUES DE COMMUNICATION ORALE"
avec Ronald Lefebvre consultant en communication.

THEME DU CONCOURS 1990:
"Quel devrait être le rôle de nos députés à Québec et à Ottawa"

FINALE
La finale aura lieu lors du souper-causerie de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais.
Le mercredi, 23 mai 1990
à l'Agora de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

La relève doit prendre la parole. Elle a sa tribune.
- femmes et hommes de 18 à 35 ans;
- sur le marché du travail ou l'équivalent;
- résidant dans le territoire de la R.C.N. ou de l'Outaouais (Région 07);

Inscrivez-vous sans plus tarder AVANT 16 h 30, le vendredi 20 avril 1990

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais
358, boul. Maloney est
Gatineau (Qc) J8P 1E4
Information: 663-3203
Lucie Vigneault

La Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais prend position en faveur du T.G.V. pour qu'il passe de notre bord de la rivière. Voir le texte de Monique Cyr, présidente de la C.C.I.O.

Personnalité d'avril

Marie Benoît

Marie Benoît, géographe-planificateure est bien connue dans la région pour ses qualifications professionnelles, son travail et son implication dans la communauté.

Elle a obtenu trois baccalauréats et une maîtrise. Après un baccalauréat ès art de l'Université de Montréal, elle ajoute successivement un baccalauréat en éducation (éducation physique) et un autre en géographie, tous deux décernés par l'Université de Sherbrooke. En 1980, elle complète sa formation académique par une maîtrise en planification urbaine et régionale de l'Université d'Ottawa. Puis toujours assoiffée de connaissances, en 1985, elle étudie le design de questionnaire d'enquête avec Statistiques Canada.

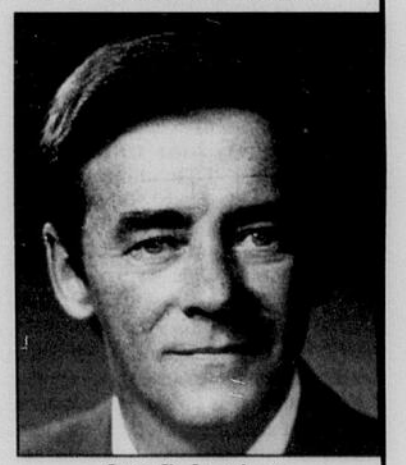
Dans le domaine des affaires, elle a oeuvré depuis 1981 avec Hélène Dion pour la firme Resscoplan inc,. qu'elles ont fondée ensemble et dirigent conjointement. Cette firme a réalisé une longue liste d'enquêtes, de sondages, d'études de marché, d'évaluations d'organisation et de programmes, des études démographiques, de localisation et de faisabilité.

Au niveau de son action communautaire, Marie Benoît est présidente du Réseau des Femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais et membre du Conseil d'administration de l'Université du Québec à Hull. Depuis 1981, elle a occupé de nombreuses autres fonctions: membre du conseil d'administration de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, membre du comité fondateur de la Corporation d'investissement pour les jeunes, présidente du groupe "Perspectives internationales" au Sommet socio-économique de l'Outaouais, membre du conseil d'administration et du comité exécutif du Conseil régional de développement de l'Outaouais, membre du conseil d'administration de l'Association de la santé mentale, section Outaouais, membre du conseil d'administration de l'Association régionale de plein air de l'Outaouais.

La Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais est fière de signaler cette femme qui monte.

Viateur Bergeron, c.r.

Le conférencier du mois


Jean R. Lambert,
Président de la Chambre de commerce du Québec

Né à Saint-Georges-de-Beauce, le 12 juin 1938, M. Jean R. Lambert est président de la Chambre de commerce du Québec depuis novembre 1989 et fait partie de son Bureau exécutif depuis 1983.

Jean R. Lambert est également premier vice-président de la Société de courtage en Valeurs Mobilières Lévesque Beaubien Geoffrion, à Québec. Il est de plus administrateur de nombreuses compagnies; Actua Cie assurance-vie, Aetna Casualty Company of Canada, Sigma Mines (Quebec) Limited, Caisse Populaire Charlesbourg, Fondation Université Laval, Société de crédit et de location S.C.L. inc., Services de roulement Harvey Inc., Consulab inc., Groupe Demeter inc. et directeur - Province de Québec - des obligations d'Épargne du Canada et Épargne-Salaire à la banque du Canada.

Jean R. Lambert est diplômé en administration de l'Université Laval et également de l'Institut Canadien des Valeurs Mobilières.

Membre actif du mouvement Chambre de commerce depuis plus de 20 ans, M. Lambert a occupé la présidence de la Jeune Chambre de commerce du Québec ainsi que celle de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain.

Jean Lambert est marié à Madame Andrée Coulombe et père de trois filles.

Plus de 35 ans au service de l'Outaouais!
NETTOYEURS WRIGHTVILLE INC. 777-5257
USINE PRINCIPALE776, boul. St-Joseph, Hull. OUVERT lun. au ven. 6 h 00 à 21 h 00
776, boul. st-Joseph 777-5257
Les Galeries de Hull, Hull 771-0518
Place du Portage, Phase IV 778-0999
Centre d'Achat Glenwood, Ayl 684-6280
111, boul. Gréber, Gat 568-0232
Les Promenades de l'Outaouais, Gat 561-0656
Place du Portage, Phase I 770-0211
8-A Cholette Hull 770-8900
Ter de la Chaudière 776-3663
350, ch de la Montagne, Hull 776-2252
Galeries d'Aylmer, Ayl 684-6232
Place Grande Rivière 684-9999
Livraisons 776-, boul. St-Joseph, Hull 777-5257

Suite du concours d'éloquence 1989
Mon voyage à Los Angelès

L'an dernier, lors de la 2e édition du concours d'éloquence de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, j'ai gagné deux billets offerts par Air Canada pour une destination de mon choix. J'étais un peu embêté de choisir où aller car, venant à peine de changer de ville en tant que directeur général, j'avais carrément d'autres préoccupations que de faire un voyage. Certains appelleraient cela de la conscience professionnelle. Aussi, fallait-il que je tienne compte des disponibilités et intérêts de ma campagne de voyage qui enseigne et dont les vacances sont déjà limitées... entre septembre et juin.

Finalement, c'est décidé: le sud de la Californie. Enfin, on peut rêver, la détente, le changement de pays, etc.

Le 22 février, c'est un départ, sauf qu'à cause de la tempête, nous n'avons pas pu nous rendre plus loin que Toronto. Trois heures et demie de retard à Ottawa et l'avion qui devait nous mener de Toronto avec plusieurs centaines d'heureux voyageurs qui, comme nous, ont manqué leur correspondance vers une autre destination. Certains sont fâchés mais pas nous car, après tout, quand la malchance frappe la première journée, les autres jours se passent souvent sans incident. Ah oui, il y avait tellement de monde qui voulait prendre le vol Ottawa-Toronto qu'en dépit de nos réservations, confirmées de trois mois, Rose-Mai et moi avions des sièges séparés... C'est très romantique!

Le lendemain matin, on se réveille dans la neige, mais on sent déjà l'air chaud sub-tropical de Los Angeles, car c'est à 9 h 30 que décolle notre avion... à peine une heure de retard, après un déglaçage de l'avion.

Enfin, Los Angeles, capitale internationale du cinéma, avec Hollywood, Beverly Hills, Santa Monica, et l'Hôtel Whilshire, sur le boulevard du même nom, à proximité du parc Lafayette. Il y a un petit lac artificiel non loin de l'Hôtel où, même les plus hardis parmi les gens de la place que nous avons rencontrés n'auraient pas osé s'aventurer. C'est pas mal pire que la Promenade du Portage, à Hull, un samedi matin entre 2 h 00 et 3 h 00. Nous y sommes allés nous balader... une fois, une seule.

Notre séjour à Los Angeles s'est tout de même bien passé si ce n'est de ce chauffeur de taxi qu, nous conduisant à un souper tête-à-tête, s'improvise cascadeur et roule sur une distance d'environ un kilomètre, sur le mauvais côté de la rue, à une vitesse de 90 km/heure, se moquant de tout sur son passage, en plein centre-ville de Los Angeles. Il y avait un incendie au centre-ville, sauf qu'il n'était pas pompier. Il avait sûrement la piqûre du showbusiness.

À notre prochaine destination, San Diego, rien de spécial, du beau temps, une visite à Sea World, un peu de shopping à Tiajuana, une visite du port, etc.

Après trois jours de repos (relatif), nous avons eu droit à une des attractions spéciales du coin, un tremblement de terre d'une amplitude de 5,6. Ça ne se compare pas à celui de l'an dernier à San Francisco/Oakland... À peine quelques fenêtres fracassées, des murs écroulés et sept petites secousses qui ont accompagné la plus grosse, dans l'espace d'environ trois heures.

Après avoir perdu quelques dollars à Las Vegas, la veille de notre retour, nous nous retrouvons à nouveau à Los Angeles, à l'Hôtel Hacienda, un hôtel accueillant, propre, sauf qu'à 2 h 30, l'alarme à feu se fait entendre et... tout le monde dehors et il pleut. Fort heureusement, fausse alarme!

Le voyage de retour s'est fait sans anicroche sauf que notre grosse valise est arrivée une journée après nous... un détail.

En somme, un superbe voyage grâce à la Chambre de Commerce et d'industrie de l'Outaouais et à Air Canada, un gros merci!

Ah oui, si quelqu'un a trouvé une boucle d'oreille, grosse comme ça, faite comme ceci et de cette couleur-là, appelez-moi, elle appartient à Rose-Mai qui l'a perdu dans l'avion Ottawa-Toronto. Merci à l'avance!

Michel Merleau

Projet de planétarium dans l'Outaouais

Les lumières baissent. Parmi les quelques 150 spectateurs, le silence se fait pour un moment, puis un "Ohhh!" plein d'émotion remplit la salle hémisphérique alors qu'un ciel étoilé d'une pureté incomparable apparaît. Jusqu'ici, il s'agit d'une scène bien ordinaire comme on peut en être témoin dans des dizaines de planétariums construits au cours du dernier demi-siècle en Amérique du Nord.

Mais voilà, nous sommes au Planétarium de l'Outaouais. Après quelques mots de bienvenue, le démonstrateur appuie quelques touches de sa console et les spectateurs ont l'impression d'être soulevés de notre bonne vieille Terre et d'être lancés dans l'Espace. Voici déjà la plantète Mars. Qui veut l'explorer? Les spectateurs votent en appuyant un des boutons placés sur les appuis-bras. À la majorité, on descend sur Mars, on survole ses volcans, on plonge dans ses canyons...

Ottawa/Outaouais: presque 1 million d'habitants, mais encore pas de planétarium (pourtant Winnipeg, Calgary, Sudbury en ont un!). Mais on a gagné à avoir attendu: grâce aux mini-ordinateurs et à l'évolution des techniques de vidéo, les planétariums de nouvelle génération ne se limitent pas à montrer des étoiles. N'importe quelle image vidéo, qu'elle ait été produite par une caméra conventionnelle ou synthétisée par un ordinateur peut être montrée sur un écran hémisphérique. L'image est partout: devant, derrière, en haut... Mieux que le cinéma, l'image de planétarium peut être commandée en temps réel: un spectateur a-t-il une question inattendue, on peut illustrer la réponse en pigeant instantanément parmi des MILLIONS d'images enregistrées sur mémoire. Ainsi, on peut montrer des étoiles et des galaxies, mais aussi, l'intérieur des cellules de notre corps, les atomes dans un grains de sel, des électrons traversant un transistor; la seule lumite est notre propre imagination.

Voilà un projet résolument fantastique. Déjà, plusieurs nations techniquement très avancées (France, Japon, U.S.A.) considèrent le planétarium de nouvelle génération comme un complément nécessaire à l'éducation secondaire et collégiale.

Le PLANETARIUM DE L'OUTAOUAIS, il faut en faire un projet primordial pour que la jeunesse de notre région puisse entrer en force dans le XXIe siècle.

Pour obtenir plus d'information, ou pour signifier notre intention de participer à la création du Planétarium de l'Outaouais, écrivez à:

PLANETARIUM DE L'OUTAOUAIS, C.P. 1984, Succursale "B", Hull, Qc, J8X 3Z1

Daniel F. Rollin

GALERIE D'ART
Reflets d'Azur

Mark Assad, député fédéral de Gatineau, Diane Carrière de la Galerie d'art Reflets d'Azur, Claire Vaive, pro-maire de Gatineau et Linda Brière de la Galerie d'art célébraient l'élection de Monique Cyr, au centre, comme présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais. Les deux co-propriétaires de la Galerie avaient d'ailleurs invité tous les membres de la Chambre à cet événement marquant: l'élection de la première femme à la présidence de la Chambre.

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

LA LETTRE

Publiée mensuellement par **le journal LeDroit**
Rédacteur en chef: Viateur Bergeron, c.r.
Collaboration spéciale:
Monique Cyr, Norbert Démoré, Pierre Gascon, Chantal Landry, Michel Merleau, Daniel F. Rollin, Lucie Vigneault
Publicité: Gilles Lamadeleine, directeur de la publicité, Journal LeDroit 560-2799 ou 560-2747
Mise en page: Carmen Delisle, Journal LeDroit

Chaque mois, la Lettre de la C.C.I.O. est livrée à des centaines de portes d'affaires, grâce à

MESSAGERIE SPL MESSENGER

771-2311

La Chambre remercie ce membre pour sa contribution

L'envoi postal de mars était une commandite de

Roger Mondoux, agent immobilier, commercial et industriel chez Royal LePage

Tél. (819) 770-9221
Rés.: (819) 243-5681

Merci à ce membre de la C.C..I.O.

Commanditaires du souper-causerie du 21 mars

Journal LeDroit, Raymond, Chabot, Martin, Paré et Banque de Montréal.

Merci à ces membres de la C.C.I.O.

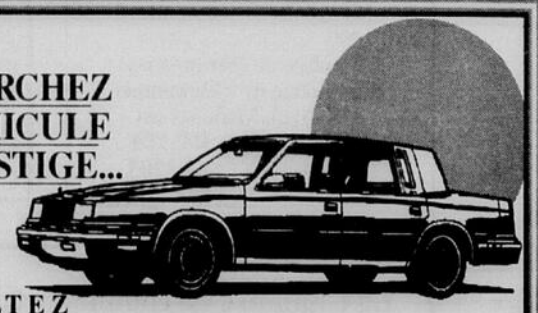
Commanditaires du souper-causerie du 14 mars

Journal LeDroit, Banque Nationale du Canada, Louis Lavoie, arpenteur-géomètre

Merci à ces membres de la C.C.I.O.

TOURNOI DE GOLF LE 14 JUIN À AYLMER

VOUS RECHERCHEZ UN VÉHICULE DE PRESTIGE...



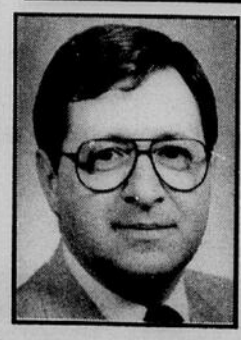
CONSULTEZ LES PROFESSIONNELS CHEZ

Kolbec AUTOMOBILE INC

Plymouth CHRYSLER

812, boul. Maloney O.
Gatineau J8T 3R6
568-1414

ORGANI:TEMPS MD
Un système de gestion par priorités



Rosaire Cauchon

Les ateliers Organi: Temps se donnent à La Maison du Citoyen, Salon Laurier, 25, rue Laurier, Hull, entre 8 h 30 et 13 h 00 aux dates suivantes:

HULL	ROCKLAND
4 et 18 avril, 2, 16 et 30 mai, 13 et 27 juin	10 avril, 8 mai, 5 juin

(819) 561-1285

Réservez une place maintenant

Le T.G.V. chez nous?

Il ne faudrait pas manquer le train

L'automne dernier, le ministre fédéral des Transports, Benoit Bouchard, annonçait d'importantes coupures dans le budget de Via Rail et ses services à la clientèle.

Des intervenants de divers milieux ont rapidement réagi à ces coupures, dénonçant les impacts négatifs régionaux et faisant valoir l'importance stratégique du corridor Québec-Windsor. Parmi les solutions avancées, celle qui rallie les représentants des différents milieux, c'est la construction d'un train grande vitesse (le T.G.V.).

La C.C.I.O. souscrit d'amblée à cette idée. Elle réagit encore plus favorablement au projet mis de l'avant par la Société Bombardier et qui favorise un T.G.V. dont le tracé incluerait un axe Montréal-Hull. Les retombées économiques pour l'Outaouais québécois seraient énormes. La chambre s'implique donc de deux façons dans ce dossier:

- par la présentation, le 21 mars dernier, d'un mémoire au Groupe de travail, Train Rapide Qubec/Ontario
- par la création d'un comité afin de suivre et d'intervenir dans le dossier.

Dans le mémoire que nous avons présenté, nous préconisons l'implantation du T.G.V. Telle qu'elle es envisagée par Bombardier soit en passant du côté québécois de l'Outaouais et en s'arrêtant à Hull.

Devant l'intérêt mutuel que semblent partager le Québec et l'Ontario il nous apparaît logique que le train passe du côté québécois lors du trajet Montréal-Hull-Ottawa dans le but d'équilibrer les kilomètres avec l'investissement proportionnel du Québec dans le projet.

Le trajet se doit aussi d'inclure l'aéroport de Mirabel. Une telle desserte permettrait l'installation d'une station intermodale des plus intéressante pour les deux modes de transport. Le tout permet également de diminuer l'impact de Mirabel par rapport à l'éloignement du centre des affaires de Montréal et revitaliser par le fait même Montréal.

Par la suite, le trajet n'aurait qu'à suivre le trajet de l'autoroute 50 qui reliera bientôt Mirabel à Hull. Une telle alternative permettra de minimiser l'impact écologique et les frais liés à d'autres trajets. On sait que suivre le tracé des autoroutes abaisse généralement les coûts de construction. De plus, l'effet de coupure est amoindri par la présence de l'autoroute qui constitue elle-même une coupure.

En outre, l'arrêt à Hull, permet de desservir les centres-villes de la région de la capitale nationale, dans des délais et des espaces impossibles à compétitionner, quelles que soient les autres hypothèses. Saviez-vous que la gare actuelle de Hull est de beaucoup plus près du Centre-ville d'Ottawa que ne l'est la gare d'Ottawa? Le plus intéressant est la proximité du centre des affaires de la région Hull/Ottawa ainsi que celle des musées et attractions touristiques de l'Outaouais, le ruisseau de la Brasserie qui est en phase de réaménagement, le train de Wakefield, le Musée des civilisation. La proximité du centre touristique d'Ottawa, Parlement, Musée des beaux-arts, marché By, canal Rideau, C.N.A., est également une raison qui nous font opter pour la gare de Hull prioritairement à tout autre lieu. Passer ailleurs impliquerait un éloignement par rapport au centre commercial, gouvernemental et touristique de la région de la capitale fédérale.

Ainsi, si on regarde attentivement le site de Hull en tant que point central de la gare T.G.V., on s'aperçoit que le développement économique de l'Outaouais sera sans précédent. L'impact se fera aussi sentir au centre-ville d'Ottawa qui bénéficiera alors d'une voie directe d'accès à Montréal.

La desserte de Mirabel et l'arrêt à Hull sont pour nous des points qui rehaussent la rentabilité et l'impact du T.G.V. L'importance de ce dossier est de taile pour la région et un e concertation s'impose.

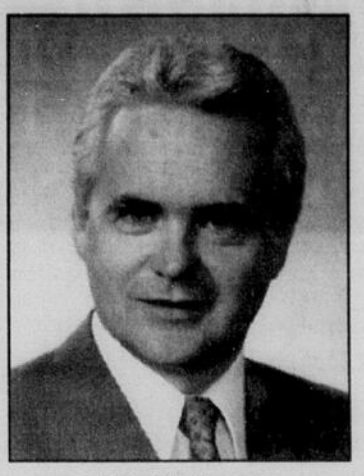
La prochaine étape pour la Chambre est donc la mise en place du comité de travail qui suivra ce dossier de très près.

Alors, en voiture en T.G.V. de Montréal à Hull-Ottawa, Via Mirabel et l'Outaouais Québécois.

La présidente, Monique Cyr

Le 14 mars dernier, le ministre Yvon Picotte et venu nous dire de nous occuper de nos affaires. Il a précisé qu'il ne le ferait pas à notre place. Monique Cyr, présidente de la Chambre lui remet une plaque-souvenir. Quant à nous, il y aurait peut-être lieu de nous souvenir du message de monsieur Picotte.

Personnalité de mars



Gérald Groulx

Gérald (Gerry) Groulx est parmi le groupe de gradués de la dernière année du Collège classique Marie-Médiatrice à Hull. Il détient deux baccalauréats, un de l'Université d'Ottawa et l'autre de l'Université du Québec à Hull.

Il oeuvre dans le domaine des assurances depuis 1972. Il est courtier d'assurances associé jusqu'en 1974, année où il devient courtier d'assurances agréé. De 1977 à 1980 il occupe le poste de secrétaire-trésorier chez Assurances R. Groulx inc. Ensuite il assume la fonction de Président directeur général, fonction qu'il détient toujours.

Durant ces années son entreprise progresse. De quatre employés en 1979, l'équipe compte aujourd'hui 65 employés. Elle répond aux besoins de 40,000 clients.

D'un bureau local, l'entreprise familiale devient en 1986 un bureau national.

En 1979, Gérald Groulx courtier agréé prend en charge le bureau d'assurances local fondé par son père, à Gatineau, en 1954.

Avec une présence à Ottawa et trois autres bureaux associés à son réseau, soit Groulx-de Coeli à Hull, Denis Normand assurances à Hull et Kelly-Beauseigle et associés à Gracefield, le bureau atteint, en 1986, une envergure régionale.

La même année l'entreprise prend une expansion canadienne avec l'établissement de deux autres bureaux, l'un à Montréal et l'autre à Toronto.

Le bureau est représentant Lloyds en Outaouais, depuis 1987.

En 1986 le bureau s'est associé avec 15 autres cabinets de courtage, sous la bannière Le Groupe Ultima Inc. Ce groupe détient 4% du marché québécois en assurances de dommages.

Pour répondre aux besoins de sa clientèle, Les Assurances Groulx inc., représentent plusieurs compagnies d'assurances: québécoises, canadiennes, américaines et européennes.

Gérald Groulx est marié à Francine Lepage. Ils ont deux filles: Marie-France et Valérie.

La Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais est heureuse d'honorer Gérald Groulx pour l'ampleur qu'il a donnée à son entreprise.

Pierre Gascon

L'Expo-sciences panquébécoise 1990 un projet pour ma planète

La manifestation par excellence du loisir scientifique a lieu chez-nous cette année. En effet, la 12e édition de l'Expo-sciences panquébécoise se déroulera pour la première fois dans la région, du 19 au 22 avril 1990, à l'école secondaire Mont-Bleu, 389 boul. Cité des Jeunes, à Hull.

Près de 150 jeunes, de 12 à 20 ans de tous les coins du Québec viendront nous présenter leur projet de vulgarisation ou d'expérimentation scientifique. Venez échanger avec eux sur les sujets de l'heure dans les domaines des sciences et de la technologie.

Une centaine de stands à visiter au gymnase de l'école Mont-Bleu, des films et des activités de toutes sortes à la salle de projection continue et à l'agora. La porte-parole officielle de l'Expo-sciences panquébécoise 1990, Claire Pimparé, populaire animatrice de l'émission Omni-science, nous fera l'honneur de sa présence durant les quatre jours.

La Panquébécoise constitue le plus importante manifestation scientifique grand public annuellement au Québec. Ne manquez pas l'occasion qui vous est offerte d'assister à cette première!

Chantal Landry

Salon-colloque de la formation professionnelle et de la formation sur mesure

Le jeudi 19 avril

17 h 00 Lancement et ouverture officielle du Salon-Colloque sous la présidence d'honneur de Jean-Louis Proulx, directeur des ressources humaines, Produits Forestiers Canadien Pacifique Ltée, en présence de Gaston Poiré et de Jean-Guy Binet, respectivement président et directeur général de la Commission scolaire des Draveurs. (Entrée et vestiaire: porte 2), Promenades de l'Outaouais.

18 h 00 Hors-d'oeuvre et vin à la Brasserie La Drave des Promenades de l'Outaouais.

Le vendredi 20 avril

7 h 30 - Déjeuner-causerie en collaboration avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Outaouais au bar-restaurant Le Houblon, 455, boul. de l'Hôpital à Gatineau. (Stationnement et entrée à l'arrière).

Animateur: Jean-Robert Vaillancourt, directeur du Service de l'éducation des adultes au Collège de l'Outaouais.

Conférenciers: Viateur Bergeron, avocat; Huguette Koller, présidente de Kollbec Automobiles inc. et directrice générale de Chrétien Honda inc.

Thème: Relations éducation-monde des affaires.

16 h 15 - Table-ronde suivie d'un droit de parole au cinéma 1 des Promenades de l'Outaouais.

Participants: Jean-Guy Binet, directeur général, Commission scolaire des Draveurs; Michel Chartier, directeur général, Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de la région de l'Outaouais; Gérald Groulx, président des Assurances Groulx inc. et de l'Association des courtiers d'assurances du Québec; Nicole Latulippe, directrice des soins infirmiers, Centre d'accueil de Gatineau.

Thème: La formation professionnelle et la formation sur mesure : tous partenaires.

18 h 15 - Hors-d'oeuvre et vin au Restaurant Fo-Ho des Promenades de l'Outaouais.

Le samedi 21 avril

Toutes les activités se déroulent au cinéma 1 des Promenades de l'Outaouais.

10 h 00 Conférence de Matthias Rioux, journaliste, animateur et vice-président aux communications et relations publiques du magasine Avenir.

Thème : la formation professionnelle et la formation sur mesure: une question de qualité.

11 h 00 Allocution de Jacques Henry, directeur de la formation professionnelle au ministère de l'Éducation du Québec.

Thème: Réforme de la formation professionnelle; - relations école-industrie

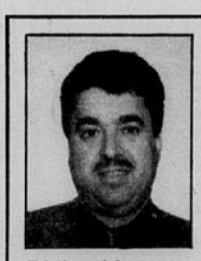
13 h 15 - Courte allocution de Jacques Henry

Thème: La qualité de la formation professionnelle

Remise de diplômes avec: Jacques Henry; les députés de la région; Denis Dugal, directeur régional, ministère de l'Éducation du Québec.

15 h00 Clôture avec Gaston Poiré, président de la Commission scolaire des Draveurs

Jean-Paul St-Onge, coordonnateur du Salon-colloque



LES IMPRESSIONS LEMIR ENR
DIVISION DE 2747-3825 QC INC
Imprimerie commerciale
Richard Lemery
7 DE BECANCOUR
GATINEAU, QC J8P 7G7
TEL: 663-1155
FAX: 663-6291

Pieces d'auto Lucien Poulin Auto Parts
95 boul, Gréber Gatineau J8T 3P9
tél.: 568-0044
fax:(819) 568-9403

AGRODOR COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE DES VALLÉES OUTAOUAIS-LAURENTIDES
Agrodor 50 ans
DE COOPÉRATION AGRICOLE

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE L'OUTAOUAIS

La chambre accueille avec plaisir, chaque mois, des nouveaux membres. Elle est heureuse de vous présenter ceux et celles qui ont joint ses rangs récemment.

NOUVEAUX MEMBRES
du 23 février au 23 mars 1990

Carole Knight,	Procom 2000 enr., présentée par la Permanence
Jean Hamel	Kinexsport inc. présenté par la permanence
Ollivier Coladon	Hôtel Plaza de la Chaudière présenté par Dominique Lépine
René Martineau	Collège Apostolique St-Alexandre présenté par Rosaire Cauchon
Normand Prescott	Automobile Notre-Dame présenté par Rémi Hébert
Robert Racicot	Carle & Wallingford Ford-Mercury présenté par la permanence
Valère Langlois	Langlois & Blais Architecte présenté par la permanence
Marie Benoît	**Resscoplan inc. présentée par Monique Cyr**
Paul Lebrun	Gestetner Inc. présenté par la permanence
Christopher Fellows	Maison des Comics présenté par Roger Mondoux
André H. Vaillant	Les Encadrements Artistiques présenté par Pierre Rochon
Yves Ducharme	Lewis et Ducharme Avocats présenté par la permanence
Michel Charette	Les Entreprises Michel Charette Enr. présenté par Fernand Charette

Membres corporatifs

Les Locations Eric ltée	Eric Gauthier présenté par la permanence
Desmarais et Associés inc.	Raymond Desmarais présenté par la permanence
Clinique Automobile J.A.R. inc	JacquesDeschênes présenté par la permanence

Jacques Gilbert, président de Raymond Chabot international inc. reçoit des mains de Monique Cyr, présidente de la Chambre, une plaque souvenir comme conférencier du mois, le 21 mars dernier.

Gérald Groulx, choisi comme personnalité du mois de la C.C.I.O. en mars 1990 semble très heureux d'en recevoir une preuve tangible de la part de Monique Cyr, présidente de la Chambre.

Fondation se la section outaouaise de l'ACEF

Les entreprises familiales jouent un rôle important dans l'économie canadienne. Ce regroupement vise des objectifs particuliers qui répondent aux besoins spécifiques de ce groupe de gens qui mènent leurs affaires en famille.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: Eugène Tassé, Les entreprises Eugène Tassé Ltée
1er vice-président: Marc Nadeau, Étude DesRosiers, Munn et Laroche, notaires
2e vice-président: Luc Boudreault, Emballage Boudreault ltée
Secrétaire: Philippe Desrosiers, Étude Desrosiers, Munn et Laroche notaires
Trésorier: Roland Larivière, C.A., Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés.
Directeurs: Normand Lapalme, Lapalme Nursing Home Embrun
Luc Tassé, Les entreprises Eugène Tassé Ltée

La C.C.I.O. signale cette fondation récente, souhaite un bon succès à cette association et invite tous les membres de l'ACEF à nous apporter, à la Chambre, leur expérience, leur dynamisme et leur appui.

Viateur Bergeron, c.r.

Chaque année, il faut renouveller sa foi en la mission de la Chambre: le bien-être économique, civique et social de l'Outaouais. 40 personnes ont posé ce geste très apprécié entre les deux dates ci-après indiquées. La Chambre les remercie de leur fidélité:

RENOUVELLEMENT DES MEMBRES
du 23 février au 23 mars 1990

Réal Fiset	La Conférération
Robert Lamoureux	La Confédération
Alain Perron	Papeterie Montpetit inc.
Stéphane Cayer	Struc Tube
Rémi Bastien	Journal Constructo
Jacques Leblanc	S.A.O.
Pierre Lafrance	Cie de Gestion Louis Lafrance et M. 4 Roues
René Cyr	Samson, Bélair, Deloitte et Touche
Denis Labelle	Samson, Bélair, Deloite et Touche
Réal Forget	Samson, Bélair, Deloitte et Touche
André Germain	Papeterie 2000 inc.
Denis Maisonneuve	Hydro-Québec
Chartrand Claude	Albright E. Wilson Division Tenneco Canada inc.
Pierre Dallaire	Beaudry, Bertrand, avocats
François Goulet	IGA Grande-Rivière
Sylvie Pichette	Sylvie Pichette, notaire
Guy Rondeau	Global Alarme Inc.
Pierre Raymond	A.L. Raymond Ltée
Paul G. Duby	Université du Québec à Hull
Normand Benny	Le Coq Rôti et Plus
Robert C. Bourassa	Café Henry Burger
Rhéal J.D. Brunet	Samson, Bélair, Deloitte et Touche
Jean-Pierre Brunette	Municipalité de la Pêche
André Clément	Trust Général du Canada
Réal Croteau	Université du Québec à Hull
Jean-Louis Desrosiers	J.L.D.R. Associés
Herbert Johns	Herbert Johns Station Service Enr.
Daniel Langevin	Filden Auto Location
Hélène Desbiens Laplante	Galerie Pierre Bernard
Paul Legris	Université du Québec à Hull
Louise Mercier	Université du Québec à Hull
Oswald Parent	Samson, Bélair, Deliotte et Touche
Marcel O. Parent	Samson, Bélair, Deliotte et Touche
Gilles A. Quesnel	Université du Québec à Hull
Rosario Dutrisac	Caisse populaire de Hull
Guy Gendreau	Géo Montpetit ltée
Guy Hotte	Hotte, Martin, Saydeh C.G.A.
Jean Séguin	Séguin Fourrures Ltée

L'envoi postal de février était une commandite de

Fiducie Desjardins
975, boul. St-Joseph
Hull J8Z 1W8
(819) 777-9119

Merci à ce membre de la C.C.I.O.

Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3
Téléphone 771-4548

Concours d'éloquence
LETTRE ENCOURAGEANTE

Le 14 mars 1990

M. Viateur Bergeron,
Concours d'éloquence 1990
Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Bonjour,
Il me fait plaisir, au nom de la Commission scolaire Outaouais-Hull, de participer au Concours d'éloquence 1990 organisé par la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais.
Notre participation consistera à assurer le prix du gagnant, de la gagnante et celui du, de la semi-finaliste; soit les sommes de cinq cents dollars (500$) pour le premier prix et de cent dollars (100 $) pour le deuxième prix. Nous assurerons aussi les frais rattachés à la fabrication des plaques souvenirs pour l'ensemble des candidats retenus par le comité.
Agréez, monsieur, l''expression de mes sentiments les meilleurs.

Norbert Démoré, directeur du service de l'éducation des adultes (par intérim)

MESSAGERIES spL
Robert Brisebois
Dir. général
67, rue Victoria
Hull, J8X 2A2
771-2311

Funérarium **Beauchamp** Limitée
Donald Beauchamp
Président
271, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
-770-1300
105 boul. Gréber, Gatineau, Québec
47, Denise Friend, Aylmer, Québec

Si

La Mercedes-Benz est "construite comme aucune autre voiture au monde" et que la BMW est "l'ultime expérience au volant," que dire de l'Acura ?

Elle est tout simplement la meilleure !

1987 1988 1989

La meilleure, car tous les ans depuis son lancement, l'Acura s'est toujours classée bonne première selon l'index de satisfaction du client de J.D. Power and Associates.*

Elle s'est classée première en 1987, 1988 et 1989 devant tous les autres constructeurs.

Première devant les nord-américaines, première devant les importées, sans égard au prix. Première sur toute la ligne !

Mais qu'avons-nous fait pour mériter une telle cote ? Tout d'abord, nos voitures répondent toujours rigoureusement à nos normes d'excellence. De plus, elle sont construites de main de maître. Enfin, nos Acura sont confiées à des concessionnaires qui doivent répondre à toutes nos exigences techniques.

Si vous songez à l'achat d'une voiture raffinée, demandez donc aux propriétaires d'une Acura Legend ce qu'ils pensent de la leur. Ils en sont tellement satisfaits qu'ils n'ont que des éloges à son sujet.

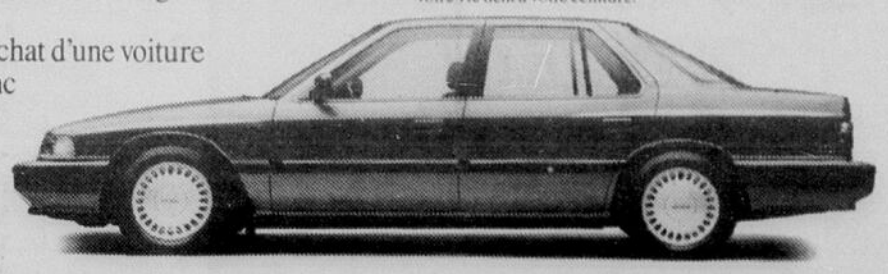
Que voulez-vous, on a les clients qu'on mérite !

*Pour de plus amples renseignements, notamment sur la garantie de 5 ans ou 100 000 km** d'Acura, sur les concessionnaires et sur le Plan AcuraBail,*** téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.*

ACURA

Les voitures construites de main de maître.

Votre vie tient à votre ceinture.



*Sondages 1987, 1988 et 1989 de l'Index de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates sur la qualité du produit et le service du concessionnaire aux États-Unis.
**Selon la première éventualité. Détails chez les concessionnaires. ***Un authentique service Acura, offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., Ottawa Tel.: 728-8888

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Deuxième plus forte chute de son histoire

La bourse de Tokyo dégringole

Éric Scherer
Agence France-Presse

ASSOCIATED PRESS

Les changeurs japonais étaient fort affairés, hier, après une ouverture des cours où le dollar valait 159,97 yen. La valeur du billet vert a par la suite grimpé jusqu'à 150 yen.

TOKYO La nouvelle année fiscale 1990 a mal commencé, hier, à la Bourse de Tokyo: avec une baisse de 6,6 %, la cote japonaise a connu sa deuxième plus forte chute de son histoire après celle du krach de 1987. Le pessimisme domine et les particuliers commencent à vendre massivement.

L'indice Nikkei, le baromètre de la Bourse, a abandonné près de 2000 yen (1978,38) pour clôturer à 28 002,07 yen son plus bas niveau de l'année. Plus de 32 700 milliards de yen, soit 205 milliards $ US sont partis hier en fumée.

Cette séance, la pire depuis celle du 20 octobre 1987 (- 14 %), intervient après une série impressionnante de dégringolades portant la chute depuis le début de l'année à 28 %. Huit des dix plus fortes baisses de l'histoire de la Bourse de Tokyo ont eu lieu au cours des trois derniers mois.

Hier, les boursiers ont mis ce nouvel accès de faiblesse notamment sur le compte du nouveau plongeon du yen sur le marché des changes où malgré un soutien actif de la Banque du Japon il s'est né- gocié à ses plus bas niveaux depuis décembre 1986 face au dollar (160,35 yen pour un dollar).

Un article de l'influent quotidien des affaires *Nihon Keizai Shimbun* a également jeté de l'huile sur le feu en indiquant que les grandes compagnies japonaises d'assurances, de loin les premiers investisseurs, s'apprêtaient à vendre massivement sur le marché pour rééquilibrer leurs portefeuilles.

Les mises au point de certains établissements comme Dai-Ichi Mutual Life Insurance, confirmant son intention de vente pour 1,25 milliard $ d'actions, mais en précisant qu'il serait au terme du nouvel exercice fiscal (1er avril 90 - 31 mars 1991) acheteur net de titres, n'ont guère aidé la cote. Pas plus que les déclarations rassurantes du ministère des Finances qui, après vérifications auprès des compagnies d'assurances, démentait l'existence de tels projets.

Mais pour de nombreux professionnels, il ne s'agit là que de prétextes immédiats.

«La Bourse de Tokyo continue sa purge et elle va se poursuivre», estimait le président d'une maison de titre étrangère qui mettait l'hésitation du marché la semaine der- nière sur le compte d'un sou- tien artificiel de la cote pour redorer les comptes annuels des entreprises en fin d'exercice fiscal.

Surévaluation

ACDS trouve le million $ nécessaire à sa survie

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA ACDS l'a échappé belle. Après avoir flirté avec la fermeture, cette firme de haute-technologie de Hull vient de réussir à trouver le million $ dont elle avait besoin pour continuer ses opérations.

«Enfin, nous sommes sortis du bois. Nous pouvons maintenant reprendre notre souffle», a dit Jean-Guy Laplante, président de la compagnie.

En fait, ACDS a réussi à dénicher un peu plus que le montant dont elle avait besoin: elle a récolté 1,1 million $.

Cet argent sera recueilli de deux façons. D'abord, par une émission de 850 000 $ de débentures d'une durée de cinq ans convertibles en actions ordinaires. Le capital des débentures et l'intérêt, composé au taux de 15 % par année, sera remboursable à échéance.

M. Laplante a expliqué que le groupe impliqué dans cette opération est composé de trois entreprises, dont il n'a pas voulu révéler l'identitité.

Le reste du montant sera versé sous la forme d'avances de fonds par un fournisseur d'ACDS, qui sera remboursé au rythme des ventes de la compagnie. M. Laplante a aussi refusé d'identifier cette entreprise.

Il a ajouté qu'il convoquerait une conférence de presse d'ici une semaine ou deux pour donner plus de détails sur toute cette opération de sauvetage.

Ce million avait d'autant plus d'importance que sa récolte était associée au versement d'une subvention fédérale d'un montant équivalent retardé depuis un an en raison de la mauvaise santé financière d'ACDS.

M. Laplante a indiqué que son entreprise a reçu la confirmation du ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie qu'elle obtiendrait bel et bien cette subvention d'un million en vertu du programme sur la recherche et le développment.

Par ailleurs, Systèmes Géomax — dont l'actionnaire principal est Jean-Guy Laplante — s'est prévalue de l'option d'achat qu'elle avait pris sur 52 % du capital action d'ACDS lors de l'assemblée des actionnaires en décembre dernier.

Ces actions étaient détenues par Ron Car- rière (ancien président d'ACDS) et par ACSI-Biorex, dans des proportions de 17 % et 35 %.

BON DU TRÉSOR DU CANADA

***13.26 %**

360 jours
(minimum 10,000 $)

Pour plus d'information appelez
André Audet
ou Linda Molloy
au (613) 237-5870

*Taux d'intérêt peuvent varier et sujet à être confirmé

NESBITT THOMSON

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 13,51%

TORONTO
3612,20 (27,34)

MONTRÉAL
1866,61 (14,13)

DOW JONES
2700,45 (6,76)

DOLLAR
0,8563 $US

OR ⬇ 432 $CAN

ARGENT ⬇ 5,799 $CAN

Retrait de l'OPA hostile sur AGC

HOUSTON Torchmark Corp. a annoncé hier le retrait de son offre hostile de rachat pour 6,4 milliards $ lancée la semaine dernière sur American General Corporation (AGC), une importante compagnie d'assurance américaine. Toutefois, la direction de Torchmark a indiqué qu'elle tenterait de faire élire cinq administrateurs indépendants au conseil d'administration d'AGC lors de la prochaine assemblée des actionnaires du groupe, le 2 mai prochain.

Hongrie: victoire des exportations sur les importations

BUDAPEST Les exportations libellées en dollars ont crû deux fois plus vite au premier trismestre que les importations, alors que la Hongrie cherche à rééquilibrer son excédent avec les autres pays du COMECON en faveur d'un surplus avec les pays occidentaux, a annoncé hier l'agence MTI. Les exportations en dollars ont crû de 31 % dans les trois mois achevés le 31 mars, à 1,3 milliard $. Pendant ce temps, les importations payables en dollars augmentaient de 16 % seulement, à 470 millions.

Faiblesse du secteur manufacturier

WASHINGTON L'activité a continué à s'affaiblir en mars dans le secteur manufacturier aux États-Unis, et ce pour le 11e mois consécutif, mais à un rythme moins prononcé, indique le dernier sondage mensuel des directeurs des achats des grandes entreprises industrielles américaines.

L'ÉCONOMIE

Campeau: de mal en pis

Presse Canadienne

TORONTO Campeau Corp. a fait un pas de plus vers la fin, vendredi.

La compagnie a en effet annoncé qu'elle sautera deux autres paiements d'intérêt et qu'elle n'avait pas réussi à conclure accord avec ses créanciers sur un programme de reprise à long terme.

Il y a 20 jours, Campeau espérait en arriver à un accord à ce sujet avant le 31 mars.

Cette fois, Campeau a dit qu'elle ne paiera pas les intérêts dus samedi dernier sur deux séries d'obligations : une première de 184 millions $ à 7,5 % en circulation sur le marché public et sur laquelle la compagnie doit 6,9 millions $; et une deuxième de 260 millions $ US détenue par Olympia and York sur laquelle elle doit presque 13 millions $ US.

Tard vendredi, Campeau a aussi indiqué qu'en outre, elle ne paiera pas 5,2 milliards $ d'autres intérêts qu'il doit, pour le 2 avril, à Olympia and York ainsi qu'au promoteur de l'Ohio Edward DeBartolo.

Federated Stores Inc., maison mère américaine des détaillants Federated Department Stores et Allied Stores, a-t-il ajouté, a demandé la protection du chapite 11 de la loi sur les faillites.

Cette nouvelle inscription sous le régime des faillites n'aura aucun impact sur les activités canadiennes de Campeau Corp., a souligné le porte-parole Dick Wertheim.

Campeau Corp. comprend les actifs immobiliers de Robert Campeau au Canada. Les actifs de la compagnie constitués en magasins de détail aux États-Unis, qui sont passés sous la protection du chapite 11 en janvier, ne sont plus sous le contrôle de Campeau.

VILLE DE THURSO
APPELS D'OFFRE
ASSURANCE COLLECTIVE

La Ville de Thurso recevra des soumissions sous pli cachetées pour la couverture d'assurance collective pour tous ses employés. Toutes les conditions sont contenues dans un document "Cahier des charges" qui peut être obtenu durant les heures de bureau à l'endroit suivant:

Bureau du Secrétaire-Trésorier
Ville de Thurso
161 rue Galipeau
Thurso, Québec
J0X 3B0

Ces soumissions devront respecter toutes les conditions exigées.

Sont admis à soumissionner toutes les entreprises qui sont dûment autorisées à faire affaires au Québec.

Ne seront considérées que les soumissions présentées en double exemplaires sur la formule prévue à cette fin et intitulée: "Formule de soumission".

Toute soumission devra être remise avant 15h00 vendredi le 20 avril 1990 au bureau du Secrétaire-Trésorier.

Toute les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure dans le bureau du Secrétaire-Trésorier, à la même adresse.

La Ville de Thurso ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ni aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Mario Boyer
Secrétaire-Trésorier

CORPORATION DE LA VILLE DE VANIER
AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE le Conseil de la municipalité de la Ville de Vanier tiendra une réunion publique le jeudi 3 mai 1990 à 19 h 00 dans la salle du conseil au troisième étage de l'hôtel de Ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) afin de donner l'occasion à quinconque de présenter ses opinions sur les questions suivantes:

1. Un amendement au plan directeur est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.1, a. 17 qui changerait la désignation d'un terrain ayant une superficie approximative de 0.09 ha situé au 393-395, avenue McArthur (sise à l'angle nord-ouest de l'avenue McArthur et la rue Bélisle) de "Commerciale - services et facilités d'hébergement pour voyageurs" à "Commerciale de voisinage". Le but de cet amendement est de perMettre les bureaux et les magasins de détail sur le terrain.
2. Un amendement au plans directeur est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.I, a. 17 qui changerait la désignation d'un terrain ayant une superficie approximative de 0.33 ha situé au 279-319, rue Perrier (sise du côté nord de la rue Perrier entre la rue Duford et la rue Lavergne) de "Usage publique" à "Résidentielle". Le but de cet amendement est de permettre la construction des maisons unifamiliales sur le terrain en question.
3. Un amendement au plan directeur est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.I, a. 17 qui changerait la désignation d'un terrain ayant une superficie approximative de 0.46 ha situé au 102-134, rue Duford (sise du côté ouest de la rue Duford entre la rue Bédard et la rue Perrier) de "Usage publique" à "Résidentielle". Le but de cet amendement est de permettre la construction des maisons unifamiliales sur le terrain en question.
4. Un amendement au règlement de zonage est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.I, a. 34 pour le terrain ci-haut mentionné (279-319, rue Perrier). Cette modification changerait le zonage sur le terrain en question de "Usage publique" à "R1 - Résidentielle" et accorderait des dérogations en ce qui a trait aux normes de densité, de la largeur et superficie du terrain. Le but de cet amendement est de permettre la construction des maisons unifamiliales sur le terrain en question.
5. Un amendement au règlement de zonage est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.I, a. 34 pour le terrain ci-haut mentionné (1020134, rue Duford). Cette modification changerait le zonage sur le terrain en question de "Usage publique" à "R1 - Résidentielle" et accorderait des dérogations en ce qui a trait aux normes de densité, et de la largeur et superficie du terrain. Le but de cet amendement est de permettre la construction des maisons unifamiliales sur le terrain en question.
6. Un amendement au règlement de zonage est proposé sous les dispositions de la **Loi sur l'aménagement du territoire,** S.O. 1983 c.1, a. 34 pour un terrain ayant une superficie approximative de 0.23 ha situé au 276-280, chemin Montréal (sise à l'angle sud-est du chemin Montréal et de la rue Lajoie). Cette modification changerait le zonage de "R5 - Résidentielle" à "C2/C-R_ Commerciale-centre-ville" et accorderait des dérogations en ce qui a trait aux cours et au nombre d'espaces de stationnement. Le but de cet amendement est de permettre la construction d'une addition commerciale de 2 étages en avant et une structure de stationnement de 2 étages en arrière des édifices existants.

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE peut se présenter à la réunion publique et/ou faire une présentation orale ou écrite soit en faveur ou en opposition aux sujets à l'ordre du jour.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES au sujet de ces modifications vous êtes priés de vous adresser en personne au Service de l'urbanisme et du développement entre 8 h 30 et 16 h 30 à l'hôtel de Ville de Vanier (300, avenue des Pères Blancs) ou en composant le 746-8105.

DATÉ À LA VILLE DE VANIER
LE 3e JOUR D'AVRIL 1990

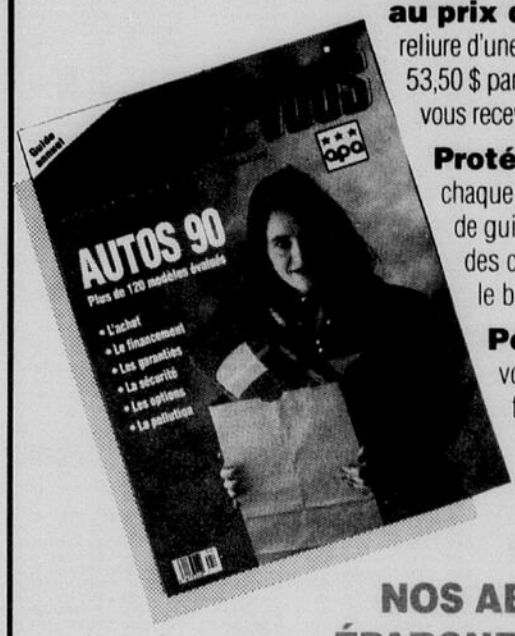
SIGNÉ : René L. Doré
GREFFIER
VILLE DE VANIER

27

SEULEMENT 97¢ PAR NUMÉRO

Protégez-Vous, le magazine des consommateurs québécois, vous fait une offre exceptionnelle:

abonnez-vous pour 30 mois au prix de 29 $ et obtenez en prime une reliure d'une valeur de 8 $. Vous épargnerez ainsi 53,50 $ par rapport au prix en kiosque. De plus, vous recevrez en cadeau notre pratique reliure.



Protégez-Vous vous propose chaque année plus de 800 pages de tests, de guides d'achat, de dossiers, en plus des cahiers spéciaux sur l'automobile, le budget, les jouets, etc.

Pour 97 ¢ par mois, avez-vous les moyens de vous priver des tests de **Protégez-Vous** qui vous permettent à coup sûr d'économiser ?

DEPUIS 3 MOIS, NOS ABONNÉS ONT PU ÉPARGNER PLUS DE 1 000 $

Une seule bonne idée tirée des tests de Protégez-Vous et votre abonnement se paye tout seul!

Protégez-Vous janv., fév., mars 1990	Le plus cher sur le marché	Le meilleur achat	Économies réalisables
Extracteurs de jus	290 $	135 $	155 $
Autocuiseurs	110 $	100 $	10 $
Batteries de cuisine	850 $	275 $	575 $
Fours encastrés	1 170 $	905 $	265 $
TOTAL			**1 005$**

FAITES VITE car cette offre n'est en vigueur que pour **UNE SEMAINE SEULEMENT**, soit du 3 au 9 avril 1990.

Oui, je m'abonne

Cochez ✓

☐ **30 numéros 29 $**
En kiosque: 82,50 $ **Épargnez 53,50 $**

EN PRIME!
Abonnez-vous pour 30 nos et recevez en prime la reliure de Protégez-Vous d'une valeur de 8$

☐ **12 numéros 14 $**
En kiosque: 33 $ **Épargnez 19 $**
1,17 $ par numéro

NOM
ADRESSE APP.
VILLE PROV.
CODE POSTAL TÉL. - -
N° ABONNÉ-E (S'IL Y A LIEU)
MODE DE PAIEMENT: ☐ CHÈQUE ☐ MANDAT-POSTE **PAYABLE À PROTÉGEZ-VOUS**
☐ MASTERCARD ☐ VISA DATE D'EXPIRATION
N° DE CARTE
SIGNATURE

Abonnez-vous par la poste. Retournez à: **Protégez-Vous, 7, chemin Bates, Outremont (Québec) H2V 1A6**

GRATUIT!
Tous nos abonnés recevront l'index complet des tests et des articles parus depuis 1985.

Abonnez-vous par téléphone
en utilisant Visa ou MC
(819) 772-3041 (frais d'appels acceptés)
ou remplissez le coupon ci-dessus

BOURSE DE TORONTO

Une baisse de 27 points

La tendance à la baisse amorcée la semaine dernière s'est poursuivie, lundi, à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a perdu 27,34 points et indiquait 3612.20 en fin de journée.

Les échanges ont porté sur 18,2 millions d'actions.

cific a perdu 1/8 à 24 1/4, Toronto-Dominion Bank 3/8 à 17 3/8, Inco 1/8 à 30 1/4, Bank of Montreal 1/2 à 28 1/2 et Canadian Imperial Bank of Commerce 3/8 à 28. Canron A a gagné 7 1/2 à 19, Archer Communications un à 16 3/4, Clarus Corp. 80 cents à 4,00, FT Capital deux cents à neuf cents et Sterivet Lab 45 cents à 2,65.

Dans les mines, Stikine Resources a cédé deux à 54, Brenda Mines 1/2 à 17 1/2 et Franco-Nevada 1/2 à 21. Tombill B a gagné 35 cents à 2,30, Interaction Resources 26 cents à 69 cents et Adanac Mining cinq cents à 25 cents.

Dans les pétroles, Cimarron abandonne 3/8 à 10 1/8, Prairie Oil Royalty 3/8 à 10 et Voyager Energy 3/8 à 6 5/8. Texaco Canada Petroleum gagne cinq cents à 88 cents, Joss Energy 25 cents à 2,85 et Bethlehem Resources trois cents à 43 cents.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	1900	$5¾	5¼	5¾	+⅛
AMCA Int	4304	375	370	370	
AMCA 2 p	1000	$21¼	21	21	–⅛
AMCA 3 p	100	$24½	24½	24½	–⅛
ARC Int	2000	145	145	145	
Abbey W o	15500	160	155	155	
Aber Res o	z134	87	87	87	
Abit Price	20053	$15¾	15¼	15¾	–¼
Abitibi w	17000	½	½	½	–½
Acadia M o	15000	31	31	31	–3
Acugrph A o	500	28	28	28	+2
Acklands	200	$6¾	6¾	6¾	–¼
Adanac M o	5000	25	25	25	+5
Adv Grvs o	8000	140	140	140	
Agassiz	81712	60	25	25	–50
Agnico E	32200	$9¾	9¾	9¾	+⅛
Agnico w	67350	70	50	70	–20
Agra B f	1000	$8¾	8¾	8¾	
Air Canada 6	1035$10	9¼	9¼		
Alt Energy 10	8245$16¾	16¾	16¾		
Al Enr 775	1100	$25¼	24¼	24¾	–½
Alta Nat	1150	$18¾	18¼	18¾	–¼
Alcan	113449	$24¾	24¼	24¾	
Alcan C p	2800	$22¾	22¾	22¾	
Alcan E p	400	$21¼	21¼	21¼	
Algo Gr A f	z29	365	365	365	
Algo Cent	400	$14¾	14¼	14¾	–¼
Algma St A	300	$23½	23½	23½	
Allied Lyns	6900	$8½	8¼	8⅜	–¼
Altex	14900	435	430	430	–5
A Barick	108070	$21¼	20⅞	21¼	
ABarik A w	5050	17	15	15	–5
Am Eagle o	3530	78	76	78	+1
Am Leduc	2000	26	26	26	
Amoco Sed voir plus bas					
Anchor M	700	165	165	165	
Ang CdnM o	1600053	50	50		
Ang CT 290	z10	$31	31	31	
Anthes	113500	59	58	58	
Arbor B f	5900	$8¾	8¼	8¾	
Archer Co	43800	$17¾	15¾	16¾	+1
Astral A f	326	$11	10¾	10¾	–¼
Atco I f	407	$10½	10½	10½	
Atl C Cop	2400	300	300	300	–15
Atl Shop p	100	$25¾	25¾	25¾	–¼
Audrey R	1000	270	270	270	–10
Aur Res o	19800	$9⅞	9½	9⅞	+⅛
Aurizon o	32916	23	22	22	–1
Avcorp Ind	500	85	85	85	–5
Avinda o	5000	7½	7½	7½	
BCE Inc	193514	$41	40⅝	41	
BCE 2.05 p	200	$40⅝	40⅛	40⅝	–½
BCED	19800	39	38	38	
BCED 1 p	3125	300	300	300	
BCED w	z100	3	3	3	
BCE Mobl	23350	$25¼	24¼	24⅞	–⅜
BCED C I	2600	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
B C Bancor	17378	147	145	145	–1
BC Banc A	200	$30⅝	30⅜	30⅜	+¼
BC Banc B	800	$30⅝	30½	30½	–½
BC Gas	18580	$14⅝	14½	14⅝	+⅛
BC Rail p	300	$25¼	25¼	25¼	
BC Sugar A	7800	$15¾	15⅜	15¾	–⅛
BCU Ind o	4000	70	65	65	–10
B Corp p	4300	$30½	30⅜	30½	+⅛
B Corp rvoir plus bas					
BGR A	5450	$10½	10⅜	10⅜	–⅛
Bll Ent	1300	$5¾	5⅜	5⅜	–⅛
BNT Ltd	800	$13	13	13	–½
BP Canada	3733	$18¼	17½	18¼	–½
BtBk Nk Pvoir plus bas					
BtBk Nk livoir plus bas					
BtBk nk iIvoir plus bas					
Bt'Lo o	16000	55	53	55	+8
Bancshr p	200	$22	22	22	
Bancshr rvoir plus bas					
Banister C	1900	$9¾	9¼	9½	–⅜
Bank Mtl	133064	$28¾	28½	28½	–½
Bk Mtl 3p	1523	$25¼	25	25	–¼
Bk Mtl 4p	400	$23¾	23½	23¾	
Bank N S	90676	$14	13¾	14	
Bk NS 3p	6200	$18½	18¼	18½	+¼
Bk NS 4p	3150	$22⅞	22⅝	22¾	+⅛
Baton	36800	$9¾	9¾	9¾	
Battle M	500	$16¾	16¾	16¾	–¼
Beaufield o	2000027	25	25	–1	
Bell 1.94 p	100	$22	22	22	–¾
Bell 9 p	100	$22	22	22	
Belmoral	79500	42	38	39	–2
Bema Gl o	32300	285	275	285	+5
Bethlem R	8000	43	43	43	+3
Biomira o	1500	270	260	260	–15
Bl Hawk o	1500	105	105	105	–5
Bombdr A	1500	$15¼	15	15	–¼
Bombdr B f	120980	$15¼	14⅞	15	–¼
Bonanza O	z1	60	60	60	
Bow Valy	13652	$13⅜	13¼	13⅜	–¼
Bow Valy 4	102	$13¼	13¼	13¼	–⅜
B V 1875	100	$28	28	28	
Bow Vly 205	2850	$19¾	19	19	–⅜
Bowtex o	z28	214	214	214	
Bracknel o	12500	200	190	195	–5
Bramalea	7400	$17¾	17¼	17¾	
Bmlea B p	300	$25½	25¼	25½	+⅛
Brandvr o	2000	40	40	40	+1
Brascad A	3043	$40	40	40	
Brascad B	1200	$40	40	40	
Brascan A	14404	$23⅜	23½	23⅜	+⅛
Brascan F p	400	$24	24	24	
Brkwater o	104504	228	210	228	+8
Brenda M	6300	$17¾	17¼	17¾	–½
CFCF f	15000	$13¾	13¾	13¾	–¼
CGC Inc	640	$10½	10½	10½	–⅜
CHC Hlcpt	5500	485	485	485	+5
CM NT Equ	700	$13⅜	13½	13⅜	–⅜
CSA A f	1800	490	475	490	
CT Financl	3000	$21½	21¼	21¼	
Cableshr A	1000	98	98	98	
Cabre	10800	$6¾	6¾	6¾	–⅛
Cambior	30100	$15¾	15	15	–½
Cambridg	4700	$29	28½	29	+⅜
Cbg 8 dvoir plus bas					
Cambr 7.5 dvoir plus bas					
Camco Inc	5000	$8	8	8	+⅛
Camp Res	6352	86	81	81	–5
Camp Soup	1000	$21¼	21¼	21⅛	+⅛
Campeau	61392	163	151	162	–8
Campeau D	2900	180	165	180	+5
C Income uvoir plus bas					
Can Malt	1200	$32⅜	32½	32⅜	+⅛
C Nor West	15000	195	190	195	+10
C Packrs	3400	$14¼	14	14	–¼
CS Pete f	264	290	290	290	
C Trust unvoir plus bas					
C Trsco C	1500	$19¾	19¾	19¾	
C Tung	z12	405	405	405	
Canadex o	1800	120	115	115	–15
C Energy	5000	$5¼	5¼	5¼	–¼
C Expross f	145225	60	58	60	
CForms A f	z10	165	165	165	
C Formst B	z10	220	220	220	
CG Invest	14400	$42	42	42	
C Home o	300	205	205	205	–10
CI Bk Com	119050	$28	27¾	28	–⅜
CIBC 5 p	200	$23¾	23¼	23¾	+¼
CIBC 6 p	200	$23½	23½	23½	
CIBC 8 p	800	$23	22¾	23	+¼
Cdn Jorex	1900	140	140	140	
C Manoir f	3000	225	225	225	
C Marconi	11600	$11	10⅞	11	+¼
Cdn Nat Res	36800	250	246	246	–9
C Nth Star	200	$5½	5½	5½	
C Occdental	5303	$19½	19¼	19¾	
CP Forest	5550	$35¼	34	34	–1⅜
CP Ltd	331111	$24¼	23⅞	24¼	–¼
Cdn Roxy	z66	$6	6	6	
Cancom o	2600	$14½	14⅜	14⅜	–⅛
CTire A f	31508	$22	21¾	22	–¼
CUtil A f	2600	$19⅝	19⅝	19⅝	
C Util B	250	$19⅜	19¼	19⅜	+⅛
C Util 5 pr	300	$53	50	50	–4
CUtil 2nd I	1400	$25¾	25¾	25¾	
CUtil 2nd K	800	$24¾	24¼	24¾	
CUtil 2nd L	600	$24	24	24	+¼
CUtil Ser M	400	$24¼	24¼	24¼	–¼
Cdn Wn Bk	500	440	440	440	
CWN G 4 pr	1400	$8⅞	8⅞	8⅞	+¼
Canamax	8700	205	195	195	–5
Canam A f	100	485	485	485	–5
Canfor	17968	$29	28¾	29	+¾
Canfor pr	529	$21¾	21⅜	21¾	–⅜
Canron A	2100	$19	18¾	19	+7½
Canron B f	z93	$18¾	18¼	18¼	
Canstar S	1400	370	365	370	+5
Cara	2830	$16	15¾	15⅞	–¼
Carena	600	$22¾	22½	22½	–½
Cascades	150	440	440	440	–5
Cathedrl o	1200	155	155	155	
Celanese	700	$28¼	28¼	28¼	–¼
Celanes 1 p	100	$29	29	29	–½
Cntrl Cap	3500	$10⅝	10⅜	10⅝	
Cnt Cap Af	6700	$8⅜	8¼	8¾	–⅛
Cnt Cap Ap	1200	$22⅞	22¾	22⅞	–⅛
Cnt Crude o	150005	$¼	5		
CFund A f	6100	$6¾	6	6¾	
Cnt GtTr 1	100	$18	18	18	–⅜
Cnt GtTr 2	200	$20¾	20¾	20¾	
Cnt GtTr 3	300	$24¼	24¼	24⅜	
Cntl G Trc	2826	$9¾	9¼	9¾	
Chauvco A o	6625	$12¾	12¼	12¾	–¼
Cheni Gld o	12000425	420	420	–10	
Cheni Gld w	z150	35	35	35	
Chief Int I	700	$22½	22½	22½	–½
Chrysler	500	$19⅜	19¾	19⅜	–¼
CHUM B f	4000	$20¾	20¾	20¾	
Cimaron o	1800	$10¼	10¼	10¼	–⅜
Cineplex	73000	$6½	6¼	6½	–¼
Cinram	5000	$6	6	6	
Circo Crft	2000	380	380	380	–5
Citbk NY Cvoir plus bas					
Claiborne A	z80	$11¾	11¾	11¾	
Clarus M	500	400	400	400	+80
Clarus Deb voir plus bas					
Claude R o	5100	310	305	305	–10
Claude p	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
Cliff o	6000	10	10	10	–2
Co Steel f	300	$16	16	16	–¼
Cobi Food	525	36	36	36	–2
Halifax D	1600	445	440	440	–50
Halton R	2800	260	260	260	–5
H Group A	450	$9¾	9¼	9¾	
Harris A f	100	$5¼	5¼	5¼	+¼
Hartco	200	$7¼	7¼	7¼	+¼
Hawker	550	$25½	25½	25½	+¼
Hawker pr	200	$60	60	60	
Hayes D	1035	$11⅜	11⅜	11⅜	
HCare A of	11000	124	115	116	–14
Heenan S o	2000	10	10	10	+1
Hees Intl	6200	$26¼	25⅞	26⅛	–⅛
Hees w	3800	$5⅝	5¼	5¼	–⅜
Helix	z455	20	20	20	
Hemlo Gld	74570	$14⅜	14¼	14¼	–¼
High Rivr o	4500	110	105	110	+6
Highrdg A o	9233	240	235	240	
Hillcrest o	3300	150	145	145	–5
Hillsboro	4000	230	230	230	–5
Hollingr I	2400	$12¾	12½	12⅝	
Hollngr w	2500	355	355	355	+5
Home B f	10500	200	200	200	
Hope B w	13000	85	80	80	+10
Horsham f	28680	$10¼	10	10	–⅛
HBay Mn s	507	$7½	7½	7½	
H Bay Co	980	$31	30⅞	31	
HBC A p	300	$19¼	19¼	19¾	
ISG Tec o	400	175	175	175	
Ican o	10900	50	48	48	–7
Imasco L	19065	$35¼	35¼	35¼	–⅜
Imsco L Cp	1000	$23¾	23¼	23¾	
Imp Metal	1500	135	135	135	–5
Imp Oil A	28963	$61½	60¼	61¼	+¼
Imp Oil B	z2	$61¼	61¼	61¼	
Inco	182610	$30¼	30	30¼	–⅛
Inco 7.85	200	$21½	21½	21½	
Innopac	9000	$5¼	5	5¼	–⅛
Inter-City	95128	$23¼	22⅞	23	–⅛
Inter C C p	67100	$38⅛	38	38	–½
Intera A	10250	$17½	17	17	–½
Interactn o	103200	69	50	69	+26
Intercan	1500	135	135	135	+25
Interhome	13700	$47½	47¼	47¼	
Intrmetco	1800	$5¾	5¾	5¾	–⅛
IBM	100	$123¼	123¼	123¼	–¾
IContor A f	1000	70	60	60	–5
I Dunrn Ao	500	170	170	170	
I Dunrn Bo	2350	240	235	235	
Intl Equity	2900	395	385	385	–15
IForest A f	4096	$8	7⅞	7⅞	–½
Intl Lardr	39038	30	29	29	–3
IMhgny B o	1477	215	210	210	
I Movie Gr	7400	248	242	248	+3
I Platinm o	16500	50	48	50	+2
I Retail o	1600	165	160	165	+6
I Semi Tch	500	$7¼	7¼	7¼	–⅜
I Verifac o	14500	40	39	40	–1
Intrswst D	6700	$9⅝	9⅝	9⅝	
Inventrnic	500	240	240	240	
Inverness	100	$5	5	5	
Inverns 875	1100	$10¼	9¼	10¼	–¼
Inv Grp	1500	$21	21	21	–¼
Ipsco	900	$16¼	16	16	–¼
Irwin Toy	z20	$6	6	6	
Ivaco A f	5600	$10¼	9⅞	10	–¼
Ivaco C p	620	$44	43½	43½	
Ivaco D p	1500	$23½	23	23	
Ivaco 2nd 1	560	$14¾	14¾	14¾	–⅛
Ivaco 2nd 2	1800	$14½	14½	14½	–⅛
Ivaco 2nd 4	675	$25¼	25	25¼	–⅛
Jannock	15710	$17¼	17⅛	17¼	–⅛
Janock 120	337	$12¼	12¼	12¼	–¼
Jascan o	7000	45	45	45	
Jonpol o	11000	73	67	73	+7
Jordan P A	13000	68	66	68	
Joss Enr o	2500	285	275	285	+25
Journey f	9200	$11¼	11¼	11½	–⅜
Joutel o f	15000	26	25	26	+1
KRG Mnag	5600	225	210	210	–10
Kelsey H	200	$21	21	21	
Kerr Add	1800	$18⅛	18⅛	18⅜	–⅛
K Anacon o	z345	54	54	54	
LSI Logic	2500	105	105	105	–1
La Fosse o	z960	35	33	35	
Labatt	34095	$21¾	21¼	21¾	–½
Lac Mnrls	173914	$13⅜	13⅜	13½	–¼
Lac Mnrl w	97050290	280	285	–15	
Lac M Ilw	56050	310	300	300	–15
Lafrg Can p	700	$22¼	22¼	22¼	+¼
Lafrg Corp	1026	$22	22	22	–¼
Laidlaw A	7909	$24¾	24½	24½	–⅜
Laidlw B f	103264	$24¾	24¼	24⅜	–⅜
Laidlaw G	1322	$32¾	32¼	32⅜	–⅜
Landmrk f	11150	14	14	14	
Laramid o	1800	27	27	27	
Lasmo Can	z70	410	410	410	
Laur Bk	1800	$14½	14	14	–½
LaurGr B f	571	$7¼	7¼	7¼	
Laur Life p	3500	$24¾	24¾	24¾	+¼
Lawsn M Af	6926	$8¾	8¼	8¾	
Lehndorff voir plus bas					
Levon o	10000	30	30	30	
Linamar	400	435	425	425	–5
Lincoln C	200	$5⅝	5⅜	5⅝	–⅜
Linear T	500	$8¼	8¼	8¼	–¼
Loblaw Co	10505	$15½	15¼	15¼	–¼
Loewn Gr	7900	$20½	20	20	–¼
Loewen A p	2100	$27¼	26¾	26¾	+⅛
Lwen Ondj	1400	470	465	465	–10
Lonvest	294	$20⅞	20¾	20¾	–¼
Lonvest A	3805	$21⅞	21¾	21¾	–¼
MDC A of	500	51	51	51	–6
MDS H A	100	$12⅞	12⅞	12⅜	–⅛
MDS B f	1200	$12½	12½	12½	+⅛
MICC A	220	$24¼	24½	24½	
MPG Inv	1100	$7¾	7¼	7½	–½
MPC B p	1000	$24¼	24¼	24¼	
MVP Cap o	80089	26	24	24	–1
Mackenzie	38770	$7¾	7⅝	7¾	–⅛
Maclean H	39250	$9¾	9½	9⅝	–⅛
Macmillan	50263	$18¾	18¼	18¼	–¼
Madelin o	12100	$5½	5⅜	5½	–⅛
Magna A f	73566	340	335	340	–10
Majstc Con	100	450	450	450	–10
Majstc El	200	255	255	255	+15
Maletr f	500	$10¾	10¾	10¾	–½
Manitoba p	700	$24¾	24¼	24¾	
Manville	3000	300	300	300	
Manridg o	27980	11	10¾	11	+1
Mfg Life A	600	$24	24	24	–½
M Lf Gard	350	$42¾	42¼	42¾	–1
Maritime f	5581	$17¼	17¼	17¼	
Mark Res	4170	$10¼	10⅜	10¾	
Mark Wrk f	7500	265	261	261	+6
Mavtech	600	68	68	68	–3
Maxon A of	1800	270	250	250	–35
McFinley o	125042	22	22	–3	
McNelen o	1000	48	48	48	–12
Meicor	1000	$9¼	9¼	9¼	–¼
Memotec	3818	$9½	9¼	9⅜	
Meridian	5500	225	215	215	–10
Metal Mng	811	$13¾	13¾	13¾	–¼
Metal Debvoir plus bas					
Metalore	400	$22	22	22	–⅜
Mdlnd Dty	1000	430	430	430	–20
Minrl Res	190150	$5½	5⅜	5⅜	
Minnova	2000	$17½	17½	17½	+¼
Minven Gl	6766	195	172	172	–18
Mr Jax	1600	440	440	440	
Mitel Corp	91480	265	255	265	+10
Mitel 200 p	6500	$14¾	14¼	14¾	+⅛
Molson A f	19414	$37¾	37½	37½	–¼
Molson B	z24	$38	38	38	
M Trsco B	300	$21¼	21¼	21¼	+¼
Moore	65888	$33	32¾	32¾	–⅛
Morden H f	600	$8¼	8¼	8¼	–⅛
Morgan	26949	420	405	405	–10
Morlsn P	5300	$10¼	10	10¼	+⅛
Moss Pwr o	2000	12	12	12	
Mltibn F p	1800	$18	17⅝	17¾	–¼
Muscocho	21100	60	55	55	–2
NHI Nels o	1500	$9¾	9½	9½	–¼
NLX o	18807	3	2½	3	+½
Nat Bk Can	34321	$10¼	10	10¼	
Nat Bk 7	500	$22¾	22¾	22¾	+⅛
Nat Bk 9	3400	$23	23	23	–¼
Nat Bsns	5950	35	33¾	33½	–1½
Nat Res	991	36	36	36	–4
Nat Sea	300	$6⅞	6⅞	6⅞	–⅛
NSea Equ f	500	$5¼	5¼	5¼	–½
Nat Trstco	2708	$24¼	24	24	
Nelson V o	25000	23	22	23	–2
NB Tel 1.37	100	$17¾	17¾	17¾	
Newalta	6740	110	101	101	–6
Newbridg	40350	$8¾	8	8¾	–¼
Newfld M o	3153	5	5	5	
Nfld Cap B	100	$9	9	9	
Newhak o	10000	225	210	225	–5
Newscop	6000	25	22	22	–3
Newtel Ent	6251	$19¼	19	19¼	
Noma A f	5200	$8¾	8½	8¾	+⅛
Noramco o	39522	40	40	–2	
Noranda F	6500	$12½	12½	12½	–¼
Noranda I	78942	$21¼	21¼	21¾	
Nornda I B	150	$28½	28½	28½	
Nornda I C	5200	$26½	26¼	26¼	–¼
Norcen	10683	$25¼	25¼	25½	–¼
Norcn ord f	70573	$24¼	24¼	24⅜	–¼
Norcn 8.12	1600	$23¼	22⅞	22⅞	–1⅜
NC Oils	1000	$19¼	19¼	19¼	
NCO 6 p	1700	$18⅞	18¾	18¾	–¼
NCO 7p	525	$17¾	17¾	17¾	
Northair o	10300	20	20	20	
NDynsty o	6800	20	20	20	+2
N Minrl o	7200	44	43	43	–7
Nor Tel	88665	$28½	28¼	28½	–¼
Northgat	2641	$7	6⅞	7	–¼
Northway o	7000	32	30	30	–5
Nva Coges o	2500	55	55	55	
Nova Cor f	301424	$7¼	7¼	7⅝	
Nova F p	560	$25	25	25	
Nova G p	202	$25	25	25	
Nova O p	500	$20¾	20¾	20¾	–¼
Novagld o	24800	152	150	152	+2
Noverco	2700	$12⅜	12¾	12¾	–⅜
Nowsco W	14825	$17⅜	17¼	17½	+⅜
Nuinsco o	5800	30	30	30	
Numac	1900	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Ocelot B f	4500	$9¼	9	9	–⅛
Omega Hyd	17200340	320	320	–20	
Onex C f	3900	$14	14	14	
Onitap o	6000	10	10	10	+½
Opawica o	300	390	390	390	
Orbit	16122	78	76	76	–2
Orbit 2 p	1800	$6⅞	6⅞	6⅞	
Orenda F	4000	100	100	100	
Orofino o	3000	20	20	20	
Oshawa A f	2975	$30¾	30¾	30½	–¼
Otooles G	29600	270	245	270	+5
Oxf Prop	5133	106	100	100	–1
Oxf Prop dvoir plus bas					
	Pto$				
PWA Corp	25375	$11⅝	11⅜	11⅝	
Pac Aqua o	4000	44	44	44	+3
Pac Nth A f	105	$24¾	24¾	24¾	
Pgurin A f	842100	$8	7⅞	8	
Paloma P	13800	$5½	5½	5½	
Pamorex o	20600	67	60	62	–3
Pamour	2000	240	230	230	–30
Pan Amr o	1500	50	50	50	
PanAtlas o	z260	48	48	48	
PanCan P	2900	$28	28	28	
Pancontl	9060	$5⅞	5⅜	5⅞	–⅛
Pantorma	300	150	150	150	–5
Parmnt R	600	$8	8	8	–¼
Parkland	1035	$8	8	8	
Peerless	11365	$6½	6¾	6½	
Pegasus	8912	$12¼	12¼	12¼	–⅜
Penn Wst o	3200	56	56	56	
PJewl A f	5200	$13¾	13¾	13¾	
Petromet o	14500	28	25	28	–2
Phonix Can	400	365	360	365	+5
Photo Eng	100	$23	23	23	–1
Pine Point	700	$43½	43	43½	+¾
Pinacle R	5006	385	370	370	–20
Pioner M o	35538	26	24	24	–1
Pioner M w	20000	4	4	4	+2
Place Res A	3500	75	72	72	–4
Placer Dm	271549	$20	19¾	20	
Pistl Fab	14900	190	190	190	
Platnova o	43900	152	145	150	–4
Plexus o	22800	270	237	237	–48
Poco Pete	13245	$7½	7¼	7⅜	
Poco D p	600	$11⅜	11½	11½	–⅜
Ptash Cor	900	$14⅜	14¼	14¼	–⅛
Powr Cor f	17163	$15¼	15¼	15¼	
Powr Fin	1700	$19⅜	19¼	19¼	–½
Pwr Fin A	z60000				
Prairie Oil	3400	$10⅜	10	10	–⅜
Precamb	2000	310	310	310	–10
Premdor f	100	385	385	385	+5
Prenor Fin	500	$6⅞	6¾	6¾	–⅛
Princeton	37843	470	460	470	+10
Provigo	2931	$9¾	9¼	9¾	–⅛
Quadra L o	8800	$9½	9¼	9¼	–⅛
Que Stur g o	1000	107	107	107	
Quebecor A	100	$12½	12½	12½	
Quebcor B f	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	
Quenstn M	37340	200	185	200	+8
RBK Nt	2400	$18½	17¾	17¾	–1¼

BOURSE DE MONTRÉAL

Nouveau repli des cours

Nouveau repli général des cours, lundi à la Bourse de Montréal. L'indice xxm a cédé 14,13 points et affichait 1866,61 au terme d'une séance marquée par une activité faible.

Le volume négocié ne totalisait que 2,8 millions d'actions comparativement à 4,1 millions vendredi.

Les forestières ont abandonné 35,74 à 2702,82, les bancaires 23,32 à 1727,09, les minières 7,88 à 1994,72, les industrielles 7,79 à 1602,86, les pétrolières 7,05 à 1630,56 et les services publics 4,29 à 1619,74.

L'industrielle Hees International, en baisse de 1/4 à 26 s'est traitée à 296 175 exemplaires. La minière Cambior a reculé de 1/2 à 15 et 57 215 actions ont changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Banque royale a perdu 3/8 à 22 3/8, Canadian Pacific 1/4 à 24 1/4, BCE 1/8 à 40 7/8, Air Canada 1/8 à 9 3/4, CAE Industries 1/8 à 7 3/8 et Mitel 5 cents à 2,60.

Sur 434 titres mis en jeu 71 étaient en hausse, 212 en baisse et 151 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Champlai	650	185	185	185	
Charan	z400	21	21	21	-2
fChateau	300	325	325	325	
Cheni	1500	425	425	425	-15
fClmStL.a	1000	$18	18	18	
Cinram	10000	$6	6	6	-⅛
Circo Crft	1100	380	380	380	-5
CitBk Ny.c	4000	220	210	220	-10
fCo-Steel	1300	$16	16	16	
fCogeco	12800	400	395	395	-5
Cominco	2000	$25¼	25	25¼	-¼
Comi.srB	500	$24	24	24	
Cancom	800	$14½	14¼	14⅜	-¼
Compuime	z300	75	75	75	-5
Comierm	900	23	23	23	-2
Cons TVX	500	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
Consoltex	600	$22½	22	22½	
fCPCl.A	12500	45	40	45	+5
fCorona A	35461	$9¼	9	9¼	
Coron.90w	20000	14	11	14	-3
Cott	850	320	320	320	
Cover	1000	240	240	240	
Crwn.wt.b	3000	$15½	15½	15½	
fDMR.grA	3511	270	270	270	
Datamark	2500	360	360	360	-15
fDavis.B	600	325	325	325	
fDenisn.B	1000	160	160	160	+10
Denis 9.50	2200	$10¼	10	10¼	+¼
Denis 9.75	1100	$7	6¾	7	
DesjDe.Lg	2500	45	45	45	
Dofasco	2766	$22¼	22¼	22¼	
Dofasc2.60	z45	$28¾	28¾	28¾	-⅜
Domco.lte	1400	$5	475	5	+¼
Domtex	32700	$13	12¾	12⅞	
Domtar	4078	$12⅝	12½	12½	
Domt.2.25	z50	$24½	24½	24½	
Donohue.b	1000	$11	11	11	+⅜
Dorel	9750	475	475	475	
Dramx.a	1800	86	85	85	-1
Echo Bay	1250	$18¾	18½	18¾	-¼
Eldr.cdn.a	1000	$19¾	19⅜	19⅜	-⅛
Encor Inc	1461	250	250	250	-3
EnerplusG	216	$5¾	5¾	5¾	-⅛
EqDenis.A	1050	180	180	180	
fEqDen.B	700	152	151	151	
FCA Inter	400	$10¼	10¼	10¼	+⅛
FPI Ltd	200	$6½	6½	6½	+⅛
Fienbrd G	3000	280	275	280	+10
Fl.Des.s1	200	$20¾	20¾	20¾	
Finan E.C	748	190	190	190	
Flet.Can.a	3119	$16⅝	16¼	16⅝	
Flet.Inv2b	500	$20¼	20¼	20¼	
FEurop.w	6000	17	17	17	-1
fFdCr.Que	1450	400	400	400	-5
ForesbecA	4000	64	56	64	+4
Forex	400	185	185	185	+5
Fortis Inc	1710	$20⅞	20⅜	20⅜	-⅛
GTC.tra.B	900	450	430	430	-20
GW Util	290	$33¾	33¾	33¾	-¼
Galactic	2300	400	400	400	-20
fGaz SrD	600	$21½	21½	21½	-⅛
Goodfellw	z67	370	370	370	
G.W.lifeco	100	$14¾	14¾	14¾	-¼
Grill	1200	$7¼	6¾	6¾	-¼
Gr.L.1.875	1250	$22¼	22	22¼	+¼
fGr.laur.b	3175	$7¾	7¼	7¾	+⅛
Guardcor	1500	$7¾	7½	7¾	+¼
Guard.p.B	250	$6⅞	6⅞	6⅞	
Gulf Res	6230	$16	15¾	16	+⅛
Harric.A	3500	175	170	175	
Hartco	z38	$7	7	7	-⅛
Hees.Int	296175	$26	26	26	-¼
Hees 91wt	5700	$5½	5¼	5¼	-⅜
Hemlo	10900	$14¾	14¼	14¼	
Heroux	725	320	320	320	
Honco	700	27	27	27	+4
fHorsham	1550	$10¼	10¼	10¼	
Hubbard	5700	245	240	245	+5
H Bay pA	z47	$19¾	19¾	19¾	
H Bay Co	z4	$31	31	31	+⅜
IPL Inc	100	410	410	410	
Ideal Mtl	4000	175	175	175	
IglooVs	1000	75	75	75	
Imasco.ltd	15570	$35¾	35¾	35¾	-⅜
Imogrp.a	3175	25	25	25	-1
Imp Oil A	6232	$61⅜	60⅜	61¾	
Inco Ltd	22370	$30¼	30	30¼	-¼
IFX 2000	4800	185	175	185	+5
Innopac	300	$5¼	5¼	5¼	-⅜
Intercan	3400	155	155	155	+40
IBM	703	$123⅜	122½	123¾	-⅜
Invern8.75	700	$10	9¼	10	-¼
Inv Grp	700	$21	20¾	20¾	-¼
Irwin Toy	z10	$5⅝	5⅝	5⅝	-¼
fIrwin A	z10	$5¼	5¼	5¼	-¼
fIvaco A	2500	$10¼	10	10	-½
Ivaco.sr1	300	$14⅜	14⅜	14⅜	-¼
Ivaco.sr2	400	$14½	14½	14½	-¼
Jannock	275	$17¼	17¼	17¼	-¼
Jlean.Ct.A	2100	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Jlrny End	1250	$11½	11¾	11½	-¼
Kaufel.A	100	$10⅝	10⅝	10⅝	-⅛
Kaufel.B	700	$9¾	9¾	9¾	-¼
Labatt	2940	$21½	21¼	21¼	-⅜
LacM.wt2	1950	310	300	300	-15
Lac Min	1630	$13½	13⅜	13½	-⅛
LacMin.wt	3700	290	280	285	-15
LfrgCan.p	z125	$22¼	22¼	22¼	-¼
Laidlaw A	100	$24¾	24¾	24¾	
fLaidlw B	24150	$24⅝	24¼	24⅝	
LamSo.Inc	2300	100	100	100	
LasmoCan	1500	410	410	410	-10
fLasond.a	1300	400	400	400	
Laur.Vie	200	$24½	24½	24½	
LavalnInd	200	365	365	365	
Lvitec	z800	72	72	72	
fLMGL.A	750	$8⅜	8¾	8¾	-⅛
Leroux	550	150	150	150	
LBL Inc	5800	178	175	178	
Loblaw	3000	$15¾	15¼	15¼	-¼
Log.G.Inf	1500	27	27	27	-3
fLogis.Clb	z50	$10¼	10¼	10¼	-¼
Lonvest	1800	$20⅜	20¼	20⅜	-¼
Lonvest A	4100	$21⅜	21¼	21¾	-¼
Louvem	4600	$6¼	6¼	6¼	-⅛
Louvm.pr	1500	$5¼	5¼	5¼	-⅜
M Corp	600	$12	11¾	12	-⅜
Maax	1250	70	70	70	+5
McM Bldl	1234	$18¾	18¼	18¼	-¼
Maclean	1000	$9¾	9¾	9¾	-⅛
Macyro	1150	60	60	60	-1
fMalette	5900	$11	10⅞	10⅞	-¼
Marconi C	900	$11	10¾	11	
Marit El	300	$13⅜	13⅜	13⅜	
fMarit Tel	1400	$17¼	17¼	17¼	+¼
Matco	1800	82	82	82	+1
Mavtech	500	68	68	68	
McNeil M	3700	171	171	171	
Memotec	7670	$9½	9¾	9¾	
fMetroR.A	7390	335	320	325	-15
M.Tempus	1000	18	18	18	-2
MInnova	600	$17½	17½	17½	+½
Mitel.Corp	27410	260	255	260	+5
Mitel 2.00	1500	$14¼	14¼	14¼	+¼
fMolson A	5201	$37¼	37¼	37½	-¼
Molson B	700	$38	38	38	-¼
Moore	2483	$32⅞	32¾	32⅞	-⅛
Mux Lab	13200	25	15	15	-9
Nation.sea	500	$6¾	6¾	6¾	
fNatn.S.A	1855	$5	5	5	-¼
NewTel	3070	$19¼	19	19¼	+⅛
Noramco	2800	38	37	37	-5
Nor.Forst	3100	$12½	12¼	12½	
Noranda	7818	$21⅜	21⅛	21⅜	-¼
Noran.7.75	500	$26½	26½	26½	
NorcenMv	4000	$25½	25¾	25⅝	-¼
fNorcenSv	2000	$24½	24½	24½	-⅛
Norcn8.12	500	$23	23	23	-¾
Nor.can.O	500	$19¼	19¼	19¼	
Nor Tel	1860	$28⅜	28¼	28¼	-½
Nova Albt	23165	$7¾	7½	7¾	+¼
Nova9.125	900	$21¼	20½	20½	-1
Novatron	3000	50	45	45	-10
Noveder	1300	80	80	80	
Noverco	9678	$12½	12¼	12⅜	-⅛
Ogilvar	7200	65	65	65	
Olco.A	2800	190	185	185	-15
fOnexCorp	20300	$14	14	14	+¼
fOsha A	4900	$30½	30¾	30⅜	-⅜
Pantoram	500	150	150	150	-5
P.Martin	5300	16	16	16	-2
Perkins.P	400	$7¼	7¼	7¼	
Pla.Dome	12800	$19⅜	19⅜	19⅜	-⅛
Plastibec	3100	185	165	165	-20
PCS Inc.	300	$14¾	14¾	14¾	-⅛
fPowr Cr	8700	$15¼	15¼	15¼	
Pow Sr86	200	$45¼	45¼	45¼	
Power.Fin	1400	$19½	19¼	19¼	-½
Premier.a	1000	120	120	120	
Promatek	500	60	60	60	
Provigo	2258	$9¼	9¼	9¼	-⅛
Que Tel	3946	$15	14⅞	15	+⅛
QuebecoA	600	$12½	12½	12½	
fQuebecoB	910	$10⅝	10⅝	10⅝	-⅛
RPM Tec	1000	50	50	50	
fRadio.A	900	$5	5	5	
Reitmn A	200	$13¼	13¾	13¾	-¼
fRepap	1900	$8¾	8⅝	8¾	+⅛
Ro-na.s.1	500	$10	10	10	-¼
Roctest	2000	95	95	95	+5
fRogerC.B	5550	$11¼	10¾	11¼	
fRyTrstco	2400	$15¼	15¼	15¼	-⅛
SHL Syst	26500	$6	5⅝	6	
fSNC	3210	$11¼	11¼	11¼	-⅜
SR.telcom	1400	335	335	335	
fSt.Sauv.a	1000	155	155	155	
San Fran	600	475	475	475	
SanFraSr2	1500	$5⅜	5¾	5⅜	
Sani Mo.a	44200	250	235	241	-4
Sani Mo.w	90800	28	26	26	-1
Sanivan	5200	490	480	480	-15
Saskoil	30000	$13¾	13¾	13¾	
Saskoil eu	700	$94⅞	94⅛	94⅞	-⅛
fScott Hos	z95	$14¾	14¾	14¾	
Seagram	1300	$89⅝	89	89	-1⅛
Sechura	6100	$14¾	14⅝	14⅝	-⅛
S.T.I.	z300	27	27	27	
Shasper	z1000	65	65	65	
Shell Can	1300	$39¼	39	39¼	+⅛
Shermag	z200	35	35	35	
Shirmax	4700	215	200	200	-15
Sico	3200	$11⅞	11½	11¾	+⅜
S-Beaud.	7985	335	330	330	-5
S.Lmaire	2475	50	50	50	
fSocanavA	8100	$6¼	6¼	6¼	+¼
fSodrcanA	4800	300	300	300	
fSpar Aer	7900	$9⅜	9¼	9¼	-⅜
Sportcn.A	700	400	400	400	
Stbg Pr D	100	$22	22	22	-1
Stelco A	100	$20¾	20¾	20¾	-⅛
Stel 1.94	200	$18¾	18¾	18¾	-¼
Stratm.A	51600	200	180	195	+8
TCG Gr.	8850	380	370	380	+10
TCC Bev	500	$10¾	10¾	10¾	+¼
Taurus.A	800	17	17	17	
fTeck B	8000	$24¼	24¼	24¼	-¼
Tee.com	3500	35	33	35	+3
fTmedia.A	300	425	425	425	-50
Tembec.A	11400	$9¾	9¼	9¼	
ThomCor	6492	$14¼	13¾	13⅞	-½
TIE.teleco	z100	45	45	45	-5
Tolgeco	1000	110	110	110	
Totec	z1000	70	60	60	-10
TrnsAlta.9	250	$25¼	25¼	25¼	
TrAlta	13479	$13¾	13¼	13½	+⅛
TrCan Pl	6977	$16⅞	16⅝	16⅝	-⅛
Transat	7100	140	140	140	
fTransit	1516	280	275	280	-5
Trilon Fin	225	$18⅝	18⅜	18⅜	-⅜
Trimac	5925	$7¼	7	7¼	-⅛
Triton	600	15	15	15	
Trco Desj	500	340	340	340	
Trust Gen	3050	$7¼	7¼	7¼	
fTkho A	200	$5¾	5¾	5¾	
Turbo Rs	4000	50	48	50	+1
Turbo Wt	18000	2½	2½	2½	-½
fUAP.In.A	2100	$18¼	18	18	-⅜
Ultrmar	500	$6⅞	6⅞	6⅞	
Unican.A	160	$10¼	10¼	10¼	-⅜
fUnican.B	160	$10	10	10	
Unigas0.65	7950	$8⅛	8¾	8¾	-¼
Uniges A	500	470	470	470	
fUniges B	12100	370	365	365	-5
Union.Ent	500	$12¾	12¼	12¼	
Un.Wstbrn	300	$9½	9¾	9¾	-⅛
Val Royal	750	$5	5	5	
fV.Houtte	2200	485	475	475	+5
Varity Co.	4300	360	350	350	-15
Venmar	8000	75	75	75	
fVideotron	1572	$12⅜	12⅜	12⅜	-¼
Wajax A	346	$9¾	9¾	9¾	
Wahwyn	600	285	285	285	-15
Westcoast	1844	$21¼	21⅜	21⅜	-⅛
Westm.sr1	200	$20¼	20¼	20¼	-⅛
Weston	1000	$38½	38½	38½	-¼
fWise.A	1700	80	80	80	-3
Woodward	1100	190	190	190	

Total Sales: 2,000,782

Partially Paid Shares

B Corp r	5100	$10¾	10½	10¾	-¼
Ry.Fin.Ir	2500	$19½	19¼	19¼	-⅜

Total Sales: 7,600

Trust Units

EnpFnd.G	1380	$6	5⅞	6	
FEurop.u	2300	$9¼	8⅞	8⅞	-¼
Un Carb.u	1800	$24¼	24¼	24¼	-¼

Total Sales: 5,480

Junior

Aur Res	2200	$9¾	9¾	9¾	-¼
Abcourt.b	8000	16	15	15	-1
Abco.prA	1000	67	67	67	
AbiorExp	9500	38	38	38	+1
Amberqst	53072	30	25	30	+5
Amer res	7000	66	66	66	
Armeno	26300	33	30	30	-3
Armistc	18465	27	26	27	
Augyva	24400	21	21	21	
Aurizon	z218	22	22	22	-1
Aylmer	14104	20	16	20	
Beaufield	975	25	25	25	
Chabela	10000	8	7	8	+1
Coleraine	102880	52	45	50	+5
Concorde	z811	35	35	35	
Con Abit.	11087	108	105	105	-4
Con Cach	1000	9¼	9¼	9¼	+3
Cristobal	z82	8	8	8	-2
Dynalta	2500	120	105	105	-25
Forbex	3000	24	24	24	-2
Freewest	2000	245	245	245	-5
Gdn Day	31038	5½	5¼	5¼	-¼
G Knight	1100	$12⅜	12⅜	12⅜	-¼
GldnStr	1500	220	220	220	
Goldex	3900	410	395	400	+10
Goldx.wt2	z900	16	16	16	
Imco	21500	6	6	6	+1
JAG.Mln	5000	21	21	21	-2
Jlbey	12000	57	55	55	-5
LaFoss	1500	35	35	35	-2
Lixor	2500	37	37	37	-3
LyonLake	13925	25	24	24	-1
MSV cl.A	31033	33	31	31	-2
Macamic	4000	8½	8	8½	-1
Mazarin	20000	65	63	65	+2
Mimka.M	5000	65	65	65	+5
Monique	3000	75	75	75	-5
N.Gldcor	15000	7	7	7	+3
N.Pascls	7000	42	42	42	-3
Normetal	7000	59	56	58	+3
NAR.met	21786	39	38	39	
Nva.Cgco	860	55	55	55	-1
Oasis	4000	3½	3½	3½	-⅛
Orex exp	13080	116	111	116	+3
Orient	5075	26	26	26	-1
Orleans	2666	5	5	5	-2
Ormico	6700	165	158	158	-17
Parquet	5000	15	15	15	-⅛
Petrostar	6500	100	100	100	
Radiss.wt	10160	15	15	15	-2
Rogi	14000	17	17	17	-3
Rouyn.Rs	3500	135	132	135	
Spctrm.A	1572	16	16	16	
Sphlx.M	25733	90	82	85	+5
Spirit Lk	16300	151	150	151	-3
St.Genev	2000	136	136	136	-4
Stabell	1000	6	6	6	-1
Tandem	8000	25	25	25	-1
VSM	500	86	86	86	
Val D'Or	38000	16	15¼	15¼	-⅛
Veinor	1000	14	14	14	-1
Vior.wt	3000	56	56	56	+1
Vior	41300	116	106	106	-10
Wrightbr	11634	35	31	35	-1

Yorbs.CIA 1000 38 38 38

Total Sales: 721,856

Total Market: 2,815,718

INTERNATIONAL DIVISION
French companies–$US

Stock	1988 Bid	Ask	High	Low	
Cascd s.a.	$6⅛	7⅛	10⅞	5	
Lyon.eaux	0	0	0	0	

nited Kingdom

BET Ads	1000	$17¼	17	17	-¼
Maxwell	360	385	450	350	

United Kingdom–$US

ADT Ltd.	0	0	0	0	
BET.pic.U	385	410	490	490	

Others–$US

Eldrs ads	185	200	295	190	
Flet.Chlg	305	330	400	291	
pLatonia	$54⅛	$55⅛	54⅛	50¼	

Precious Metal Certificates $US

CertificatesOz High Low Close

Grdn gld 20370.00 370.00 370.00

BOURSE DE TORONTO

Scotts C	500	$15¾	15¾	15¾	+¼
Sebrght E o	33400	13	12	12	-2
Seagram	30291	$89¾	89	89¾	-1¼
Sears Can	1969	$11¾	11¼	11¼	-¼
Securty H p	4000	$6½	6¾	6½	
Sensormat	1000	320	320	320	
Service C	3700	$12½	12½	12½	
ShawC B f	6500	59	9	9	
Shaw I Af	1500	$19¾	19¼	19½	-⅛
Shaw I B	200	$19¾	19¾	19¾	
Shell Can	4550	$39¼	39	39¼	-⅛
Sherritt	1100	59	9	9	-⅜
Signtech	4000	275	270	270	-10
Sikaman o	2000	69	69	69	-1
Simco Erf	6700	$11	11	11	-⅜
Skyline o	1000	330	330	330	-5
Slater A	500	$6½	6¼	6½	-¼
Slater B f	100	485	485	485	-5
Socnav A f	9250	$6½	6¾	6½	+¼
S Louvem o	14600	$6¼	6¾	-⅛	
Softkey S o	10000	225	220	220	-10
Sonora o	227	115	115	115	-5
Southam	42523	$25¼	25⅝	25⅝	-¼
Spar Aero f	37035	$10	9⅝	9¼	-⅜
Starrex o	500	150	150	150	-8
Stelco A	24725	$20½	20¼	20½	+¼
Stelco C p	1500	$18¼	18⅛	18¼	+¼
Sterivet o	23500	265	225	265	+45
Stewart Ik o	7000	92	92	92	+2
Silkine o	8325	$55	53	54	-2
Stonbridg	1069	140	125	140	+15
Stratford o	8800	155	145	155	+5
Strathfld o	300	$7	7	7	-¼
Strathfld p	2300	$10	9⅝	10	+¼
Stroud o	8500	35	35	35	
Stuart D A	z25	$8⅜	8⅜	8⅜	
Sud Cont o	z52	41½	41½	41½	
Sun Ice Ltd	1300	216	215	216	+1

AbSvk nk pvoir plus bas
TioZ

TBM NT	28575	$5¼	5½	5¾	-¼
TCG Int	2900	$8¾	8¾	8¾	
TCC Bev	23700	$10¼	10½	10½	
TIETel	500	45	45	45	
TNT Fin	6000	340	340	340	
TNT Eqty	6700	$11	10¾	10¾	-¼
Tap Cap Ao	7000	23	22	23	+1
Tarragon O	7000	80	75	80	+4
Taurus A	670	17	17	17	
Teck Cor A	1200	$24¼	24¼	24¼	
Teck B f	64897	$24½	24¼	24¼	-¼
Teck E p	900	$24¾	24¾	24¾	
Tee Comm o	5500	35	33	35	+2
Teledyne	300	$15¼	15¼	15½	+¼
Tmedia A f	1000	475	475	475	-5
Telepanl o	7842	120	113	120	-5
Terra Mn o	44901	21	20	20	-5
Terramar o	6000	5	5	5	-7
Teratech o	40000	5	5	5	-1½
Tex C Pet	115650	88	81	88	+5
Thd CGInv	550	$46	45	45	-1
ThomCor	159505	$14¾	13¾	13⅞	-½

Thornmk d voir plus bas

Thudrwd o	7300	109	104	104	-3
Time Air	500	$7¾	7¾	7¾	-¼
Timmins o	5000	67	67	67	
Tintina o	z300	18	18	18	
Tiverton o	2300	15	14	14	-3
Tombill A	2700	230	215	230	+25
Tombil B f	4675	230	215	230	+35
Tor Dm Bk	213945	$17⅝	17⅜	17⅝	-⅜
TD Bk 1.835	1000	$21¾	21¾	21¾	-⅛
TD Bk F	3600	$24¼	24	24	-¼
TIPS	208042	$19½	19⅜	19½	-⅛
Tor Sun	5556	$25	24¾	24¾	-⅛
Torstar B f	3200	$29¼	29	29	-¾
T Energld	893	220	215	220	-10
Total Pet	1145	$30½	30¼	30½	
Total PA p	1400	$46	45¾	46	+¾
Trader B p	200	$20¾	20¾	20¾	
Trade 1094 p	300	$10¾	10¾	10¾	-¼
Tms Mt	1000	$16¼	16	16	-⅛
Tr Rmprt o	4000	140	140	140	-5
TrnAlta U	30272	$13⅛	13¼	13⅜	-⅛
TrAlta 7	z30	$90¾	90¾	90¾	
TrAlt 9	1400	$25¼	25¼	25¼	-⅛
TrAlt 8.40	2200	$24⅞	24⅞	24⅞	
TrAlta 7.20	1150	$23⅞	23⅞	23⅞	
TrCan PL	131629	$16¾	16½	16½	-¼
TrP 2.80 p	100	$34	34	34	
TrP 1st II	z40	$48¾	48¾	48¾	
Trpac Res o	72000	6	5	5	+1
Trilon A	368050	$18¾	18½	18¾	
Trilon Fin I	1425	$23	22⅞	22⅞	-⅛

Trilon Nk pvoir plus bas

Trimac	2600	$7¼	7¼	7¼	-⅛
Trimac 9.12	200	$24¾	24¾	24¾	-¼
Trimel C o	6500	$9¾	9½	9½	+¼
Trimin o	23700	240	225	225	-18
Triton Can	500	195	195	195	
Trizec A f	5800	$21¾	21¾	21¾	
Trizec B	4800	$23¼	23¼	23¼	-¼
Trizec 4 p	1200	$22	22	22	-¼
Trizec 6 p	400	$21	21	21	-¼
Turbo	96400	50	47	48	-2
Turbo w	20750	2½	2¼	2½	
Twin RB f	10000	6	6	6	+½
Tymar R o	693	78	78	78	-6
UAP A f	700	$18¼	18¼	18¼	
Ulster P o	19400	280	270	270	-11
Ulster P w	5300	70	70	70	
Ulimar plc	24226	$7	6⅞	7	+¼
Unicorp A f	107500	405	400	400	
Unicorp 10	200	$17	17	17	-½
Unicorp 117	9280	$11¼	11¼	11½	
Unicorp w	1000	11	11	11	
Unigsco 2 p	500	$8⅛	8¼	8½	-⅛
Un Carbid	349	$16½	16¾	16¾	+⅛

UCarb Eq uvoir plus bas

U Entprise	6831	$12¼	12¼	12¼	-⅛
Un Coln o	4000	210	210	210	-10

L'ÉCONOMIE

Les femmes disparues de l'activité économique?

Recensements trompeurs sur l'économie

Agence France-Presse

GENEVE Le Bureau international du travail (BIT) déplore que les statistiques émanant des recensements nationaux de nombreux pays ne fournissent pas des données concernant le travail des femmes et des travailleurs familiaux.

Dans une analyse sur les recensements nationaux entre 1945 et 1989, le BIT souligne que «les femmes semblent avoir disparu de l'activité économique dans plusieurs pays et les travailleurs familiaux non rémunérés sont devenus invisibles». «Ces données démontrent comment des statistiques incomplètes peuvent déformer la réalité, ce qui risque de conduire à l'adoption de politiques erronnées et d'aboutir à des résultats imprévus.»

La sous-évaluation des effectifs féminins dans l'agriculture des pays pauvres, alors qu'elles ont dans ce secteur une place prépondérante, «peut amener à les oublier dans les stratégies de développement», met en garde cette organisation.

Les données sur l'agriculture par des pays comme l'Algérie, le Bangladesh, le Botswana, la Dominique, Haïti, la Jamaïque, les Maldives, le Népal et la Tunisie «apparaissent particulièrement suspectes et donnent à penser que les travailleuses, tout simplement, n'ont pas été prises en compte», dit le BIT.

C'est l'impression «qui ressort du recul de la part des femmes dans l'agriculture dans près de la moitié des pays industrialisés et des pays en développment dans les recensements nationaux effectués depuis 1945», affirme le BIT.

Pour ce qui est des travailleurs familiaux non rémunérés, ceux-ci deviennent «de plus en plus invisibles» dans 62 des 83 cas examinés dans les statistiques publiées depuis 1945.

Des statistiques reçues au BIT on pourrait déduire que «les entrepreneurs travaillent apparemment sans l'aide des membres de leur famille, en particulier en France, en Suède, en Suisse, et au Royaume-Uni», ajoute l'étude.

«Exclure les membres des familles de l'activité économique des exploitations agricoles et des entreprises commerciales familiales donne l'illusion qu'elles sont exploitées par un seul homme. Le sous-dénombrement ainsi que des modifications du mode de dénombrement visant à exclure des segments de population peuvent entraîner une distorsion de l'interprétation des tendances».

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4380
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,6863
Arabie Saoudite (rial)	0,3117
Australie (dollar)	0,8823
Autriche (schilling)	0,097710
Bahamas (dollar)	1,1691
Bahrein (dinar)	3,1006
Barbade (dollar)	0,5875
Belgique (franc cnv)	0,033232
Bermudes (dollar)	1,1691
Brésil (cruzado)	0,019485
x-Bulgarie (lev)	0,7188
Caraïbes (dollar)	0,4338
Chine (renminbi)	0,2476
x-Colombie (peso)	0,022490
Corée (won)	0,001665
Danemark (couronne)	0,1799
E.A.U. (dirham)	0,3183
Espagne (peseta)	0,010786
Etats-Unis (dollar)	1,1691
Fiji (dollar)	0,7775
Finlande (mark)	0,2909
France (franc)	0,2041
Grèce (drachme)	0,007157
Guyane (dollar)	0,03897
Hong Kong (dollar)	0,1498
Hongrie (forint)	0,017953
Inde (roupie)	0,067912
Indonésie (rupiah)	0,000641
Irak (dinar)	3,7615
Irlande (livre)	1,8407
Israel (shekel)	0,000934
Italie (lire)	0,000933
Jamaïque (dollar)	0,1699
Japon (yen)	0,007335
Kenya (shilling)	0,053151
Koweit (dinar)	3,9671
Liban (livre)	0,002051
Malaysia (ringget)	0,4278
Mexique (peso)	0,000421
Norvège (courone)	0,1772
Nlle-Zélande (dollar)	0,6781
Pakistan (roupie)	0,054631
Pays-Bas (florin)	0,6091
Philippines (peso)	0,051389
x-Pologne (zloty)	0,000123
Portugal (escudo)	0,007771
x-Roumanie (leu)	0,054725
Royaume-Uni (livre)	1,9056
Singapour (dollar)	0,6202
Suède (couronne)	0,1903
Suisse (franc)	0,7758
Taïwan (dollar)	0,044266
Tanzanie (shilling)	0,005994
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,068891
Trinité-Tobago (dollar)	0,2754
Turquie (livre)	0,000475
x-URSS (rouble)	1,5235
Venezuela (bolivar)	0,026784
Yougoslavie (dinar)	0,098505

Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: WA09904
Hull (Québec) Remplacement des bardeaux d'asphalte et des solins, manège militaire de Hull

DATE DE FERMETURE: MARDI, le 24 avril 1990

DÉPÔT POUR DOCUMENTS NIL

Les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut, seront reçues jusqu'a 3:00 p.m., heure locale adressées au SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3ième étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans à Ottawa à l'adresse suivante: Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3ième étage, Ottawa, (Ontario) K1A 0K3 (téléphone 613-998-9549, fax 613-998-1061, télex 053-3726), ou peuvent être examinés à notre bureau régional à Kingston, ou par un rendez-vous à notre bureau du projet.

Canada

MR. GAS LIMITÉE

Mr. Gas recherche une personne dynamique ayant de l'expérience dans la vente

pour opérer un poste d'essence

avec service ayant un volume élevé.
Emplacement : Gatineau
Capital Requis : $ 15,000

Mr. Gas

Pour de plus amples renseignements communiquer avec :
Jean Bienvenu ou Diane Stang
(613) 824-6777 entre 8 h 00 et 16 h 30

Société des alcools du Québec

Appel d'offres
PROJET
LOCAL COMMERCIAL
DOSSIER: L 9011-050

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC vous invite à lui offrir un local commercial à:
HULL

Sur le boulevard Saint-Joseph entre la rue Brodeur et la rue Damien.

La superficie du local devrait être d'environ 300 mètres carrés (3230 pieds carrés) préférablement sur un seul niveau et dont 67 pour cent serait aménagée en aire de vente.

Les locaux proposés, pour location, le seront selon la formule "clés en main" et devront être livrés au plus tard entre le 1er mars 1991 et le 31 mars 1991.

Le document d'appel d'offres original, fourni par la Société des alcools du Québec et portant le numéro de dossier du projet, doit être complété et retourné au plus tard le 18 mai 1990 à 9 h 30.

Le document d'appel d'offres est offert à 20 $ la copie (non-remboursable) du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h, au 905, avenue de Lorimier à Montréal. Un exemplaire peut être consulté à cette adresse.

Pour obtenir le document en question par courrier payable sur livraison, ou pour renseignements additionnels, veuillez appeler au (514) 873-6408.

Vous pouvez aussi vous procurer le document lors de la séance d'information qui se tiendra à la Maison des vins de Hull au 200, promenades du Portage, Place du centre, niveau 200 à Hull, le mercredi 11 avril 1990 à 11 h. Cette séance aura pour but de renseigner les éventuels soumissionnaires sur le contenu de la documentation ainsi que de la procédure à suivre pour présenter une proposition de location à la Société des alcools du Québec.

La société des alcools du Québec ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817).

ENTREPRISE

No. 704220 - Chambre d'appareil d'élévateur, ventilation, Revenu Canada, Centre de données, 875, rue Héron, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: Mardi, le 19 avril 1990.

NSTRUCTIONS

NI la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

CTCRO

APPEL D'OFFRES
MODIFICATION - SYSTÈME DE VENTILATION

Le soussigné, secrétaire de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Hull, Québec, jusqu'à 10 heures le 12 avril 1990, des soumissions pour la modification du système de ventilation.

Le cahier de charges, les plans, les documents de soumissions et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 4 avril 1990 en s'adressant à monsieur Pierre-Paul Racine, chef du service de l'approvisionnement, à l'adresse mentionnée ci-haut, entre 8 heures et 16 heures, les jours ouvrables.

Seules sont admises à soumissionner les firmes ayant leur principale place d'affaires au Québec. Un dépôt de garantie sous la forme d'un chèque visé payable à l'ordre de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais ou un cautionnement de soumission d'une valeur de 10 pour cent du montant total de la soumission doit accompagner chaque soumission.

Toute soumission devra être présentée en double exemplaire, sur les documents et dans l'enveloppe fournis à cette fin.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Commission, à 10 heures, le 12 avril 1990.

Pour être considérées, les soumissions doivent se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date ci-haut mentionnées.

La Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Hull, ce 3e jour d'avril 1990.

Le secrétaire,

Me Gilbert Lecavalier

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais

111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4

(819) 770-7900

LA SCIENCE

La pêche à la langouste en Australie

Des techniques qui s'inspirent du bon sens

Jean-Michel Cousteau
Los Angeles Times Syndicate

Société Cousteau - Los Angeles Times Syndicate

L'une des mieux gérées au monde, la pêche à la langouste aux îles Abrolhos, en Australie, dépend de la demande des marchés internationaux.

Dans les profondeurs sous-marines, au large des côtes d'Australie occidentale, des langoustes agitent leurs antennes à la recherche de nourriture. Certaines d'entre elles captent l'odeur de l'appât qui orne les casiers à homards et se précipitent dans le piège. Chaque année, quand pointe l'automne dans l'hémisphère sud, une industrie de 150 millions $ par année se met en branle, surtout dans la région des Abrolhos, îles aux rochers escarpés situées à 30 milles de la côte et entourées de récifs de corail.

À cet endroit, une communauté insolite de mille personnes environ retourne chaque année rouvrir leurs villages de fortunes, de mars à juin, saison pendant laquelle la pêche à la langouste est autorisée.

Beaucoup de pêcheries dans le monde connaissent de sérieux problèmes d'épuisement des ressources, mais la petite collectivité des Abrolhos est florissante grâce à des méthodes de gestion qui lui ont permis de se développer progressivement et de conserver ses stocks reproducteurs. Voilà tout un exploit. En conséquence, les eaux de l'Autralie occidentale produisent environ 10 millions de kilos de langoustes par année, et l'Australie est aujourd'hui le plus grand exportateur de langoustes au monde.

Les techniques de pêche ne sont pas particulièrement perfectionnée, mais elles s'inspirent du gros bon sens.

Saison de frai

Premièrement, la pêche ou le trappage sont interdits durant la saison du frai et de l'éclosion des oeufs, période qui s'étend généralement de novembre à février. Les amendes imposées pour délit de braconnage peuvent atteindre 10 000 $. Ainsi, les stocks peuvent se reconstituer sans problèmes.

La pêche aux femelles «oeuvées», ces langoustes qui portent des oeufs, est aussi frappée d'interdiction totale. Mais, plus important encore, des règles strictes déterminent la taille minimale des langoustes qui peuvent être prises. Les quincaillers de la côte ouest offrent en vente une règle spéciale qui sert à mesurer la tête de la langouste. La taille minimale a été fixée à 76 millimètres, soit un peut moins de trois pouces. De plus, tous les casiers doivent être munis d'ouvertures assez larges pour permettre aux langoustes plus petites de s'échapper.

Le ministère des Pêches d'Australie occidentale contrôle régulièrement les casiers et n'hésite pas à confisquer ceux qui ne sont pas convenablement équipés d'un orifice d'évasion. Cette mesure peut coûter cher au pêcheur, car chaque casier peut lui rapporter environ 8000 $ par saison.

Étant donné que la langouste rapporte un minimum de 20 $ le kilo sur les marchés étrangers, l'industrie représente une part importante des recettes nationales.

En outre, une forte majorité de la population des îles Abrolhos adhère aux règlements. Et, comme l'explique Maury Glazier, un vétéran de la pêche à la langouste, «tous les pêcheurs qui savent réfléchir sont d'accords».

Ce type de gestion peut être particulièrement efficace dans des pays non industrialisés comme Cuba, qui occupe maintenant le deuxième rang mondial des producteurs de langoustes. Depuis peu dans ce pays, la pêche à la langouste est devenue une source majeure de recettes d'exportation... et aussi de devises fortes. (Dans certains restaurants de Cuba, la langouste est servie seulement à ceux qui peuvent payer en dollars américains.)

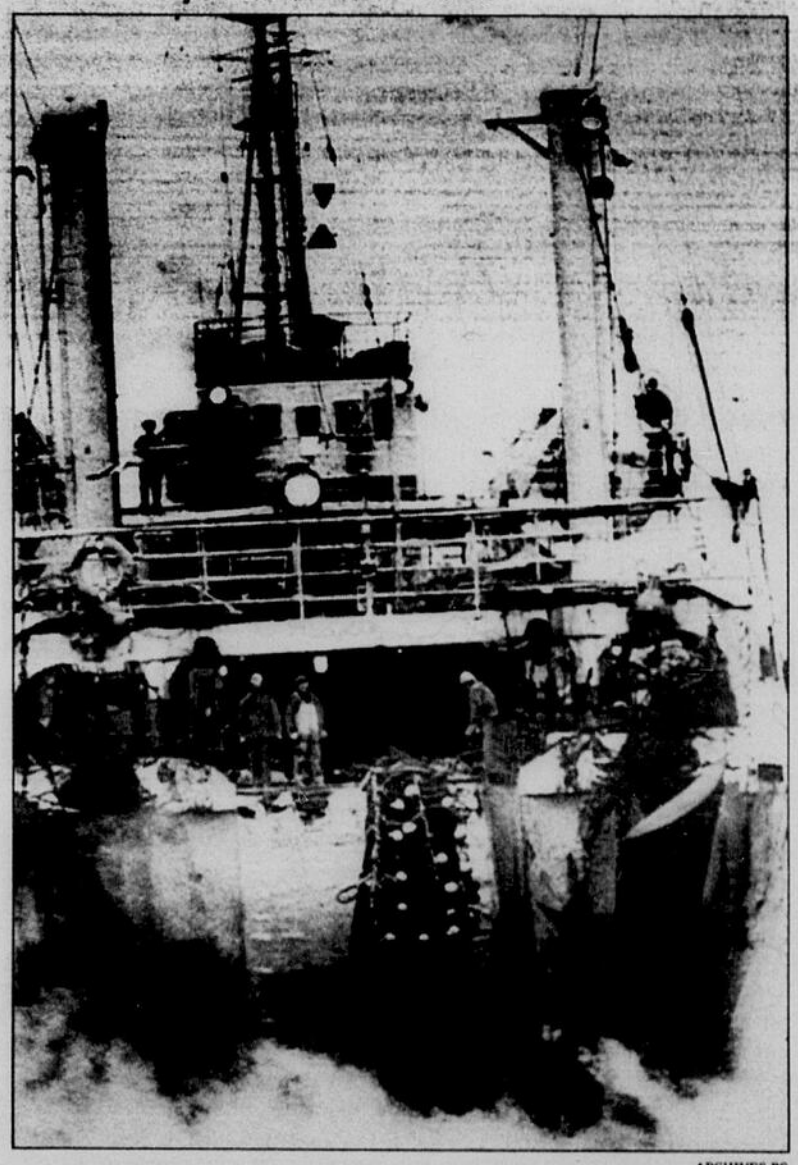
En matière de gestion, les Cubains ont notamment instauré un système novateur d'abris artificiels qui ajoutent à l'habitat des langoustes, de même qu'un régime de rémunération qui encourage les pêcheurs à appuyer sur la qualité — pas de langoustes trop petites ni de femelles oeuvées — plutôt que sur la quantité des prises. Le ministère cubain des Pêches a commencé à échanger des renseignements et des résultats de recherches avec les Australiens dans le but de stimuler la croissance des populations de langoustes.

Stocks compromis

Malheureusement, on peut observer partout dans le monde des pratiques de gestion halieutique tout à fait contraires. Dans certaines régions, on lâche de la dynamite sur les récifs, jusqu'à ce que les plus gros poissons n'atteignent plus que la taille du doigt et que les générations futures de stocks soient irrémédiablement compromises.

Même dans les pays les plus développés, l'avenir de plusieurs espèces comestibles est incertain. Par exemple, près du banc Georges, aux États-Unis, les prises annuelles de sébaste, de morue et de limande à queue jaune sont toutes à la baisse, comparativement aux années précédentes. Et personne ne sait vraiment si ce déclin résulte d'un «krach» naturel ou d'une surpêche.

À l'occasion, même les plus perfectionnés et les plus «technologiques» des dispositifs de gestion sont incapables d'arriver à des résultats qui équivalent à ceux d'un bon jugement. Voyez le microcosme des îles Abrolhos: des règlements logiques sont bien expliqués au public pêcheur et bien administrés par les autorités. On y trouve aussi ce qui est tenu partout pour l'une des pêches les mieux gérées du monde.



ARCHIVES PC

La surpêche menace les stocks de poisson un peu partout dans le monde.

LES ARTS

«Unisson» a été enregistré à New York au coût de 300 000 $

Céline Dion lance un premier disque en anglais

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL Si nervosité il y avait, elle était tout intérieure chez Céline Dion. Hier, l'artiste de 22 ans mettait au monde son premier disque en anglais, en gestation depuis 1987.

Dans une grande discothèque, rue Sainte-Catherine, la chanteuse, son imprésario René Angelil et leur équipe ont fait sonner plein tubes «Unison», fruit de leur travail et d'un effort évalué à 300 000 $.

«Oui, j'ai peur... un peu», avouait Céline, juste avant de s'offrir aux projecteurs et au regard de centaines de personnes conviées au lancement.

Preuves sur disque

«Mes preuves, je sais qu'elles sont faites. Elles sont déjà sur le disque, sur les bandes. Alors je n'ai pas peur de montrer ce que j'ai fait. Après tout, ce qui est fait est fait.

«Mais là, je dois dire que j'éprouve en ce moment quelque chose d'impressionnant, de très fort.»

Elle a enregistré son disque à New York, à Los Angeles et à Londres et, même si l'anglais langue de travail est entré dans son quotidien, Céline n'a pas cessé d'être perfectionniste: «Je sais que je fais encore des fautes, alors je j'en profite pour continuer d'apprendre.

«Les semaines à venir (promotion de son disque à travers le Canada) sont une autre occasion de perfectionner mon anglais.»

Nouveau défi

Ce disque, c'est en somme sa façon de mordre à belles dents dans un nouveau défi, qu'elle exprime ainsi: «Pour moi c'est *Go for it* et je n'y vais pas à peu près. Toutes les chances, les meilleurs artisans et producteurs sont avec nous, je me sens bien.»

Un contrat de sept ans avec sa compagnie de disque ne l'effraie pas, malgré ce que cela exigera d'énergie pour la suite.

«J'en ai fait un, je ne vais pas penser tout de suite au prochain. Je me concentre sur celui-là.»

Des 10 chansons signées Paul Bliss, Tom Keane, David Foster, Aldo Nova, Andy Goldmark, Stan Meissner (entre autres) et qui parlent toutes d'amour, la chanteuse sait au moins ceci: «C'est en plein le genre de chose que chanterait une fille de mon âge.» Et pour l'avenir, elle ne détesterait pas coucher elle-même sur papier ses idées et ses mots.

Cinq disques

L'entente conclue l'an dernier entre René Angelil et CBS Records prévoit de produire cinq disques (chantés en anglais) en sept ans.

La jeune chanteuse Céline Dion lors d'une apparition aux «Beaux dimanches» de Radio-Canada.

Avec cette maison — comme Julio Iglesias, qui lui aussi chante en plus d'une langue — il existe un «contrat français» prévoyant un nouveau disque d'ici environ un an, ainsi qu'un troisième couvrant les autres langues.

Une telle structure financière découle de la victoire de Céline au concours de l'Eurovision, en avril 1988, sous les couleurs de la Suisse. Il y a là pour elle un filon non négligeable, en regard du riche marché anglo-saxon.

50 000 exemplaires

Dans le cas d'«Unison», CBS Disques Canada prévoit un tirage initial de quelque 50 000 exemplaires pour couvrir le pays, et qui pourrait vite s'envoler chez les disquaires. L'usine a promis d'être prête pour répondre à la demande.

Toujours prudent, René Angelil veut bien croire que sa protégée a atteint les ligues majeures du show business mais il ne se laisse pas emporter par l'enthousiasme.

«C'est comme au baseball, dit-il, c'est pas couru d'avance que le petit Québécois va frapper pour .300 mais, une chose est sûre, Céline s'est taillé une place dans l'équipe, maintenant c'est son tour au bâton.»

Après le Canada anglais, son disque doit sortir à l'été en Europe et, suivant le plan établi avec soin par CBS, à l'automne aux États-Unis.

En mai, juin et juillet

Les épreuves du Concours de musique du Canada à Hull-Ottawa

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA Pour la première fois en 32 ans, l'Outaouais québécois vivra au rythme du Concours de musique du Canada.

D'une part, et c'est une première, il y a aura une finale régionale présentée à la maison du Citoyen de Hull, les 3 et 4 mai prochain, alors que les lauréats provinciaux se donneront rendez-vous, au Centre national des Arts et à la salle Perez de l'Université d'Ottawa, du 25 juin au 7 juillet, pour la grande finale nationale.

Institué en 1958

Compétition annuelle pancanadienne, le Concours de musique du Canada a été institué en 1958. À chaque année, il recrute plus d'un millier de jeunes canadiens qui se disputent les différentes finales régionales et provinciales avant d'affronter les membres du grand jury national. Les participants peuvent s'inscrire soit au Concours national ou au Tremplin international. Au fil des ans, des musiciens de la

Angela Hewitt, une enfant prodige du piano originaire d'Ottawa et maintenant pianiste de réputation internationale, est une ancienne lauréate du Concours de musique du Canada.

trempe de Louis Lortie, Angela Hewitt et Leona Boyd ont mis la main sur les prestigieux titres à l'enjeu.

Pour sa finale des 3 et 4 mai, le jury régional sera appelé à scruter et à noter le travail de 22 jeunes musiciens fréquentant pour la plupart, le Conservatoire de musique et l'École de musique de l'Outaouais. «Ce sont de jeunes musiciens extrêmement doués qui n'ont pas fini d'étonner», a indiqué la présidente de la section Hull-Outaouais du Concours de musique du Canada, Janine Coutu.

Les gagnants de cette première étape participeront ensuite à la finale provinciale pour revenir à Hull et prendre part au Concert de gala régional, le 16 juin, à la maison du Citoyen.

Campagne de financement

Le comité formé en janvier dernier et qui voit à la bonne marche de la finale régionale et de la grande finale nationale a lancé, hier, sa campagne de financement, placée sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires hullois, André Dupont.

«On va inviter les gens d'affaires de la région à venir en aide à nos talents», a-t-il fait remarquer en mentionnant que l'objectif de la campagne était de 40 000 $.

Les personnes intéeressées à souscrire un montant peuvent composer le 778-2751.

Paul McCartney au Stade olympique

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le musicien britannique Paul McCartney se produira au Stade olympique de Montréal, le 18 juillet prochain, a confirmé, hier, la vice-présidente de la maison de production montréalaise Donald K. Donald, Debra Rathwell.

L'ex-Beatle avait auparavant fait l'annonce de son retour à Montréal en direct de San Francisco, où il dévoilait les détails de la quatrième portion nord-américaine de son actu-elle tournée mondiale.

McCartney avait joué devant une salle comble de 13 000 personnes au Forum de Montréal, le 9 décembre dernier.

L'interprète de Rossilini et Pabst

Aldo Fabrizi meurt à 84 ans

Agence France-Presse

ROME L'acteur et réalisateur italien Aldo Fabrizi est décédé, hier, à Rome, à l'âge de 84 ans.

Mémorable interprète du courageux prêtre Don Pietro dans «Rome ville ouverte» aux côtés d'Anna Magnani (1945), Aldo Fabrizi était né en 1906 à Rome au sein d'une famille modeste. Il avait fait «tous les métiers sauf homme-grenouille et flic», disait-il lui-même, avant d'arriver au théâtre en 1931, puis dix ans plus tard au cinéma .

Personnage tendre et rubicond à la fois, il avait tourné une soixantaine de films, souvent dans des rôles comiques trés prisés du grand public. Il avait été aussi l'interprète remarqué de Rossellini, Pabst et Scuola. Sa dernière parution à l'écran remonte à 1986 dans «Giovanni senza-pensieri» («Jeunes insouciants»), première oeuvre de Marco Colli.

Il avait également réalisé sept films, dont «Il Maestro» en 1957, salué chaleureusement par la critique. Enfin ses recettes de cuisine romaine, souvent rédigées en vers, étaient célèbres en Italie, une cuisine truculente et populaire.

Une photo de Martin Roy retouchée par Keith Harding vendue 10 000 $ à un encan

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA La photo ci-haut du photo- graphe du quotidien LeDroit Martin Roy retouchée par l'artiste newyorkais Keith Haring a été achetée au coût de 10 000 $, à l'occasion d'un encan dont les profits ont été partagés par la Fondation sida-secours de Montréal et le Actor Equity Guild.

L'événement, organisé par la Galerie John A. Schweitzer et le Théâtre Centaur, s'est déroulé, dimanche dernier, à Montréal et l'oeuvre réalisée par le photographe et l'artiste s'est retrouvée entre les mains d'un collectionneur originaire de New York.

C'est en octobre 1984 que Martin Roy a réalisé une séance de photographies avec l'artiste dont les plus célèbres graffitis ont tapissé les murs du métro de New York.

«J'étais en vacances lorsque par pur hasard, je croise Keith Haring dans le métro, s'est rappelé le photographe Roy. On a discuté, il m'a montré ses oeuvres. Puis en juillet 1989, Rolling Stone publie un article à l'intérieur duquel, on apprend qu'il est atteint du Sida. Je le rencontre à nouveau à ses bureaux de New York où il accepte de dessiner sur une de mes photos et d'en autographier six autres.» Keith Haring est décédé en février des suites du sida.

TV Ontario

Soirée du 3 avril
18h - Bibi et Geneviève
18h20 - Boumbo
18h30 - Picoli et Lirabo
18h45 - Cubitus
19h - Le monde des épices
19h30 - Mademoiselle
20h - A comme artiste
20h30 - Carte blanche
21h30 - Actualité pédagogique
22h - Ni guerre ni paix
23h - Mademoiselle
23h30 - Période de questions - provincial
24h30 - Période de questions - fédéral

PBS

Soirée du 3 avril
17h - Reading Rainbow
17h30 - Basket Weaving
18h - MacNeil/Lehrer Newshour
19h - Nightly Business Report
19h30 - Dr Who
20h - Nova
21h - Frontline
22h30 - The Art & Vision of Hubbell
23h - Computer Chronicles
23h30 - Moviehouse: «12 Angry Men»

LES ARTS EN BREF

Pour un meilleur financement

Le gouvernement fédéral doit se porter à la rescousse du théâtre français hors Québec.

Tel est l'essentiel du message lancé à l'occasion de la Journée internationale du théâtre par le président de la Fédération culturelle canadienne-française, Roger A. Lalonde, qui du même coup pressait le fédéral de donner suite au rapport Colbert-Fortier.

À sa sortie, au mois de novembre, le rapport Colbert-Fortier indiquait clairement le rôle de premier plan joué par les théâtres francophones hors Québec dans la préservation de la langue et de la culture française d'un océan à l'autre et recommandait au gouvernement fédéral d'injecter la somme de 1, 3 millions $ en 1993-1994

«Il existe une douzaine de compagnies théâtrales qui portent le flambeau de la culture française dans leur communauté. Il est temps que le gouvernement fédéral reconnaisse à son tour le rôle essentiel que jouent ces théâtres dans la dualité canadienne et que l'État accorde un financement à la hauteur de ce rôle», a ajouté M. Lalonde.

Le Duke s'en vient

Première dans la région, alors que la Conférence annuelle Duke Ellington, se tiendra, du 17 au 20 mai, au Château Laurier. Des amis du jazzman profiteront de l'occasion pour ressasser d'innombrables souvenirs. La soirée du 18 mai sera consacrée à Alice Babs, une des chanteuses préférées d'Ellington. Pour détails: 237-3014.

Jazz à la Cour des Arts

Le mois d'avril sera ponctué de jazz à la Cour des Arts puisque trois spectacles ont été prévus: le vendredi 6 avril, avec le trio Jean Beaudet (Frédéric Alarie et Yvon Thibault); le samedi 14 avril, l'ensemble jazz Troika; et le vendredi 27 avril, Hugh O'Connor, Steve Watson et Rod Ellias. Les spectacles ont lieu à 20 h. La Cour des Arts est située au 2, rue Daly. Pour info: 233-3449.

L'étudiant Charles Trahan

«Osez l'avenir»

C'est Charles Trahan qui est le gagnant du concours «Osez l'avenir» mis sur pied par Communication-Québec et CKTF FM, concours organisé dans le but de souligner le 20e anniversaire du ministère des Communications. L'étudiant de 17 ans, du Collège Saint-Alexandre, effectuera ainsi un stage de dix semaines à la station CKTF dans les différents départements de la station de Gatineau.

L'humour à l'Université d'Ottawa

L'humour est au rendez-vous, cette semaine, à l'Uni- versité d'Ottawa. Demain, spectacle des frères Winnibego et du Rebel Comic, à compter de midi, à l'Agora. Ça reprend de plus belle jeudi, avec le Festival Buster Keaton, de 10 à 16 h, au mini-cinéma du Centre universitaire.

Lancement et extraits

Lancement de «More Than Words Can Say», demain, à 20 h, à la Bibliothèque nationale du Canada. Des extraits seront lus par les écrivains suivants: Dandra Birdsell, Neil Bissoondath, Harry Bruce, Joan Finnigan, Sheila Fischman, Tony German, Janice Kulyk Keefer, David Adams Richards et Rudy Wiebe.

En collaboration avec l'Organisation canadienne pour l'éducation au service du développement.

Camp d'été qui danse

Encore une fois cette année, l'Académie de danse de l'Outaouais a inscrit à sa grille-horaire, un camp d'été. La session pour les 10 à 16 ans se tiendra, du 22 juillet au 4 août et du 5 au 18 août, pour les huit à dix ans.

Les activités se dérouleront à la Base de plein air des Outaouais, au lac Poisson blanc. Pour plus de renseignements: 243-1726.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237-6655
JOE VERSUS THE VOLCANO (SP) 7:00 9:25
HARD TO KILL (AA) lang. vulgaire, violence 7:15 9:30
PRETTY WOMEN (AA) 6:45 9:15

ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101
HUNT FOR RED OCTOBER (SP) 6:30 9:25
DRIVING MISS DAISY (F) 6:45 9:05

CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4e ÉTAGE 234-3712
PRETTY WOMAN (AA) 6:45 9:25
MEN DON'T LEAVE (SP) thème mature 6:50 9:20
BLUE STEEL (18 AN) 7:05 9:30

PLACE DE VILLE — RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
LAMBADA 7:00 9:10
Prom night 111 (18 ANS) 7:10 9:30

BRITANNIA — 3090, AV. CARLING 828-8121
PRETTY WOMAN (AA) 7:00 9:30
RED OCTOBER (SP) 6:45 9:30
LAMBADA (SP) 7:20 9:30
DRIVING MISS DAISY (F) 7:00 9:15
JOE VS. THE VOLCANO (SP) 7:00 9:15
PROM NIGHT 111 (18 ANS) 7:00 9:35

GLOUCESTER — OGILVIE À BLAIR 745-7995
HUNT FOR RED OCTOBER (SP) 6:40 9:20
PRETTY WOMAN (AA) 6:50 9:25
JOE VS. THE VOLCANO (SP) 7:00 9:30
BLUE STEEL (18 ANS) 7:05 9:35
DRIVING MISSDAISY (F) 7:10 9:25

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS — FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 Richard Sere Julia Robert — G
PRETTY WOMAN V.O. Ang. 6:55 9:25

2 Rob Lowe — 14 ans
BAD INFLUENCE V.O. Ang. 7:05 9:30

3 LAMBADA V.O. Ang. 7:10 9:35 — G

4 Kevin Custner Mer 4 avril 9:25 seul. — 18 ans
REVENGE V.O. Ang. 6:50 9:25

Pour location de salles — 568-1706

La grande opération
COMÉDIE
mise en scène
Chrystiane Drolet
avec Louise Boulay
Sylvie Dandurand
Denis Giguère
Roger Labelle
André Lemay
Michèle Vinet
du 6 avril au 12 mai 1990
LeDroit
réservations: 595-7455
direction artistique: Gilles Provost
CHOT
le Théâtre de l'île
Ville de Hull

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 467
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçues avant 17h sera publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

LE CERCLE SELECT invite les gens seuls entre 30 et 55 ans à un brunch au Château Montebello ($35) le 22 avril. Réservations: 776-6047.

104 PERDU

CHOWCHOW, mâle, roux, secteur Templeton. Récompense. 643-2633 561-8277.

COLLEY miniature, mâle, noir, maladie sérieuse, besoin médicaments. 568-0546 ou 243-0308.

PERDU bl Hurtubise, chatte grise, 2 ans, au nom de Jérôme. Suzanne, jour: 777-2853 ou soir: 663-2577.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 6695 rue Cachee, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AGENCE d'escorte, prix raisonnables, 24/heures. 595-0229.

AIMERAIS renconter couple entre 45-55 ans pour partager soirées, danse, cinéma, souper restaurant, camping et autres. ECRIRE CASE 128 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

DAME dans la quarantaine demande compagne cultivée, douce, compréhensive. ECRIRE CASE 131 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

ESCORTES DU PARADIS PERDU. Et vous pensiez que c'était difficile de trouver des bonnes choses... Discrétion assurée. 595-9316.

HOMME 44, amateur de nature, bicyclette, cuisine, recherche, sérieuse femme 30 à 40, en forme. B.P. 21121, 151 A Second Avenue, K1S 5N1.

109 MESSAGES PERSONNELS

FEMME blonde aux yeux bleus, 58 ans, aimerait rencontrer homme entre 50 et 58 ans, honnête, belle apparence, veuf si possible. ECRIRE CASE 123 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

FEMME célibataire, cheveux noirs, yeux verts, 32 ans, 5'5", 130 livres, belle apparence, belle personnalité, sincère; aimerait connaître homme de 25 - 35 ans, mêmes affinités. Réponse assurée, si photo. ECRIRE CASE 127 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

FEMME professionnelle, sérieuse, honnête, désire rencontrer femme similaire 45-55 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 107 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

FEMME seule 5 pi. 115 livres, sérieuse, honnête, belle apparence, aime la danse, les sports; désire rencontrer homme 48 - 53 ans, belle apparence, pour relation sincère. Ecrire à C.P. 435, Chénéville, QC. J0V 1E0.

HOMME 35 ans, célibataire, 5 pieds 9 pouces, 160 livres, cheveux sel et poivre, yeux verts, belle personnalité, autonome, sincère, affectueux, romantique, désire rencontrer femme jolie entre 30 et 35 ans, pour but sérieux. Normand: 669-2972.

HOMME, 48 ans, recherche femme obèse. 776-3742.

JE LIS les cartes et analyse les photos. Après 16h, Sylvie 663-8571.

JE LIS les cartes et le tarot. Demander Suzanne. 561-9214.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous, 568-9014.

MONIKA cartomancienne, astrologie double, avec casette. 568-9650.

POUR connaître votre avenir par les cartes. ($15) Après 18h: 568-3608.

PRETS: Si vous avez un mauvais crédit, mais êtes honnête, 561-0407.

PRETS sur hypothèque, automobile, marge de crédit, rapide. 561-0407.

PROFESSIONNELLE 43 ans, libre, 5 pi. 4 po., 100 livres, recherche professionnel pour amitié, communication et partage. ECRIRE CASE 124 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

TU t'ennuie? Moi aussi. Je suis une dame de 48 ans, 5'2", 120 livres et je cherche un ami de 48 à 55 ans pour amitié et, qui sait? ECRIRE CASE 129 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

2 BUREAUX de chambre, 1 avec miroir, valeur $750, demande $350, comme neuf, 1 an d'usage. 243-0387 entre 17h et 20h.

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagés et appareils ménagers. Liquidations de faillites. 778-1399.

AMEUBLEMENT complet, avec appareils ménagers. 456-3649.

AMEUBLEMENT de salon: table, 2 tables/café, 2 tables debout, 2 lampes, stéréo, chaise en cuir inclinable, etc. 777-0996.

CAUSEUSE avec chaise pivotante, brunes pâles avec motifs. 243-8442.

DIVAN 3 places avec 2 fauteuils, $300, buffet style colonial, $300. 243-0546.

DIVAN, causeuse et fauteuil, cuirette noir, 2 mois d'usage, $800. 243-2118.

DIVAN, chaise Swivel, pouf, style colonial, $300. 776-6592.

DIVAN et causeuse, rose pâle, Sealy, très bon état. 777-1099.

DIVAN et causeuse, prix à discuter. Après 18h 243-6296.

DIVAN/fauteuil; mobilier s/manger, 5 morc.; rideaux 8x12; 1 étagère, bon état. 749-6822, après 17h.

DIVAN, fauteuil et pouf, excellent état, haute qualité. 568-6126.

EMSEMBLE de salon, lave-vaisselle, prix à discuter, cause déménagement. 776-6340.

ENSEMBLE chambre moderne pour junior, comme neuf, $450 ou meilleure offre. 568-3174, après 18h.

ENSEMBLE de cuisine, table ovale plus 4 chaises (merisier), $500. 663-3159.

ENSEMBLE de salon à vendre. Après 16h 778-7803

ENSEMBLE de s/manger, 6 chaises, mélamine blanche. 776-5467.

ENSEMBLE de chambre, blanc et gris, comme neuf, $600. Lav./séc., amende, 2 ans d'usage, $750. Stéréo Technique, noir, $500. Suzanne 663-4074 782-0075.

ENSEMBLE s/manger, chêne, valeur $2,800 négociable. 643-4284.

ENSEMBLE s/manger, 9 morceaux, en frêne, poêle et réfrigérateur amandes. 663-7808.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LITS superposés en érable, style colonial, bon état, $300. 568-9021.

120 AMEUBLEMENT

LIT Queen, bureau triple, table chevet, orme foncé, excellent état, $675. Divan-lit Simmons, neuf, $550. 682-0027.

MATELAS-SOMMIER

NEUFS, TRES BONNE QUALITE, ensembles, 39", $159, 54", $199; 60", $259. Garantie 15 ans. Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER complet cuisine, salon, chambre, buanderie. 243-6860 ou 769-6792.

MOBILIER de salon, chêne: sofa, 2 tables à café, 2 lampes, fauteuil, pouf, stéréo, cadre, le tout en chêne, prix à discuter. 683-2418.

MOBILIER de chambre Le Sylvanart, 6 morceaux, armoires, coffre, miroir sur pied, plus lit double en brass. 771-7703.

MOBILIER/salon sectionnel, table, couleur sable, neuf, $600. 770-2434.

MOBILIERS de salon et s/manger en orme, prix à discuter. ORGUE Yamaha. Après 16h 778-0600.

MOBILIERS de salon, de chambre, et appareils ménagers. Après 18h, 770-9243.

MODERNE s/manger: blanc, table / panneau, chaises dossiers hauts, presque neuf, $750. 778-3657.

POELES 24 et 30 po, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, ensemble de salon, mini sécheuse, causeuse, divan-lit, encyclopédie Grolier. 771-1445.

REFRIGERATEUR 17 pi.cu., bar avec tabourets, pupitre de métal, 663-0023.

SOFA et causeuse contemporain, gris, valeur $3,000 pour $1,500. Neuf, aucun usage. Jour: 643-3617, soir: 568-9618 demandez Jacques.

SOFA-lit, 1 place, beige foncé, $275. 568-3374.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendrons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

BATEAUX: pièces de collection variant selon le prix. Yvon: 236-3874.

COLLECTIONNEUR, Settie, 5 morceaux, **100 ans,** $4,000. 684-3833.

ENSEMBLE de s/manger, 10 morceaux, $3,000. 684-4365.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie. $250. 561-0991.

B. & B. APPLIANCES. MEILLEUR rapport qualité/prix en ville sur appareils ménagers. Régrigérateurs NEUFS avec légère imperfections corrigées vendus jusqu'à moitié prix. Grand choix d'appareils usagés: sécheuses à partir de $75; de cuisinières à partir de $150; de réfrigérateurs à partir de $175; et de laveuses à partir de $195. Tous remis en état, propres et garantis. Marchands bienvenus. Toute offre raisonnable acceptée. 230-6424.

CANTLEY, lav./séc., beiges, Moffat, très propres, comme neuves, 4 mois d'usage, "Heavy Duty", 4 cycles, $900. 827-0761.

CUISINIERE et réfrigérateur, avocado, $350. 568-2739.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE-ESSOREUSE, Simplicity, $100. 777-9221.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, bon état, $450. 771-7266.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse, bon état. 684-9439.

LAVE-vaisselle mobile blanc Westinghouse, 1 an d'usure, $400. 669-1522.

MINI laveuse Whirpool, très bon état, $300. 771-3833.

MINI sécheuse, 3 ans d'usage et grosse laveuse, $350. 770-6425.

MINI sécheuse, Kenmore, excellent état, $250. Nathalie 456-4212 459-2387.

OUELETTE REFRIGERATION, 24 heures. 561-0727. Achat et vente.

POELE Kenmore, réfrigérateur Gibson, or, prix à discuter, parfait état, 684-4981.

POELE, réfrigérateur. lav./séc., $800. 457-1495

POELE, réfrigérateur 3 portes, amende, surface noire, Kenmore et Moffat, lave-vaisselle, lav./séc, excellent état, le tout $2,300. Lit 29 po. avec tête blanche, bureau blanc, $425, air cli. 10,000 btu, $250, barbecue, $240, cause déménagement. Prix fermes. 741-9171.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $1,400 ou meilleure offre. Après 17h: 568-0905.

REFRIGERATEUR d'appartement, 24X58, 2 portes, comme neuf, $250. 561-3065.

REFRIGERATEUR-congélateur debout, 17 pi.cu., Kelvinator, blanc, très bon état, $650. 671-2904.

VENTE de fermeture d'appareils reconditionnés: poêles, $150 et plus, réfrigérateurs, $225 et plus, laveuses, $225 et plus, sécheuses, $125 et plus, support de sécheuse, $60, moteurs laveuses et sécheuse, $35. lave-vaisselle mobile, blanc; humidificateur. Vente finale. Beaucoup d'autres pièces neuves et usagées: élements poêles, sécheuses etc. 643-5330.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT-VENTE-LOCATION

TELEVISEUR, vidéo, stéréo, nintendo, micro-ondes. Etc... Neufs et usagés. Aubaine Gaitneau, 106 St-Antoine. 561-2156.

130 VIDEO

110B BOUL. GREBER

NINTENDO

JUPITER VIDEO 568-3336

31 - $75
32 - $75
42 - $120
52 - $135

A vendre pour moitié prix! 4 cassettes NINTENDO les plus populaires. Après 18h: 776-0012.

CASSETTES

32 - 42 - 52

$75 - $120 - $135

DANS UNE

Compatible Nintendo et Micro-Genius. Du Portage TV, 75 St-Raymond, Hull, 771-3084, 243-3314. Gilbert Electronique 140 boul. Gréber, Bon Marché, 243-4541.

JEUX vidéo, achat, vente, location, réparation, livraison, Nintendo, Sega et autres. **Micro Jeux 595-0314.**

S.O.S. ELECTRONIQUE

SPECIAL de 2 semaines pour le nettoyage de VCR, **seulement $19.95.** 867 Boul. St-René Ouest, Gatineau. 243-0754.

LES PETITES ANNONCES

130 VIDEO

VIDEO-CAMERA, Sony, AF-8, $1,300. 771-0225.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple, Mac, Amiga.
Progeni Inc..... 728-5911

AT Philips, neuf, 1 MB RAM, 20 MB, $1,450. Nicolas 561-0347.

COMMODORE 64 avec lecteur de disques, modem, $400. 243-2118.

IBM, disquettes 8 po., traitement de textes et personnel. ITT, Philip's, Micom, Olivetti, imprimante. Moniteurs: Amdek, Comterm, Digital, Roland DG aussi pièces, Memorex 4 (3 grandeurs). Usagés. Richard au 819-423-5396 après 17h.

IBM PS2/30, disque dur 20 MB, clavier AT, $775. Nicolas 561-0347

ORDINATEUR I.B.M., P.C., compatible, écran couleur, carte graph, 20 meg, 640 K, $700. 643-9075.

ORDINATEUR Epson Equity II, 2-5 1/4, 640K, $900. 669-2889 après 17h.

PHILIPS, XT, 2-5 1/4, disque dur 10 MB, $525. Nicolas: 561-0347.

134 MUSIQUE

BATTERIE Tama, 10 morceaux, 6 cymbales Hi-Hat, $1,200. 986-2454.

CHANTEUR d'expérience recherche orchestre. 770-9033.

CLAVIER Casio CPS 2000, 76 notes, meuble, $1,400. 777-6018.

CLAVIER Technic Professional d'orchestre, $700 ou meilleure offre. 663-3299.

DISCO-CONTACT
Musique pour toute occasion, rétro à aujourd'hui, plus de 15 ans d'expérience. Daniel 643-1984.

DISCO mobile "Audio 2000", service audio et visuel pour tout genre d'occasions. 770-8249, 771-5326.

DONNERAIS cours de clavier électronique (synthétiseur), musique assistée par ordinateur. 771-9946.

DRUM, 6 pièces, pédale double, 3 cymbales et trône pour $780 aussi autres toms à vendre. 669-0300.

FENDER strat, ampli twin reverb, drum RX7, portastudio fostex 4 pistes, guitare guild starfire III '65. après 18h: 669-3645.

ORGUE Kawai KX430, état neuf, détail $5,200 demande $4,000 ferme, cause déménagement. 771-1293 laisser message.

PIANO antique, Handel, cabinet grand, bon état. Après 19h 456-2691.

PIANO antique Howard (Cabinet-Grand), à échanger pour piano d'appartement. 684-4800.

RECHERCHE chanteur(euse) pour groupe Rock. 986-8698.

142 MATERIAUX

200- NEONS, $10 chacun, 4 tubes: $20, 150 morc. fer angle: 5/16 x 3 1/2 x 3 1/2 aussi 3x5. Différentes longueurs à $2.25 le pied. 50 casiers, $10 chacun; 487-2180.

B.C. Furd pruche, bois de démolition, grandeurs assorties, Aéroport Rockliffe, hangar 66.

144 OUTILLAGE

MACHINERIE pour atelier d'ébéniste, bon état. 986-8000.

SCIE à ruban, Rockwell, 10 po., moteur et base, $300. 561-5719.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mairée, avec chapeau et voile, 7-8. Robe de dame d'honneur, lilas, 7-8. Robe dame d'honneur, satin, pêche, 7-8. 770-5400.

ROBE de mariée, 5 ans, prix à discuter. 561-1070 243-2189

ROBE DE MARIEE, très originale, 11-12, peigne pour cheveux, $450 ou meilleure offre 671-1694.

ROBE en chiffon, pour mère de mariée avec chapeau, bleu pâle, 7 ans. 684-1607.

TRES belle robe de mariée avec voile, 16 ans, valeur $1,000, demande $485. 568-0288.

150 COIN DU BEBE

ARTICLE de bébé: meubles, linges etc. 663-4312.

152 DIVERS A VENDRE

2 FENETRES neuves, 34(hauteur)x54(largeur), en bois recouvert d'aluminium, $750. 561-3552.

AIR climatisé 5,000 BTU, parfait état. 770-9838.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $250. 663-6869.

BAR, chêne massif, armoires et plafond suspendus: $1,200. 986-9169.

CHAISES de tout genre à vendre. 663-9918 après 15h30.

CONGELATEUR 22.5 pi.cu., $220. 568-4118.

ENSEIGNE lumineuse portative. 4x8. 837-9740.

EQUIPEMENTS de pelles à neige. Après 18h: 827-4040.

FENETRES aluminium, cadres, 2 thermo 60x60, 1 porte. 663-0502.

152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT pour cabane à sucre: chaudière, goutterelle, évaporisateur, $225; CABINE pour camion, $350. 770-0399 ou 770-3287.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à bois pour chauffage central Blanchard, boîte à feu 27x19x18 po., accessoires d'installation inclus, 568-7607 après 17h.

LAVEUSE-sécheuse, prix à discuter; divan et causeuse, en velour, $300; paires de ski adulte et enfant; 776-1482.

LIT 3/4 pour enfant, bon état, $75 meilleure offre. 747-1579.

LIT D'EAU Queen, télévision couleur. Prix à discuter. 243-2118.

MANNEQUINS modernes, pour boutique de femme, valeur $1,000, demande $500 chacun. Entre 9h et 18h 561-8943.

MIROIR mural, 4X8, idéal pour boutique ou résidence, payé $325, demande $95. Premier arrivé! Marc 561-5865.

ORGUE, piano droit, vêtements, fourrures et chapeau (dame), livres et disques usagés. 771-3404.

REMISE de jardin, 6X12, $975. Appelez au 446-4756.

ROTISSOIRE à poulet BBQ, très bon état; 6 paniers et 6 palettes de cuisson. $2,000. Demander Jacques Tremblay le jour au: 986-5761.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLES de billard et de ping-pong, $700, manteau 3/4 en rat musqué naturel, taille 9, $350. 663-2730.

TAPIS usagés, bon état, rouleaux de 11'6"x32', 2$ la verge. 776-2579.

TELEPHONE cellulaire portatif Uniden CP-2000, valeur $1,700, 3 mois d'usage, garantie, $1,100. 243-8704.

TELEPHONE cellulaire portatif avec accessoires, $625. Soir: 663-2209.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTERAIS, laveuse/sécheuse et poêle, peut importe état. 663-1886.

ACHAT et échange DE DISQUES COMPACTS. Meilleurs prix! 778-0341.

NINTENDO
ACHETONS - vendons jeux et cartouche usagés. 568-3336.

160 VENTE DE GARAGE

DOIT vendre! Prix dérisoires divers articles et meubles de maison, 778-0053.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CAMP chasse et pêche, Abitibi, zone 14, no 1 pour orignal, truites rouges, grises et dorées. 514-258-3896.

VENTE de "mennés" vivants et vers, incluant le permis: cabane à pêche, filets, etc. (2 commerces), Lac Mc Laurin. Michel: 663-3388, 663-9257.

174 ANIMAUX

2 TAUREAUX Charolais: 1 et 2 ans. 1-819-456-2250.

BERGER allemand, mâle, noir-feu, 5 1/2 mois, tatoué-enrégistré-vacciné, $600 négociable. 770-4342.

BERGER Allemand, pure race, femelle, $250. 643-4256.

BRAQUE ALLEMAND, 5 mois, femelle, pure race, $250, 777-9421.

CANICHE Toy, 8 semaines, pure race, $350. 561-5529.

CHEVAL de selle, très bien dompté, $950 négociable. 827-2741.

CHEVAUX-Percherons gris identiques, 4 et 6 ans, 4,100 livres; 3 autres de 6 ans; 1 Belge, 6 ans, crin blanc, 2,000 livres; 1 noir; le tout avec accessoires. (819) 766-2251.

CHIOT mélange Saint-Bernard et Terre-Neuve, à vendre. 684-1548.

CHIOTS à vendre, mélange Labrador/Berger allemand. Après 17h: 457-9659 ou jour: 957-3320, demander Diane.

CHOW CHOW, mâles, enregistrés, vaccinés, roux, 5 mois, $350. 568-3180.

174 ANIMAUX

HUSKY SIBERIEN, femelle, pure race, sans papier, 8 mois, dressée, vaccinée, meilleure offre, 771-5371.

JEUNES lapins vivants à vendre, $5 chacun. 456-3475.

JUMENT Quarter Horse, très douce, prix à discuter 771-3718.

LHASA APSO, mâle, 1 an, noir et blanc, vacciné. 776-3054.

PURE RACE
BOUVIER DES FLANDRES, gris noir, jeune femelle de 7 mois; aucune malice, très propre dans la maison, $500. Niche incluse. Mario, 457-9315, 561-2232.

RECHERCHE mâle Hymalayen, pure race pour accouplement. 243-6690.

TERRIEN beagle à vendre, mâle, 7 mois, vacciné, propre, excellente santé, $250 ou meilleure offre. Après 18h, Chantal: 663-3248.

TONTE de caniches (seulement), 10 ans expérience, $20. Marie 568-2558.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

BESOIN d'une vacance mais que faire de la maison, du chien et du cheval. Appeler Tender Loving Care Sitting Services: 835-3473 (soir).

FOIN à vendre de très bonne qualité. 827-3486.

FOIN de mil numéro 1, doit enlever la grange, 0.80$ la balle. 819-281-0299.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

Faites carrière
comme
Secrétaire médicale
Durée: 12 mois
256, Ave. King Edward,
Ottawa
Début: mai 1990
CLL
Collège Larocque-Lafortune
236-0443

Faites carrière
comme
COMMIS COMPTABLE
Durée: 8 mois
Début: mai 1990
256, Ave. King-Edward,
CLL
Collège Larocque-Lafortune
236-0443
196

11 Possibilités d'améliorer votre avenir

Commis-comptable
Administration des affaires
Secrétaire médicale
Secrétaire juridique
Secrétaire d'administration
Secrétaire
Conseiller(ère) de voyages
Traitement de texte
Procédures bancaires
(le soir)
Word perfect
(le soir)
Aide vétérinaire
anglais seulement)

Possibilité d'aide financière

le 1er mai nous déménageons au 30 Murray

256 ave. King Edward
Ottawa 236-0443

CLL
Collège Larocque Lafortune

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

COURS de piano et orgue, classique et populaire, à votre domicile: Hull, Chelsea, Limbour. Professeur diplômée, bilingue. Appels entre 14h et 17h: 561-0368.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2: 4h, de base; 20h, intermédiaire: 16h, avancé: 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS offerts en administration sur vidéo-cassette et cours de traitement de textes privés. 561-9166.

WORD PERFECT 4.2, 5.0, 5.1, cours de 4 périodes, $150 tout compris, jour, soir, fin de semaine. 771-9558.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livrée. 986-9396.

BOIS franc, de 4 ans, **100% sec.** **819-467-2021.**

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT d'esthétique, plus les meubles, 8 mois d'usage. Après 17h 647-5187.

PLAQUE 24 po., Garland, au gaz, comme neuve, $475. 561-9210.

SUPER AUBAINE sur supports (rack) à vêtements, Christian: 595-6856 ou 720-0361.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRETS hypothèque, automobile, marge de crédit, rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, 2e hypothèque, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE, vitamines, bêta-carotène, crème Budwig etc. 776-6369.

311 AIDE DEMANDE

1er-CUISINIER(IERE) avec expérience demandé(e) pour hotel et s/manger, en soirée. Park Lane Hotel, 111 Cooper, Ottawa.

AIDE-CUISINIER(ERE) temps partiel. Soeur Doris Gascon, 722-7052 entre 10h et 15h.

COMMIS caissier(ère) dans un déli, temps plein. Appeler entre 9h et 14h, du lundi au vendredi au 776-3663.

FEMME demandée, bilingue, pour réflexologie et massothérapie (massage), Ottawa. 726-9367.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est Ottawa. 741-2999.

ORLEANS, résidence de personnes âgées, recherche aide-infirmier(e) bilingue. Jour: 837-1100, soirs et fins de semaines Pierre: 243-8530.

PERSONNE de comptoir, temps plein, pour café-bistro, centre-ville Ottawa. Bilingue, aucune expérience requise. A.L. Van Houtte 235-1273.

POUR L'OCCASION DE PROFITS
AVON
232-8585

312 AIDE DOMESTIQUE

J'AIMERAIS faire l'entretien de votre maison ou commerce. 771-1409.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS entretien ménager résidence ou commercial. 595-2708.

FERAIS ménage de votre maison, 1 jour/semaine. Linda 663-2711.

JE ferais entretien ménager, dans maisons privées. 776-1627.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BOURGET, On, salon de coiffure, clientèle bien établie, très bon potentiel. 487-3072 ou après 17h: 233-7322.

CENTRE CAPILLAIRE REGENCE a un besoin urgent de coiffeuses(eurs), bilingue pour hommes, temps plein. 235-0349.

COIFFEUSE(EUR) d'expérience demandé(e), sérieux(se) et très particulier(ère) dans son travail, salaire selon compétence. 837-9140, 824-2620.

CREATION VIVA COIFFURE, coiffeur(euse) avec expérience. Marilyn 770-0000.

EQUIPEMENTS salon coiffure usagés, prix demandé $700. 643-3646.

TECHNICIEN(NE) en ongles artificiels. Se présenter au 743, boul. St-Joseph, Hull (de 9h à 17h).

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ moi, bébé 10 mois, 3 jours/semaine. 777-2042.

GARDIENNE demandée à Ayimer, chez-nous, du lundi au vendredi, expérience et très fiable, pour enfant de 10 mois, à compter du 1er juin. 748-3519, après 17h.

RECHERCHE gardienne fiable, secteur Cantley, Chemin Denis, 2 enfants, 1 1/2 ans et 3 ans, du lundi au vendredi, pour septembre. Mme Lapointe jour: 231-3490 soir: 771-0459.

SECTEUR Limbour, chez-moi du lundi au vendredi, expérience et très fiable pour bébés 6 mois et 2 ans 1/2, 243-4137.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus, bons soins, bons repas, avec cour clôturée, prix minime. 663-0514.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, St-Rosaire. 561-9772.

AIMERAIS prendre soins enfants de tout âges, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. 663-3608.

AYLMER, près des écoles Belmont, St-Marc, Aylmer, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, cour clôturée. Louise, 684-7307.

CHEZ-MOI, 0 à 5 ans, cour clôturée, rue Murphy, Gatineau. 663-0071.

CHEZ-MOI, Secteur St-Raymond, 1 an et plus, non fumeuse. 777-9409.

CHEZ-MOI, secteur Templeton, avec expérience pour fille de 13 mois, lundi au vendredi, 7h30 à 17h 643-9367.

GARDERAIS enfants, secteur Val-Tétreau. 777-1942.

ECOLE pré-maternelle, 3 à 5 ans, la Petite école l'Arc-en-Ciel a des places de disponibles pour demi journées, $8.00/par cours. 561-5343.

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS chez-moi enfants, du lundi au vendredi ou encore midi ou après l'école, Embrun-Forest Park. 443-2516.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 643-1858, entre 8h et 16h, après 18h: 663-7654.

GARDERAIS enfants de tous âges, du lundi au vendredi, salaire à discuter. 243-3877.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lyne 643-4335.

GARDERAIS enfants, 0 à 5 ans, jour, soir et fin de semaine, rue East, Gatineau. 669-3677.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mont-Bleu. 770-9557.

GARDERAIS enfants le jour, grande cour. 777-5613.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, secteur Mont-Bleu. 770-0814.

GARDERAIS enfants, Les Acres du Plateau, Limbour. 827-4243.

GARDERAIS enfants, avec expérience, Templeton. 669-4273.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. Demander Monique: 561-4542.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

ARBRES

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

COMPTABILITE

EFFICACITE de la gestion, résolution de problèmes. 669-4104.

EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

GESTION Hélène Groulx. Gestion de petite et moyenne entreprises, comptabilité, tenue de livres. 778-2782.

CONSTRUCTION

GENERALE, 30 ans d'expérience, 685-1428.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMANAGEMENT: camion avec remorque de 9 pi. Léo, 595-2999.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HULL, déménagement et entrepôt. Bons prix! 243-8329.

DIVERS

NETTOYAGE DE TAPIS
TAPIS LUC V.I.P. INC.
NETTOYAGE de tapis, meubles, auto, **INONDATIONS.** Service rapide, 24 heures. 595-1203.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

IMPOTS

A DOMICILE, tenue de livres pour particuliers et entreprises, succession et fiducie. Récente démission de l'impôt fédéral. Bas prix! 770-0848.

ATTENTION! Particuliers et entreprises: tenue de livres, service à domicile, prix raisonnables. 770-4301.

AVEC service confidentiel, impôts. R. Gauthier. 777-3745.

POUR particuliers, $10 chacun et plus. Suzanne, 663-7534.

PROFESSIONEL de l'impôt, 16 ans d'expérience. 663-5200.

RAPPORTS d'impôts, travail efficace. Après 18h, 776-3650.

RAPPORTS IMPOTS
SERVICE confidentiel et rapide (48 heures). Particuliers et petites entreprises (T-1 ou T-2). Allons chercher et rapportons documents complétés chez-vous. 669-1403.

JARDINAGE

J.MADORE BEATTY
643-3744
PROGRAMME professionnel d'entretien paysager complet. Emondage d'arbes et d'arbustes. Estimation gratuite!

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminé, etc... André au 643-9623.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

NETTOYAGE MENAGE

COUPLE sérieux ferait entretien ménager et autres travaux, Gatineau/Cantley. Après 18h: 827-0134.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

NETTOYAGE MENAGE

NETTOYAGE de terrain, débris etc. Léo, 595-2999.

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de Giproc, finition de joints et plafonds texturés. 568-1650.

LES PROS DE LA PEINTURE
ATTENTION ATTENTION
SPECIAL DU PRINTEMPS
PEINTURE de maison, réparation joints, etc. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. Décoratrice à votre disposition. Garantie. 669-2972. Meilleurs prix en ville!

PEINTURE pour logements ou maisons. Pierre: 568-2520.

PERSONNES d'expérience pour peinture de tous genres. Eric: 741-3155 ou Luc: 643-4857.

PRO PEINTRE ARC-EN-CIEL, de retour avec ses prix imbattables, peinture intérieur et extérieur. 777-6374.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS vous voulez rajeûnir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376, Roger: 595-3309.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations. 568-2614, pagette: 788-8477.

PLOMBIER, 20 ans d'expérience, réparation et rénovation. Ouvrage garanti. Service 24 heures. 684-8329 ou pagette 561-3222 code 318.

RENOVATIONS

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FINITION s/sol, patio, plomberie. Plusieurs années d'expérience. Léon Miville: 457-2284(soir) ou 561-3784.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

INTERIEUR, ébénisterie, plomberie, électricité, deck et rallonge, 778-1267.

SPECIALISTE en finition de bains. Rénovation complète de salle de bains. Robert, 595-9585.

VOUS aimeriez faire de la rénovation dans votre sous-sol ou ailleur dans la maison ou même changer l'allure de vos armoires. Appelez Marc au 663-4384.

REPARATIONS

MEUBLE
DECAPAGE et refinition, 561-4474.

PLOMBERIE MENUISERIE réparation pompe, 595-1036.

S.O.S. ELECTRONIQUE
REPARATION de IBM, Commodore, Atari, PCR, et micro-ondes, imprimante. 243-0754.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TELEVISEURS

ELECTRONIQUE, tous genres de réparation, travail garanti. 685-1428.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants tous âges, juin, cour clôturée, rue St-Luc, Gatineau. 776-6459.

GARDERAIS enfants chez-moi, 0 à 5 ans, projet DuBarry. 568-9027.

GARDERAIT enfants tout âges, Diane: 669-4133.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

MARIE-MICHELLE, 2 ans et Marilyne, 4 ans, cherchent petit(e)s ami(e)s pour partager leurs activités, grandes s/jeux, cour clôturée, parc, repas chaud et bons soins. Appel vite au 595-3697.

MERE de famille garderait enfants de 2 ans et plus, chez-moi, lundi au vendredi plus fin de semaine le jour et le soir. Près école Le Triolet, Gatineau. Chantal, 568-8627.

MINI-garderie en milieu familial, 2 ans et plus, près de Mont-Bleu et Riel. 771-8346.

MONT-BLEU, 2 places, reçu, entre 1 1/2 ans et 3 ans, 770-6448.

MONT-BLEU, chez-moi, tout âge, activités intérieurs et plein air, repas équilibrés. Temps plein ou partiel. Animation avec clown. 24 h./7 jours, avec 2 éducateurs(trices). 771-1513.

PRES CHG, de tous les âges, bons soins. 243-0180.

PROJET Le Baron, garderais du lundi au vendredi, enfants de 0 à 4 ans, 15 d'expérience. 663-9818.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT DE VOYAGE demandé(e) à Buckingham avec ou sans expérinece. 986-3336.

AIDE-débosseleur(euse), avec expérience. Jour: 776-6622.

AIDE-PHARMACIEN (h/f) de 15h à 19h30, plein temps. 526-0552.

MATÉRIAUX INOVACO LTÉE
Recherche
Commis* - Vendeur*
expérience nécessaire dans la vente de matériaux de construction.
Pour information s'adresser à
Nicole Cécire
568-3400 325

ASSISTANT(E)-concierge demandé(e) immédiatement pour édifice à logements en hauteur dans l'est d'Ottawa, avec un minimun d'un an d'expérience. Salaire et 1 appartement d'une chambre fourni. Demander Diane au: 236-6244.

ATTENTION! Notre compagnie d'alimentation s'agrandie et recherche 3 vendeurs(euses), enthousiastes qui peuvent travailler seuls(es) et sans supervision. Notre compagnie fournie l'entraînement complet. Véhicule de compagnie disponible. Revenu de $600 à $1,000 et plus par semaine et chance d'avancement. Pour rendez-vous, appelez au 731-7774 après 11h et demandez M. Craig.

$$AVIS AUX INTERRESSES$$
ENFIN, nous avons un emploi pour vous, mais dépêchez-vous les postes sont restreints. 770-4586.

BINGO ET CASINO
PERSONNES capables d'organiser petit groupe au Bingo Mohawk et au casino. Excellente commission. Passe-temps idéal pour: agent extérieur, organisateur de bingo ou Président de club social. 745-7474.

BOULANGER(ERE) demandé(e). 568-8475.

CHAUFFEURS(ES) demandés(es). Claude Taxi 561-2023.

325 OFFRE D'EMPLOI

CAISSIER(ère), de 7h à 15h, lundi au vendredi, personne bilingue, plaisante et soignée aussi aide-cuisinier(ère), $5.25/H. Se présenter à la Cuisine du Coin, 1 Promenades du Portage, entre 9h et 11h.

CAISSIER(ERE) demandé(e) pour stationnement, heures: 15h à 23h. Contactez Donald Prince, 776-3191 entre 9h et 17h.

CAMIONNEUR-VOITURIER (broker) de Gatineau aux Etats-Unis, travail à temps plein. Transport Papineau International, (514) 432-7555.

Le Centre Japonais de la photo,
Place du Centre, Hull
recherche
Un(e) technicien(ne) en Laboratoire
Temps plein et temps partiel
- Salaire compétitif plus bénéfices
- Expérience dans laboratoire photographique nécessaire

Appelez Lucie St-Onge, pour entrevue au:
778-3468 325

CAPITAL MAID SERVICES recherche 2 femmes de ménage avec expérience et permis de conduire demeurant dans Gatineau ou Templeton. Pour nettoyage commercial et résidentiel dans la région d'Ottawa ou Orléans. Utilisez votre voiture ou la mienne, dépenses payées, $7/heures pour débuter. Denis 837-4028.

CHERCHEZ-VOUS
UN EMPLOI NOUVEAU? Nous devons remplir quelques postes. Variant entre $15,000 à $35,000 par année. Les candidat(e)s doivent être bilingue. 745-8082.

COMMIS d'épicerie, à temps partiel, de nuit, expérience 1 an requise. S'adresser au IGA Riviera, 22 avenue des Flandres, Gatineau.

CONTREMAITRE et opérateur de bulldozer demandés pour compagnie de paysagiste, 663-3730.

EMBALLEURE(EUSE) et caissier(ère) disponible sur semaine de jour, temps partiel. Se présenter au IGA, 22 ave. des Flandres, Gatineau.

EMPLOIS INTERESSANTS

WORDPERFECT
DEVENEZ éligible pour un emploi chez Personnel Plus. Apprenez le Wordperfect pour $79. Informez-vous pour le remboursement à 100%. Appelez Julie au 235-7587.

GERANT(E) DE BUREAU
INDUSTRIE DE L'ASSURANCE
$30,000
NOTRE client recherche un(e) gérant(e) de bureau pour superviser le personnel administratif de sa succursale. Le/la candidat(e) idéal doit être parfaitement bilingue, posséder d'excellentes aptitudes à la communication orale et écrite (en français); expérience de la gestion d'un bureau d'assurance est un atout considérable. L'expérience du traitement de textes et de la tenue de bureau sont des préalables. Excellente occasion pour une personne mature, sûre d'elle et ayant le souci du travail bien fait. Communiquer avec Yvonne Pascal, Quantum Management Services au 238-6161.

HOMME recherche jeune apprenti-masseur, temps partiel, $10/heure. 595-4703.

IMMEDIATEMENT: poste de mécanicien(ne) avec expérience dans la réparation les véhicules importées, bilingue de préférence. 771-9583.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), avec voiture. Après 19h: 243-2244.

perrette
GÉRANCE DE MAGASIN
Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perrette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.
Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610, pour assister à une session d'informations. 325

325 OFFRE D'EMPLOI

LES Pièces d'Autos Delta est à la recherche d'un(e) mécanicien(ienne), salaire selon expérience de travail. 643-2111 de 8h à 18h, demander Roger.

NETTOYEURS(euses) demandés(es) dans la région de Dow's Lake, temps partiel, soir, $6/H. 741-7722.

PEINTRE (h/f) pour meubles demandé, avec expérience. Salaire intéressant. S'adresser au (819) 983-6125, à St-André Avellin.

PERSONNE bilingue pour vente d'équipement de golf, temps plein, immédiatement, bonne connaissance du golf. Se présenter au 610 rue Somerset Ouest, Ottawa.

PERSONNE bilingue pour vente par téléphone, travail de jour, salaire, commission et bonis. Jour: 243-9458.

PERSONNES bilingues, expérience si possible. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

POMPISTE, fin-de-semaine; CAISSIER(IERE), 4 nuits/rotation. Se présenter au Esso, 480 St-Joseph, Hull, demander Josée.

POSTE d'assistant(e)-chef caissier(ère). S'adresser à Sylvain Dutrisac au IGA Riviera, 22 ave. des Flandres, Gatineau.

PRESSEUR, CHAUFFEUR, COUTURIER (h/f), pour plan de nettoyage à sec, temps plein. 746-8179.

RECHERCHE éducatrice, temps plein/partiel. 595-4674.

RECHERCHONS couples concierges, en résidence, pour immeuble de 23 logis: réduction de loyer. Se présenter au 22 Des Flandres, Gatineau, suite 103, entre 9h et 17h.

VENDEURS(EUSES) pour produits reliés à la construction. 243-0401.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION! ATTENTION!
URGENT besoin de commis, possédant une cote sécuritaire "fiabilite approfondie". Postes à long terme, Hull. Téléphonez au 771-0830.

BEL-AIR TOYOTA
SECRETAIRE pour atelier de débosselage demandé(e), bilinguisme nécessaire, 42 heures/semaine, salaire à discuter. Se présenter au 280, rue McArthur, Vanier ou communiquer au: 745-6833.

CENTRE DENTAIRE
RECHERCHONS secrétaire réceptionniste très dynamique, avec expérience, désirant se joindre à une équipe dentaire progressive. Environ 30 h/semaines. 663-3906, Monique.

COMMIS-RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de médecin, centre-ville Ottawa, temps partiel, de 9h à 17h les lundi et mercredi. Flexibilité (disponibilité) nécessaire. Début mai. Expérience et références souhaitable. Salaire à discuter. Faites parvenir votre curriculum vitae à C.P. 559, Succ. A, Ottawa, On, K1N 9H1.

COORDINATEUR(TRICE) de bureau. Comptabilité et suivi organisationnel. Bilingue. Apte à travailler sur ordinateur. Salaire selon qualifications et expérience. Veuillez faire parvenir votre C.V. complet à Remax, 203 ch Aylmer, Aylmer, Qc, J9H 6H4.

POSTE PERMANENT A HULL
NOUS recherchons pour notre client une secrétaire-réceptionniste. Exigences: minimum 2 ans d'expérience, 45 mots/m, Wordperfect, très bon français parlé et écrit, se débrouille assez bien en anglais, sténo ou dictaphone, salaire minimum $18,000. Si vous rencontrez tous les critères, communiquez avec Colette chez Personnel Outaouais, 778-7020.

RECHERCHE réceptionniste, temps plein, 40 heures/semaine, dactylographie et travail général de bureau, connaissance de l'informatique un atout. Faire parvenir C.V. a/s M. Pierre Dutrissac, C.G.A., 50 boul. St-Raymond, Hull, Qc, J8Y 1R7.

SECRETAIRE juridique, bilingue, expérience en traitement de texte, un atout, salaire selon qualifications et expérience. 770-0669.

SECRETAIRE-réceptionniste (h/f), 2 ans d'expérience, bilingue, non-fumeur(euse), salaire débutant à 8$. Entre 8h30 et 17h30: 595-3317.

SECRETAIRE exécutif(ve) demandé(e), parfaitement bilingue. Pouvoir assumer divers travaux de bureau, avoir une allure distinguée et mature, être capable de travailler sous pression et en équipe, expérience et références souhaitables. Salaire à discuter. Hôtel des Gouverneurs, 568-5252.

VENDEUSE demandée, bilingue, magasin linge pour dames, chez Carley's Fashion, salaire minimun au départ. Se présenter au 183 Rideau, Ottawa et demandez Marie ou Lana.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RECHERCHE serveurs(euses), 776-6622.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BISTRO 115, 115 rue Clarence, cherche cuisiniers(ères), pâtissiers(ères). Se présenter du lundi au vendredi entre 15h et 17h.

CUISINIERE(ER) casse-croûte, experience, jusqu'à $7.00. Se présenter après 14h 50 Vanier, Aylmer.

CUISINIER(E) temps plein, SERVEUR(EUSE), temps partiel, Gatineau, expérience de buffet, salaire selon expérience. 663-7657.

CUISINIER(IERE) demandé(e) du lundi au vendredi, expérience pour déjeuners. 663-6854.

PIZZA des Hautes Plaines demande aide-cuisinier(e) avec expérience et livreur(euse) temporaires. Après 15h 595-1814.

RESTAURANT de Haute Gamme à Ottawa, cherche Maître d'Hôtel et Chef-Cuisinier(ère) expérimentés en Cuisine Internationale et bilingues. Adresser c.v. à ASI, 116 Prom. du Portage, Hull, Qc J8X 2K1.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps plein ou partiel, mets chinois. 777-4330.

SERVEURS(EUSES), temps plein ou partiel, le jour. Se présenter Restaurant Kian, 651 bl. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

URGENT! second cuisinier(ère), 5 ans d'expérience exigé dans cuisine Française. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull et demandez Christian.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANTE dentaire, 40 heures/semaine. 568-0558 du lundi au vendredi de 12h à 21h.

MECANICIEN(IENNE) avec expérience et outils. 663-9794.

378 PERSONNEL DE VENTE

$$$
APPELEZ au 1-800-363-9535
$800 et plus par semaine
Compagnie établie depuis 20 ans. Clientèle à renouveler: Hull et nouveaux territoires à ouvrir à travers le Québec. Possibilité de gérance de succursale. Revenu de base garanti, plus commission, plus bonis. Votre avenir dans la vente est assuré avec nous.

$$$

378 PERSONNEL DE VENTE

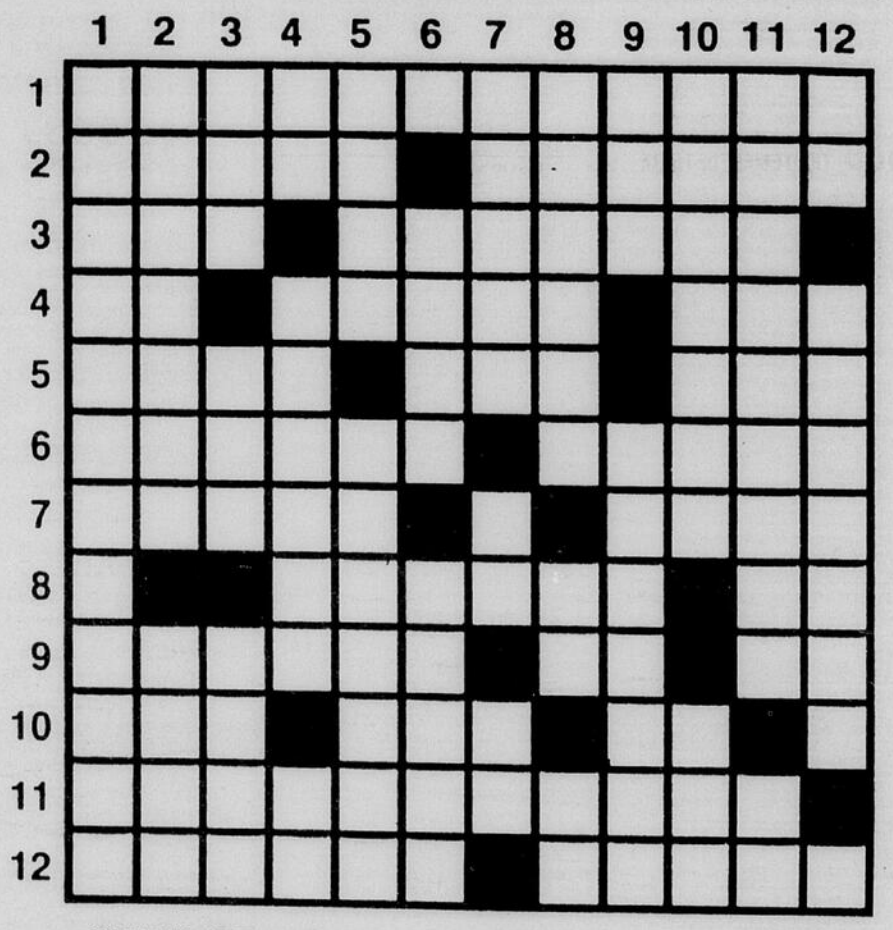
$$$ ATTENTION $$$
TU VEUX faire de l'argent? Es-tu une personne dynamique? Responsable? Très bon salaire. Secteur Vanier. 741-7666.

CAMERA 3-DIMENSIONS
Se vend comme des petits pains chauds! Distributeurs(trices) à temps partiel ou temps plein recherchés(es). Une opportunité incroyable. Agissez maintenant. Art: 783-0031.

COMPAGNIE d'alimentation reconnue est à la recherche de vendeur(euse) pour les régions de Hull, Aylmer, Gatineau, entraînement et véhicule fournis. 723-5471, entre 9h et 12h. (Bilingue).

MOTS CROISÉS

3-4-90 © Edimédia Inc
NO D-392 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT
1—Mettions en accord.
2—Il provoque une euphorie suivie d'un sommeil onirique. — C'est un ratite.
3—Comm. de Belgique (prov. de Liège). — Place déterminée.
4—Pascal. — V. de Bolivie. — Il portait des costumes féminins.
5—Fleur. — Tissu. — Aurochs.
6—Réprimandés vertement. — Être étendu.
7—Couleur l'emportant sur les autres, dans les jeux de cartes. — Automobile tout-terrain.
8—Qui a du savoir. — Tour.
9—Introduisit par la bouche dans l'estomac. — Actinium. — Possédé.
10—Obtenue. — Fl. d'Afrique. — Adj. poss.
11—Nettoieraient en lavant et en frottant.
12—Chaume qui reste sur place après la moisson. — Loyale, fidèle (f.).

VERTICALEMENT
1—Abordable (f.).
2—Éclat pompeux. — Entre le coucher et le lever du soleil.
3—Aber. — Elle servit de nourrice au jeune Dionysos. — Embarras.
4—Lettre grecque. — Grand pore à la surface des éponges. — Cuivre.
5—Prénom masc. — Qui lasse par sa longueur.
6—Qui restent sans résultat. — Ne pas divulguer un secret.
7—Lémurien vivant à Madagascar. — Platine. — Note musicale.
8—Sorte de jupe portée par les Malais des deux sexes. — Radium. — Conifère.
9—Fille de Cadmos. — Rejetée au-dehors.
10—Qui excite la haine (f.). — Recueil de récits plaisants.
11—Renommée. — Thallium.
12—Connu. — Arbuste de la famille des rhamacées, à fruits noirs.

SOLUTION DU PROBLÈME D-391

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	U	R	R	E	L	E	T	■	P	T
2	E	N	T	O	U	R	E	■	R	A	I	E
3	T	A	■	B	E	A	U	C	O	U	P	■
4	O	G	R	E	■	D	■	A	N	S	E	S
5	I	R	A	S	C	I	B	L	E	S	■	U
6	R	E	G	■	A	C	E	■	R	I	D	E
7	E	■	O	S	S	A	■	G	A	T	E	■
8	■	M	U	L	E	T	T	E	■	O	L	T
9	P	A	T	I	■	I	R	R	I	T	A	I
10	A	G	■	P	R	O	I	E	S	■	I	R
11	P	O	T	■	A	N	E	R	I	E	■	E
12	E	T	A	N	T	■	S	A	S	S	E	R

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

LA COMPAGNIE JORDASH LTEE recherche des gens possédant une bonne motivation personnelle et le désirent d'aller de l'avant. Nous offrons la formation professionnelle, des programmes de perfectionnement ainsi que le potentiel de gagner $1,000 sur une base hebdommadaire. Le bilinguisme est un atout. Faites parti d'une équipe de vente gagnante dans le domaine de l'équipement et des fournitures de restaurant. Appelez-moi dès maintenant, Jeff Drinkwater, 733-0555.

PLEIN temps ou temps partiel, payé à commissions, pour vente d'équipements John Deere. Communiquer au: 827-1458.

REPRESENTANTS(ES). Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant. A la mesure de vos ambitions. 986-1166.

STATION COTON, GATINEAU
RECHERCHE personne dynamique et énergique pour un poste à temps plein. Julie au 243-4148.

TU veux ton indépendance financière, tu veux bijoux, fourrures, voyages, toutes dépenses payées. Femme d'affaires, téléphone-moi. Danielle: 243-3293.

VENDEUR(EUSE), consultant(e) de mode. Bilinguisme essentiel, avec expérience. Pour rendez-vous, la Boutique Elan Mode, vêtements européens haute-gamme pour dames, 110 rue Clarence, Ottawa. 230-4647.

VOUS DESIREZ un emploi à temps plein ou partiel intéressant et payant. Etre votre propre patron, Rena Ware est à la recherche de vendeurs(euses). Pour informations: Robert Bisson. 568-4842.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

DISPONIBLE pour travaux de textes et C.V., bilingue, rapide. 777-4268.

FERAIS tous genres de travaux sur ordinateur avec WordPerfect, Lotus, Bedford, etc. Excellent français et utilisation d'un dictaphone. Contacter Marie au: 561-5342.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES à partir de $375, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, option prise extérieur, près de tout. 561-3222 poste 537.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, $425, chauffé, 685-1334.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stationnement, cours privée avec remise, libre, $450. 684-2925.

LE STRASBOURG

CUISINE TRÈS LUXUEUSE
Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.
• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses
• Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur
• Buanderie • Comptoirs et plancher de cuisine en céramique
• Planchers en parqueterie de chêne.

INCLUS DANS LE LOYER
• Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR
• Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes.

PRIX IMBATTABLES
Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER - 685-0585 400

1ER juin, semi s/sol, 1 chambre, chauffée, éclairée, stationnement, $400. 685-1721.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, $490 non éclairé. 684-9341 ou 568-2226.

2 CHAMBRES, construction 1989, $515, libre 1er juillet. Après 18h: 684-0357.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $480. 682-0403 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., stationnement, disponible, $459. 684-2606.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé. 741-0264.

3 CHAMBRES, cour privée, garage, prises lav./séc., près des services, $495. 561-3401.

GARCONNIERE, 1er mai, très beau, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail. 685-1395.

GRAND 3 chambres, hydro et chauffage non inclus, 1er juin, $540. 684-6168.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-3 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement et cour à l'arrière, haut Montée Paiement, 1er avril. 663-4664.

1 CHAMBRE, arrière des Promenades de l'Outaouais, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $375. 561-1315.

1 CHAMBRE à sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $454. 561-3324.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, lav./séc., poêle, réfrigérateur, références. 643-1544.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, $390, 1er mai, 643-1240.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, s/ lavage, balcon, $500. Touraine. Jour: 568-1777 soir: 561-7230.

1 CHAMBRE, chauffé, élairé, $350. Pour informations: 643-4590.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $400, libre. Daniel 568-8751 ou 724-1925.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $425. 643-1856 ou 643-2226.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près des services, stationnement et entrée privés, 621 rue Watt, libre. 669-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400. 568-8142.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, prises lav./séc, stationnement, près des services, ni chauffé, ni éclairé, $445. 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement, $325. 243-5859.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, stationnement, $340. 643-9527.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, mai. 733-3869.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, stationnement, $335. Demandez Claude Beaudoin 776-3236.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 20 rue Labelle. 643-4975.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $345. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, prise lav/séc, juin, neuf, tranquille. $375. 243-4528.

1 CHAMBRE, près des Promenades, poêle, réfrigérateur, stationnement, tranquille, disponible. 561-0619.

1 CHAMBRE, tapis, balcon, meublé ou non, $385, 663-2074.

1 CHAMBRE, tout compris, stationnement. 663-4215 737-2901.

1 ET 2 chambres à coucher, luxueux avec garage chauffé, 5 appareils ménagers, à partir de $500, avril, mai, juin. 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé. 643-1761 ou 243-0974.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé. 561-7871 après 17h.

1 ET 3 CHAMBRES, près des Promenades, foyer. 561-5816.

2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stores, stationnement, $445-$530. 561-3767, 243-0560.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

280 BREBOEUF, 1 chambre, $325, chauffé, 1er avril, poêle et réfrigérateur inclus. Jour: 744-0071.

2 CHAMBRES, 155 bl. de l'Hôpital, propre, tranquille, libre. Après 17h, 568-3632.

2 CHAMBRES, 146 de la Savane, à un pas des Promenades, 1,000 pi. ca., entrée privée, prises lav./séc., balcon, stationnement, pas chauffé/ éclairé, $525. Après 18h 523-9091.

2 CHAMBRES, 1er juin, neuf, grandes pièces, bas de triplex. $465. 561-5657.

APPARTEMENTS TASSÉ
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
561-9135 568-7028
568-9842

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-1971 568-2028 243-5724

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-3573 561-7402

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons
une bonne qualité de vie 401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 26 Curé Presseault, 1er juin, moderne, prise lav./séc. et lave-vaiselle, mai ou juin. 561-3222 code 520 ou 561-6580.

2 CHAMBRES, $475 chauffé. 521-5662 ou 782-4365.

2 CHAMBRES, 66 rue Main, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, abri d'auto. $450. 663-0567 ou 233-2329.

2 CHAMBRES, bl. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, tranquille, prise lav./ séc., juillet, $500. 568-3133.

GATINEAU MAISONS DE VILLE À LOUER

Carrefour de la Capitale

- Près des Promenades
- 3 chambres
- sous-sol
- stationnements (2)

À partir de 640 $/mois

243-5353

Gagnon Corp.
401

2 CHAMBRES, bl. Gréber, spacieux, 6 logis, tranquille, s/manger, prises lav./séc., juillet, $500. 446-5369.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tapis neufs, stationnement. 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rénové à neuf, tapis. 243-5629 ou 561-0468 entre 17h et 21h.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournie, stationnement inclus, refait à neuf, $375. 669-4329.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, sous-sol, 1er mai, $350. Après 16h, 643-4480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 669-1396.

2 CHAMBRES, eau chaude fournie, très propre, possibilité de poêle et réfrigérateur, mai, juin et juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, entrée individuelle, prise lav./séc., juin ou juillet, à partir de $465, secteur Du Barry et Curé Presseault. 561-2185.

2 CHAMBRES, foyer, s/sol, chauffé, stationnement, $420. 643-3027.

2 CHAMBRES, libre, rue East, $390, non chauffé, non éclairé, prise lav./ séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, mai, juin ou juillet, $465. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, moderne, pas chauffé, éclairé, $500. Manon, jour: 771-8672 soir: 663-5306.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, semi s/sol, $445. 1er avril, rue O'Farrell. 663-6909 ou 663-1529.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, rue de Charny, 1er juin, $505. 663-6909 ou 663-1529.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 1er mai, 243-8176, 568-3860.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin. Après 18h: 669-0787.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, libre, $440, 643-2672.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, très grand, très propre, $450. 643-2876.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 568-5220, 663-0438.

2 CHAMBRES, près autobus. 1er mai. 561-7718.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, secteur tranquille, libre, $410. 456-2976.

2 CHAMBRES, salon, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $470. 561-1975.

2 CHAMBRES, St-Josephat, sous-sol, prises lav./séc., 1er mai, $395, 568-9629, 671-2532.

2 CHAMBRES, triplex récent, très grand, prises lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, $518. 663-7946.

2 CHAMBRES, Touraine, 2e étage, 1er mai, $490. 744-3106, 741-9944.

2 ET 3 chambres, libres, à partir de $440, chauffés, éclairés, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

3 1/2 PIECES, s/sol, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360, 1er mai. 568-4776.

3 1/2 SEMI meublé, $300. 1-514-443-8448 ou 2582.

$325/MOIS, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 1 chambre, haut, 657 Notre-Dame. 770-6026.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

35 CLERICY, 1er mai, 2 chambres, moderne, tapis neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. Lise au: 561-1869.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./ séc., stationnement, non chauffé/ éclarié, $575. 568-9039.

3 CHAMBRES, $730 chauffé, éclairé, 237 St-René Est. 561-8786.

3 CHAMBRES, chauffé, 3 appareils, câble, 1er plancher, $600, 1er mai. 243-3369.

3 CHAMBRES, grand, frais peint, stationnement, $550 non chauffé ni éclairé. 778-4260 ou 770-4166.

3 CHAMBRES, haut rue Main, 2 stationnements, remise, neuf, $550. 684-6941.

3 CHAMBRES, moderne, pas chauffé ni éclairé, neuf 1989, 1er juillet, $565, dans triplex. 568-7210.

3 CHAMBRES, neuf, grand, $550, pas chauffé, ni éclairé, 243-1840.

3 MOIS GRATUIT, 3 chambres $400. 514-443-8448.

6 LOGIS, boul. Gréber, 2 chambres, entrées lav/séc., mai et juillet, 568-3860.

AGREABLE 2 CHAMBRES
GREBER, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $490. 561-9123 ou 663-0474.

AVENUE Gatineau, triplex neuf, spacieux 2 chambres, entrée privée, moderne, juin - juillet, 568-3860, 568-3133.

AVRIL, 2 chambres, prises lav./séc., poêle, réfrigérateur, $490. 561-4838.

AVRIL gratuit, condos luxueux neufs, 1,180 pi. car. $600. 561-4838.

FAUT VOIR triplex magnifique! Appartement neuf 2 chambres, 1,100 pi. car., pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, 1er juillet, $510, 643-4427 Ginette.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
MARS 2 chambres, juillet 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-7421. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
AVRIL et juillet 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, de 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Juin, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

HAUT de duplex, 1er juin, $415, pas chauffé/éclairé. 643-4897.

HAUT de duplex, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er mai, $380. 568-3496.

LIBRE, 2 chambres dans duplex, rue Essiambre, $515. 643-9542.

LIMBOUR, 2 chambres, pour personne seule, couple tranquille ou retraitée, $395. 770-0399 ou 770-3287.

LOGIS neufs, 1er juin, 13 Léopold, Gatineau, 2 chambres, $550, 1 chambre, $390. Jacques Alary 243-7620.

PLACE BELVEDERE
LUXUEUX appartements, 2 chambres, contruction neuve, espace de rangement intérieur, insonorisation supérieure, prise lav./séc. Bureau de location au 266 Davidson, app: 4, Gatineau. 778-9666 ou 663-9233.

LOCATION OPTION D'ACHAT MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de
$640/mois

243-5353

Gagnon Corp.
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Avril 2 chambres, mai 1 chambre, juin 1, 2 et 3 chambres, juillet garçonnière 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES des Promenades, 1-2 chambres, chauffé, éclairé, $415 et $475. 595-3537.

PRES des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé. 568-6920.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé. 561-3260.

PTE-GATINEAU, cul de sac, 2 chambres, 2e étage, 1 stationnement, chauffé, pas éclairé, 1er juin, $450. 741-4594.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, $375. 561-9087

RUE CAMPEAU, 3 chambres, 1,200 pi.ca., $575 pas chauffé, ni éclairé, stationnement et remise extérieur. 643-2294 de 10h à 20h.

RUE Hétu, 2 chambres, chauffé, immédiatement, $425. 669-3977.

RUE MAIN, 3 grandes chambres, $525, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Après 17h 669-2112.

RUE ORLEANS, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $460. Disponible: mai, juin et juillet. Possibilité 1 mois gratuit. 568-0532.

SECTEUR COTE D'AZUR
NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres à louer, 1er juin et 1er juillet, SPECIAL. Jour: 663-1221, soir: 745-1883.

TEMPLETON, haut de duplex, 3 chambres, cuisine, s/bains, pas chauffé/éclairé, stationnem privé, remise, près autobus. Après 18h 663-0870.

TOURAINE
1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400/mois. 561-0938 ou 663-5648.

TOURAINE, 442 Principale, juin, foyer, $525, chauffé. 237-0735.

TRIPLEX, 3 chambres, neuf, près 1er mai, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, non chauffé ni éclairé. Jour: 568-1672, soir: 663-7411.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRE, centre-ville, près Place du Centre, poêle, réfrigérateur, lav./ séc., $450 pas chauffé ni éclairé. 777-7277.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375. 561-2530.

HULL
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine, sauna, cour de tennis, 1er mai ou juin, $410. Après 17h 771-9981 561-9073.

1 CHAMBRE, cuisine, salon, chauffé, $350. 777-2526.

1 CHAMBRE, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $445, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

1 CHAMBRE, juin, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $380, 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

1 CHAMBRE, mai, juin, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $385, 65 Lanctôt. 770-6907 ou 776-1812.

1 CHAMBRE, mai, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $340, 84 Richard. 770-6907, 778-1045.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er mai, $375. Laissez message 236-3666 pagette 1954.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., 312 Notre-Dame, app. 2. 561-9150.

1 CHAMBRE, rue Archambault, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, 1er mai, $300. 771-1246.

1ER avril, 2 chambres, chauffé, stationnement, cours privée, $600/mois. 770-3583.

1ER JUIN $475
MONT-BLEU, 2 chambres, tout inclus, balcon. Jour: 771-6266.

1ER mai, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $405. 778-7003.

1ER mai, 2 chambres, grand, tranquille, prise lav./séc. $395. 776-5645.

1 ET 2 CHAMBRES, mai - juin, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385 et $440. 82 Richard. 770-6907, 776-0667.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $415. Soir: 770-6600, 16 rue Charron.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur Mont-Bleu, $455 non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., stationnement. 770-2202 et 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er mai et 3 chambres, 31 juillet. 777-1729.

2 CHAMBRES, $445 et $405, juillet, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, stationnement, 770-7546.

2 CHAMBRES
CHAUFFE, éclairé, stationnement. 777-4175.

2 CHAMBRES, centre-ville, $475, chauffé. 777-0664.

OFFRE SPÉCIALE
SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
$415-$515
LE MONTMAGNY
INCLUS: poêle et réfrigérateur chauffé, stationnement, eau chaude fournie.
25 Hinchey, app.8
777-8857 402

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $485. 770-3319, 741-8456.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, semi s/sol, $425, juillet. 825-0467.

2 CHAMBRES, libre, buanderie, stationnement, $435, 84 Richard. 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES, lav./séc., chauffé, non éclairé, près boul. St-Joseph, libre, $475. 830-1294 ou 749-5099.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, stationnnement, avril - juin, 828-2133.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, non éclairé, stationnement, $525, 148 Monpetit, Hull. 232-9832.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, $490, disponible. 595-4579.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, chauffé, $495. Après 18h: 595-0200.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, $350 pas chauffé ni éclairé. 777-7277.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, $470, 1er juillet, 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, St-Raymond, avril-mai, $450. 770-3003.

2 GRANDES chambres, propre, stationnement, $395. 684-9130.

3 1/2, haut, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, personne seule, stationnement, $375, 457-1729.

3 1/2 LUXUEUX, dans maison privée, chauffé, éclairé, appareils, patio, jardin, sous-bois, personne ou couple mature, parc Gatineau, $550, 1er septembre. 827-2890.

3 1/2 PIECES, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, $350. 777-6112.

$325, 1 chambre, pas chauffé, stationnement. 777-6801.

3 CHAMBRES, 1er avril, rez-de-chaussée, centre-ville, St-Etienne, $500, 771-1210, 771-2996.

3 CHAMBRES, grand, propre, entrée privée, Sacré-Coeur, près de tout, $640 non chauffé, balcon, remise, 1er mai. 771-5927.

3 CHAMBRES, neuf, stationnement, eau chaude, 1er mai. 778-7734.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, rue St-Etienne, 746-5471.

4 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 115 Ste-Hyacinthe. 770-7795.

5 1/2, 3 chambres fermées, spacieux, face U.Q.A.H., équipé, pour étudiant, Sherbrooke. 514-341-6148.

73 LAVAL, 2 1/2 moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stores, $385. 749-3333.

HULL
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

ARRIERE Place Cartier, nouvelle construction. Larry: 776-5145.

BOUL. Maisonneuve, 2 chambres, chauffé, $460. Soir, 237-7318.

BOUL. St-Joseph, près Galeries, 3 1/2, chauffé, eau chaude, garage, $375. 777-7865.

CENTRE-VILLE $325 non chauffé ni éclairé poêle/réfrigérateur stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, grand logis, poêle, réfrigérateur, possession immédiate et 1er juin, $530. 741-4594.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, $600, chauffé, éclairé; garçonnière, $350 poêle, réfrigérateur. Jules 643-9144.

CENTRE-VILLE, triplex, 1 chambre, stationnement, $350, chauffé, éclairé, appareils, 15 avril. 685-0285.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

CITE DES JEUNES, grands 1 et 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, balcon, $450 - $550, mai, juin, juillet, 746-5643.

DEMI sous-sol, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $425. 281-5216.

DES HAUTES PLAINES
1ER juin, 2 chambres, prises lav./séc., 2e stationnement de disponible, $480 et plus, 568-6783.

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard, 2 chambres, balcon, dans un condo moderne et éclairé, excellent quartier résidentiel, en bordure de la rivière, Hull Ouest, $570, stationnement et prises extérieurs, 4 appareils ménagers, services en sus. Environnement de qualité avec gestionnaire sur place. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

DUPLEX, 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, $350, 568-8528.

GARCONNIERE et 3 1/2, très propre, poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, 822-1160, 822-0491.

GATINEAU
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé,
câblovision, stationnement,
piscine
568-6351
De 9hres à 20 hres

GRAND 3 chambres, non chauffé ni éclairé, Hautes-Plaines, $615, en face du parc, 1er juin. 770-4641.

HAUT d'un triplex, 3 chambres, 492 boul. des Hautes Plaines, 1er juillet, $585, non chauffé, non éclairé. Après 16h 777-8384.

HULL, 1 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, neuf, moderne, $425, stationnement. 595-1409 ou 827-1877.

HULL, près Cégep, grand 2 chambres, chauffé, juin, $525, eau chaude fournie, $535, juin et juillet, 1 chambre, juin, $425, poêle et réfrigérateur, stationnement. 827-3202.

IMPECCABLE
2 CHAMBRES, rideaux et plein jour fournis, air cli., personne tranquille, dans duplex, $525, chauffé, non éclairé. Après 18h 727-9620.

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE et 1 chambre, à partir de $370 libre 777-8835.

LE 9 NEUCHATEL
MAI, août, 3 chambres, vue sur rivière, 5 appareils, 1 1/2 s/bains, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement intérieur, piscine extérieur, sécurité 24 heures, à partir de $920. 770-9911.

LE BARONET
135 GAMELIN, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, près Hôpital, environ $450. 1 mois gratuit. 770-5530.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE immédiatement ou 1er mai, 2 chambres spacieuses et éclairées dans un édifice propre, avec balcon, près des Galeries de Hull, $484, câble vision et stationnement inclus, chauffage en sus. M. Hamelin 776-5889.

MAI, grand 2 chambres, prise lav./séc., balcon, peinture fraîche, prix réduit. 824-3488 ou 777-3327.

MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., 1er juin, $445, 771-4023.

JARDIN RADISSON
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT
PLUS
TÉLÉCABLE GRATUIT
Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions
sur 1 et 2 c. c. seulement
Du lundi au vendredi
de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h
2 RADISSON, SUITE 106
HULL, QUÉBEC
771-7441
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 1 chambre, tranquille, tapis neufs, prises lav./séc., stationnement, 1er mai, $365. 824-6440.

MONT-BLEU, 2 chambres, très grand et propre, appareils et stationnement inclus, buanderie sur les lieux, avril et juin, $420. 778-2634.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, 1er mai, $375. Après 16h 771-0812.

MONT-BLEU, rénové, 2 chambres, $415, 770-8691, 770-4389.

MONT-BLEU, rue Deauville, 3 chambres, 1,300 pi car., foyer, $680, avril, mai. 561-3222, poste 191 ou 568-4797.

MONT-BLEU, semi s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, entrée privée, prises lav./séc., stationnement, $490, 1er mai. 776-2783.

RUE Charlevoix, 2 chambres, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400, 1er juin. 776-2232 après 17h.

RUE HADLEY, grand 4 1/2, chauffé, très propre, $680, 1er mai. 663-7695 après 17h.

RUE St-Onge, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, accès lav./séc., $440. 776-2497.

SECTEUR St-Raymond, 3 chambres, prise lav./séc., pour couple, $585. 770-0399, 561-3222 code 125.

VAL TETREAU
AVRIL 1 chambre, juillet 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.Q., planchers de marqueterie, prise lav./séc., chauffé, éclairé. De 9h à 17h: 568-4498.

VAL TETREAU, 3 chambres, chauffé, demi s/sol, mai, $510. 684-6751.

VAL TETREAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, libre. $475. 777-4103.

1 MOIS GRATUIT
Nouveau locataire
HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé,
câblovision, piscine.
À partir de **$430**
Immédiatement
568-6351
402

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

CENTRE-VILLE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas d'animaux, $725. Avant 20h: 235-7665.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, 2 appareils, stationnement, 1er mai, $413, 739-1570.

1ER MAI, s/sol, 2 chambres, chauffé, stationnement. $500. 746-4305.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., rénové, 1er juin, $549. 744-3106.

3 CHAMBRES, chauffé, buanderie privée, mai. $650. 745-7343.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé. Entre 17h et 19h: 827-3785.

1 CHAMBRE, s/lavage, 1er mai, chauffé, éclairé, $450. Jour: 771-7786, 281-1623.

3 CHAMBRE, East-Aldfield, chauffé, éclairé, $375, 1er juin. 456-4199.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $420 et $455, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

PERKINS, 1 chambre, mai, chauffé, poêle, réfrigérateur, $380. 671-3537.

406 GARCONNIERES

1ER mai, chauffée, éclairée, $337, Hull, paisible. Diane: 778-6277 ou 990-4407.

$365 TOUT INCLUS
MONT-BLEU, 1er mai. Jour: 771-6266.

528 NOTRE-DAME, chauffée, éclairée, meublée, $350. 663-9596.

AYLMER, 1er mai, très beau, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière, bail. 685-1395.

CENTRE-VILLE, Gatineau, logis neufs, $390, 1er mai. Jacques Alary 243-7620.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, à 5 minutes des Galeries de Hull, 1er mai, $366. 770-4657.

GARCONNIERES meublées, avril, mai, juin, juillet, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: $150, mois: $500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GATINEAU, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près arrêts d'autobus, travailleurs. Libre. 643-2860.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $330/mois. 663-7601.

GATINEAU, chauffé, non éclairé, $305. Claude Beaudoin 776-3236.

406 GARCONNIERES

GATINEAU, mai, chauffée, éclairée, meublée, $285. 643-1050, 669-2846.

GATINEAU, meublée, chauffée, entrée privée, 1er mai, stationnement, $320, Stan: 830-1977.

GATINEAU, neuve, semi sous-sol, meublée, chauffée, éclairée, verticaux, stationnement, $375, 561-2380.

HULL, 23 Meunier, meublée, chauffée, éclairée, mai ou juin. 561-3222 code 520 ou 561-6580.

HULL, Bl. Maisonneuve, grand 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, $350, 1er mai. 778-3361.

LIBRE immédiatement. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $420, avril, mai, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 136-A, 2ème Avenue Gatineau, $325. 521-5662 782-4365.

MONT-BLEU, Hull, sans bail, demi sous-sol, $350, chauffée, éclairée, accès lav./séc. 778-3087, 771-8570.

MONT-BLEU, mai, meublée ou non, chauffée, éclairée, $365. 776-2213.

POELE, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $300. 643-4983.

PRES des Galeries de Hull, cuisinette, meublée, chauffée, éclairée, balcon, stationnement, entrée privée, homme 35 ans et plus, $325. 777-0524, 777-3582.

SECTEUR St-Raymond, 1er avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $380. 778-3930.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-5712.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

3 CHAMBRES, 6 appareils électroménagers, meublé, chauffé, stationnement. $650, mai. 778-3465.

7 MINUTES à pieds des gouvernements et du musée de Hull, 2 chambres, $425, libre; 1 chambre, $395, mai, pas chauffé ni éclairé. 568-1269.

AYLMER, garçonnière, chauffée, éclairée, non fumeur de préférence, $350. 684-2710.

CENTRE-VILLE Hull, Château Champlain, luxueux 1 chambre, entièrement meublé, lingerie, vaisselle, stationnement, piscine, s/exercice, sécuritaire, chauffé, éclairé, disponibilité à discuter, $1,095. Références. 837-6393.

HULL, 2 chambres, s/sol bien éclairé et moderne, $400, meublé, chauffé, éclairé, pour 1 personne seulement, 1er mai. 595-1257.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550, 561-3767 243-0560.

MONT-BLEU, Hull, sans bail, demi sous-sol, $350, chauffée, éclairée, accès lav./séc. 778-3087, 771-8570.

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, 1er avril. 561-4040.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé, câble, $350. Daniel 568-8751 ou 724-1925.

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, dame de préférence, près autobus, libre 1er mars. 777-0938.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

GATINEAU, chambre meublée, $200/mois, femme de préférence. Yvan: 643-3170.

HOTEL de Ville, chambre meublée, accès à tout, $200/mois, femme de préférence. Michel 595-9168.

HULL, 2 chambres, $285/mois, chauffé, éclairé, stationnement, appareils. 778-1766.

HULL, nouveau condo, boul. Taché, face Université, vue superbe de la rivière, 7ième étage, 2 chambres, meublé, 6 appareils, climatisé, salle d'exercices, bain tourbillon, terrasse sur toit, balcon, câble, stationnement. Représentant immobilier, sociable, non fumeur, quarantaine avancé, discuterait termes à partager, résidence de choix, avec personne compatible, distinguée, plaisante, humeur agréable en priorité. Dick Johnson, 243-3456.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $420, 776-3139 laissez message.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement sous-terrain, centre récréatif, piscine intérieur, bain sauna, disponible 1er mai ou 1er juin au 31 novembre 1990, $475. Lorraine: 778-7640.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470. 561-7661.

1ER MAI, 1 chambre, $425, Faubourg de l'Ile. 770-1708 ou 778-0323.

GARCONNIERE, du 1er mai au 31 août, possibilité de renouveler le bail, chauffée, meublée, stationnement, près Village Cartier, $310. Jean-Guy 770-7491.

GATINEAU, grand, 3 chambres, 1er juillet, $475, 243-4078.

HULL, grand 5 1/2, chauffé, 2 stationnements, semi meublé, en face UQAH, 1er mai au 31 août. 770-0461.

MONT-BLEU, 2 chambres, sous-sol, balcon, cour et porte patio, $550. Après 17h, 829-3047.

432 MAISONS A LOUER

1ER juillet, plusieurs à Gatineau. Option d'achat (propriétaire). 737-3390.

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, rue Joseph Baker. 739-9754.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffée, éclairée, grand stationnement, patio, 1er avril, $750. 561-0296, pagette: 778-9736.

3 CHAMBRES, Gatineau, avec garage, 1er juillet, 643-2704.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, construction récente, occupation immédiate, $850. 684-8833.

BUNGALOW de 2 chambres sur 1 acre, 15 minutes d'Aylmer, chauffage électrique, 2 foyers, tapis, disponible 1er mai, $500, références, pas d'animaux. 827-2538.

DOMAINE BELVEDERE Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, 1er juillet, $675/mois, option d'achat négociable, 643-2453 ou 669-8727.

FINANCEMENT 100% disponible, quadrex et maisons. 243-0401.

GATINEAU, 1er avril, quadrex, 3 chambres, lave-vaisselle, remise extérieure. 837-4704.

GATINEAU, 1er mai, $595, 265 rue Garnier, 3 chambres, grande cour clôturée. 663-9484 entre 17h et 20h.

GATINEAU, 1er juillet, semi-détaché neuf, 3 chambres, prise lav./séc., 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour, grande remise. Après 18h, 669-3747.

GATINEAU, 4 chambres, split 4 ans, $800, 568-8528.

GATINEAU, option d'achat, 2 et 3 chambres. 243-0401.

432 MAISONS A LOUER

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, $800. 595-0166 ou 777-9113.

HULL, RUE STE-THERESE
MAI, 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, construction récente, 1 1/2 s/bains, cour arrière. De 9h à 17h: 568-4498.

MAGNIGIQUE semi-détaché, Manoir des Trembles, Hull, 3 chambres, foyer, cour paysager, 1er juin, $725. Références. Soir: 776-4370.

MAISONS en rangée, Gatineau, 3 chambres, neuves, pas chauffées/éclairées, $670, juillet, choix de couleur de tapis. 643-4446 soir: 568-1260.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

PRES Place du Portage, 3 chambres, garage, 1er juin, $520. 828-7036.

SEMI-DETACHE, mars-septembre: $695, option d'achat, neuf, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 243-7392.

SEMI-détaché, 2 chambres, salon, grande cuisine, prix réduit. 243-8611.

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'AZUR, grande maison-moderne, ensoleillée, quartier tranquille, accès à tout. 568-2853.

GATINEAU, semi-détaché, homme ou femme, accès à tout, prix à discuter, 669-0470 après 18h.

HULL, maison d'époque, accès à tout et très centrale, $270/mois. Jean 995-4485 ou 595-5151 (soir).

MAISON à partager, près boul. Lorrain, $325/mois, chauffée, éclairée, lav./séc., meublée, câble, piscine, femme mature seulement entre 20 et 30 ans. 669-4078.

433 MAISON A PARTAGER

MAISON à partager, centre-ville de Hull. 778-4775 (pagette).

MAISON d'époque au centre-ville de Hull, près du CLSC, Terrasses de la Chaudière et de l'UQAH. 2 grandes chambres, meublées, bien éclairées, l'une à $70/semaine, l'autre à $75/semaine. La première libre le 15 avril et la seconde le 1er mai, accès à toute la maison. Demandez Benoit au 778-0965 après 16h.

MAISON en rangée, Chemin de la Montagne, meublée, 4 appareils, stationnement, près autobus, 1er mai, $350. Jour: 953-1414 ou 771-3750 après 19h.

MONT-BLEU, très jolie, baie-vitrée donnant sur parc, meublée, pour jeune femme, non fumeuse, $375. 776-4704 soir, 776-7057 jour.

SECTEUR Gatineau, $300/mois, immédiatement. Julie 643-2631.

TOURAINE, pour dame aimant les enfants, chambre meublée, accès à tout incluant micro-ondes et VHS, belle demeure, $300. 568-9504.

440 CHAMBRES A LOUER

119, LOUIS-Hébert, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

$60-70/SEMAINE, maison privée, cuisine, meublée. 778-8088.

93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, $200. 749-7447.

ACCES à tout, femme seulement, non fumeuse, 50 ans et plus, $50/semaine, pas meublée, stationnement, Pte-Gatineau. 243-7693

AYLMER, $275, près des services, accès à tout, libre. 684-2206.

MOT MYSTÈRE

1246 par Roger HACHEZ

© Edimédia

6 lettres	Le mot clé: Un oiseau

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Afin	Bulgare	Duégne	Ivraie	Olive	Sacoleve	Toscan
Apex				Orchidée	Sauge	
	Cadogan	Etai	Jobard	Oyat	Saxon	
Batavia	Centurion		Jure		Spirée	
Bégum	Chadburn	Fastueux		Pensée	Star	
Bellot	Conjugo	Fève	Lupin	Prao	Super	
Berce	Couillon	Flirt		Prélat		
Bien			Marche		Texte	
Bignonia	Doge	Hindi		Queue	Thai	
Bouquet	Dorien	Iris	Odéon	Renouée	Tige	

Solution du problème précédent: Arpent

N	E	T	X	E	T	C	I	E	T	R	I	L	F	N
O	E	N	U	E	E	E	D	B	E	U	E	U	Q	O
L	R	O	E	D	U	G	N	U	U	U	A	P	E	X
L	I	I	U	I	Q	U	I	A	E	L	O	I	U	A
I	P	R	T	H	U	A	H	V	N	G	G	N	B	S
U	S	U	S	C	O	S	E	A	R	T	N	A	E	N
O	D	T	A	R	B	L	G	E	H	A	T	E	R	R
C	O	N	F	O	O	O	I	A	H	A	I	C	C	E
E	G	E	A	C	D	M	I	V	V	C	H	E	E	O
D	E	C	A	A	T	R	U	I	E	A	R	T	Y	G
T	O	S	C	A	N	O	A	G	D	S	T	A	R	U
E	D	R	N	B	F	T	L	B	E	S	T	L	M	J
G	E	R	I	E	E	I	U	L	O	B	I	E	U	N
I	O	E	V	E	P	R	N	D	E	J	P	R	A	O
T	N	E	A	I	N	O	N	G	I	B	E	P	I	C

LES PETITES ANNONCES

440 CHAMBRES A LOUER

ENTREE privée, Gatineau, $60/semaine, stationnement. 643-5223.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, cuisson, $200, 663-5059.

GATINEAU, grande, tranquille, s/bains privée, libre. 663-1057 soir.

GATINEAU, réfrigérateur individuel, entrée privée. Pour détail 643-9575.

GRANDE chambre, s/bains privée, accès à tout, maison neuve, préférence femme, $300. Gilles 778-2119.

HULL, chambres meublées pour hommes, poêle et réfrigérateur, 99 Fontaine. $50.

HULL, pour jeune homme ou étudiant, meublée, chauffée, s/lavage disponible. 777-5006.

HULL, près Cégep, $200, entrée privée, accès à la cuisine. 776-1372.

MAGNIFIQUE, grand, entrée privée, $250, homme travaillant, 40 plus, propre, sobre, tranquille. $200. 771-2631.

MAISON spéciale pour gens spéciaux. "Pas de dépendances s.v.p." Hommes sérieux et travaillants. Chambres très propres avec climatiseur, câblevision, piscine extérieure, possibilité de cuisson. Pour informations: 568-9129.

MEUBLEE, service d'entretien hebdomadaire, $275/mois. Renseignements sur rendez-vous. 777-8265.

PTE-GATINEAU, meublée, s/jeux, cuisson. 777-5567.

SECTEUR Pte-Gatineau, accès cuisine et s/bains, chauffée, éclairée, $200. 568-9591.

WRIGHTVILLE, meublée, droit de cuisson, $60/semaine. 776-3609.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

RESIDENCE PRIVEE, à Hull, près centre-ville, 1 seul chambreur(euse), logé(e), nourri(e), blanchi(e). 776-3650 ou 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER JUIN, 5 appareils, stationnement intérieur, non chauffé, non éclairé, tout près des Promenades, $625, 568-0322.

1ER juin-juillet, complètement neufs, 1,180 pi car., $600. 561-4838.

2 CHAMBRES, 5 appareils inclus, Tourelle sur le Parc Hull, $750. Jour: 953-8934, après 18h: 561-3966.

FAUBOURG 4 saisons, grand penthouse avec terrasse, libre 1er mai, $775/mois. 561-0131, après 13h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

152-D, Ernest Gaboury, 2 chambres, foyer, 2 balcons, garage, arrière du CHG. prix à discuter. 663-3159.

1 ET 2 CHAMBRES, balcon, appareils, $64,900 et plus, Merivale near Pascal aussi boul. St-Laurent, N.R.S. Realty, Sal Carioto, 837-4443 ou 745-4989.

2 CHAMBRES, foyer, rez-de-chaussée, près C.H.R.O. 685-0102.

AUBAINE! vente rapide, split level, avec garage, près hôpital. 561-4548.

AYLMER

LUXUEUX condo (1,504 pi.ca.), 2 étages, (unité de coin), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, beaucoup d'extra. (Occupation en tout temps), impeccable. Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

CENTRE-VILLE, gatineau, occupation septembre 1990, condo luxueux avec planchers de béton et abri d'auto, 2 chambres, $80,000, 1 chambre, $50,000. Jacques Alary 243-7620.

CONDOMINIUMS

SPECIAL d'ouverture, vente, 196 Principale, Touraine, 8.5 % 1re année, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $500/mois 1re année, beaucoup d'extra, faut voir! Maison ouverte samedi et dimanche de 10h à 16h. 243-0546, 243-1546 ou 663-4050.

CONDOS 1-2-3 chambres, 192 et 196 De Candiac, disponible à partir de mai 1990. 663-4471, 663-7247.

EN construction, Gatineau, 1 180 pi car, $72,000. 561-4838.

FLORIDE

WEST PALM BEACH

CONDO neuf, 2 chambres, 2 s/bains, milieu francophone, à 5 minutes de la mer, libre actuellement, $62,990 US. Jour: 237-2807 soir: 669-0300.

GATINEAU, rue De Morency, Pent house de coin, près boul. La Vérendry. Micheline Daigneault, ReMax Vision 243-3111.

GRAND 4 1/2, foyer, bien situé, terrain clôturé à l'arrière, vue sur parc de la Gatineau. 164, Cité des Jeunes, $74,900. Christine Rioux, 778-5012.

CHEMIN FREEMAN
mois gratuit
Tapis neufs
(sur approbation)
2 chambres à coucher
prise/laveuse et sécheuse poêle et réfrigérateur entrée privée
Disponible 1er avril 490.00 $
595-4579 470

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HAUTES-PLAINES

2 CHAMBRES, foyer, remise, balcon. Financement 90%. 684-9754 après 18h.

HULL, 2 chambres, face au Parc de la Gatineau, $70,000. 778-7808.

MONT-BLEU, Place des Sorbiers, près Cégep, 2 chambres, libre juin 1990, $57,500. 568-8545.

SECTEUR Faubourg 4 saisons, 1 chambre, 2 remises/intérieur, terrasse, 1,236 pi. car., plus extra, $67,900. Après 17h, 561-9704.

VENTE privée, Beacon Hill sud, $59,900, 2 chambres, piscine, sauna, stationnement, buanderie, espace de rangement. Après 18h 830-5130.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

34 ACRES, près de Russell Road, Bourget On. avec maison 3 chambres, $144,000. 487-2180.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 en acompte, bungalow, duplex, maison en rangée, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

$115,000. Canadienne 3 chambres, 2 s/bains, sous-sol fini, 671-0425.

1983 MAISON canadienne, 1,400 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, paysager avec haie de cèdres. Visite sur rendez-vous. 561-6164.

3 CHAMBRES, très propre, Gatineau, $63,000. 663-0252.

$62,000, HULL, St-Jean Bosco, 2 chambres. Pas d'agents. 777-6801.

$65,000, BUNGALOW 2 chambres, terrain 1 acre. 455-2728.

$89,500, DUPLEX brique, 3 plus 1 chambres, Gatineau. 770-0834.

ANGERS, bungalow tout brique, 3 plus 2 chambres, terrain de coin, $76,500. T.A. Papineau Inc. Marc Antoine 986-1275.

ANGERS-maison 28x40, 3 chambres, poêle combustion lente, lot 60x100, remise, piscine. 986-7790.

ANGERS, paliers multiples, tout brique, 2 plus 1 chambres, bain tourbillon, thermo pompe, Jacuzzi. T.A. Papineau Inc. Marc Antoine 986-1275.

AYLMER, 2 étages, secteur recherché, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiales avec foyer, construction 1989, armoires et planchers en chêne. $186,900. 684-9588.

AYLMER, 3 Place Laurentien, Glenwood, 3 chambres, $110,000. 685-9350 après 17h.

AYLMER, $77,000, semi-détaché, spacieux, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., clôturée. 684-1419.

AYLMER, 8 P. Presseau, semi-détaché, 1987, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $76,500. Après 18h, 685-1187.

AYLMER, centre-ville, petit bungalow, 2 chambres, s/bains et cuisine rénovée, salon et s/manger bois franc, foyer, grande cour, garage. $89,000. 684-8480.

AYLMER, duplex, $99,900; propriété comm. vacante $89,900; Davidson, Qc, bungalow, $59,000. 729-2165.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage, $65,900. 684-0009.

AYLMER, rue de Lauzanne, grand semi, 3 chambres, sous-sol fini, près de tout, idéal pour jeune famille, $78,000. 684-9083.

AYLMER, secteur Pilon, 4 chambres, 3 s/bains, foyer, garage converti, remise, patio, haies de cèdres, près des écoles. $98,500. 684-0501.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, piscine, s/sol fini, clôturée. Après 17h 684-9794. $76,500.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénové en septembre 1989, $85,000 négociable. 684-4365.

AYLMER, semi-détaché québecois, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, près Parc, demande $83,300. Après 17h 684-6753.

AYLMER terrain 1 1/2 acres, sur rivière, endroit tranquille. RESIDENCE principale: s/manger avec vue sur salon (1/2 palier plus bas avec foyer), vue panoramique, 2 chambres, possibilité de 3, 2 s/bains, s/sol plein grandeur. SECONDE résidence: salle de séjour-cuisine, 1 chambre, s/bains complète. Les deux pour $384,000. 685-9446/ 684-8243.

AYLMER, unifamiliale, 2 chambres, bois franc, secteur recherché, paysager, $81,900. 684-9022.

AYLMER, unifamiliale, 3 chambres, s/familiale, sous-sol fini, $88,900. En soirée: 684-1370.

BLUE Sea Lake, maison sur le Lac des Iles, 3 chambres, construite en 1986, 2 acres dont 50 pieds sur le lac. (819)463-3614 ou 776-0976.

BUCKINGHAM. Vente privée, bungalow, 2 chambres, plan ouvert moderne, sous-sol semi-fini, terrain 75x105, $87,900 négociable, inclus lave-vaisselle et échangeur d'air. Vente rapide, occupation immédiate. Tél: 986-7802 après 16h30.

BUCKINGHAM, bungalow 28x44, 3 chambres, planchers de bois francs plus beaucoup d'extra. 986-8504.

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol fini, solarium, piscine hors terre, très beau quartier. 663-0367.

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol semi fini, Gatineau. 770-5357.

BUNGALOW, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, clôturée, abri d'auto, près Promenades Outaouais. 561-3689.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

CANADIENNE, 2 étages, 3 chambres, planchers bois franc, garage, grand terrain de campagne. T.A. Papineau Inc. Marc Antoine 986-1275.

CHELSEA, 5 minutes de Hull, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, taxe $650. Pas d'agent. $84,000. 827-1442.

CITE-DES-JEUNES, split level, grandes pièces, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, s/manger, double garage, $180,000. 771-5077.

CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE, joli bungalow à paliers, 2 plus 1 chambres, 48 rue De Beauport, Gatineau, prêt 1er avril, choix de couvre-planchers, prix négociable. Faites une offre. 568-3466.

COTE D'Azur, 2 luxueuses maisons neuves, 120 De Roquebrune, $289,500 et 132 De Roquebrune, $329,000. C.H.A. Construction, 776-5000 semaine, de 8h à 17h30.

COTE D'Azur, bungalow, 3 chambres, foyer, garage, s/sol fini, $120,000. 243-1682.

DEPOT 10%, propriété d'investissement, Gatineau, fonds de roulement. 738-7717.

DERRIERE l'hôpital, près de Montée Paiement, 90% de financement - 11 3/4%. Split level neuf, 1,600 pi.ca., garage, construction de qualité, disponible immédiatement. 561-9480 ou 783-0120.

FERME LIMBOUR phase 12, Cardinal Construction. Maison modèle de prestige ouverte, située au 7, Emard et coin Le Gallois, samedi, dimanche de 13h à 17h et du lundi au jeudi de 18h30 à 20h. 243-7483.

FINANCEMENT 100%, devenez propriétaire et occupez votre propre bunglaow duplex à Gatineau, pour aussi peu que $740/mois tout compris.
Devenez propriétaire et occupez votre propre bunglaow triplex, pour aussi peu que $625/mois, tout compris.
Aubaine, Hull, triplex, se paie tout seul. André Scott, Laser 1 Inc. 778-9933.

voirs courtier
trans action
G.B. ass inc.
Gisèle Morin 561-1067
Village Place Cartier Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

FINANCEMENT DISPONIBLE

PERKINS, à l'entrée du village, construction 1989, 3 chambres, possibilité de garçonnière au s/sol, $87,500, 671-2904.

GATINEAU, 137 Thomas, 2 chambres, garage, $44,900. 643-2860

GATINEAU, 20 Brazeau, back split 1988, 3 chambres, salle de séjour, 2 salles de bains, $108,000. 663-3522 après 18h.

GATINEAU, 201 Charles, bunglaow tout brique, 2 plus 1 chambres, planchers bois franc, s/familiale, Jacuzzi, T.A. Papineau Inc. Marc Antoine 986-1275.

GATINEAU, 23 rue Chazel, semi, intérieur refait à neuf, 3 chambres, véranda, extra, $69,900. 749-4325.

GATINEAU, 3 chambres, s/dîner, spacieux, s/sol semi-fini, garage intérieur, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra. $120,000. Pas d'agent. 663-1734.

GATINEAU, 452 Labrosse, jolie maison, 1 chambre, très bien renovée, avec belles armoires et remise sur terrain de 50X100, $54,600. 663-3914 827-1930.

GATINEAU, 520 des Rossignols, maison neuve, 1,060 pi car., split level ouvert, moderne, $84,500 négociable, s/sol semi fini. Jour: 643-4073 ou soir: 663-9729.

GATINEAU, $69,000, 15 rue Léopold, 3 chambres, garage, couvre-planchers neufs et peinture neuve, occupation 1er juillet. Jacques Alary 243-7620.

GATINEAU, Canadienne, 2 chambres, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, cause transfert. 643-9527.

GATINEAU, comme un domaine, maison de 2,000 pi., 5 chambres, terrain de 15,000 pi. ca., cour très privée avec vue magnifique, piscine, garage, prix très raisonnable. Raynold Demers, Transaction G.B. 561-6580 561-3222 code 520.

GATINEAU, octobre 1989, (Paiement/route 50), 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, abri d'auto. $135,000 négociable. 243-3492.

GATINEAU, rue Alice, air climatisé central, 3 chambres, s/sol fini, piscine. 663-9444.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres. 669-3612.

GATINEAU, semi-détaché, 2 chambres, remise, clôturé, fixtures et stores inclus, $61,900. 643-2777.

GATINEAU, semis détachés, neufs, 3 chambres, sous-sol. 243-0401.

GATINEAU sortie autoroute 50, canadienne, tout brique, Jenn-Air, lave-vaisselle, beaucoup d'extra, pas de voisin à l'arrière. Prix réduit: $109,000 négociable. 663-4200.

GATINEAU, superbe bungalow, 3 chambres, garage, bain romain. 561-3222 poste 460. S.P.C.I. du Québec, Jacques Duquette.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, superbe 4 chambres, 3 ans, 2 1/2 s/bains, grande cuisine luxueuse, aspirateur central, s/familiale, grand garage, piscine hors terre avec deck magnifique comprenant appartement 1 chambre, $400/mois. $160,000. 561-0923. AUSSI 3 logis, neuf, revenu: $15,900, $142,000. 561-0923 après 17h.

GATINEAU, vente privée, maison jardin, 3 chambres, frais peint, garage, clôturée. Doit vendre! $67,500. 663-8404.

GATINEAU, vente privée, $69,900, semi-détaché impéccable, hypothèque assumable à 10 3/4% jusqu'en août 1991. 643-2276.

GRAND semi, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain giratoire, extra, 568-2315.

HULL, centre-ville, duplex, très bon état. Agent s'abstenir. 777-5023 561-0048.

HULL, doit vendre. Parc de la Montagne, 4 chambres, 2 bains, 5 appareils, fenêtres triples thermos, bois franc, vue panoramique, garage. $88,000. 457-1495

HULL, Hautes Plaines, semi 2,100 pi. car., clôturé, toit cathédrale, foyer, puit lumière, 3 chambres, 777-0566.

HULL, (VRAI AUBAINE)

MANOIR des Trembles, joli bungalow, 2 plus 1 chambres, s/manger, s/familiale au s/sol, etc. $99,500. Faut voir! Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

JARDINS Lavigne, Aylmer, $119,000 négociable. Bungalow en brique et cèdre, 3 plus 2 chambres, s/sol fini, lot 60X100. Après 18h 684-9514.

MAISON usinée QUEBCO, installée sur votre fondation, à prix populaire, boni de $1,000, remboursable si commandée avant le 10 avril 1990. Choix de 45 modèles. 684-1860, 561-9150.

MANOIR des Trembles, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. Faut voir! Négociable. 778-0783.

MASHAM, 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central, lave-vaisselle, piscine, cour asphaltée, garage double. Après 16h: 776-5119 ou 456-2600.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

NEUF!!! $77,500

SEMI-DETACHE de 1,380 pi. car., 57 rue Parker, Touraine. 3 Chambres, moulures colonial, deck, galerie, terrain tourbé, 1er avril. Claude Séguin, Trust Général, 986-1429.

NOUVEAU! Duplex 1981, rue Caron, Hull, moderne, 3 et 2 chambres. S'achète avec comptant raisonnable, hypothèque à 10 3/4%. Faites vite! Century 21 Charlamar Inc. Claude Gougeon 776-2018.

PERKINS, maison neuve, 3 chambres, terrain 1 acre, hypothèque 11 3/4 %, 20 minutes de Hull, $115,000. CAUSE MALADIE. 643-1459.

POLTIMORE, Qc, 3 chambres, 2 acres, sur route principale, tapis, foyer, section clôturée pour enfants, $75,000. 457-2209.

POSSESSION immédiate, secteur St-Raymond, bungalow 3 chambres, possibilité de revenu au sous-sol. 90-0371. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 778-9913 code 209.

PRIX SPECIAL

SECTEUR DU DOME

46 de la Coulée, semi-détaché 2 chambres, 1 1/2 s/bains, sous-sol fini, garage, Dean 777-1817.

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bains, grand terrain paysager, remise, secteur paisible, près écoles, magasins. 568-0744.

PTE-GATINEAU, quadrex de luxe, nouvelles fenêtres, extérieur fini à neuf en vinyle. Personne intéressée seulement. Cause: déménagement. 568-1912.

REPRISES de finances, crédit accepté avec $10,000. 561-0407.

RUE DU DOME, semi-détaché, 1,400 pi.ca., grand terrain, près école et parc. 595-6944.

SEMI-DETACHE neuf, boul. St-René Est, petit comptant. Financement facile! 237-7614.

SEMI détaché, excellent état, Manoir des Trembles. Visite libre dimanches, 14h à 17h. 1 des Parulines. 595-3053.

SEULEMENT $9,900 COMPTANT!

HULL, Hautes Plaines, 3 chambres, 2 s. de bains, briques, 2 étages, 1986, libre, $114,900, 30 du Vallon, beau terrain, patio. Pas d'agent. 595-6738.

SPLIT-LEVEL de 2-3 chambres, s/familiale, 2 s/bains, balcon, garage détaché 1 1/2 étages, 14,000 pi.ca., paysager, $95,000, secteur Limbour. Pas d'agent. 561-6837.

STYLE MODERNE

VENTE privée, Gatineau, bungalow rénové, 3 chambres, 2 s/bains, cli. centrale, cuisine/salon concept ouvert, 30 pi. d'armoires, pavé double, patio cèdre 12X30, $94,900 négociable. 568-6710.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres plus 1, rénovée au complet, achat à 100% avec mise de fonds du propriétaire. Pauline Tardif, Royal Lepage: 663-1222.

TOURAINE, 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, s/manger, piscine creusée, paysager, clôturée. $112,000. 568-5346.

TOURAINE, bungalow, briques, planchers de bois francs et céramique, air climatisé central.
Pour rendez-vous 827-2446.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

TOURAINE, bungalow tout briques, 28X42, 3 chambres sur bois franc, salle de jeux, impéccable. Robert Woodstock, Trans-Action G.B. 568-0568, 561-3222 code 608.

TOURAINE, secteur de choix, 4 chambres, spacieux, paysagement impeccable, cour très privée avec piscine creusée, $137,000. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

URGENT semi-détaché, prix sacrifié. Cause divorce. G.A.I.P.I. 721-0767.

VENTE privée Templeton, bungalow, 3 chambres, grand terrain paysager, $85,000. Vaut une visite. 568-7071.

VENTE PRIVEE, pas d'agents, bungalow, haut: 3 chambres, salon, cuisine, s/bains; bas: 2 chambres, une 15X11 et une 16x15, salon: 20X11, s/bains, piscine 27 pi. avec deck, remise, terrain clôturée 100X80. Prendrais échange pour comptant, hypothèque 10%. 561-0603.

VENTE PRIVEE, maison en rangée, rue Turin, 3 chambres converties en 2, $59,500. 561-1302 soir.

VENTE privée, près lac Beauchamp, bungalow brique, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, près école, $89,000. Pas d'agent. Après 17h30 663-3892.

495 MAISON DEMANDEE

DESIRE louer maison 3 chambres, Gatineau, fin juin, entre rue St-Louis et La Savane. Richard: 243-7969.

496 MAISON EXTERIEUR

NOTRE-DAME-DU-LAUS, rivière du Sourd, bungalow 1985, 2 chambres, poêle combustion lente et chauffage électrique, aspirateur central, bain tourbillon, poêle et réfrigérateur, grand terrain plat, $48,000. 561-6172 laissez message.

520 MAISON A REVENU ONTARIO

ALFRED, duplex, construction 2 ans, excellent état, bel emplacement, bon accès à tout, près route 17, bon revenu, 45 minutes centre-ville d'Ottawa. 1-613-679-4681 ou 1-613-679-4207.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

24 LOGIS

GATINEAU, près des Promenades, bons revenus, financement à 11.75%, demande $34,500/unité. Jour: 777-0328, soir: 663-9532.

2 MAISONS sur même lot; 2 logis plus maison de 3 ans avec beaucoup d'extra. Pour propriétaire. Prendrais échange. 770-3610 ou 561-4101.

3 ET 6 logis neufs, 2 et 3 chambres, garantie de location. 243-0401.

3 MAISONS en rangées, brique, revenu: $18,000. 684-8249, 561-3222 code 201.

4 LOGIS, 1984, tout brique. Boul. des Hautes Plaines. Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée. 595-1845.

4 LOGIS, neufs, 13 Léopold, Gatineau, revenu annuel: $22,300, prix: $180,000. Jacques Alary 243-7620.

58, DEMONTIGNY, Hull, 6 logis de 2 chambres, rénové. Revenus: $32,580/an, prix demandé: $215,000, valeur marchande: $225,000. 771-8707 ou 684-1932.

6 LOGIS, 1969, rentable, $199,000, Pte-Gatineau. Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée, courtier, 595-1845.

AUBAINE! Hull, 2 étages, 4 chambres, balcon fermé, s/dîner, s/sol, $78,000. Appartement-adjacent 1 chambre, revenu total: $10,680. 778-2634, entre 8h30 et 17h.

DUPLEX rue Isabelle, Hull, 1 et 3 chambres. Après 17h: 777-8141.

DUPLEX, très bon état, près St-Laurent et Eddy, comprenant 2 grands logis de 2 chambres, très beau terrain, $83,000, revenus: $10,740. 526-4271.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 12 logis, construite en 1985, revenu annuel: $71,460, hypothèque 11 1/4%. Gérard Amyot, Trans-Action Courtier: 771-1327.

GATINEAU, centre-ville, 3 chambres, triplex, revenu: $21,800. 568-4605.

HULL, 10 logis béton, plus terrain commercial, plan construction 6 logis avec 14 stationnements. 684-8249 561-3222 code 201.

HULL, immeuble de 3 logis. 770-7206, 771-2303 (soir).

HULL, vente privée, duplex très bon état, toiture et peinture neuve de 6 mois, garage chauffé plus 2 stationnements, beau terrain clôturé, remise, accès facile autoroute 50. $100,000. 777-3177 entre 8h et 14h ou après 19h.

INVESTISSEURS, excellent placement immobilier, sur boul. Mont-Bleu, Hull, 6 logis rentable, possibilité abri fiscal. Appeler Paul Bélanger ou Jean-Marc Larouche, 776-3236.

INVESTISSEURS

GATINEAU. Vente privée. Neuf, un 4 LOGIS, revenu: $25,000 et un 3 logis, revenu: $21,000; beaucoup d'extra, pas d'agent, 243-0546, 663-4050.

TEMPLETON, duplex, coin résidentiel et école primaire tout près, $78,000. Après 17h30 986-6810.

TRIPLEX, Mont-Bleu. Détails confidentiels et exclusifs sur demande. Arthur Lecuyer, Agence Immobilière Coutamax Inc., 561-3222 poste 191.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

TRIPLEX, propriétaire occupant, unique dans la région, très luxueux et spacieux, bois franc, 2,000 pi.ca., garage, paysager, 2 ans. 643-2570.

TRIPLEX, secteur Hautes Plaines, revenus: $1,500/mois, idéal pour propriétaire occupant. 770-0653.

VENTE PRIVEE, 3 logis de 2 chambres, situé rue Charlevoix Est, construction 1 an, loué à 100%. Environ 1,140 pi. par logis, prix: $160,000 négociable. 643-5727.

VENTE PRIVEE, Hull, 4 logis, revenus: $21,480; Gatineau, 6 logis, revenus: $29,000, loué à 100%. 669-3977.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix: $93,000. 771-0867.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

ECHANGERAIS condo luxueux à Ottawa pour maison à revenu 12, 16 ou 24. 684-8249 561-3222 code 201.

RECHERCHE 6 logis et plus, excellent état, paie la valeur marchande. 770-4794.

559 CHALET DEMANDE

FAMILLE avec jeunes enfants, aimerait louer chalet sur bord de l'eau, pour juillet et août. Après 18h 684-2389.

RECHERCHE chalet pour le mois de juillet complet, à environ 1 heure de la ville. 684-2853.

560 CHALET A VENDRE

BORD d'un beau petit lac, première maison, 40 minutes de Hull avec garage et maison d'invités, $79,000, aussi 2 acres sur bord d'un ruisseau, prix à discuter. 456-3398.

CHALET hiverisé, tout meublé, avec grand garage, sur 1 acre clôturée, droit de passage au lac Plumbago, Val-des-Monts, 15 min de Gatineau, $62,000. 663-9104 entre 8h et 17h.

CHALET hiverisé, tout meublé, refait à neuf, foyer, avec bain giratoire 5 places, bord du lac Plumbago, grande remise hiverisée, 15 min. de Gatineau, $68,000. 663-9104 entre 8h et 17h.

GRAND Lac Simon, chalet 4 saisons, tout meublé, maison d'invités, 105 pi. de façade sur le lac, plage de sable, accès à l'année. $149,000, négociable avant le 1er mai 1990. 776-2018.

LAC Gauvreau, Masham, 30 min. d'Ottawa. Cause: transfert. 776-0491.

LAC SIMON, chalet style Vice-Roy, très moderne, accessible à l'année, terrain 20,000 pi.ca., 160 pi. sur le lac, 3 chambres, 2 salons, 1 s/manger, 2 s/bains, foyer, lave-vaisselle, aspirateur central, $140,000. 819-428-3573 ou 819-428-7237.

LUSKVILLE, bord de l'eau, 30 min. de Hull, meublé. 770-0848.

MAISON mobile, bord de l'eau, privée, meublée, beaucoup d'extra, chaloupe, pédalo inclus, $40,000. A 1 heure de Hull. 777-5007.

REGION Otter Lake, 3 chalets doubles, avec 6 poêles, 6 réfrigérateurs, lits, tables et autres; 2 acres avec terrain de jeux et ruisseau sablonneux. Accès 4 saisons. $32,900. Développement Faubert, 457-2024.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, hivérisé, avec puit, vue superbe, 1 1/2 acres, accès au lac, $84,900. 749-1689, 457-4601.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, plage de sable, 4 chambres à coucher, 2 s/bains, foyer, sauna, meublé au complet, demande $164,000. 745-5598.

VAL DES BOIS, CH LAROCQUE

MAISON-CHALET hiverisé en cèdre, sur rivière, vue superbe. Meublé, 3 chambres, s/bains complète, chauffage électrique et poêle à bois, s/sol avec chauffage, laveuse. Accessible à l'année. $58,900. Visites samedi et dimanche. 237-1556.

561 CHALET A LOUER

A la saison, lac Latourelle, région Blue Sea. Après 17h 770-2955.

LAC STE-MARIE, bord de l'eau, tout équipé. 467-2614.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

ST-SAUVEUR, sur lac, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers. 684-1694.

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, plage, chaloupe. 568-0317.

VAL DES BOIS, hiverisé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé, endroit tranquille. 819-454-2588.

562 FERME

AVEC maison centenaire, avec ou sans roulement, région Haute-Gatineau. (819) 438-2392 454-2473.

FERME, avec maison et bâtiments, magnifique ruisseau, résidentiel, $325,000, route 307. Micheline Daigneault, ReMax Vision 243-3111.

563 MAISON DE CAMPAGNE

LEFAIVRE, Ontario, construction solide, 75 ans, 2 étages, 4 chambres, intérieur bois franc, antique, beaucoup de potentiel, à la sortie du village, accès sur la rivière Outaouais. Vue panoramique des Laurentides, 45 minutes du centre-ville d'Ottawa. 1-613-679-4681 ou 1-613-679-4207.

LES PETITES ANNONCES

563 MAISON DE CAMPAGNE

MONTEBELLO, 386 Rg St-Hyacinthe Nord, 3 chambres, 2 étages, garage, grand terrain. 819-423-6296.

PETITE maison de campagne à Luskville à vendre, puits artésien, toilette Phinique, $23,000. 776-3368.

564 MAISON MOBILE

14x69 avec terrain, 3 chambres, armoires en chêne. 663-7029.

A LOUER, meublée, 3 chambres, Gatineau, $600. 663-3789.

A vendre, 3 chambres, entièrement rénovée, située près école et centre d'achat. 561-4612, après 17h.

GATINEAU, 12x60, 2 chambres, rénovée, 5 appareils ménagers inclus. 561-0194, travail 568-5877.

GATINEAU, 14x68, Projet Riviera, 2 chambres, cause maladie. 234-0960.

GLENDALE Rivièra, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, remise, clôturé, $33,500 négociable. 568-3882 ou 561-7257.

MAISON mobile 10X47, refaite à neuf, 1/4 mille de la plage Valiquette avant Ste-Famille d'Aumond, 4 saisons, 1 chambre, salon, s/de lavage, s/bains, cuisine, patio, remise, abri d'auto, puit artésien, terrain 72x400, chemin alphasté, très tranquille, $18,000 comptant non arpenté, si arpenté $19,000. Interessés seulement. Sur semaine, soir (819) 449-6250 ou 449-5801.

PARC Le Marquis, 12x60, 2 chambres, poêle combustion, remise, terrain. $42,500 négociable. 663-4038.

PARC RIVIERA, Gatineau, $25,800. 243-8272.

PARC Riviera, La Vérendrye, autoroute 50, location terrain: $165, très bon état, poêle, réfrigérateur, lav./séc., air clim. lave-vaisselle. Jour: 734-8630, soir: 568-2049.

575 TERRAINS

1 ACRE, chemin Forgaty, Projet Belle Etoile, Val des Monts. 568-8831.

1 ACRE, les Châteaux du Faubourg, Montée Paiement nord, 5 km Route 50, vendeurs sur les lieux, samedi et dimanche de 12h à 16h (671-1939) ou information sur semaine 568-5609, 663-5297, 643-1247.

1 DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113 ou 669-2680.

1 LOT de coin, 60X100, avec services, secteur Templeton. 643-3482.

1 TERRAIN de 6 acres avec ruisseau sur chemin public, St-Pierre de Wakefield. 457-2203.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

4.5 ACRES, boul. Hurtubise, services, 1/2 boisé, 568-5609/643-1247.

ANGE-GARDIEN, 3 lots d'une acre, ch. Mayo, 4 minutes de Buckingham. Rés. 770-8977, Bur. 561-8989 (Luc).

BOUL. Hurtubise, grand, boisé, côté rivière, $65,000, 568-5609 663-5104.

BOURGET, Plantagenet, Ave Cummings, 10 appartements avec plans aussi 7 maisons de ville avec plans approuvés, ave Carling. En face Britannia Yacht-Club aussi 2 lots simples, ave Carling, en face Britannia Bay. N.R.S Realty, Sal Carioto, 837-4443 ou 745-4989.

CANTLEY, 1 acre boisée, vue panoramique. 827-0391.

CANTLEY, Chemin Pink, 2.5 acres, facilité de paiement. Micheline Daigneault, ReMax Vision 243-3111.

CANTLEY, Village Cambertin, nouvelle phase de 11 lots boisés, 1 à 2 acres, $16,000 à $20,000. 827-0171.

CANTLEY, Village des pins boisés, choix de terrains boisés 1 acre, arpentés. Ouverture bientôt de la Phase III, réservez dès maintenant! Prix à discuter. 827-2151.

CASSELMAN, lot de 150X150. 764-5249 ou 1-987-2198.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

CHELSEA, site enchanteur, boisé, prêt à construire, 72,000 pi. ca. Après 17h. 561-8856.

COTE D'AZUR, 24 Esterel, 66 1/2 X 106.4, 777-1075.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

FERME à vendre, 143 acres, pas d'animaux. 663-0926.

GATINEAU, 30 terrains avec service, prêt à construire, rues pavées, $4.25 pi. ca. pour info. François Amyot. 777-5204.

GATINEAU, 35x100, services, prêt à construire, 137 Thomas. 643-2860.

GATINEAU, 6,124 pi. car. au coin de La Vérendrye ouest et Guindon. 26,900$. 561-4748 après 18h.

GATINEAU, projet Marengère, 150X135, prêt à construire, $18,000. Après 17h 663-7998.

GATINEAU, projet Marengère, rue Arthur, 150x300, $19,500. 663-5104.

GATINEAU: terrains servicés, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Verendrye. Sur semaine: 233-9410.

GRAND terrain de 1 1/4 acres, 210 pi. de façade sur le lac, prêt à bâtir, à 10 minutes du lac Cayamant, $18,000. 669-2920 après 16h.

HULL, terrains avec services. 595-5962.

575 TERRAINS

GRAND terrain avec services, possibilité de 2 terrains ou semi-détaché, environ 11,000 pi. ca., prix à discuter. 669-5075.

GRAND terrain 24,000 pi.ca. rue François Leclerc, Gatineau, en bordure de la rivière La Blanche. 663-3675.

LAC Du Camp, route 309, lots riverains, 1 1/2 acres, $13,900, plage sablonneuse. Autres lots de 4 acres boisés, $5,900, soit $150 dépôt, $150/mois; 12 acres, $10,900, $250 dépôt, $250/mois, avec vue et accès au lac, hydro, téléphone, 4 saisons. Développement Faubert, 457-2024.

LAC Lacroix, grand terrain boisé, 200 pi. de façade sur le lac, très belle vue, arpenté, cadastré, 75 minutes de Hull. Financement disponible. $16,000. 819-463-4446.

LAC LESLIE, de $22,900 avec plage sablonneuse. LAC McGregor, lot riverain, 1 acre, $32,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

LAC STE-MARIE près golf et ski, 55,000 pi. ca. Après 17h, (819) 467-3016.

LADYSMITH, Qc. 35 acres boisés, avec 600 pi. sur petit lac; hydro, téléphone, $25,900. Développement Faubert, 457-2024.

LOT boisé, 1.33 acres, $19,800 négociable, Cantley. 561-1503.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, $5,400, $155 dépôt, $155/mois. Région Edeilweiss de $9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de $8,900. Notre-Dame-de-la-Salette $5,400. Autres lots riverains $12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

MONT-Cascades, 1 acre boisée, avec vue panoramique. 827-1017.

PERKINS, 1 acre, Chemin Sauvé, près route 366, $15,000. Micheline Daigneault, ReMax Vision 243-3111.

PERKISN, 1 acre, Chemin de l'Impasse, près route 366, $14,500. ReMax Vision, Micheline Daigneault 243-3111.

POLTIMORE, terrain 1 1/4 acres, prêt à construire. Jour: 243-4156 soir: 561-6715.

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, $5,900 soit $150 dépôt, $150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, $8,900, soit $219 dépôt, $219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

RUE Hurtubise, bord de l'eau, avec maison mobile, 14X68, $56,900. C. Montreuil G.R. Lauzon 561-5222.

SPECIAL! Bord de l'eau, terrain 210x400, boisé, Lac Mc Laurin. Michel: 663-3388 ou 663-9257.

TERRAIN 100X100, secteur Touraine, 232-1585, 643-2017.

TERRAIN 1 acre, ch des Erables, prêt à construire. 669-3308 ou 243-5936.

TERRAIN 60X100, secteur Mont-Luc, Gatineau, services payés $33,000. 568-0781.

TERRAIN 60X100, Mont-Luc, avec services. Après 18h, 770-6236.

TERRAIN à vendre 50x120, 527 et 529 rue de la Blanche. 663-8948.

TERRAIN boisé 200' de façade par 400' sur le Lac Hugues à Otterlake. 1h15 de Hull avec roulotte 17' 1977 très propre, rallonge 12x12, isolée avec poêle à bois, idéale pour pêche, $25,000. Après 17h 669-0399.

TERRAIN COMMERCIAL & INDUSTRIEL PARC industriel du centre boul. St-René, Gatineau. Terrain à partir de 27,000 pi. ca. Pierre 663-9613, Florian 568-2846.

TERRAIN idéal pour 3 logis, $16,800 négociable. Doit vendre rapidement! 663-9151.

TERRAINS pour unifamiliale et semi-détaché, prêt à construire, secteur paisible. Pour renseignements: 663-8188.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

FLORIDE, Côte Ouest, condo neuf, tout équipé, loge 6 personnes, accès aux piscines et autres activités, près de la mer et Monde Disney. Location à la semaine maintenant. 663-9017.

580 BUREAU A LOUER

1,200 PI. CA. aménagé, arrière des Promenades, $8.00 du pi. ca., 561-1315, 561-3960.

$700/MOIS, chauffé. S'adresser au 70 St-Raymond ou 777-2526.

BUREAUX près du Marché, rénové, chauffé, éclairé. 235-7335.

CENTRE-VILLE Gatineau, rez-de-chaussée, 1,000 à 2,400 pi.ca., libre immédiatement, à partir de $8 le pi.ca. P.A. Charbonneau, 561-2445.

HULL, boul. St-Joseph, 6 mois gratuits. Frank: 232-0998.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A LOUER, attelier de débosselage, tout équipé, Templeton, libre immédiatement. Jour: 663-3388 soir: 663-9257.

BIJOUTIERIE, Gloucester City Center. Restaurent, Taverne, marina avec maison 3 chambres plus 7 pièces, Wendover. Vêtements pour homme et femmes Outlet, Lancaster et boul. St-Laurent. N.R.S Realty, 837-4443 ou 745-4989 Sal Carioto.

585 COMMERCES

COMMERCE de pêche à vendre. Pour plus de détails, voir rubrique 168. Michel: 663-3388 ou 663-9257.

DEPANNEUR, boul. St-Joseph, excellent chiffre d'affaire, comprend loto 6/49. Prix demandé: $60,000.
HOTEL DE CAMPAGNE, plus 10 unités de motel et logis pour proprio, s/manger, beaucoup de potentiel.
Michel Sarra-Bournet 778-4239, Centrury 21 Charlemar.

DEPANNEUR, excellent chiffre d'affaires. Bilan ouvert seulement à acheteur sérieux. Après 17h: 985-3308.

Boul. St-Joseph
Centre d'achats
Bureaux - Boutiques
Group Ber-Tech Inc.
R. L. Bertrand
561-3434 585

DEPANNEUR, Gatineau, très bien situé, bon chiffre d'affaire. Micheline Daigneault, ReMax Vision 243-3111.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 42 St-Louis, 536 pi car., $357; 712 pi car. $475. 737-3390.

HULL, dépanneur licencié avec bâtisse à revenus. Doit vendre! Paulette Savage, Century 21, Des Draveurs, 561-3222 poste 361.

QUADREX avec salon de coiffure, excellent potentiel de revenus, stationnements, piscine. 568-3030 après 18h.

RESTAURANT à vendre, Pte-Gatineau, fonds de commerce situé dans centre d'achats, 50 places, licencié, clientèle établie, équipement neuf. Prix réduit. Cause de vente: maladie. Carmen 243-7414.

SALON DE COIFFURE, Gatineau, bon chiffre d'affaires. Le soir: 595-9489.

URGENT! Doit vendre! Devenez votre propre patron avec ce dépanneur licencié. Prix réduit pour vente rapide. Informations sur visite seulement. 568-4804.

COURTIER
771-7426
REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

COMMERCIAL A VENDRE

GATINEAU - 24 appartements, propre, tous loués. Système de sécurité. Revenu net $91,197.00. Appelez-moi pour visite ou consultation.
HULL - Centre-Ville, rue Champlain. Spacieuse et élégante maison. Terrain 66'x99'. Approx. du musée, maison du Citoyen. Revenu $46,000. annuel. Beaucoup de possibilité.

COMMERCIAL A LOUER

HULL - 180 rue Jean Proulx, 7,700' c. pour bureau professionnel, stationnement. Loyer raisonnable.
GATINEAU - Parc Gréber, condo fini en bureau, 800' c., demande $59,900. ou à louer $750. par mois.
HULL - Centre-Ville, 67 rue Victoria, édifice commercial, en face de Place du Portage. 3,200' c. Idéal pour Brasserie, restaurant ou bureau. Bon potentiel.

Specialiste vente commerciale et location
585

590 ENTREPOTS

A LOUER 3,600 pi.ca. ou 1,800 pi.ca., 16 pi. libre avec porte de garage 12x14 et porte 3x7, Hull. 770-8911.

ENTREPOT 1,500 à 3,000 pi.ca. avec quai de chargement et portes de garage 12x14. 663-0356/663-9124.

ESPACE pour entreposage, 15x15. Contacter Marie Fournier: 568-5151.

GARAGE à louer, Hull, pour entreposage, 2 portes, chauffé, éclairé. 663-9794.

595 LOCAUX

A LOUER 3,600 pi.ca. ou 1,800 pi.ca., 16 pi. libre avec porte de garage 12x14 et porte 3x7, Hull. 770-8911.

BOUL. St-Joseph, Hull, 1 de 1106 pi. ca., 1 de 630 pi. ca., chaffés. S'adresser au 173 Bl. St-Joseph, Hull.

TASSÉ
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
CENTRE D'ACHATS TEMPLET ON (922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA (22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)
2 MOIS GRATUITS POUR UN TEMPS LIMITÉ
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00
595

595 LOCAUX

APPROXIMATIVEMENT 600 pi. ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, $750. Approx. 200 pi. ca., 2ème Avenue, Gatineau, $300. 521-5662 ou 782-4365.

BEL EDIFICE MODERNE
579 pi.ca., rez-de-chaussé, terrasse, 684 pi.ca., étage, secteur achalangé, stationnement, 383 Gréber. Heures de bureau, C. Goulet: 776-4789.

DERNIER local, chauffée, grand stationnement, bien situé, 415-2 Maloney Ouest. 663-0021.

GATINEAU, 42 St-Louis, 536 pi car., $357; 712 pi car. $475. 737-3390.

GATINEAU, rue Notre-Dame, 1,500 pi.ca. prix très bas, très avantageux. 663-1113.

HULL, 100 St-Joseph, 1,000 pi. ca., libre, $800. 770-3003 777-2657.

HULL, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
BUREAUX 1,500 pi.ca.
Entrepôt ou atelier 800 pi.ca.
Libres immédiatement. 568-1777.

HULL, recherche espace de Studio, environ 20X30, bonne hauteur; toilette; lumières, sec et chauffé, pour 1 an; stationnement. 236-2555.

LOUÉ À 60%
Locaux à louer
Excellent choix dans édifice neuf, boul. de la Carrière, Hull, 400'c. et plus
Prix de base **$6.85** le pied carré.
Guy Bélanger à
776-1255 - 776-5566
Trans-Action G.B. Ass
595

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

LOCAUX commerciaux, bureaux à Maniwaki, 2ème étage, 580 pi. ca., 3 bureaux fermés et un grand bureau ouvert, aussi 1er étage, 480 pi. ca., pouvant être converti en bureau ou petit magasin. 819-438-2007.

LOCAUX commerciaux à louer à partir de $390/mois. Avenue Gatineau. 561-6679, pagette 561-3222 code 23.

PARC DE LA MONTAGNE, HULL
IDEAL pour services professionnels ou commerces spécialisé. Edifice récent. De 850 à 1,650 pi.ca. Prix de location avantageux. Soir: 777-7177.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIES actifs ou retraités (h.f.), libre de voyager en Floride, domaine touristique, revenu: 1/4 million et plus, investissement miminum requis. 514-278-1898.

A VENDRE OU A LOUER
BOUCHERIE, casse-croûte et petite boulangerie, Gatineau, ensemble ou séparément. 692-0742.

BAR SALON, 80 places, très propre, grand stationnement, $130,000. Casse-croûte à vendre, doit être déménagé. Demandez Roland au 819-454-2823 ou 454-2221.

ENTREPRISE d'électricité à vendre, Québec-Ontario. 663-3005.

ENTREPRISE de fabrication de shampooing pour cheveux. Equipement complet, entraînement inclus, $7,500. Après 16h: 663-9969

INVENTAIRE de trophées et plaques incluant achalandage. 770-4943 après 17h.

MANUFACTURE d'armoires de cuisine et d'ébénisterie à vendre. Bon chiffre d'affaire, équipement compris. 985-3577.

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

REPRISE de possession. 12 tables d'exercices: 6 Slender-You; 6 Slimer-You presque neuves. Valeur originale $55,000, le tout pour $13,000 ou 6 tables pour $9,000. 613-524-2069.

605 AUTOS A VENDRE

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1985 SELECTION d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1967 CAMARO, très bon état. Faut voir! $3,000. 827-2272 ou 561-0885 Gaetan ou Gaby.

1972 CITROEN, excellent état, $3,500. 986-7322.

1973 VOLKSWAGEN Super Beetle, très bon état, pas de rouille, $3,500. Marc: 777-3244.

1975 CORVETTE, excellent état, termes acceptés. Après 17h 748-6940.

1976 VOLVO, bon état mécanique, $1,000 ou meilleure offre. 771-9370.

605 AUTOS A VENDRE

1977 DATSUN 280Z, am fm stéréo, égaliseur de son, système d'alarme, excellent état. 733-5523.

1977 MONTE-CARLO, telle quelle. 669-2961.

1978 CHEVELLE Malibu sport, moteur 267, $1,500. 663-3154.

1978 GRANADA, très bon état, $650 ou meilleure offre. 770-4663.

1978 IMPALA, V-8, 79,000 km, bon état, $575. 776-5949.

1978 OLDSMOBILE Cutlass, très bon état, $1,500. Lise 669-2273.

1978 PONTIAC Parisienne, 4 portes, moteur 305. $800. 663-3154.

1979 CHRYSLER NewYorker, toute équipée, excellent état, 2 pneus-avant neufs, peinture originale, 1 seul proprio. 771-2797.

1979 DODGE COLT, bon état, $550 négociable, 771-6176.

1979 PONTIAC Parisienne, 2 portes, mécanique A-1, $600. 243-2118.

1980(2) PONTIAC Lemans, familiale, moteur 305, $975. 663-3154.

1980 CADILLAC Seville, très propre, $5,800 négociable. 777-4147.

1980 CADILLAC de ville, 2 portes, très bon état, peinture, pneus et amortisseurs neufs, $5,500. Hélène: 568-7416.

1980 CAMARO Berlinita, $1,500 ou meilleure offre. 243-8404.

1980 CHEVELLE Malibu, 2 portes, V-8, propre. $1,500. 985-2672.

1980 CHEVROLET Caprice, bon état, $1,900. Marcel 561-3065.

1980 DASTUN 510, 5 portes, 4 vitesses, "cluth"/pneus neufs, 135,000 km, certifiée, $1,500. 777-7456.

1980 FIREBIRD, toit en T, automatique, 350 reconditionné, $2,200 négociable. 739-9090.

1980 Mercury Grand Marquis, prix à discuter. 827-1651.

1980 MONZA, 6 cyl., mécanique A-1, $1,000 ou meilleure offre. 663-4113.

1980 PONTIAC Grand Prix, $1,500. Après 18h: 663-5609.

1980 PONTIAC Leman, très bon état, prix à discuter. 568-3120.

605 AUTOS A VENDRE

1980 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit classique, meilleure offre. 671-0802.

1981 CADILLAC, 4.68 cylindres, 22,000 milles, silencieux neuf, pneus neufs, 90 jours garantie, 100% certifiée, rouge, $14,000 négociable. 243-6382.

1981 CHEVELLE Malibu Clasic, familiale, 8cylindres, automatique, air cli. bon état, $2,250. 778-2990.

1981 CHEVETTE, bon état, $1,150 ou meilleure offre. 243-8404.

1981 MAZDA 626. Doit vendre! 231-5679, après 18h.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, toit en T, moteur et frais neufs, $2,900. 243-5691.

1981 PLYMOUTH Sapporo, très bon état, 57,000 km, $3,500. 771-8298.

1981 PONTIAC Acadien, très bon état, $1,100. 682-5206.

1981 PONTIAC Grand Lemans, V8, 140,000 km, bon état mécanique, $1,500. 568-2450, après 18h.

1981 TOYOTA Tercel, 136,000 km, propre, $2,750, certifiée. 561-7242.

1982 CAPRICE Classique, toute équipée, meilleure offre. 770-2028.

1982 CELEBRITY, $1,800 ou meilleure offre. 568-3875, 643-5686.

1982 CHEVETTE, 109,000 km, très propre, certifiée, $2,750. 561-7242.

RÉPARATION
VENTE ET SERVICE
RENAULT
JEEP EAGLE
NORMANDIE JEEP EAGLE
820, boul. St-Joseph, Hull
777-2611 605

HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vos initiatives sur le plan sentimental devraient être couronnées des succès si vous agissez avec réflexion. Ne craignez pas d'extérioriser vos sentiments, la personne qui vous aime aura l'oreille attentive.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous vous montrerez intransigeant et vous supporterez mal les faiblesses de la personne qui vous aime. Méfiez-vous de votre orgueil et n'exigez pas plus qu'on ne peut vous donner. Vous vous sentirez agressif.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Il faudra tenir compte d'un retard possible dans certaines réalisations sur le plan du coeur. Le nuage qui a pu planer va se dissiper et vous allez pouvoir envisager une vie plus harmonieuse.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une nouvelle amicale vous fera plaisir, mais une discussion vous mettra les nerfs à fleur de peau. Sur le plan des amours, vous risquez d'être un peu bavard; il faudrait apprendre à mieux écouter, à être attentif.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne vous laissez pas troubler par certaines discussions. Vous saurez faire partager vos enthousiasmes par la personne aimée. Ne sous-estimez toutefois pas ceux qui vous entourent, vous pourriez bénéficier de leur expérience.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Au travail, vous devriez être en bonne forme et mener à bien votre tâche. Un petit problème de tension se solutionnera. Vous connaitrez des moments de mélancolie mais vous réagirez sagement. Les événements ne se dérouleront pas selon vos plans.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Certaines modifications pourraient être considérées qui vous conduiraient à une meilleure entente avec l'être cher. Liquidez la rancoeur, débarrassez-vous de vieilles habitudes qui font du tort à votre personnalité.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Au travail, vous aurez envie d'agir et pourtant vous hésiterez. Efforcez-vous à plus de détachement devant les problèmes. Soyez ferme avec la personne qui vous aime; votre faiblesse ne ferait que lui nuire.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Tournez votre langue sept fois avant de répondre. Vous aurez du mal à créer un climat d'harmonie avec la personne aimée qui se montrera soupçonneuse, aigrie, désabusée. Aidez-la à se libérer de ses complexes.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Faites preuve de personnalité, encouragez la personne qui vous aime à ne pas perdre son temps et à se consacrer à des activités utiles. Vous ne vous laisserez pas facilement impressionner par les amis qui auront tendance au bluff.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez irrésistible sur le plan sentimental mais gardez-vous d'abuser. Il y a de redoutables mensonges silencieux: ne faites donc pas de promesses que vous ne sauriez tenir. Evitez d'être trop romanesque.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

L'ambiance sera propice aux réconcilliations sentimentales; profitez-en pour panser les blessures d'amour-propre de l'être cher. Ayez une attitude positive vis-à-vis des problèmes; vous vous attirerez de la reconnaissance.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1982 FORD LTD, très propre, avec vérification mécanique, auto fiable, $1,800 ou meilleure offre, 663-0514.

1982 HONDA Civic, propre, bon fonctionnement. 746-7900 ou 747-0064.

1982 MERCURY Grand Marquis, bon état, bas millage, $3,600. 778-0353, après 17h.

1982 RENAULT 5, très bon état, 3 portes, 4 vitesses, radio/cassettes, très propre. $1,000. 663-9815.

1982 TOYOTA Tercel, manuelle, très bon état, $1,800. 684-2948.

1983 ACADIAN, manuelle, 4 portes, $975. 663-8716.

1983 DODGE Aries familiale, telle quelle. Après 17h: 561-3844.

1983 HONDA Civic, 4 portes, 5 vitesses, toute équipée, très propre. 777-0936, après 19h: 771-5026.

1983 REGAL, $4,000. Stock 191, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1983 RENAULT 5, prix à discuter, 770-1167.

1983 TRANS-AM, V-8, 5 vitesses, manuelle, radio am-fm stéréo, bien équipée, 4 pneus neufs, impeccable. Jour: 997-1966, soir: 776-2969.

1984 CHEVETTE, 4 portes, 4 cyl., automatique, $2,500. 663-3154.

1984 DODGE Omni, bon état, toute équipée, $2,000. 684-9439.

1984 FIERRO, comme neuve, $5,200. 561-7661.

1984 MERCURY Topaz, manuelle, $2,500. 238-3903 ou 643-3501.

1984 PONY, 4 portes, hatchback, 5 vitesses, certifiée, $1,950. 561-7242.

1984 RENAULT Alliance, 67,000 km, très bon état, $2,800. 243-0546. 243-1546

1984 TOURISMO, $2,900. Stock 197, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1984 TOYOTA Tercel Sr5, 5 vitesses, excellent bon état, prix abordable, propriétaire unique. 778-0958.

1985 AUDI 4000S, manuelle, 104,000 km, 4 pneus hiver/été, toute équipée, $8,500. 663-4469.

1985 BUICK Régal, 2 portes, 8 cyl. automatique, servo-freins/direction, sièges baquets, console, radio am-fm stéréo, stock: 7916A, chez Normandie Jeep Eagle. 777-2154.

1985 CADILLAC, Spleetwood Brougham d'Elégance, $15,250. Jour: 778-1112, soir: 776-4851.

1985 CAMARO, noire, bon état, bas millage, V-6, 5 vitesses, toit en T. 777-9915 après 17h30.

VENTE - SERVICE
PIÈCES
VOITURES
D'OCCASION
CANAKOR
AUTOMOBILES
2nd boul. GMOUCESTER
561-7331 605

1985 CHEVROLET Impala, 85,000 km, très propre, $4,300. 457-2691.

1985 DODGE Aries familiale, 101,000 km, excellent état, 4 pneus d'hiver, $5,200. 827-3897.

1985 DODGE Aries, peinture 6 mois, bon état, prix à discuter, 643-9528.

1985 ESCORTE 2 portes, automatique, AM/FM/cassettes, très propre, radiateur neuf. Prendrais échange. $3,000. 568-7038.

1985 FIREBIRD, toit en T, 1983 RX-7 GX, bon état, manuelles. 770-7887.

1985 FUEGO 2.2, toît ouvrant, régulateur vitesse, coté gauche avant accidenté, excellent moteur, 89,000 km. Pierre, 776-2894.

1985 MARQUIS, $2,900. Stock 161, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1985 MAZDA 626 LX, manuelle. Economy 728-2737.

1985 MONTE CARLO, frais peint, très bon état. 777-6719.

1985 OLDSMOBILE Calais, tout équipé. Economy 728-2737.

1985 RENAUD Encore, 67,737 km, am-fm cassettes, excellent état, $4,750. 837-8144 ou 253-2174.

1985 RENAULT 5, comme neuf, parfait état, $2,100. 457-1727.

1985 SOMERSET, $7,000. Stock 206, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1985 TEMPO 4 portes, 39,000 km, air climatisé, régulateur de vitesses, portes électriques, 5 vitesses, comme neuve. $3,500, 243-5157.

1985 TOYOTA Corolla LE, automatique, Economy 728-2737.

1986 CAMARO Z28, toute équipée, V8, automatique, $8,500. 568-2719.

1986 CAVALIER RS, 85,000 km, manuelle, prix à discuter. 771-1350.

1986 FIERO SE, 41,000 km, $100 comptant, balance facile. 834-4400.

1986 FORD LTD, petit modèle, tout équipé, 92,000 km, AUBAINE $6,800 ou meilleure offre. 568-7596.

1986 GRAND AM, bon état. Economy 728-2737.

1986 HONDA Civic, 2 portes, 5 vitesses, 66,000 km, $6,800. Bruno ou Suzanne: 595-0078, (trav.) 744-7548.

1986 HONDA Prelude, 5 vitesses, am-fm cassettes, toit ouvrant électrique, bas millage, 1 seul propriétaire, prolongation de garantie disponible, stock 8049B faites vite chez, Normandie Jeep Eagle 777-2154.

1986 NISSAN Multi, parfait état, $6,500. 561-2178.

1986 PONY, 5 portes, automatique, certifiée, $2,595. 595-1757.

605 AUTOS A VENDRE

1986 SIERRA, $5,200. Stock 172, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1987 ACADIAN, bon état, $100 comptant, balance facile. 834-4400.

1987 AEROSTAR, 5 vitesses, 90,000 km, $11,500. (819)455-2415.

1987 BUICK Grand-National, pièce de collection (immaculée). 243-1641.

1987 CAVALIER, financerais moyennant dépôt. 561-0407.

1987 CHRYSLER New Yorker, tout équipé, $11,200, 986-7693.

1987 CHRYSLER Le Baron Coupé, toute équipée, balance de paiements, doit vendre rapidement, $10,500. 595-2130.

1987 DODGE Shadow Turbo, excellent état, garantie 4 ans ou 115,000 km, demande $6,700 négociable. 568-9390.

1987 EXPO, $3,800. Stock 164, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1987 FORD Tempo L, 5 vitesses, air cli., 2 portes, parfait état, encore 2 ans garantie, $6,500. Jour: 953-3940 ou 663-3970 après 17h.

1987 ISUZU I-Mark, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 50,000 km, $7,000. Julie 986-5251 986-1881.

1987 NISSAN Pulsar NX, toit en T, 5 vitesses, 31,000 km, blanche, très propre, inclus: brassière-avant. Demander Nathalie Prud'Homme: 985-2289 ou 985-2392.

1987 RELIANT Alliance, 2 portes, 5 vitesses, am-fm stéréo, 1 seul propriétaire, garantie prolongée disponible, stock 7948A, à ne pas manquer cette semaine chez Normandie Jeep Eagle 777-2154.

1987 TEMPO GL, $5,500. Stock 220, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1987 TOTOTA Créssida, 64,000 km, toute équipée, 4 pneus Pirreli neufs, excellent état. 776-2630.

1987 TOYOTA Corola, toît soleil, automatique, 47,000 km, $9,200. 561-0701.

1987 TOYOTA Celica GT, 68,000 km, régulateur de vitesses, toit ouvrant électrique, 5 vitesses, bleue foncée, très bon état. Demander Lorraine: 778-7640.

1987 VOLKS Fox, manuelle, certifiée. A voir! 243-1669 après 16h.

1987 VOYAGEUR 7 passagers, très bon état. 684-8249 561-3222 code 201.

1988 CADILLAC Fleetwood d'Elégance garantie complète de GM, 28,000 km, excellent état. $27,000. 243-4444.

1988 CHEVY Van Safari, 32,000 km, toute équipée, $19,500. 449-1603.

1988 CHRYSLER Daytona, comme neuf, 20,000 km, rouge, allure sport, toit ouvrant, $9,500 négociable. 561-1919 le soir.

1988 DODGE Shadow, automatique. 744-5738 après 17h30.

1988 MERCURY Topaz, air cli., automatique, garantie. 561-2458.

1988 NISSAN Pulsar, toit-t, 5 vitesses, am-fm stéréo, 1 propriétaire, très propre, prolongation de garantie disponible, Stock: 7897A, chez Normandie Jeep Eagle: 777-2154.

1988 OLSMOBILE Cutlass Supreme, air climatisé, excellent état. D. Bernier: 745-7131, 770-4894.

1988 PLYMOUTH Horizon, 22,300 km, $7,900. Lucie 671-2763.

1988 PONTIAC Fierro, 4 cyl., 5 vitesses, am-fm stéréo, toit ouvrant, 1 seul propriétaire, stock 7897A, en spécial cette semaine chez Normandie Jeep Eagle 777-2154.

1988 TOROS, tout équipée, 6 cylindes, Economy 728-2737.

1989 CAVALIER Z-24, équipée, manuelle, $14,500. 778-3660 après 17h.

1989 DODGE Shadow ES Turbo, noire, 19,000 km. Vitres, portes, miroir et siège électriques, radio am fm cassette, contrôleur de vitesse, roues sport, toît soleil, manuelle, 5 vitesses. Jean-Marc 762-2555.

1989 DYNASTIE, $14,500. Stock X-10, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1989 MAZDA 626 manuelle, 18,000 km, comme neuve. Lynn 992-2361.

1989 MAZDA MX6GT, rouge, toute équipée, 42,000 km, $17,600. Jour: 953-6185 soir: 281-1374.

1989 PONTIAC Sunbird Gt Turbo, 32,000 km, servodirection, toit ouvrant, vitres teintées, manuelle, 5 vitesses, $13,400. 778-2847.

1989 TOYOTA Corolla GTS, rouge, très propre, 37,000 km, autoroute, équipement de GTS plus air clim., balance de garantie 5 ans, kilomètrage illimité. Prix à discuter. 595-2901.

4WD, AMC Eagle, 1984, bon état, $2,400. Après 18h 827-1960.

CORVETTE 25e anniversaire, très propre, $11,800 négociable. 985-3388.

DENIS AUTOS, 414 Maloney Ouest, Gatineau 643-5262. Profitez des vacances du patron. Le gérant ne refuse aucune offre raisonnable sur plus de 100 voitures en inventaire.

FAUT VOIR 1982 Z-28, 305, 4 barrils, très propre, peinture, suspension et pneus neufs, $8,300. 568-0036.

PRETS automobiles neuves et usagés(e) $10,000 et plus 561-0407.

PRIX réduit! Probe 1990 LX, V6, air clim., automatique, am-fm cassettes, bleue, régulateur de vitesses, 6,500 km, garanties, vente privée, cause: départ pour l'étranger, $16,500. 459-3537.

TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1998. 663-7193.

AUTOBAINES de la SEMAINE

CHEVROLET LUMINA EURO
1990, 6 cylindres, automatique, 4 portes, tout équipée, 23,000 km, stock P1427.
SPÉCIAL 15,995.00$

G.M.C. JIMMY SIERRA CLASSIC
1989, 6 cylindres, 4.3 litres, automatique, volant inclinable, controle de vitesse, 26,000 km, stock 256-A.
SPÉCIAL 15,995.00$

PONTIAC BONNEVILLE
1989, 6 cylindres, tout équipée, 21,000 km, stock P1430.
SPÉCIAL 16,995.00$

CHEVROLET CELEBRITY EUROSPORT
1989, 6 cylindres, air climatisé, stéréo, 25,000 km, Stock P1432.
SPÉCIAL 13,995.00$

CHEVROLET CORSICA
1989, 6 cylindres, automatique, air climatisé, stéréo, bleu, 15,000 km, stock P1434
SPÉCIAL 12,995.00$

PONTIAC 6000 L.E.
1989, 4 portes, automatique, air climatisé, stéréo, 18,000 km, stock P1332.
SPÉCIAL 12,500.00$

CHEVROLET BERETTA
1989, 2 portes, automatique, air climatisé, stéréo, rouge, 14,000 km, stock P1395.
SPÉCIAL 12,450.00$

CHEVROLET CELEBRITY EUROSPORT
1989, 4 portes, automatique, air climatisé, stéréo, bleu, 19,000 km, stock P1290.
SPÉCIAL 11,995.00$

CHEVROLET CAVALIER R./S.
1989, 2 portes automatique, air climatisé, stéréo, rouge, 23,000 km, stock P1411
SPÉCIAL 10,995.00$

PONTIAC SUNBIRD L.E.
1989, 2 portes, automatique, air climatisé, stéréo, gris, 28,000 km, stock P1413.
SPÉCIAL 10,995.00$

CHEVROLET CAVALIER
1989, 4 portes, automatique, gris, 16,000 km, stock P1230
SPÉCIAL 9,985.00$

PONTIAC SUNBIRD L.E.
4 portes, automatique, argent, 17,000 km, stock P1238.
SPÉCIAL 9,995.00$

PONTIAC FIREFLY
1989, 4 portes, automatique, gris, 18,000 km, stock P1406.
SPÉCIAL 7,995.00$

TOYOTA PICK-UP
1988, 4 cylindres, [illegible], avec cab[illegible], stock [illegible]
VENDU
SPÉCIAL 8,495.00$

CHEVROLET CAVALIER Z-24
1988, transmission nanuelle, stéréo avec équalizer, 39,000 km, bleu, stock 240A.
SPÉCIAL 10,995.00$

DEMERS CHEVROLET
888, BOUL. MALONEY OUEST GATINEAU
568-5811 605

620 AUTOS DEMANDES

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 CHEVROLET 6 roues, dompeur, bon état. $7,500. 671-3069.

1977 CHEVROLET Pick-Up, bon état, $950 comptant. 834-4400.

1978 FORD Pick-Up pour pièces, $300. 771-8828.

1979 DODGE Van, 6 cylindres, manuel, besoin réparations, $500, accepterais remorque en échange. 682-2226.

1981 GMC, 3/4 tonne 3 plus 3, 454 po. cu., automatique, servofrein, servodirection, régulateur de vitesse, air cli., 2 réservoirs, pneus 16.5 radials, $5,500 négociable. Après 19h seulement 771-2111.

1983 PICK-UP Ranger, très bon état, avec boîte Fibrobec. 669-3752.

1983 S-15, cabine allongée, $4,000, bon état. Stock 184, Autos J.C. Galipeau. 669-4004.

1984 CHEVY Van GMC, très propre, certifiée, $4,900. Rhéal, 669-2273.

1984 DODGE Ram, 4 cyl., comme neuf, $6,500. Entre 9h et 21h au 770-7887.

1984 FORD Renger, manuelle, bon état, 728-2737.

1985 DODGE RAM Van 150, 6 cylindres, automatique, servo-freins et direction, 72,000 km, bon état. $3,700. 834-0486.

1985 S10, 4 cylindres, avec cabine, 84,000 km, $5,700. 827-3520.

1986 DOMPEUR GMC Brigadier, 10 roues, avec VR, moteur 3208 refait à neuf, essieux 20-40, très bon état. $50,000. 819-455-9698.

1986 FORD F150 XLT, 8 cyl. automatique, servo-direction/freins, am-fm stéréo, boîte fibro-bec, 2 tons gris, prolongation de garantie disponible. Stock: 7923A, chez Normandie Jeep Eagle: 777-2154.

1986 MAZDA B-2000 avec boîte, $5,500. 770-3880.

1987 FORD Ranger, 63,000 km, 5 vitesses, $6,000. 986-1930.

1988 F-15, boite courte, 5 vitesses, $8,000. 568-7038 ou 682-1427.

1988 FORD F-150 XL, club cab, 50,000 km, comme neuf, $13,500. 819-456-2878.

1988 FORD Ranger, manuelle, 4 cylindres, 52,000 km, $7,500. 568-5797.

1989 DODGE RAM, 2 tons, plusieurs autres options, garantie transférable, 8,000 km, $12,900. 819-465-2031.

1989 FORD Ranger, tout équipé, am/fm cassettes, prix à discuter, 663-8495.

AUBAINE: $3,995
1984 DODGE, 6 cyl., bon état, 92,000 km, 1 seul proprio. 669-0784.

INTERNATIONAL 1979, VR région 7, très propre, 400 Cummings, possibilité de garantie par Cummings, 15 directe, 44 Rockwell 4.11, 10 roues et pneus neufs, remorque 36 pi. 819-465-2031.

628 CAMIONS 4X4

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1969 JEEP Willis, V6, très bon état, meilleure offre, 776-0280 entre 18h et 21h.

1974 CHEVROLET 3/4 tonne, excellent état, prix à discuter, 827-1213.

1978 FORD F-250, reconditionné, certifié. 777-6719.

1978 JEEP CHEROKEE, avec 1 treuil "winch". 685-9520.

1978 JEEP Cherokee Chief, bon état, demande $1,500. 684-9105.

1979 FORD Bronco avec pelle à neige, $3,000 négociable. 643-9467.

1984 DATSUN cabine allongée, comme neuf. $5,995 ferme. 663-5672

1984 FORD F-150, 6 cylindres, 4 vitesses, Fibrobec, très bon état, $7,500. Après 17h: 455-2703.

1984 GMC S-10, king cab, $6,000. 827-3611.

1985 FORD Ranger, 6 cyl., automatique, servo-direction/freins, bonne mécanique, 1 propriétaire, peinture originale, stock: 8055A, en spécial chez Normandie Jeep Eagle. 777-2154.

1985 TOYOTA, cabine, manuelle, 80,000 km, $7,500. 568-6518.

1986 CHEVROLET Pick-up, 96,000 km, excellent état, 643-2923.

1987 JEEP Commanche, $9,200. Jacques: 243-4060.

1988 CHEVROLET 3/4 tonne, 350, excellent état. Après 18h: 243-8886.

1988 FORD, très bon état, $16,000. 777-5194.

1989 GMC, 23,000 km, prix à discuter, tout équipé. 561-7894.

628 CAMIONS 4X4

C'EST A VOIR, 1977 Blazer, refait à neuf, 568-8073.

660 GARAGE DEMANDE ET STATIONNEMENT

LOUERAIS garage pour entreposer voiture l'été. 771-6298, 778-4572.

663 MACHINERIE

MACHINE redressement de chassie (Dosert), hydrolique, $850. 983-2356.

665 MOTOCYCLETTES

1981 HONDA, 750 cc., 24,000 km, moteur certifié, $950. 684-9905.

1982 YAMAHA Virago 920, 24,000 km, $1,800, 561-3841.

1983 SCOOTER Yamaha 80cc, en excellent état, $400. 561-5719.

1983 YAMAHA IT, 175 cc avec équipement, $1,300. 443-2308.

1984 SHADOW Honda, 750cc, 12,000 km, avec équipement. Après 17h 671-1262.

1984 SUZUKI, 550 cc, 2,800 km, condition A-1, meilleure offre. 778-2119.

1986 HARLEY Davidson, Electra Glide Classic, acheté en 1987, 18,000 km, radio am-fm cassette, $14,500. 568-1658.

1986 YAMAHA Virago, 1100 cc, 18,000 km, $1,000 d'extra, excellent état, $3,250, 561-5247 ou 724-7010.

1988 NINJA 600R (noire), 12,500 km, bon état. 771-5003.

1989 JOG, $1,000. Après 18h30, Ginette 671-1897.

2 CASQUES Shoei (full face), 1 petit, rouge et 1 moyen, gris. 1 manteau de cuir doublé grandeur 42. 643-2345.

750CC VIRAGO blanche, modèle spéciale. Faut voir! 568-7882.

HONDA Night Hawks 1982, 750 cc, $1,500 négociable. 983-2356.

SCOCTER Honda 250, bon état, $1,200 négociable. 663-4277.

SCOOTER, Yamaha, 1985, 3,000 km, comme neuf, 180 cc, quelques extra. 771-4353.

SUZUKI GSX-1100, 1987, 12,000 km, $5,000. 771-5326.

YAMAHA 1982 Virago, 920 c.c., équipée, seulement 16,000 km, très bon état, $1,885 ou meilleure offre. Michel: 568-8285.

YAMAHA Ventura, 1984, équipée, 16,900 km, $4,500. 643-9576.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

5 Mag Ford, roues magnésium, $250 négociable. 457-2383 ou 457-4843.

BOITE pour camion, isolée, 6 pi., support pour bateau et autres. 685-9159.

CABINE en fibre de verre, support pour bateau. De 13h à 16h 748-1504.

PELLE à neige Western, 7.5 pi., $1,300. 643-2923.

TRAIN ARRIERE de 10 roues (différentiel) 38,000 livres. Transmission 13 vitesses. Moteur 318 Détroit GM pour pièces. 777-7107.

673 REMORQUES

REMORQUE 4x8 avec boîte fermée. $400. Après 17h: 568-0905.

REMORQUE 4X8 avec boîte, très bon état, $600 négociable. 771-6176.

REMORQUE robuste 1988, 5 pi x 5 po x 10 pi, roues 15 pouces, $1,500. 827-3284.

677 ROULOTTES

1971 DAUPHINE 19 pieds, 6 places avec auvent. $2,500. 684-5881.

1980 MOTORISE Unik, 18 pieds, couche 4, $13,500. 663-3763.

677 ROULOTTES

1989 GLENDETTE, 30 pieds, cuisinette, plate-forme, couche 6. Après 18h: 526-5128.

28 PIEDS, chambre privée, couche 8, excellent état, $9,500. 671-3673.

28 PIEDS, Shamrock Deluxe, couche 8, air climatisé, gazibo, deck, $12,500 négociable. 232-7712 soir.

BONAIR 1985, 18 pieds, légère, pour 6, am-fm stéréo-cassette, excellent état, pneus neufs, $8,700. 663-0220.

CAMPER 8 pi. avec camion Club Cab, équipé, $4,000. 669-3555.

CAMPER Jamar, 11 pi., très propre. 663-9789.

MOTORISE 1988 31 pi. Coachman Classic (avec basement), 29,000 milles milles, tout équipé, garantie, $65,000 négociable; prendrais échange pour bateau ou roulotte. 663-9104 entre 8h et 17h.

MOTORISE Dodge Corsaire, 1980, 23 1/2 pi., très bon état. Après 17h 595-1463.

PROWLER 1977, 24 pi., excellent état, $6,500. 986-3089 ou 986-1928 après 18h et fin de semaine.

ROULOTTE Prowler 1987, 26 pieds avec galerie et remise, comme neuve, servie 3 fois. 986-7068.

TERRY TAURUS, 1979, 24 pi., $5,500. 986-7321.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 4X4, très bon état, $4,500. 456-3501.

AUBAINE, "Go Cart", prix à discuter. 777-8521.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1986 PETERBOROUGH Constalation 250, 25 pi., très bon état, $29,000. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull 777-1611.

1989 MERCURY 35 forces avec contrôle. Soir, Bruno, 995-5198.

ALUMACRAFT, Delta, bateaux de pêche au SALON DU CAMPING, cette semaine! Bob.

BATEAU aluminium Springbox Resorter 14 pi. 1/2, avec Mercury 18, remorque et accessoires, $3,000. 568-8128.

BATEAU d'aluminium 12 pi. avec rames et plancher, $550. 771-0988.

BATEAU en bois, 14 pi., Verchère, $225. Bateau aliminium, 12 pi., "deep", avec Mercury 7 1/2 hp, $925. 446-4756.

BATEAU fibre de verre, 12 pieds, $350. 669-1522.

BATEAU, moteur Evinrude 40 forces, remorque. 561-5382.

CHALOUPE 12 pi. Springbook, très bon état, $800. Guy, soir: 243-0141.

CHALOUPE 14 pi. et moteur 9.9 Evinrude, $2,200. 568-7292.

HORS-BORD, 9.8 Mercury, excellent état, $550. Après 17h 426-2657.

JOHNSON 9.9 et petit moteur électrique, $450 ou meilleure offre, 663-1602.

MIRAGE 27.5, 1988, $50,000, garantie, tout équipé; enrouleur Profurl Système, barbecue propane etc... Encrage à l'eau déjà payé pour l'année. Aimé 837-2421 238-3019.

PART social, marina Gatineau, $500. Voilier Siren, 1980, 17 pi., remorque, 4 hp Johnson, $4,800. 663-1385.

PLANCHE à voile One Design, comme neuve, $650. 777-7728.

PLANCHE à voile, Mistral, 2 ans d'usage, $900. 663-8264.

POTON 10 pi. comme neuf, $2,000 ferme, 663-7534.

YAMAHA WAVE RUNNER 1988, toile, "flush kit", remorque, 454-2489.

Les petites annonces, ça marche en grand ! 560-2750

NÉCROLOGIE

OUELLETTE - M. Bernard, est décédé subitement à Val des Bois, samedi 31 mars 1990, à l'âge de 65 ans. Bernard Ouellette était l'époux de Gaétane Perron. Fils de feu Osias Ouellette et de feu Berthe Montreuil. Il laisse également 1 fils: Marc (Nancy Poulin) de Montréal; 2 filles: Joanne (Phillips) et Carole (Raymond Farrell) d'Orléans; 1 soeur: Pierrette (Mathieu Parisien) de Sherbrooke; 6 petits-enfants: Natalie, Emily, David, Francis, Mélanie et Caroline. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu samedi le 7 avril à 11h, en l'église de St-Pascal Baylon. Des dons à l'Association canadienne de la diabète juvénille, 205 rue Bank, Ottawa, K2P 1X3 (235-9154), seraient appréciés. Arrangements funéraires MAISON BRUNET ET FILS (446-4691).

ESTEPHAN - Geneviève (Jenny), étudiante de 11e année de l'école secondaire Immaculata est décédée à l'hôpital le dimanche 1er avril 1990, après une lutte courageuse contre le cancer, à l'âge de 16 ans. Fille bien-aimée de Joseph et Georgette (Gabbour) Estephan. Chère soeur de Loreine et Edgar. Petite-fille de Ibrahim et Geneviève Estephan et de Youssef et Amira Gabbour. Arrière petite-fille de Adla Gabbour et de Toufic et Mounira Semaan. Fière marraine de Charbel. Elle manquera beaucoup à plusieurs oncles et tantes dont les familles Estephan, Gabbour, Saab, Awad, Samia, Elsiah, Elhage, Semaan, Bedran, Sukkar, Daoud, Abdelsater, Awad, Rizk et Abraham qui habitent à travers le Liban, les Etats-Unis et le Canada. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE MCEVOY SHEILDS, 235 rue Kent de 18h à 21h lundi et de 14h à 17h et de 19h à 21h mardi. Funérailles mercredi à 14h, en l'église St-Sharbel Maronite (avenue Mann). Des dons au fonds de l'église St-Sharbel et à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

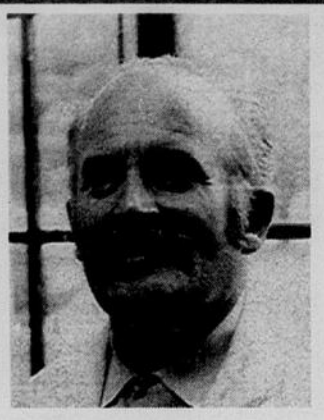
REMERCIEMENTS

PROVOST-GIBEAULT - Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Rhéa Gibeault et Hector Provost, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine.
Pour ce geste d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci ému et sincère.

Marcel, Lyne, Steve et familles.

ROY - Mme Marie-Anne née LeCouffe, est décédée dimanche le 1er avril 1990, à l'âge de 83 ans. Elle est née le 16 février 1907 au Petit Rocher, N.B. Elle était membre du Cercle 1081 Reine de la Paix, Filles d'Isabelle et de la Fédération de l'âge d'or de St-Paul d'Aylmer et de Grande-Rivière. Epouse de feu Raoul Roy et fille de feu Adélard LeCouffe et de feu Agnès Roy. Prédécédée par 2 fils: Roland et Ronald. Elle laisse 4 fils: Guy (Thérèse Johnson) de St-Hypolite, Qc, Fernand (Hélène Gravelle) d'Aylmer, Roger (Françoise Laframboise) d'Ottawa et Charles (Marie-Anne Forsythe) d'Aylmer; 3 filles: Claudette (Albert Lajoie) de Kirkland, Qc, Rachel d'Ottawa et Murielle d'Aylmer; 1 soeur: Elizabeth Roy de Montréal. Elle laisse également 17 petits-enfants ainsi que 9 arrière petits-enfants. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, Succursale Lionel Emond, 47 rue Denise Friend, Aylmer, mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu jeudi le 5 avril à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour informations, 684-1155.

PILON - M. Emile est décédé subitement dimanche le 1er avril 1990, à l'âge de 95 ans. Emile Pilon, époux en premières noces de feu Emilie Doutre et en deuxièmes noces de feu Yvonne Paquette. Père de Jean-Marie (Carmen) d'Ottawa, Marcel (Jeannine) de Rockland, Raymond (Simone) d'Ottawa, Patrice (Madeleine) et Guy (Jeannine) de Rockland, Georges (Jeannine) de Clarence, Madeleine Jobin d'Ottawa. Il laisse de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Beau-père de Adeline Pilon, Jeanne St-Louis. Frère de Soeur Alice Pilon (Sr de Jeanne d'Arc) d'Ottawa, et Jean-Marcel Pilon de Rockland. Prédécédé par 4 fils: Philippe, Gérald, Laurent et Bernard et 2 filles: Cécile et Thérèse. Il repose à la MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique: jeudi le 5 avril, en l'église St-Louis de Marie de Montfort, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h.



GAGNE - M. Paul E. est décédé le 31 mars 1990, à Hull, à l'âge de 77 ans. Il a été à l'emploi du Conseil National des Recherches du Canada pendant 37 ans. Il s'est dévoué pendant plusieurs années à l'oeuvre des terrains de jeux de Hull spécialement à la paroisse St-Raymond. Il était époux en premières noces de feu Françoise St-Jean et en deuxièmes noces de Véronique Larose. Il était fils de feu Napoléon Gagné et de feu Anna Aubut. Il laisse 2 filles: Hélène (Peter Irving) de Vancouver, Claire (Jacques Hallé) de Cantley; 6 fils: Pierre (Julie St-Georges) de Rupert, Paul de Trois-Rivières, Gilles (Louise Sarrazin) de Cantley, Charles de Gatineau, Yves de Montréal, Louis (Hélène Dessureault) de Rupert; 3 frères: Joseph (Yvette Bertrand) de Gatineau, François (Rita Bertrand) de London, André prêtre, Aumonier de la Piéta à Hull; 3 soeurs: Thérèse, Rita et Odille, toutes de Hull; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs St-Jean et Larose ainsi que 11 petits-enfants. Prédécédé par 1 frère: Guy (Rose-Aimée Verner). Un service religieux sera célébré à 14h mardi le 3 avril, en l'église St-Raymond de Hull suivi de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur. Les confères d'André sont fraternellement invités à venir concélébrer la messe des funérailles. Il repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 11h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Un merci spécial au Dr. André Péloquin et au personnel du CLSC de Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer, 778-2425.

REECE - Albert de Perkins, est décédé le 1er avril 1990, à lâge de 68 ans. Epoux de feu Rita Trottier. Fils de feu Georges Reece et de feu Etty Sell. Il laisse 2 fils: Gerry (Carole Crouville) de Perkins, Omer de Rockland; 1 fille: Diane (Mario Sanscartier) de Gatineau; 3 petits-enfants: Robert, Sandra et Jessica. Prédécédé par 1 fils: Robert. Il également plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins, mercredi le 4 avril 1990. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur Secteur Gatineau, C.P. 444, Gatineau, J8P 7A1 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE du 750 boul. Maloney à Gatineau au 663-2468.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

ESTEPHAN - Geneviève (Jenny)
Départ de la maison funéraire McEvoy Shields, 235 rue Kent, pour funérailles à 14h, en l'église St-Sharbel Maronite.

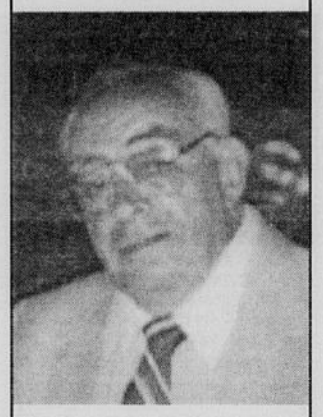
REECE - Albert
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins.

REMERCIEMENTS

PAGE - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lucien Pagé, survenu le 10 mars 1990, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, offrandes de messes, fleurs, dons, assistance aux funérailles. Un merci special au curé Luc Ricard, aux servants de messe, aux porteurs et à la maison funéraire Lafleur & Robert pour leur bon service. Toutes les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse Yvonne, sa fille Juliette et sa petite-fille Joanne.

IN MEMORIAM



ALLEN - A la douce mémoire de Roland Allen, décédé le 2 avril 1989. Pas un seul jour, sans que nous pensions à toi, ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Jeannine, tes enfants Richard, Jean-Claude, Francine, Gilles, Denis, Daniel; tes petits-enfants et tes 2 soeurs Jacqueline et Laurence.

IN MEMORIAM

TOUCHETTE - A la douce mémoire d'une épouse et d'une mère bien-aimée, Rose-Aimée Touchette, décédée le 3 avril 1980. Ceux qu'on a aimé peuvent nous quitter de corps mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur mais il nous l'a retiré trop tôt. Elle était une femme sincère, de grand coeur et d'esprit noble. Elle ne laisse que de bons souvenirs derrière elle.

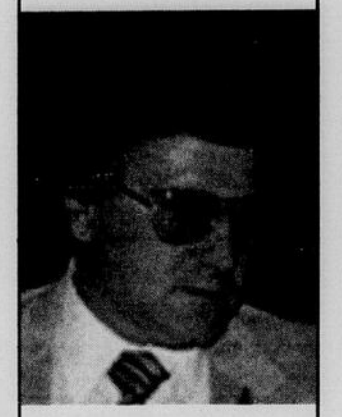
Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et arrière petits-enfants.

IN MEMORIAM

PELOQUIN - Thérèse. Déjà 10 années passées sans toi.Maman, nos coeurs demeurent tournés vers ton image qui nous garde. Donne-nous la force de cheminer vers le bonheur jusqu'à toi un jour.

Ta fille Dominique et tes deux petits-enfants, Jonathan et Nicholas.

IN MEMORIAM



GAUDREAU - M. Jacques décédé le 3 avril 1989. Toi papa notre souffle de vie. Toi qui durant toute ta vie nous a toujours fait preuve d'amour, de bonté et de courage. Toi qui s'est donné à ton épouse et tes enfants jusqu'au dernierjour sans jamais penser à toi, un seul instant. Nous te disons, sois heureux et en paix papa. La force que nous possédons depuis un an pour continuer à vivre sans toi, nous viens de la certitude que le Seigneur t'as rappelé à lui pour t'offrir une place de choix à ses côtés afin d'être heureux et de ne plus jamais connaître de souffrance pour l'Eternité. Veille sur nous. Nous avons tellement besoin de ton amour et de ta sagesse, et protège tes petits-enfants que tu adores et qui t'aiment tant. Nous serons toujours avec toi et t'aimerons toujours Papa, où que tu sois et pour l'Eternité. A tous ceux qui l'ont aimé, prié pour lui.

Ton épouse Thérèse; tes enfants Diane, Johanne, Carole; tes petits-enfants Magali, Claudie, Alex et Zoé que t'as sûrement pu prendre dans tes bras au Paradis avant qu'elle naisse et lui dire combien tu l'aimais.

NAISSANCES

COUSINEAU
C'est une fille! Guy et Chantal (Lacroix) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Véronique, née le 29 mars 1990, pesant 6 livres et 13 onces. Les heureux grands-parents sont Frank et Doris Cousineau et Hector et Mado Lacroix. Sincères remerciements au Dr Lemay ainsi qu'au personnel de l'hôpital Riverside.

LEGENDRE
Bonjour! C'est une fille. Je m'appele Sonia. Je suis une vraie petite poupée. Je suis née le 29 mars 1990 à 18h38, je pèse 7 livres et 10 onces. Les heureux parents sont: Johanne Lacroix et Marc Legendre, de Luskville. Merci Jésus de nous avoir donné une belle petite fille en santé. Merci Claudette Lacroix et Micheline Bertrand pour leur support très apprécié durant l'accouchement. Heureux seront le parrain et la marraine: Dianna Thérien et Rhéal Lacroix, de Gatineau. Un gros Merci aux infirmières de C.H. de Gatineau.

REMERCEIMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

A. P

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue.

J.G.L

Annoncez
la naissance
de votre bébé
dans LeDroit
pendant trois jours
consécutifs et
recevez un ensemble
"Penaten Plus"
contenant
des produits
de qualité valant
plus de 25$.

Composez le
560-2570

LeDroit offre
ses condoléances
aux familles
éprouvées par
la perte
d'un être cher.

LeDroit

LES SPORTS

Victoire de 5-2 contre le Collège français

Les Olympiques règlent leurs comptes

François Drapeau
LeDroit

HULL Les deux entraîneurs l'avaient prédit avant la série: elle serait longue. Ils avaient raison.

Les Olympiques de Hull ont remporté une victoire de 5-2 contre le Collège français de Longueuil, hier soir, pour créer l'égalité 2-2 dans leur série quart de finale quatre de sept.

La fin du match a été marquée par une série de règlements de compte pour lesquels l'arbitre Benoit Lapointe a décerné près d'une centaine de minute de punitions.

La cinquième rencontre a lieu ce soir à 20 h à Longueuil.

Les Olympiques ont lentement mais sûrement construit leur victoire, jouant avec assurance et contrôlant la majorité du jeu.

Les visiteurs ont fait une certaine peur aux 3061 spectateurs à l'aréna Guertin en réduisant l'écart à 3-2 sur un but de Mario Nobili à la septième minute du dernier tiers, mais pas aux joueurs hullois.

McKim: but d'assurance

Ces derniers se sont relancés à l'attaque et Andrew McKim a pu poser sa palette sur un quatrième rebond pour recreuser l'écart au milieu de l'engagement.

Et pendant une punition de Paul Willett, Bruno Villeneuve a finalement enfilé son premier but des séries en faisant dévier un tir de Herbert Hohenberger.

Les Olympiques avaient rapidement pris les devants 1-0 en première quand Craig Martin a récupéré avec succès un retour.

Lorenzo a gardé les siens dans la partie vers la fin de l'engagement, au cours d'un désavantage numérique, bloquant coup sur coup deux échappées.

A cinq secondes de la fin, le Hullois Robert Melanson a bousculé le gardien des visiteurs Francis Ouellette derrière son filet, ce qui a, évidemment, déclenché une échauffourrée au cours de laquelle Patrick Lemay, des Olympiques, a servi une leçon de boxe à Christian Breton.

L'arbitre a chassé Melanson pour cinq minutes pour assaut, contre-balançant cette punition avec une mineure au défenseur Yan Arsenault qui a été le premier sur les lieux.

En deuxième période, encore une fois, les Olympiques ont raté un nombre incroyable de bonnes chances.

Deux buts rapides

Mais finalement les Olympiques ont touché la cible deux fois, sans riposte, en 70 secondes.

Le défenseur Karl Dykhuis a d'abord vu son lancer du poignet trouver son chemin jusqu'au fond du filet à travers un sérieux bouchon, puis Steven Dion a capté une passe de Boivin et du même mouvement a redirigé la rondelle dans le filet.

MARIO ST-JEAN, LEDROIT

Herbert Hohenberger a fait faire un vol plané à David St-Pierre, du Longueil, devant la cage du gardien des Olympiques. Ces derniers l'ont emporté x-x, hier soir, pour égaliser les chances dans cette série de la Ligue junior majeur du Québec.

La série est égale à 2-2 et se poursuit ce soir à Longueuil. Aucun des deux entraîneurs n'a voulu laisser entendre que la partie d'hier soir aura une influence sur celle de ce soir.

"Nous devons continuer ce que nous avons finalement réussi ce soir (hier), c'est-à-dire que nos gros canons produisent, de résumer le pilote hullois Alain Vigneault.

Gardien bousculé

Au sujet des deux fois où ses joueurs ont bousculé le gardien Francis Ouellette, Vigneault a soutenu que lors de la première, en particulier: "Ce n'était certainement pas prémédité.

Du côté des vaincus, l'entraîneur Gérard Gagnon n'avait pas tellement envie de parler des bagarres, même s'il a fini par le faire: "L'histoire du match, c'est en deuxième période.

Encore une fois nous avons eu une baisse d'intensité. Je suis très décu de mes joueurs à ce sujet.

Mécontents de la signature de Glenn KulKa avec les Rough Riders

Les Argos ne veulent pas se présenter à Kingston

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Le blitz effectué par les Rough Riders d'Ottawa la semaine dernière n'a pas fait d'heureux à Kingston.

La mise sous contrat de cinq agents libres n'aurait probablement pas causé de maux de tête dans cette municipalité si les Riders et les Argos ne s'étaient pas entendus pour y tenir une troisième partie d'exhibition dans le cadre de leurs camps d'entraînement respectifs, le 23 juin prochain.

Le projet est tombé à l'eau lorsque les Riders ont mis l'ancien plaqueur des Argos Glenn Kulka sous contrat la semaine dernière. Le directeur général des Argos Mike McCarthy a décidé de retirer son équipe de cette rencontre.

À Kingston, les organisateurs sont déçus.

«Nous espérions avoir une vraie journée de football à Kingston», a indiqué le coordonnateur du département des sports de l'Université Queen's, Rolf Lund.

10 000 $ perdus

En plus du match entre les deux adversaires de la LCF, les gens de Kingston planifiaient la présentation d'une partie d'étoiles du football scolaire de l'endroit et espéraient amasser plus de 10 000 $ à l'intention du football amateur local.

L'entraîneur-chef et directeur des opérations football des Riders Steve Goldman aimerait encore tenir un événement quelconque à cet endroit, qu'il s'agisse d'une partie contre une autre équipe ou un match simulé. Il serait même prêt à affronter les Argos si ces derniers changeaient d'idée («on ne ferait pas jouer Kulka», a-t-il blagué.

Mais il n'en est pas question dans l'esprit de son homologue torontois: «Je ne reviendrais pas sur ma décision», a dit McCarthy hier. «Ils (les gens de Kingston) devraient juste demander aux Rough Riders de donner 10 000 $ au football amateur, ils semblent avoir beaucoup d'argent présentement.»

La directrice générale Jo-Anne Polak entend maintenant approcher les Tiger-Cats de Hamilton pour remplacer à pied levé les Argos. Ensuite, elle entend planifier quelque chose de spécial pour la première visite des Argonauts, lors du match d'exhibition du 4 juillet: «On pourrait inviter toute la ville de Kingston à venir huer les Argos et verser une partie des revenus au guichet au football amateur de Kingston», a-t-elle lancé.

Les Riders à Montréal

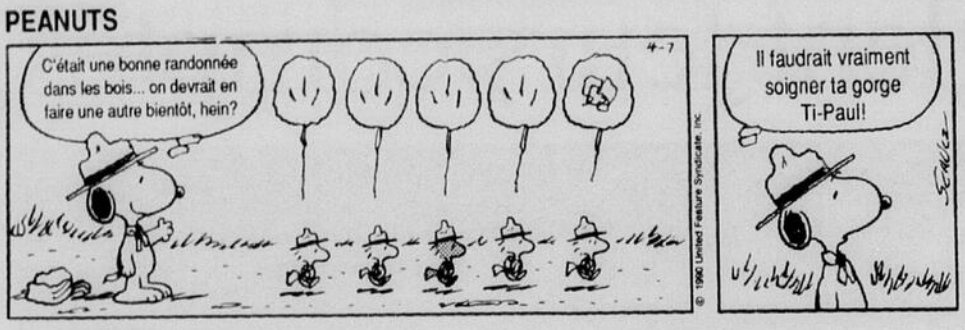
Les Riders ne s'occupent peut-être pas beaucoup de leurs partisans francophones par les temps qui courrent (comme en fait foi leur nouveau slogan «Can't get enough of that rough stuff», intraduisible), mais cela ne les empêche pas de tenter de mettre la main sur des joueurs de football provenant de la Belle province.

Après avoir mis sous contrat les Québécois Jean Lafleur et Philippe DeCouvreur, qui rejoindront le joueur de ligne offensive Michel Lamy au camp d'entraînement, voilà qu'ils tiendront un camp d'évaluation pour les meilleurs juniors au Québec, le samedi 28 avril à Montréal.

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS



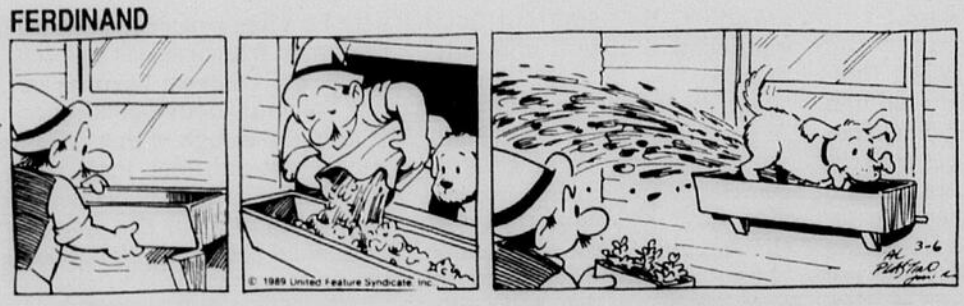
PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

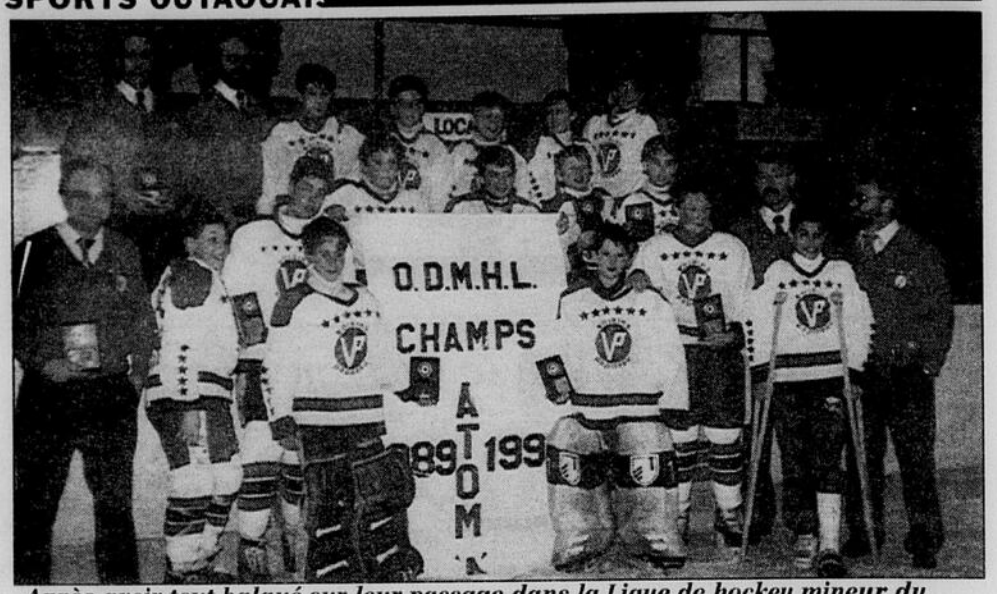
SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME

SPORTS OUTAOUAIS



Après avoir tout balayé sur leur passage dans la Ligue de hockey mineur du district d'Ottawa, les Voisins atome CC de Papineau visent maintenant le championnat provincial du Québec. Ce sont, dans l'ordre habituel: première rangée: Roger Payette, Sylvain Lanthier, Patrick Lafleur, Frédéric Jutras, Martin Blais, Stéphane Lafleur, Denis Lanthier, Benoît Achim et Paul Dumoulin; deuxième rangée: Patrick Charbonneau, Martin Gunville, Serge Dumoulin et Casey Leggett; troisième rangée: Jacques Durocher, Denis Lafrance, Éric Durocher, Marcel Jr. Séguin, Pierre Lafrance, Bruno Lemay et Ghislain D'Aoust.

Les Voisins de Papineau visent le championnat provincial atome CC

Marc Brassard
LeDroit

BUCKINGHAM Pour les Voisins de Papineau atome CC, il n'y a qu'une seule façon de couronner une saison de rêve: avec une bannière de champion provincial.

«Définitivement que nous visons le championnat», avoue sans embages leur entraîneur, Denis Lafrance.

Un objectif qui peut sembler prétentieux à l'origine mais qui est vraiment très réaliste pour une formation qui connait jusqu'à maintenant une saison quasi-parfaite.

Les Voisins n'ont en effet subi aucune défaite au cours de la dernière campagne, que ce soit en saison régulière, en séries éliminatoires ou au cours des trois tournois auxquels ils ont participé.

La seule tâche à leur fiche, et il faut être très négatif pour appeler cela une tâche, est le total de quatre matchs nuls qu'ils ont livré en saison régulière dans la Ligue de hockey mineur du district d'Ottawa.

Dans ce circuit où ils évoluent dans la classe atome A (l'équivalent du BB au Québec), les Voisins ont remporté 31 victoires (en plus de leur quatre verdicts nuls) pour aisément s'approprier du championnat de la saison régulière. Ils ont ensuite ajouté le titre des séries éliminatoires en balayant leurs adversaires.

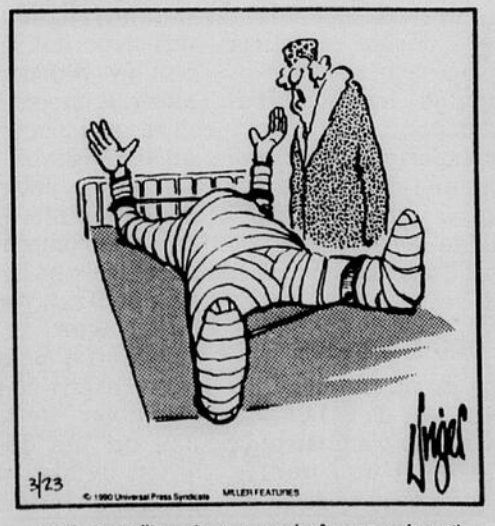
Plus tôt cet hiver, Papineau a dominé aussi outrageusement les tournois provincial de Magog, international de Montréal-Nord et national de Buckingham.

«Les succès de l'équipe sont dûs au travail, à la discipline et au jeu d'ensemble des jeunes», explique Denis Lafrance. «Nous n'avons pas vraiment de vedettes, les Voisins sont une équipe balancée dont la force a été le jeu d'équipe.»

Les Voisins atome CC de Papineau se préparent maintenant à appliquer cette même formule lors des Championnats provinciaux de hockey sur glace qui, dans leur cas, seront présentés à Trois-Pistoles les 13, 14 et 15 avril.

LES PETITS BONHOMMES

HERMAN®



Le docteur dit que tu vas quand même pouvoir continuer à jouer du piano.

FOU BRAQUE par GARY LARSON

La réception allait bon train jusqu'au moment où le regard de Bob, l'éléphant, s'arrêta sur les notes d'ivoire du piano.

LES SPORTS

Nadia Comaneci refait sa vie à Montréal

Jean Gaudichau
Agence France-Presse

WASHINGTON Après trois mois d'une vie chaotique qui a pris parfois des allures de «cavale» à travers les Etats-Unis, de déclarations tapageuses suivies de démentis peu convaincants, Nadia Comaneci a, selon ses proches, tourné la page sur l'épisode agité qui a suivi sa fuite de Roumanie en décembre dernier.

C'est, fait hautement symbolique, au Canada, où elle fut sacrée vedette planétaire en survolant les agrès pour devenir la plus grande championne de gymnastique de l'histoire, qu'elle est en train de prendre un nouveau départ après avoir transformé quelque peu son image de championne triomphante en ange déchu.

Et c'est la «roumaine connection», qu'elle a rejeté au départ, qui devrait lui permettre de repartir du bon pied sur le continent nord américain. La communauté roumaine, choqué et inquiets de voir le tour que prenait la vie de celle qu'ils considèrent toujours, malgré ses erreurs, comme la plus illustre ambassadrice du pays, a oeuvré en douceur pour la faire sortir des griffes de l'homme qui avait organisé sa fuite de Roumanie en décembre dernier.

Constantin Panait, roumain émigré lui aussi, couvreur en Floride, est sorti désormais de la vie de Comaneci. Ce père de famille de quatre enfants en rupture de foyer, d'abord sauveur et fiancé, puis agent de la gymnaste pour respecter les bonnes moeurs, avait tissé autour de la championne une toile épaisse l'isolant presque totalement de l'extérieur. Il négociait les contrats, surveillait les interviews, lui dictait sa conduite..

Selon John Florescu, un des responsables de la société de production «Paradine», qui prépare le tournage du film sur la vie de la gymnaste, «la rupture est intervenue au Canada peu après le retour d'un voyage au Japon (fin février). M. Panait a disparu en emportant la quasi totalité de l'argent qu'avaient rapporté les diverses opérations montées autour Nadia de décembre à février-.

ARCHIVES PC

Nadia est décidée à ne plus prêter flanc au scandale

«Sauvetage»

C'est à Montréal que s'est décidé le virage. Contactée par la Régie des installations olympiques (RIO) qui voulait lui proposer une emploi en liaison avec son passé de gymnaste et d'héroïne des Jeux de Montréal en 1976, Nadia y a rencontré un autre Roumain, Alexandre Stefu, ancien entraîneur de l'équipe de Roumanie de rugby, passé à l'ouest en 1978.

M. Stefu, titulaire d'un poste important à la RIO, est un ami de Bela Karolyi, qui avait découvert Comaneci. Les deux hommes ont bien vite estimé qu'il fallait sortir la championne du mauvais pas où elle était engagée. C'est en fait, une interview exclusive négociée avec le magazine Life, parue mi-février et accablante pour l'image de la championne, qui devait hâter l'action «sauvetage».

«C'est un peu un roman policier que nous avons vécu», a expliqué M. Stefu. En fait, l'opération Montréal n'avait pour but que d'amener Comaneci à se donner un peu d'air. Une fois à Montréal, elle a signifié à Constantin Panait son intention de mettre fin à leurs rapports, lui a confirmé son projet de mariage, à terme, avec un ingénieur roumain. Elle s'est installée provisoirement à Montréal, prés du stade olympique, chez M. Stefu.

«Elle a obtenu une prolongation de visa de séjour de six mois au Canada, a précisé M. Stefu. La mauvaise période est finie. Elle va retrouver le monde du sport qu'elle n'aurait jamais dû quitter. Elle a repris contact avec Bela Karolyi. Elle est en très bon chemin. Elle est décidée à ne plus prêter le flanc au scandale. Elle est très aimée au Canada. Il y a de nombreux projets pour elle. Elle a même repris un entraînement quotidien.»

Nadia Comaneci est en effet remontée sur les agrès à raison de deux fois par jour, en vue d'un spectacle à Réno (Nevada), le 5 avril. Ce spectacle, présenté par l'ancien champion américain, Bart Conner, sera diffusé ensuite à la télévision par ABC, le 21 avril.

Une Mercedes 90 à gagner!

Un coup de main à donner

Un billet de 100^{00}

Une chance de gagner une luxueuse

Mercedes "90 300E

d'une valeur de 75 155$"

(taxes incluses) tout en aidant la Fondation des Sourds du Québec!

Hâtez-vous! Le nombre de billets est limité à **3 000**

La Fondation des Sourds du Québec

Pour renseignements et achat de billets (Master Card, Visa et chèques acceptés),

composez:
Ext.: 1-800-463-5617
Québec: 623-0696

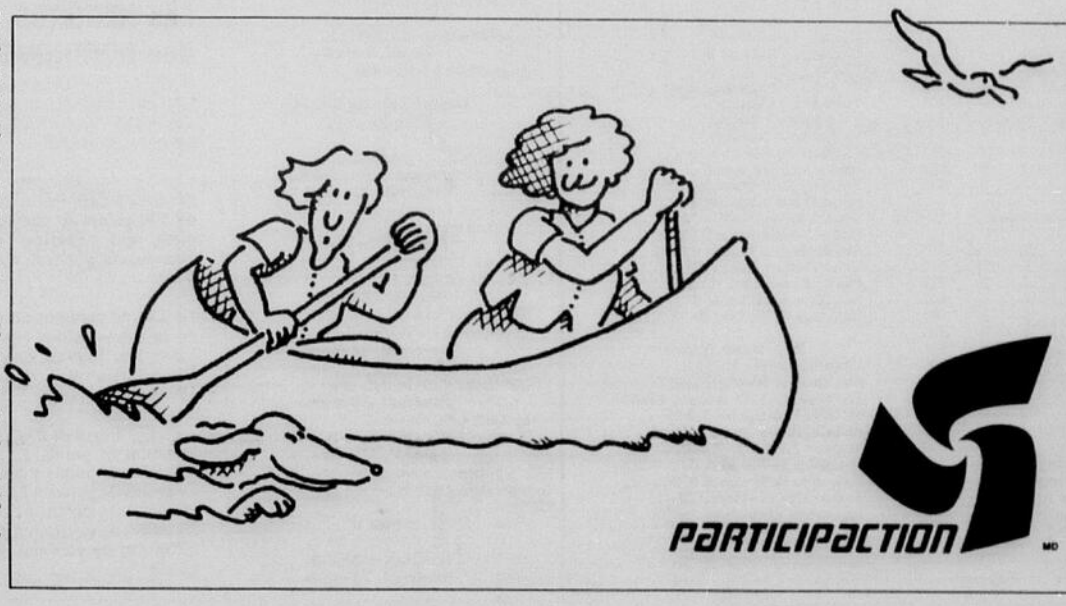
RLCQ: Licence no 10864-90-11

Le tirage aura lieu le samedi 16 juin 1990 aux Galeries de La Capitale, à 14 heures, où cette Mercedes 300E sera en montre à compter du 21 mai prochain.

Les galeries de la capitale

CHATEL AUTOMOBILES LTÉE

MERCEDES-BENZ QUÉBEC



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE *ERIC GYINA* *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SEQ
Boston	80	46	25	9	289	232	101	23	12	5	23	13	4	N 2
Buffalo	80	45	27	8	286	248	98	18	16	6	27	11	2	G 4
Montréal	**80**	**41**	**28**	**11**	**288**	**234**	**93**	**15**	**20**	**5**	**26**	**8**	**6**	**N 2**
Hartford	80	38	33	9	275	268	85	21	15	4	17	18	5	N 1
Québec	**80**	**12**	**61**	**7**	**240**	**407**	**31**	**4**	**35**	**1**	**8**	**26**	**6**	**P 8**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SEQ
NY Rangers	80	36	31	13	279	267	85	16	20	4	20	11	9	P 3
New Jersey	80	37	34	9	295	288	83	15	19	6	22	15	3	N 1
Washington	80	36	38	6	284	275	78	17	20	3	19	18	3	G 2
NY Islanders	80	31	38	11	281	288	73	16	21	3	15	17	8	G 2
Pittsburgh	80	32	40	8	318	359	72	10	25	5	22	15	3	P 2
Philadelphie	80	30	39	11	290	297	71	13	20	7	17	19	4	N 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SEQ
Chicago	80	41	33	6	316	295	88	16	20	4	25	13	2	G 1
St. Louis	80	37	34	9	295	279	83	17	19	4	20	15	5	P 2
Toronto	80	38	38	4	337	358	80	14	24	2	24	14	2	G 1
Minnesota	80	36	40	4	284	291	76	10	28	2	26	12	2	P 1
Detroit	80	28	38	14	288	323	70	8	24	8	20	14	6	N 1

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SEQ
Calgary	80	42	23	15	348	265	99	14	16	10	28	7	5	G 3
Edmonton	80	38	28	14	315	283	90	15	17	8	23	11	6	G 1
Winnipeg	80	37	32	11	298	290	85	15	19	6	22	13	5	P 1
Los Angeles	80	34	39	7	338	337	75	13	23	4	21	16	3	P 3
Vancouver	80	25	41	14	245	306	64	12	25	3	13	16	11	G 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
1. Boston	80	101
2. Calgary	80	99
3. Buffalo	80	98
4. Montréal	**80**	**93**
5. Edmonton	80	90
6. Chicago	80	88
7. Winnipeg	80	85
8. NY Rangers	80	85
9. Hartford	80	85
10. St.Louis	80	83
11. New Jersey	80	83
12. Toronto	80	80
13. Washington	80	78
14. Minnesota	80	76
15. Los Angeles	80	75
16. NY Islanders	80	73
17. Pittsburgh	80	72
18. Philadelphie	80	71
19. Detroit	80	70
20. Vancouver	80	64
21. Québec	**80**	**31**

LES MENEURS

	B	A	Pts
Gretzky, LA	40	102	142
Messier, Edm	45	84	129
Yzerman, Det	62	65	127
Lemieux, Pit	45	78	123
Hull, StL	72	41	113
Nicholls, NYR	39	73	112
Turgeon, Buf	40	66	106
LaFontaine, NYI	54	51	105
Coffey, Pit	29	74	103
Sakic, Qué	**39**	**63**	**102**
Oates, StL	23	79	102
Robitaille, LA	52	49	101
Francis, Hart	32	69	101
Bellows, Min	55	44	99
Tocchet, Phi	37	59	96
Leeman, Tor	51	44	95
Nieuwendyk, Cal	45	50	95
Damphousse, Tor	33	61	94
Kurri, Edm	33	60	93
Neely, Bos	55	37	92
Richer, Mon	**51**	**40**	**91**
Gilmour, Cal	24	67	91
Cullen, Pit	32	58	90
Verbeek, Har	44	45	89

RENDEMENT du CANADIEN

	B	A	PTS	PÉ.
44. Stéphane Richer	51	40	91	46
27. Shayne Corson	31	44	75	144
6. Russ Courtnall	27	32	59	25
21. Guy Carbonneau	19	35	54	35
39. Brian Skrudland	11	31	42	56
35. Mike McPhee	23	18	41	47
26. Mats Naslund	21	19	40	19
25. Petr Svoboda	5	31	36	86
47. Stephan Lebeau	15	20	35	11
24. Chris Chelios	9	22	31	136
15. Bobby Smith	12	14	26	35
12. Mike Keane	9	15	24	76
41. Brent Gilchrist	9	15	24	26
11. Ryan Walter	8	16	24	57
18. Mathieu Schneider	7	14	21	25
32. Claude Lemieux	8	10	18	86
28. Eric Desjardins	3	13	16	51
17. Craig Ludwig	1	15	16	106
3. Sylvain Lefebvre	3	10	13	59
48. J.-J. Daigneault	2	10	12	14
36. Todd Ewen	4	6	10	169
33. Patrick Roy	0	5	5	0
14. Mark Pederson	0	2	2	2
38. Lyle Odelein	0	2	2	33

	G	P	N	MIN	MOY
33. Patrick Roy	31	16	5	3168	2.56
1. Brian Hayward	10	12	6	1664	3.39

RENDEMENT des NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉ.
19. Joe Sakic	39	63	102	27
21. Michel Petit	12	24	36	215
10. Guy Lafleur	12	22	34	4
14. Tony McKegney	18	12	30	53
9. Marc Fortier	13	17	30	28
28. Tony Hrkac	9	20	29	10
18. Mike Hough	13	13	26	79
20. Claude Loiselle	11	14	25	104
23. Paul Gillis	8	14	22	210
25. Jeff Jackson	8	12	20	71
11. Iiro Jarvi	7	13	20	18
2. Joe Cirella	4	14	18	67
44. Mario Marois	3	15	18	102
32. Lucien DeBlois	9	8	17	45
12. Ken McRae	7	8	15	181
43. Bryan Fogarty	4	10	14	31
29. Steven Finn	3	9	12	188
15. Darin Kimble	5	5	10	167
21. Everett Sanipass	5	5	10	6
7. C.Leschyshyn	2	6	8	44
28. Mario Doyon	2	3	5	6
6. Craig Wolanin	0	3	3	11
5. Brent Severyn	0	2	2	42
22. Stéphane Morin	0	1	1	2
17. Daniel Vincelette	0	1	1	25

	G	P	N	MIN	MOY
1. Ron Tugnutt	5	24	3	1979	4.67
34. S. Mylnikov	1	7	2	508	5.20
30. Scott Gordon	2	8	0	600	5.40

CALENDRIER

Vendredi, 30 mars
Edmonton 2 Calgary 6

Samedi, 31 mars
Detroit 1 New Jersey 5
Hartford 3 **Québec** 2
Buffalo 3 Pittsburgh 2 (P)
Philadelphie 2 NY Islanders 6
NY Rangers 1 Washington 2
Chicago 4 Toronto 6
Los Angeles 3 Vancouver 6
Boston 2 **Montréal** 2
Minnesota 6 St.Louis 3

Dimanche, 1er avril
Edmonton 4 Winnipeg 2
New Jersey 3 Boston 3
Montréal 1 Hartford 1
Québec 2 Buffalo 5
Detroit 3 Philadelphie 3
Washington 3 NY Rangers 2
Los Angeles 4 Calgary 8
Minnesota 1 Chicago 4

FIN DU CALENDRIER RÉGULIER

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	BP	BC	PTS
Sherbrooke	80	45	23	12	301	247	102
Cap Breton	80	39	34	7	317	306	85
Springfield	80	38	38	4	317	310	80
Halifax	80	37	37	6	317	300	80
Maine	80	31	38	11	294	317	73
Moncton	80	33	42	5	265	303	71
New Haven	80	32	41	7	283	316	71

Section Sud

Rochester	80	43	28	9	337	286	95
Adirondack	80	42	27	11	330	304	95
Baltimore	80	43	30	7	302	265	93
Utica	80	44	32	4	354	315	92
Newmarket	80	31	33	16	305	318	78
Hershey	80	32	39	10	298	296	72
Binghamton	80	11	60	9	229	366	31

Dimanche, 1er avril
Moncton 3 Halifax 4
Newmarket 4 Utica 6
Adirondack 4 Hershey 2
Springfield 3 Rochester 4

FIN DE LA SAISON RÉGULIERE

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	Mj	G	P	N	BP	BC	PTS
Kalamazoo	77	50	21	6	363	288	106
Muskegon	77	50	21	6	351	290	106
Flint	78	39	33	6	316	332	84
Fort Wayne	77	36	31	10	298	319	82

Section Ouest

Indianapolis	78	49	21	8	295	228	106
Salt Lake	78	36	34	8	312	293	80
Milwaukee	78	33	38	7	298	359	73
Peoria	77	29	35	13	295	352	71
Phoenix	78	27	41	10	298	365	64

NOTE: Un point est accordé pour une défaite en prolongation.

Dimanche, 1er avril
Kalamazoo à Milwaukee
Peoria à Flint
Muskegon à Phoenix
Fort Wayne à Indianapolis

Lundi, 2 avril
Aucun match.

Mardi, 3 avril
Aucun match.

Mercredi, 4 avril
Milwaukee à Fort Wayne
Salt Lake à Kalamazoo
Indianapolis à Peoria
Muskegon à Phoenix

LIGUE JUNIOR DE L'OUEST

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

(Demi-finales de la section Est)
(Quatre de sept)
(Regina vs Prince Albert)

Vendredi, 30 mars
Regina 5 Prince Albert 3
Samedi, 31 mars
Regina 7 Prince Albert 3
(Regina mène la série 2-0)
Mardi, 3 avril
Prince Albert à Regina
Jeudi, 5 avril
Prince Albert à Regina
Samedi, 7 avril
x-Regina à Prince Albert
Dimanche, 8 avril
x-Prince Albert à Regina
Lundi, 9 avril
x-Regina à Prince Albert

(Saskatoon vs Lethbridge)

Vendredi, 30 mars
Saskatoon 1 Lethbridge 12
Samedi, 31 mars
Saskatoon 6 Lethbridge 7 (P)
(Lethbridge mène la série 2-0)
Mardi, 3 avril
Lethbridge à Saskatoon
Mercredi, 4 avril
Lethbridge à Saskatoon
Vendredi, 6 avril
x-Saskatoon à Lethbridge
Samedi, 7 avril
x-Lethbridge à Saskatoon
Lundi, 9 avril
x-Saskatoon à Lethbridge

Demi-finale de l'Ouest
Cinq de neuf

Série C
Spokane vs Kamloops
Vendredi, 23 mars
Spokane 4 Kamloops 2
(Spokane mène la série 1-0)
Samedi, 24 mars
Spokane 5 Kamloops 8
(La série est égale 1-1)
Mardi, 27 mars
Kamloops 4 Spokane 1
(Kamloops mène la série 2-1)
Mercredi, 28 mars
Kamloops 8 Spokane 2
(Kamloops mène la série 3-1)
Vendredi, 30 mars
Spokane 4 Kamloops 6
(Kamloops mène la série 4-1)
Samedi, 31 mars
x-Kamloops 6 Spokane 4
(Kamloops gagne la série 5-1)

Série D

Tri-Cities vs Seattle
Mercredi, 28 mars
Seattle 0 Tri-Cities 4
(Seattle mène la série 3-1)
Vendredi, 30 mars
Tri-Cities 2 Seattle 8
(Seattle mène la série 4-1)
Samedi, 31 mars
x-Seattle 1 Tri-Cities 4
(Seattle mène la série 4-2)
Dimanche, 1er avril
x-Tri-Cities 1 Seattle 3
(Seattle gagne la série 5-2)
Mardi, 3 avril
x-Seattle à Tri-Cities
Jeudi, 5 avril
x-Tri-Cities à Seattle

MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale
Quatre de sept

Cantons de l'Est vs Sainte Foy
Vendredi, 30 mars
Sainte Foy 8 Cantons de l'Est 4

Dimanche, 1er avril
Cantons de l'Est 5 Sainte Foy 4
(Ste-Foy mène la série 3-2)

SOMMAIRE de la LHJMQ

Longueuil 2 Hull 5
Première période

1. Hull, Craig Martin (2) (A. McKim, J. Lorenzo) 1:02

2. Longueuil, Yan Arsenault (2) (D. Rhéaume, D. St-Pierre) an 9:59

Pénalités - Brashear CF 1:10, Boland Hul 5:11, Blain Hul 8:52, Arsenault CF 13:36, Dupuis Hul 17:09, Arsenault CF 19:55, Breton CF majeure 19:55 Breton CF inconduite 19:55, Lemay Hul majeure 19:55, Lemay Hul inconduite 19:55, Melanson Hul majeure 19:55.

Deuxième période

3. Hull, Karl Dykhuis (1) (H. Hohenberger, B. Villeneuve) 13:50

4. Hull, Steven Dion (1) (F. Boivin) 15:00

Pénalités - Cloutier CF 2:01, Boivin Hul 7:24, Cloutier CF 7:24.

Troisième période

5. Longueuil, Mario Nobili (2) (R. Guillet, D. St-Pierre) 6:55

6. Hull, Andrew McKim (4) (J. Blain, J. Suk) 9:35

7. Hull, Bruno Villeneuve (1) (H. Hohenberger, G. Dupuis) an 14:24

Pénalités - Lemay Hul 3:45, Willett CF 13:40, Lavoie CF majeure 17:35, Melanson Hul majeure 17:35, Arsenault CF inconduite 18:43, Boivin Hul majeure 18:43, Boivin Hul extrême incoduite de match 18:43, Cloutier CF majeure 18:43, Cloutier CF extrême incoduite de match 18:43, Dion Hul majeure 18:43, Guillet CF majeure 18:43, Martin Hul 18:43, Martin Hul inconduite 18:43, Lavigne Hul majeure 18:51, Lemay Hul majeure 18:51, Lemay Hul extrême incoduite de match 18:51, Nobili CF majeure 18:51, Nobili CF extrême incoduite de match 18:51, Tanguay (27) CF majeure 18:51.

Gardiens - Longueuil, Francis Ouellette; Hull, Johnny Lorenzo.

Tirs au but:

Longueuil	18	12	11	31
Hull	10	16	6	32

Arbitre - Benoit Lapointe.
Assistance - 3061.

BASEBALL

HORS-CONCOURS
Ligue américaine

	G	P	Moy
Kansas City	5	2	.714
Cleveland	6	3	.667
Texas	7	4	.636
Boston	6	4	.600
Californie	6	4	.600
Seattle	5	4	.556
New York	4	4	.500
Detroit	4	4	.500
Chicago	4	7	.363
Milwaukee	3	6	.333
Oakland	3	7	.300
Minnesota	2	7	.222
Toronto	**2**	**7**	**.222**
Baltimore	1	6	.143

Ligue nationale

San Diego	7	2	.778
Cincinnati	7	2	.778
Montréal	**5**	**2**	**.714**
New York	6	3	.667
Philadelphie	6	3	.667
Pittsburgh	5	3	.625
Los Angeles	4	3	.571
Atlanta	4	4	.500
San Francisco	4	6	.400
Chicago	4	6	.400
Houston	3	5	.375
St. Louis	2	6	.250

Dimanche, 1er avril
NY Mets 5 NY Yankees 2
Atlanta 1 **Montréal 8**
Houston 0 Philadelphie 4
St- Louis 7 Pittsburgh 8
Toronto 4 Boston 5
Detroit 2 Cincinnati 4
Yankees New York 3 Los Angeles 4
Mets de New York 7 Baltimore 3
White Sox 2 Texas 3
Kansas City 13 Minnesota 2
Minnesota 6 Kansas City 7
Cubs 2 San Francisco 1
Californie 12 Milwaukee 4
Seattle 3 San Diego 5
San Francisco 5 Cubs 3
Cleveland 15 Oakland 7
Cleveland 8 Oakland 4

Lundi, 2 avril
Toronto 6 St.Louis 7
Los Angeles 2 Atlanta 1
Cincinnati 7 Boston 6
Cincinnati 6 Boston 5
Montréal 8 NY Mets 1
Pittsburgh 9 Philadelphie 11
Houston 2 Kansas City 4
Texas 8 White Sox 1
Detroit 10 Minnesota 2
San Francisco 2 Cleveland 6
Cubs 6 Milwaukee 4 (10m)
Oakland 2 Seattle 3 (11m)
San Diego 5 Californie 3
Baltimore vs Yankees de NY, 19h30

Mardi, 3 avril
White Sox vs St.Louis, 13h
Cincinnati vs Houston, 13h05
Los Angeles vs NY Yankees, 13h05
NY Mets vs Montréal, 13h05
Philadelphie vs Toronto, 13h05
Texas vs Pittsburgh, 13h05
Minnesota vs Boston, 13h05
Atlanta vs Baltimore, 13h35
Kansas City vs Detroit, 13h35
Milwaukee vs Oakland, 15h05
Cleveland vs Seattle, 15h05
San Francisco vs Cubs, 15h05
San Diego vs Californie, 16h05
Milwaukee à Seattle, 21h05

HOCKEY

Les RECORDS des NORDIQUES

QUÉBEC (CP) — Deux records de la LNH et 26 d'équipe ont façonné la saison 1989-90 des Nordiques de Québec dans la LNH:

Records

Premier joueur qui a accumulé plus de 100 points en une saison avec un club qui termine dernier au classement général: Joe Sakic, 102 points

Le plus de gardiens utilisés au cours de la même saison: Sept — Stéphane Fiset, Ron Tugnutt, Sergei Mylnikov, Mario Brunetta, Scott Gordon, Greg Millen et John Tanner.

Records d'équipe

Le moins de points: 31
Le moins de points à domicile: 22
Le moins de points à l'étranger: neuf
Le moins de victoires: 12
Le moins de victoires à domicile: huit
Le moins de victoires à l'étranger: quatre
Plus longue séquence sans victoire: 15
Plus longue séquence sans victoire à domicile: 11
Plus longue séquence sans victoire à l'étranger : 18
Plus de défaites: 61
Plus de défaites à domicile: 26
Plus de défaites à l'étranger: 35
Plus de défaites consécutives: 12
Plus de défaites consécutives à domicile: six
Plus de défaites consécutives à l'étranger: 18
Le moins de buts: 240
Le moins de buts à l'étranger: 101
Le plus de buts contre: 407
Plus de buts contre à domicile: 192
Plus de buts contre à l'étranger: 215
Plus de buts contre en avantage numérique: 98
Plus de buts contre dans un match: 12
Plus grosse marge de différence dans une défaite: 10
Le plus de minutes en pénalités: 2,104
Le moins de matches nuls à l'étranger: un
Le plus de tirs au but contre au cours d'une même période: 26

BASKETBALL

ANB

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	G	P	MOY	DIFF
Philadelphie	47	26	.644	–
Boston	43	28	.606	3
New York	40	31	.563	6
Washington	28	44	.389	18 1/2
Miami	17	56	.232	30
New Jersey	16	56	.222	30 1/2

Section Centrale

Detroit	52	19	.732	–
Chicago	48	23	.676	5
Milwaukee	37	35	.514	15 1/2
Indiana	36	35	.507	16
Atlanta	35	37	.486	17 1/2
Cleveland	34	37	.479	18
Orlando	17	54	.239	35

Conférence de l'Ouest
Section du Mid-Ouest

Utah	50	21	.704	–
San Antonio	48	23	.676	2
Dallas	41	30	.577	9
Denver	37	35	.514	13 1/2
Houston	35	36	.493	15
Minnesota	20	52	.278	30 1/2
Charlotte	15	56	.212	35

Section Pacifique

LA Lakers	54	17	.761	–
Portland	51	21	.708	4
Phoenix	48	24	.667	6 1/2
Seattle	35	36	.493	19
Golden State	32	39	.451	22
LA Clippers	28	45	.384	27
Sacramento	22	50	.306	32 1/2

Lundi, 2 avril
Aucun match.

Mardi, 3 avril
Cleveland à New York, 19h30
Houston à Philadelphie, 19h30
Golden State à Orlando, 19h30
Boston à Detroit, 19h30
Indiana à Chicago, 20h30
Minnesota à San Antonio, 20h30
Charlotte à Utah, 21h30
LA Clippers à Sacramento, 22h
Portland à Seattle, 22h
Dallas à Phoenix, 22h30

Mercredi, 4 avril
New Jersey à Boston, 19h30
New York à Washington, 19h30
Golden State à Miami, 19h30
Atlanta à Cleveland, 19h30
Indiana à Milwaukee, 20h30
San Antonio à Dallas, 20h30
Charlotte à Denver, 21h3

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Quarts de finale
Quatre de sept

Série A
Chicoutimi vs Victoriaville
Lundi, 26 mars
Chicoutimi 3 Victoriaville 4
Mercredi, 28 mars
Victoriaville 5 Chicoutimi 3
(Victoriaville mène la série 2-0)
Vendredi, 30 mars
Chicoutimi 6 Victoriaville 5 (P)
(Victoriaville mène la série 2-1)
Dimanche, 1er avril
Victoriaville 2 Chicoutimi 3 (P)
(La série est égale 2-2)
Mardi, 3 avril
x-Chicoutimi à Victoriaville, 19h30
Jeudi, 5 avril
x-Victoriaville à Chicoutimi, 20h
Vendredi, 6 avril
x-Chicoutimi à Victoriaville, 20h

Série B
St-Hyacinthe vs Trois-Rivières

Mardi, 27 mars
St-Hyacinthe 5 Trois-Rivières 6
Mercredi, 28 mars
Trois-Rivières 2 St-Hyacinthe 7
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 30 mars
St-Hyacinthe 3 Trois-Rivières 5
(Trois-Rivières mène la série 2-1)
Dimanche, 1er avril
Trois-Rivières 5 St-Hyacinthe 9
(La série est égale 2-2)
Mardi, 3 avril
x-St-Hyacinthe à Trois-Rivières, 19h30
Jeudi, 5 avril
x-Trois-Rivières à St-Hyacinthe, 20h
Vendredi, 6 avril
x-St-Hyacinthe à Trois-Rivières, 20h

Série C
Hull vs Longueuil
Lundi, 26 mars
Hull 4 Longueuil 5 (3e prolongation)
Mercredi, 28 avril
Longueuil 1 Hull 5
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 30 avril
Hull 2 Longueuil 4
(Longueuil mène la série 2-1)
Lundi, 2 avril
Longueuil 2 Hull 5
(La série est égale 2-2)
Mardi, 3 avril
x-Hull à Longueuil, 20h
Jeudi, 5 avril
x-Longueuil à Hull, 19h30
Vendredi, 6 avril
x-Hull à Longueuil, 20h

Série D
Laval vs Shawinigan
Lundi, 26 mars
Laval 5 Shawinigan 4
Mercredi, 28 mars
Shawinigan 4 Laval 3
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 30 mars
Laval 10 Shawinigan 1
(Laval mène la série 2-1)
Dimanche, 1er avril
Shawinigan 4 Laval 6
(Laval mène la série 3-1)
Mardi, 3 avril
x-Laval à Shawinigan, 19h30
Mercredi, 4 avril
x-Shawinigan à Laval, 19h30
Vendredi, 6 avril
x-Laval à Shawinigan, 20h30

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finale
Quatre de sept

Section Leyden
Peterborough vs Belleville

Jeudi, 29 mars
Peterborough 4 Belleville 1
(Peterborough mène 1-0)
Vendredi, 30 mars
Peterborough 5 Belleville 3
(Peterborough mène la série 2-0)
Samedi, 31 mars
Peterborough 3 Belleville 2
(Peterborough mène la série 3-0)
Dimanche, 1er avril
Belleville à Peterborough 19h30
Lundi, 2 avril
x-Belleville à Peterborough 19h30
Mardi, 3 avril
x-Peterborough à Belleville 19h30
Jeudi, 5 avril
x-Belleville à Peterborough 19h30

Section Emms
Owen Sound vs Niagara Falls
Samedi, 31 mars
Niagara Falls 3 Owen Sound 7
(Owen Sound mène la série 1-0)
Dimanche, 1er avril
Owen Sound à Niagara Falls 19h
Mardi, 3 avril
Niagara Falls à Owen Sound 19h30
Jeudi, 5 avril
Owen Sound à Niagara Falls 19h30
Samedi, 7 avril
x-Niagara Falls à Owen Sound
Dimanche, 8 avril
x-Owen Sound à Niagara Falls 19h
Lundi, 9 avril
x-Niagara Falls à Owen Sound 19h30

HOCKEY MINEUR

12e TOURNOI MINEUR CLASSE B

Voici l'horaire du 12e tournoi annuel de hockey mineur du club Optimiste de Vanier-Ontario qui se déroule du 30 mars au 8 avril prochain à l'Aréna Bernard-Grandmaître:

Samedi, 31 mars
Cumberland vs Sandy Hill, novice, ann.
Gatineau 3 Sixer 1, atome
Gloucester 6 Kingston 6, peewee
Orléans S. 4 Ottawa Ou. 6, atome
Casselman 3 Orléans 2, peewee, 13h40
Kanata 5 Os-Rideau 6, peewee m
Nepean 1 Blackburn 3, peewee m
Kingston 5 Stittsville 0, peewee
Os-Rideau 3 Nepean 0, peewee
Renfrew 5 Orléans 4, peewee

Dimanche, 1er avril
Southend 2 Casselman 3, peewee
Embrun 7 Stittsville 0, peewee
Sandy Hill 5 Embrun 4, novice
Ottawa C. vs Cumberland, annulé
Blackburn 2 Sixer 4, atome
Gatineau 2 Orléans B 5, atome
Kingston 5 Embrun 4 (P), peewee
Renfrew 7 Southend 3, peewee
Rockland 3 Osgoode-Rideau 2, peewee
Os-Rideau 3 Nepean 0, peewee majeur

Lundi, 2 avril
Sandy Hill vs Ottawa C., novice, 17h
Gatineau vs Blackburn, atome, 18h10
Blackburn vs Kanata, peewee m, 19h20
Stittsville vs Gloucester, peewee, 20h30

Mardi, 3 avril
Vanier vs Southend, novice, 17h
Sixer vs Orléans Blues, atome, 18h10
Os.-Rideau vs Blackburn, PW m, 19h20
Os.Rideau vs Hawkesbury, PW, 20h30

Mercredi, 4 avril
Embrun vs Cumberland, novice, 17h
Ottawa Ou. vs Southend, atome, 18h10
Renfrew vs Casselman, peewee, 19h20
Orléans vs Southend, peewee, 20h30

Jeudi, 5 avril
St-Laurent vs Vanier, novice, 17h
Aylmer vs Southend, atome, 18h10
Metcalfe vs Southend, novice, 19h20
Hawkesbury vs Nepean, peewee, 20h30

Vendredi, 6 avril
Vanier vs Metcalfe, novice, 17h
Southend vs St.Laurent, novice, 18h10
Aylmer vs Orléans Star, atome, 19h20
Nepean vs Rockland, peewee, 20h30

Samedi, 7 avril
Southend vs Orléans Star, atome, 9h
Metclafe vs St.Laurent, novice, 10h10
Ottawa Ou. vs Aylmer, atome, 11h20
Os.-Rideau vs Rockland, peewee, 12h30
SEMI-FINALE, novice, 13h40
SEMI-FINALE, atome, 14h50
SEMI-FINALE, peewee, 16h
SEMI-FINALE, peewee, 17h10
SEMI-FINALE, novice, 18h20
SEMI-FINALE, atome, 19h30

Dimanche, 8 avril
FINALE NOVICE, 11h20
FINALE ATOME, 12h30
FINALE PEEWEE MINEUR, 13h40
FINALE PEEWEE, 14h50

TENNIS

TOURNOI PRUDENTIAL-BACHE

ORLANDO, Flo. (AP) — Résultats du tournoi de tennis Prudential-Bache Securities d'Orlando, disputé lundi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples

Premier tour
Glenn Layendecker (5), E.-U., bat Jared Palmer, E.-U., 6-3, 6-1.
Ramesh Krishnan (8), Inde, bat Derrick Rostagno, E.-U., 6-7 (2-7), 6-2, 7-5.
David Pate, E.-U., bat Alex Mronz, RFA, 6-4, 6-4.
Dan Goldie, E.-U., bat Leif Shiras, E.-U., 6-3, 6-1.

Doubles

Premier tour
Royce Deppe et Byron Talbot, E.-U., battent James Schorr et Blaine Willenborg, E.-U., 6-4, 6-1.
Charles Beckman, E.-U., et Broderick Dyke, Australie, battent Rikard Bergh, Suède, et Richard Matuszewski, E.-U., 4-6, 6-2, 6-4.
Miguel Nido et Joey Rive, E.-U., battent Derrick Rostagno, E.-U., et Christian Saceanu, RFA, 3-6, 6-3, 6-4.
Heinz Gunthardt, Suisse, et Markus Zoecke, RFA, battent Jimmy Arias, E.-U., et Jason Stoltenberg, Australie, 7-6 (7-4), 7-6 (7-2).

INSCRITS À CONNAUGHT

MERCREDI, 4 AVRIL 1990
PREMIER DÉPART À 19h30.

Première course, Trot, Bourse $1300
4. Frizou (J Plouffe) .....reprend vie
2. R E Ms Boy (M Bergeron) .....trotteur en forme
1. Fire Dragon (G Turenne) .....dans la lutte
3. Fracas Perfecta (J Morneau) .....à surveiller
5. Parkhill Garnet (S Cochrane) .....dangereux
8. Saucy Jest (S Jones) .....position extérieure
7. Shrecks Star (A St-Amour) .....sur la ligne
6. Armstead Mark (J Blais) .....n'est pas prêt

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
2. M D Tamara (P Desjardins) .....la clé
6. Simaul Willie (D Coville) .....ne sera pas loin
3. Dale Vixen (G Turenne) .....du trio de trifecta
9. Em Ce W (O Coville) .....roulons 2-3-6-9
7. Paste Maker (J Chrétien) .....à surveiller
5. Holiday Candy (D Plouffe) .....un de ces jours...
4. Captains Diana (E Norris) .....sans entrave
8. All Fight (A.E.A.) .....qui le conduira?
1. Bo Vieve (W Demers) .....les premiers...

Troisième course, Trot, Bourse $1300
3. Hey Jazzy (R Hess) .....le négligé
7. Boca T Collins (J Pyke) .....attirera les paris
2. Keystone Gaelic (D Forgie) .....lui aussi
5. Solar Kate (S Cochrane) .....à surveiller
1. Bo Nuke (Y Plouffe) .....la pôle aide
6. Curvet (M Lanoie) .....vient de qualifier
4. Tay View Caleegan (J Duford) .....parfait inconnu
8. Beacon Lamp (G Prégent) .....un revenant

Quatrième course, Trot, Bourse $1300
5. Lady Victoria (D Coville) .....le meilleur ce soir
3. G B Gomorra Spirit (G Plourde) .....la compétition
1. Fresh Image (S Cochrane) .....dans la photo
6. Mimosa Fleuri (O Picard) .....à surveiller
7. James Of Brant (G Turenne) .....a fait ses preuves
2. Liberty Booth (K Arkell) .....bien placé
8. Gloribest (J Beaulieu) .....trop loin
4. G Ps Eternity (G Prégent) .....ne pas l'oubiler

Cinquième course, Amble, Bourse $1420
1. I Dream Of You (M Filion) .....deux de suite
9. Jasmine Grade (G Plourde) .....choix placé
3. Tania des Rivières (P Desjardins) .....dans la trifecta
8. Diamond Bob (P Forgie) .....la roulette 1-3-8-9
7. Pay Up Bucko (O Picard) .....à surveiller
4. Disco Lamahurst (G Turenne) .....peut le faire
5. Maxie Ritand (A St-Amour) .....c'est à voir
6. Amneris Drummond (L Staley) .....de Kingston
2. Penny Quick (D Coville) .....on ne sait jamais

Sixième course, Amble, Bourse $1200
6. Jammy Lobell (D Kehoe) .....écurie en verve
2. Broad Flame (D Coville) .....sera parié
3. Jersey Ronnie (G Dickson) .....dans la course
1. Once Is Enough (J Egan) .....à surveiller
5. Jose Hanover (A.E.A.) .....selon le conducteur
4. J Js Richard (G Pyke) .....une surprise
7. Magic Wiz (R Bernicky) .....un peu loin
8. Action Man (O Coville) .....l'autre Coville

Septième course, Trot, Bourse $1500
4. Shock Ritand (A St-Amour) .....trotteur en forme
3. Spitfire Begonia (R O'Dwyer) .....partenaire d'exacta
5. Confidante Robin (J Duford) .....pour vous protéger
2. Mathers Gamble (F Goulet) .....à surveiller
8. Jayport Invader (S Jones) .....loin mais...
1. Mousko de la Motte (O Picard) .....peut surprendre
7. Gee Bee Norrie (D Kehoe) .....attendons
6. Reve Encore (D Norris) .....laissons dormir

Huitième course, Amble, Bourse $1600
6. Opal Summer (P McCormick) .....tentera sa chance
8. All The Way Home (R Forgie) .....même de loin
5. Diamond Meadows (J Chrétien) .....complète le trio
9. Socas Hitter (M Dupuis) .....trifecta 5-6-8-9
3. Mr Mudd (M Turenne) .....à surveiller
7. Miles End Roger (A Bauder) .....fort à faire
1. Safe Swinger (P Desjardins) .....avantagé
4. Lots Of Lane (D Hay) .....surprendrait
2. Monsieur Angili (G Parent) .....se prépare

Neuvième course, Amble, Bourse $1300
7. Victoria Sil G (G Plourde) .....sera là
2. Velos (A Bourassa) .....exacta 7-2
4. Dingalings Chris (A.E.A.) .....voir sa dernière
1. Daylon Rena (R Guy) .....à surveiller
8. Roof Vent Ken (D Coville) .....ambleur régulier
5. Chabou Skipper (A St-Amour) .....peut-être
6. Normans Delight (O Picard) .....avec Olivier
3. D H Barnstormer (M Filion) .....douteux

Dixième course, Amble, Bourse $1600
2. Action By Bret (G Plourde) .....fait son chemin
7. Lansdowne Park (S Jones) .....exacta 2-7
4. Main Guy (Y Plouffe) .....retour de Pompano
1. Bid Bret (L Staley) .....vive la pôle
3. L B Man (M Filion) .....un petit chèque
6. Casino Thunder (O Picard) .....peut les contourner
5. Shalom Arly (R Curran) .....à réclamer $4000
8. K H Kenobi (A St-Amour) .....longue route

Onzième course, Amble, Bourse $1350
7. DS Hylight (M Dupuis) .....respectable
2. Dear Governor (D Coville) .....sera de la partie
9. Kremer (D Coville) .....dans la trifecta
3. Hasty Woman (R O'Dwyer) .....la roulette 2-3-7-9
6. Roof Vent Rolly (S Jones) .....à surveiller
4. K H Hombre (G Plourde) .....bon coup de guide
8. Eldon Hanover (A.E.A.) .....longue randonnée
1. Garmor Greg (G Liezart) .....même avec la pôle
5. Striking Colleen (D Hay) .....une autre fois...

Le meilleur ce soir: LADY VICTORIA dans la 4e
Le négligé ce soir: HEY JAZZY dans la 3e

HOCKEY

STATISTIQUES de la LNH

MONTREAL (PC) — Statistiques finales de la saison régulière dans la Ligue nationale de hockey:

GARDIENS
(Buts dans un filet désert entre parenthèses)

	Min	Bc	Bl	Moy
Lemelin	2310	108	2	2.81
Moog	2536	122	3	2.89
Boston (2)	**4856**	**232**	**5**	**2.87**
Roy	3173	134	3	2.53
Hayward	1674	94	1	3.37
Racicot	13	3	0	13.85
Montréal (3)	**4870**	**234**	**4**	**2.88**
Puppa	3241	156	1	2.89
Malarchuk	1596	89	0	3.35
Buffalo (3)	**4850**	**248**	**1**	**3.07**
Vernon	2795	146	0	3.13
Wamsley	1969	107	2	3.26
Guenette	119	8	0	4.03
Calgary (4)	**4895**	**265**	**2**	**3.25**
Richter	1320	66	0	3.00
Froese	812	45	0	3.33
Vanbiesbrouck	2734	154	1	3.38
NY Rangers (2)	**4878**	**267**	**1**	**3.28**
Liut	1683	74	3	2.64
Whitmore	442	26	0	3.53
Sidorkiewicz	2703	161	1	3.57
Hartford (7)	**4843**	**268**	**4**	**3.32**
Liut	478	17	1	2.13
Beaupre	2793	150	2	3.22
Mason	822	48	0	3.50
Hrivnak	609	36	0	3.55
Kolzig	120	12	0	6.00
Washington (12)	**4837**	**275**	**3**	**3.41**
Millen	1245	61	1	2.94
Joseph	852	48	0	3.38
Riendeau	2551	149	1	3.50
Jablonski	208	17	0	4.90
St. Louis (4)	**4861**	**279**	**2**	**3.44**
Reddick	604	31	0	3.08
Ranford	3107	165	1	3.19
Fuhr	1081	70	1	3.89
Exelby	60	5	0	5.00
Greenlay	20	4	0	12.00
Edmonton (8)	**4882**	**283**	**2**	**3.48**
Terreri	1931	110	0	3.42
Burke	2914	175	0	3.60
New Jersey (3)	**4864**	**288**	**0**	**3.55**
Fitzpatrick	2653	150	3	3.39
Healy	2197	128	2	3.50
NY Islanders (10)	**4872**	**288**	**5**	**3.55**
Essensa	2035	107	1	3.15
Beauregard	1079	59	0	3.28
Berthiaume	1387	86	1	3.72
Draper	359	26	0	4.35
Winnipeg (12)	**4873**	**290**	**2**	**3.57**
Casey	3407	183	3	3.22
Berthiaume	240	14	0	3.50
Takko	1012	68	0	4.03
Myllys	156	16	0	6.15
Minnesota (10)	**4833**	**291**	**3**	**3.61**
Cloutier	2178	112	2	3.09
Millen	575	32	0	3.34
Chevrier	1894	132	0	4.18
Waite	183	14	0	4.59
Chicago (4)	**4835**	**294**	**2**	**3.65**
Wregget	2961	169	0	3.42
Hoffort	329	20	0	3.65
Peeters	1140	71	1	3.74
Hextall	419	29	0	4.15
Philadelphie (8)	**4870**	**297**	**1**	**3.66**
McLean	3739	216	0	3.47
Weeks	1142	79	0	4.15
Vancouver (11)	**4892**	**306**	**0**	**3.75**
St. Laurent	607	38	0	3.76
Cheveldae	1600	101	0	3.79
Stefan	359	24	0	4.01
Hanlon	2290	154	1	4.03
Detroit (6)	**4880**	**323**	**1**	**3.97**
Scott	654	40	0	3.67
Gosselin	1226	79	0	3.87
Hrudey	2860	194	2	4.07
Stauber	83	11	0	7.95
Los Angeles (13)	**4846**	**337**	**2**	**4.17**
Young	2318	161	1	4.17
Pietrangelo	1066	77	0	4.33
Barrasso	1294	101	0	4.68
Chevrier	166	14	0	5.06
Pittsburgh (6)	**4856**	**359**	**1**	**4.44**
Laforest	1343	87	0	3.89
Reese	1101	81	0	4.41
Bester	2206	165	0	4.49
Ing	182	18	0	5.93
Toronto (7)	**4842**	**358**	**0**	**4.44**
Tanner	60	3	0	3.00
Brunetta	191	13	0	4.08
Tugnutt	1978	152	0	4.61
Mylnikov	568	47	0	4.96
Millen	1080	95	0	5.28
Gordon	597	53	0	5.33
Fiset	342	34	0	5.96
Québec (10)	**4836**	**407**	**0**	**5.05**

STATISTIQUES de la LAH

SPRINGFIELD, Mass. (PC) — Les statistiques de la Ligue américaine de hockey émises lundi:

Meneurs

	B	P	Pts
Ysebaert, Uti	53	52	105
Fitzpatrick, Her	45	58	103
Donnelly, Roch	43	55	98
Pederson, Sher	53	42	95
Biggs, Her	39	53	92
Eaves, Adi	40	49	89
Vilgrain, Uti	37	52	89
LeBlanc, CB	54	34	88
Audette, Roch	36	45	81
Krentz, Adi	38	50	88
Joseph, CB	33	53	86
Dobbin, Her	38	47	85
Gage, Roch	45	38	83

GARDIENS
(Minimum 1860 minutes)

	Min	Bc	Bl	Moy
Bergeron, Sher	2254	103	2	2.74
Racicot, Sher	1948	97	1	2.99
Hrivnak, Bal	2722	139	4	3.06
Gordon, Hal	2851	158	0	3.33
Wakaluk, Roch	3095	173	2	3.35
Greenlay, CB	2595	146	2	3.38
Draper, Mctn	2844	167	1	3.52
D'Amour, Her	2505	148	2	3.54
Foster, Me	3663	217	3	3.55
Hoffort, Her	2283	139	1	3.65

GOLF

TOURNOI FUTURES

RIDGE MANOR, Flo. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf Futures Golf Tour's Mid Florida Competition, disputé lundi (a-amateur):

Kim Saiki	36-33—69
Lisa DePaulo	35-34—69
Grace Starr	35-35—70
a-Shelly Liddick	36-34—70
Michele Redman	35-36—71
Kate Golden	37-34—71
Marilyn Lovander	36-35—71
Shelly Rule	36-36—72
Denise Baldwin	36-36—72
Sarah Nicklin	38-34—72
Cara Andreoli	35-37—72
Julie Kintz	35-38—73
Noelle Daghe	35-38—73
S.Sanders Green	39-34—73
Lois Ledbetter	35-38—73
Kelley Markette	34-39—73

LES COMPTEURS

LIGUE NATIONALE

BOSTON

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Neely	76	55	37	92	10	117
Bourque	76	19	65	84	31	50
Janney	55	24	38	62	3	4
Carpenter	80	25	31	56	-3	97
B. Sweeney	70	22	24	46	2	93
Poulin	60	15	27	42	16	24
Propp	54	16	24	40	5	41
Christian	78	15	25	40	-8	12
Brickley	43	12	28	40	11	8
Carter	76	17	22	39	17	26
Hawgood	77	11	27	38	12	76
Wesley	78	9	27	36	6	48
Galley	71	8	27	35	2	75
Burridge	63	17	15	32	9	47
Gould	77	8	17	25	-3	92
Wiemer	61	5	14	19	11	63
Cimetta	47	8	9	17	4	33
Lawton	35	7	7	14	-15	30
Douris	36	5	6	11	8	15
Byers	43	4	4	8	0	159
D. Sweeney	58	3	5	8	11	58
Millar	15	1	4	5	-2	0
Kekalainen	11	2	2	4	2	8
Quintal	38	2	2	4	-11	22
Markwart	8	1	2	3	-2	15
Pedersen	68	1	2	3	-5	71
Moog	46	0	3	3	0	18
Walz	2	1	1	2	-1	0
Johnston	9	1	1	2	-1	6
Theiven	6	0	2	2	3	23
Kluzak	8	0	2	2	4	11
Beers	3	0	1	1	2	6
O'Dwyer	6	0	1	1	-2	2
Neufeld	1	0	0	0	0	0
Blum	2	0	0	0	-1	0
Hoover	2	0	0	0	-2	0
Shoebottom	2	0	0	0	0	4
Townshend	4	0	0	0	-1	7
Crawford	7	0	0	0	1	20
Lemelin	43	0	0	0	0	32

BUFFALO

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Turgeon	80	40	66	106	10	29
Andreychuk	73	40	42	82	6	42
Housley	80	21	60	81	11	32
Ruuttu	75	19	41	60	9	66
Vaive	70	29	19	48	9	74
Bodger	71	12	36	48	0	64
Mogilny	65	15	28	43	8	16
Foligno	61	15	25	40	13	99
Arniel	79	18	14	32	4	77
Snuggerud	80	14	16	30	8	41
Ramsey	73	4	21	25	21	47
Krupp	74	3	20	23	15	85
Hartman	60	11	10	21	-10	211
Wells	60	3	17	20	5	129
Hogue	45	11	7	18	0	79
Ledyard	67	2	13	15	2	37
Priestlay	35	7	7	14	-1	14
Kennedy	80	2	12	14	-12	53
Parker	61	4	5	9	-9	70
Shannon	17	2	7	9	6	4
Sheppard	18	4	2	6	3	0
Anderson	16	1	3	4	2	8
Puppa	56	0	4	4	0	4
Ray	27	2	1	3	-2	99
Donnelly	12	1	2	3	-4	8
Corkum	8	2	0	2	2	4
Malarchuk	29	0	2	2	0	14
Playfair	4	0	1	1	-2	2
Ludzik	11	0	1	1	-2	6
Guay	1	0	0	0	0	0
Larson	1	0	0	0	1	0
Miller	1	0	0	0	1	0
Haller	2	0	0	0	0	0
Molloy	2	0	0	0	0	10
Loewen	4	0	0	0	-3	4
McSween	4	0	0	0	-3	6
DeGray	6	0	0	0	-4	6
Metcalfe	7	0	0	0	0	5

CALGARY

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Nieuwendyk	79	45	50	95	32	40
Gilmour	78	24	67	91	20	54
MacInnis	79	28	62	90	20	82
Makarov	80	24	62	86	33	55
Suter	76	16	60	76	4	97
Roberts	78	39	33	72	31	222
Mullen	78	36	33	69	6	24
Fleury	80	31	35	66	22	157
Ranheim	80	26	28	54	27	23
MacLellan	65	20	18	38	-3	26
Macoun	78	8	27	35	34	70
Otto	75	13	20	33	4	116
Hrdina	64	12	18	30	10	31
Murzyn	78	7	13	20	19	140
McCrimmon	79	4	15	19	18	78
Nattress	49	1	14	15	14	26
Patterson	61	5	3	8	-4	20
Korn	46	2	5	7	0	125
Bergqvist	21	1	5	6	8	8
M. Hunter	10	2	3	5	0	39
T. Hunter	67	2	3	5	-9	279
Johansson	35	0	5	5	9	48
Priakin	20	2	2	4	-7	0
Vernon	47	0	3	3	0	21
Benak	1	1	0	1	2	2
Peplinski	6	1	0	1	-1	4
Glynn	1	0	0	0	-1	0
Guenette	2	0	0	0	0	2
Grimson	3	0	0	0	-1	17
Bureau	5	0	0	0	-1	4
Sabourin	5	0	0	0	1	10
Wamsley	36	0	0	0	0	4

CHICAGO

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Larmer	80	31	59	90	25	40
Savard	60	27	53	80	8	56
Wilson	70	23	50	73	13	40
Thomas	76	40	30	70	-3	91
Creighton	80	34	36	70	4	224
Roenick	78	26	40	66	2	54
T. Murray	68	17	38	55	-2	86
Graham	73	22	32	54	1	102
Goulet	65	20	30	50	-32	51
Gilbert	70	12	25	37	27	54
Manson	59	5	23	28	4	301
Lemieux	73	14	13	27	-1	108
Brown	67	5	20	25	26	87
B. Murray	49	5	19	24	3	45
Secord	43	14	7	21	5	131
Hudson	49	9	12	21	-3	56
Yawney	70	5	15	20	-6	82
Sutter	72	4	14	18	-2	156
Konroyd	75	3	14	17	6	34
Presley	49	6	7	13	-19	67
McGill	69	2	10	12	-7	204
Van Dorp	61	7	4	11	-3	303
Eagles	23	1	2	3	-4	34
Cassidy	2	1	1	2	-1	0
Bassen	6	1	1	2	1	8
Noonan	8	0	2	2	0	6
Russell	19	0	1	1	-3	27
Millen	49	0	1	1	0	0
Peluso	2	0	0	0	0	15
Waite	4	0	0	0	0	0
Cloutier	43	0	0	0	0	8

DETROIT

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Yzerman	79	62	65	127	-5	79
Gallant	69	36	44	80	-6	254
Federko	73	17	40	57	-8	24
Burr	76	24	32	56	14	82
Chabot	69	9	40	49	5	24
Chiasson	67	14	28	42	-16	114
Carson	48	21	18	39	-7	8
Kocur	71	16	20	36	-5	268
Barr	62	10	25	35	4	45
Habscheid	66	15	11	26	1	33
Zombo	77	5	20	25	13	95
Shank	57	11	13	24	1	143
Norwood	64	8	14	22	15	95
Salming	49	2	17	19	20	52
O'Connell	66	4	14	18	-11	22
Adams	35	4	10	14	-2	33
Racine	28	4	9	13	-3	23
McClelland	71	5	6	11	-6	196
Houda	73	2	9	11	-6	127
McKay	33	3	6	9	1	51
Kennedy	20	2	7	9	0	10
Picard	44	0	8	8	-4	48
Robertson	42	1	5	6	-3	112
Fedyk	27	1	4	5	-1	6
Probert	4	3	0	3	0	21
Hanlon	45	0	3	3	0	24
Nill	15	0	2	2	-3	18
Morton	1	1	0	1	-1	2
McRae	7	1	0	1	0	45
Stefan	7	0	1	1	0	4
Cheveldae	28	0	1	1	0	2
Mokosak	33	0	1	1	-9	82
Eaves	1	0	0	0	-2	0
Dineen	2	0	0	0	0	5
Kotsopoulos	2	0	0	0	-1	10
Merkosky	3	0	0	0	0	0
St. Laurent	14	0	0	0	0	2

EDMONTON

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Messier	79	45	84	129	19	79
Kurri	78	33	60	93	18	48
Anderson	73	34	38	72	-1	107
Klima	76	30	33	63	-9	72
Tikkanen	79	30	33	63	17	161
Simpson	80	29	32	61	-2	180
MacTavish	80	21	22	43	13	89
S. Smith	75	7	34	41	6	171
Lowe	78	7	26	33	18	140
Murphy	71	10	19	29	5	60
Lamb	58	12	16	28	10	42
Gelinas	46	17	8	25	0	30
Gregg	48	4	20	24	24	42
Huddy	70	1	23	24	-13	56
Graves	76	9	13	22	0	136
Ruzicka	25	11	6	17	-21	10
Muni	71	5	12	17	22	81
G. Smith	74	4	11	15	13	52
Ruotsalainen	41	3	12	15	-5	20
Beukeboom	46	1	12	13	5	86
Buchberger	55	2	6	8	-8	168
Eriksson	20	3	3	6	-1	24
Brown	60	0	6	6	-3	145
Joseph	4	0	2	2	-2	2
Ranford	56	0	2	2	0	18
Greenlay	2	0	1	1	0	0
Leroux	3	0	1	1	-2	0
Sim	3	0	1	1	0	2
Bell	1	0	0	0	0	0
Exelby	1	0	0	0	0	0
Lehmann	1	0	0	0	1	0
Maciver	1	0	0	0	-1	0
Ware	3	0	0	0	-1	4
Reddick	11	0	0	0	0	0
Fuhr	21	0	0	0	0	2

HARTFORD

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Francis	80	32	69	101	13	73
Verbeek	80	44	45	89	1	228
Dineen	67	25	41	66	7	164
Young	80	24	40	64	-24	47
Ferraro	79	25	29	54	-15	109
Evason	78	18	25	43	7	138
Babych	72	6	37	43	-16	62
Andersson	50	13	24	37	0	6
Shaw	64	3	32	35	2	40
Krygier	58	18	12	30	4	52
Cunneyworth	71	14	15	29	-11	75
Tippett	66	8	19	27	0	32
Tomlak	70	7	14	21	5	48
Corriveau	63	13	7	20	2	72
Hull	38	7	10	17	-6	21
Ladouceur	71	3	12	15	-6	143
Samuelsson	55	2	11	13	15	167
Burt	63	4	8	12	3	105
Jennings	64	3	6	9	-4	154
Kastelic	67	6	2	8	-3	198
Cote	28	4	2	6	2	14
Quenneville	44	1	4	5	9	34
Martin	21	1	2	3	0	37
Yake	2	0	1	1	-1	0
Culhane	6	0	1	1	3	4
Whitmore	9	0	1	1	0	4
Govedaris	12	0	1	1	0	6
Sidorkiewicz	46	0	1	1	0	4
Black	1	0	0	0	0	0
Bodak	1	0	0	0	0	7
Tuer	2	0	0	0	-1	6
Mckenzie	5	0	0	0	0	4
Dykstra	9	0	0	0	2	2
Laforge	9	0	0	0	-1	43

LOS ANGELES

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Gretzky	73	40	102	142	8	42
Robitaille	80	52	49	101	8	38
Sandstrom	76	32	39	71	-11	128
Tonelli	73	31	37	68	-8	62
Duchesne	79	20	42	62	-3	36
Kasper	77	17	28	45	4	27
Krushelnyski	63	16	25	41	7	50
Taylor	58	15	26	41	17	96
Robinson	64	7	32	39	7	34
Kudelski	62	23	13	36	-7	49
McSorley	75	15	21	36	2	322
Granato	56	12	24	36	-1	122
Elik	48	10	23	33	4	41
Makela	65	9	17	26	-14	18
Benning	55	6	19	25	-2	106
Crowder	55	4	13	17	2	93
Allison	55	2	11	13	-6	78
Miller	68	10	2	12	-6	224
Watters	62	1	10	11	23	92
Prajsler	34	3	7	10	-9	47
Laidlaw	57	1	8	9	4	42
Beck	52	1	7	8	3	53
Duncanson	10	3	2	5	1	9
Kontos	6	2	2	4	3	4
Lindholm	18	2	2	4	2	2
Halkidis	20	0	4	4	4	56
Bjugstad	11	1	2	3	2	2
Fox	11	1	1	2	-1	0
Walker	1	0	0	0	0	0
Stauber	2	0	0	0	0	0
Blake	4	0	0	0	0	4
Scott	12	0	0	0	0	2
Gosselin	26	0	0	0	0	0
Hrudey	52	0	0	0	0	18

MINNESOTA

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Bellows	80	55	44	99	-3	72
N. Broten	80	23	62	85	-16	45
Gagner	79	40	38	78	-1	54
Modano	80	29	46	75	-7	63
Murphy	77	10	58	68	-13	44
Dahlen	76	20	22	42	-3	30
A. Broten	77	19	17	36	-23	58
Barber	44	15	19	34	4	32
McRae	66	9	17	26	-5	351
Chambers	78	8	18	26	-2	81
Gavin	80	12	13	25	9	76
Duchesne	72	12	8	20	5	33
Berezan	64	3	12	15	-4	31
Siren	53	1	13	14	1	60
Giles	74	1	12	13	3	48
Tinordi	66	3	7	10	0	240
Musil	56	2	8	10	0	109
Balderis	26	3	6	9	0	2
Zettler	31	0	8	8	-7	45
Donatelli	25	3	3	6	-11	17
Churla	53	2	3	5	-4	292
Wilkinson	36	0	5	5	-1	100
Casey	61	0	3	3	0	18
MacKey	16	2	0	2	-3	28
Fraser	8	1	0	1	-5	22
Takko	21	0	1	1	0	2
Berthiaume	29	0	1	1	0	8
Robinson	1	0	0	0	0	2
Messier	2	0	0	0	-2	0
McHugh	3	0	0	0	-1	0
Leiter	4	0	0	0	-2	0
Myllys	4	0	0	0	0	0
Gaetz	5	0	0	0	-5	33
More	5	0	0	0	1	16
Thyer	5	0	0	0	-3	0
Lappin	6	0	0	0	-5	2

MONTRÉAL

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Richer	75	51	40	91	35	46
Corson	76	31	44	75	33	144
Courtnall	80	27	32	59	14	27
Carbonneau	68	19	36	55	21	37
Skrudland	59	11	31	42	21	56
McPhee	56	23	18	41	28	47
Naslund	72	21	20	41	3	19
Svoboda	60	5	31	36	20	98
Lebeau	57	15	20	35	13	11
Chelios	53	9	22	31	20	136
Smith	53	12	14	26	-4	35
Gilchrist	57	9	15	24	3	28
Keane	74	9	15	24	0	78
Walter	70	8	16	24	4	59
Schneider	44	7	14	21	2	25
Lemieux	39	8	10	18	-8	106
B. Desjardins	55	3	13	16	1	51
Ludwig	73	1	15	16	24	108
Lefebvre	68	3	10	13	18	61
Daigneault	36	2	10	12	11	14
Ewen	44	4	6	10	-1	169
Roy	54	0	5	5	0	0
Chorske	14	3	1	4	2	2
Dufresne	18	0	4	4	1	23
Cassels	6	2	0	2	1	2
M. Desjardins	8	0	2	2	-4	2
Odelin	8	0	2	2	-1	33
Pederson	9	0	2	2	0	2
Cristofoli	9	0	1	1	-1	4
Racicot	1	0	0	0	0	0
Martinson	13	0	0	0	-2	64
Hayward	29	0	0	0	0	4

NEW JERSEY

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Muller	80	30	56	86	-1	74
MacLean	80	41	38	79	17	80
Pa Sundstrom	74	27	49	76	15	34
Stastny	74	29	44	73	-46	40
Shanahan	73	30	42	72	15	137
Driver	75	7	46	53	6	63
Turgeon	72	30	17	47	-8	81
Johnson	63	16	29	45	-8	12
Fetisov	72	8	34	42	9	52
Brown	69	14	20	34	7	16
Ojanen	64	17	13	30	-5	12
Albelin	68	6	23	29	-1	63
Brooke	73	12	14	26	-2	63
Maley	67	8	17	25	-2	160
Kasatonov	39	6	15	21	15	16
Daneyko	74	6	15	21	15	216
Poddubny	33	4	10	14	-4	28
Morris	20	6	7	13	12	8
Weinrich	19	2	7	9	1	11
Conacher	19	3	3	6	2	4
Velischek	62	0	6	6	4	72
Huscroft	42	2	3	5	-2	144
Brady	19	1	4	5	-1	13
Ysebaert	5	1	2	3	0	0
Vilgrain	6	1	2	3	-1	4
Pe Sundstrom	21	1	2	3	1	4
Starikov	16	0	1	1	-8	8
Burke	52	0	1	1	0	38
Thomson	3	0	0	0	-3	31
Crowder	10	0	0	0	0	23
Terreri	35	0	0	0	0	0

NY ISLANDERS

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
LaFontaine	74	54	51	105	-13	38
Sutter	67	33	35	68	9	65
Crossman	80	15	44	59	3	54
Norton	60	4	49	53	-9	65
Flatley	62	17	32	49	10	101
Wood	74	24	24	48	-10	39
Maloney	79	16	27	43	6	47
King	46	13	27	40	2	20
Volek	80	17	22	39	-2	41
McDonough	76	21	15	36	14	36
Kerr	75	15	20	35	-1	129
Nylund	64	4	21	25	8	144
Trottier	59	13	11	24	-11	29
Lauer	63	6	18	24	5	19
Diduck	76	3	17	20	2	163
Chyzowski	34	8	6	14	-4	45
Vukota	76	4	8	12	10	290
Reekie	31	1	8	9	13	43
Gronstrand	48	3	5	8	-1	29
Fitzgerald	19	2	5	7	-3	4
Baumgartner	65	1	5	6	-4	222
Laxdal	12	3	1	4	-4	4
Bergevin	18	0	4	4	-8	30
Pilon	14	0	2	2	2	31
Chynoweth	20	0	2	2	0	39
Henry	20	0	2	2	-4	2
Fitzpatrick	47	0	2	2	0	18
Evans	2	1	0	1	-1	0
Gagne	9	1	0	1	-1	4
McBean	5	0	1	1	-1	2
Finley	11	0	1	1	0	0
Healy	39	0	1	1	0	7
Kushner	2	0	0	0	0	2
Dimaio	7	0	0	0	0	2
Pryor	10	0	0	0	-7	24

NY RANGERS

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Nicholls	79	39	73	112	-9	86
Gartner	79	45	41	86	-4	38
Ogrodnick	80	43	31	74	11	44
Mullen	76	27	41	68	7	42
Turcotte	76	32	34	66	3	32
Kisio	68	22	44	66	11	105
Patrick	73	14	43	57	4	50
Leetch	72	11	45	56	-18	26
Mallette	79	13	16	29	-8	305
Wilson	41	9	17	26	4	57
Hardy	54	0	15	15	4	94
Horava	45	4	10	14	10	26
King	68	6	7	13	2	286
Janssens	80	5	8	13	-26	161
Erixon	58	4	9	13	-17	8
Moller	60	1	12	13	-1	139
Shaw	22	2	10	12	-3	22
Archibald	31	3	8	11	1	12
Greschner	55	1	9	10	-7	53
Ruff	56	3	6	9	-10	77
Broten	32	5	3	8	-4	26
Bloemberg	28	3	3	6	-8	25
Miller	16	0	5	5	-1	2
Rochefort	31	3	1	4	2	24
Nilan	25	1	2	3	-8	59
Richter	23	0	3	3	0	0
Vanbiesbrouck	47	0	2	2	0	24
Bennett	6	1	0	1	-4	5
Millen	4	0	0	0	-2	2
Charlesworth	7	0	0	0	-3	6
Froese	15	0	0	0	0	0
Poeschek	15	0	0	0	-1	55

PHILADELPHIE

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Tocchet	75	37	59	96	4	196
Craven	76	25	50	75	2	42
Bullard	70	27	37	64	0	67
Eklund	70	23	39	62	7	16
Kerr	40	24	24	48	-3	34
Sutter	75	22	26	48	2	104
Sinisalo	59	23	23	46	6	26
Murphy	75	14	27	41	-7	95
Linseman	61	11	25	36	5	96
Howe	40	7	21	28	22	24
Acton	69	13	14	27	-2	80
Mellanby	57	6	17	23	-4	77
Samuelsson	66	5	17	22	20	91
Carkner	63	4	18	22	-8	167
Latal	32	6	13	19	4	6
Berube	74	4	14	18	-7	291
Maguire	66	7	9	16	-4	121
Huffman	43	1	12	13	-3	34
Horacek	48	5	5	10	6	117
Lacombe	33	5	4	9	4	28
Smith	55	3	6	9	-15	32
Chychrun	79	2	7	9	-12	250
Sulliman	28	3	4	7	4	0
Baron	16	2	2	4	-1	12
Biggs	11	2	0	2	-4	8
Dobbin	9	1	1	2	1	11
Wregget	51	0	2	2	0	12
Nachbaur	2	0	1	1	1	0
Peeters	24	0	1	1	0	2
Barrie	1	0	0	0	-2	0
Jensen	1	0	0	0	-1	2
Fisher	2	0	0	0	0	0
Freer	2	0	0	0	0	0
Sabol	2	0	0	0	0	0
Hoffort	7	0	0	0	0	2
Hextall	8	0	0	0	0	14
Harding	9	0	0	0	-1	18
Fenyves	12	0	0	0	-6	4

PITTSBURGH

	PJ	B	P	Pts	+-	Pén
Lemieux	59	45	78	123	-18	78
Coffey	80	29	74	103	-25	95

SPORTS OUTAOUAIS

Tournoi de tennis de table réussi, à Fort-Coulonge

Le Droit

FORT-COULONGE S'eut-on attendu à autre chose?

Le troisième tournoi provincial scolaire de tennis de table, qui s'est déroulé en fin de semaine à Fort-Coulonge, a été couronné d'un succès phénoménal.

Pas moins de 110 pongistes se sont donné rendez-vous à l'école secondaire Sieur-de-Coulonge. Outre ceux de l'Outaouais, ils venaient de quatre régions: Lac-Saint-Louis, Mauricie, Montréal et Québec. C'est cette dernière qui a remporté le fanion féminin, Lac-Saint-Louis celui des garçons.

Trois classes d'âge séparaient les compétiteurs. Chez les benjamines, la Gatinoise Barbara Kontès a glané l'or, Kim Robin et Nadia Doyon, toutes deux de Québec, l'ont imitée respectivement en classe cadette et juvénile.

Chez les garçons, Luc Tourangeau, de l'Outaouais, a dominé les juvéniles, Pui Kei Yuen, du Lac-Saint-Louis, les benjamins (devant Sébastien Trottier, de l'Outaouais), et le Montréalais Benoît Bilodeau, les cadets.

Dans cette même catégorie, l'Aylmerois Jean-François Guay est revenu avec le bronze en disposant de Stéphane Labine, de Fort-Coulonge.

Le cadet Blaise Kontès, de Gatineau, s'est incliné deux fois en demi-finale, échappant le bronze.

UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans LeDroit

SEARS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus ™

* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

BABY BOOTS Made in Canada — Mc KiDS — WINNIE THE POOH

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant trois fois un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit. Vous recevrez un certificat échangeable à l'un des magasins Sears dans la région d'Ottawa, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de 25 $ pour vous et votre bébé.
L'offre est restreinte à un ensenble Penaten Plus par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750.

LeDroit

SPÉCIAUX

SUR VÉHICULES GENERAL MOTORS

MISE AU POINT DU MOTEUR

$41.95 (4 cyl.) $62.95 (V6 et V8) $109.25 (Corvette et Cadillac) $105.65 (Fourgonnette 4 cyl.-6 cyl.-8 cyl.)

Main d'oeuvre incluse, pièces en surplus

RABAIS DE 15% SUR PIÈCES GM

Réglage de la suspension avant (2 roues) seulement $37.95 sur modèles populaires

Alignement 4 roues $75.50 sur modèles suivants: '84 et plus Corvette, Cadillac, Toronado, Oldsmobile 88 et 98, camion 4X4 et S-10

ESCOMPTE 15% SUR PIÈCES GM

BALANCEMENT DES ROUES $6.50 ch. *Seulement*

FREINS AVANTS comprenant plaquettes et polissage des disques (Excluant véhicules 4 roues motrices et camions). *EN SPÉCIAL* $160.00 (Main d'oeuvre et taxes incluses) SPÉCIAUX SUR FREINS

VÉRIFICATION AIR CLIMATISÉ

* opération, fuites et remplissage *

$75.95

FREINS ARRIÈRES comprenant sabots de freins et polissage des tambours (excluant Cadillac, Corvette et camions) *EN SPÉCIAL* $140.00 (Main d'oeuvre et taxe incluses) SPÉCIAUX SUR FREINS

ATTENTION

À tous les propriétaires de voitures GM au sujet du rappel des modèles 1978 à 1990. Informez-vous dès aujourd'hui, appelez André Guillerm ou Serge Sarazin, conseillers en service.

GARANTIE 90 JOURS 5,000 KILOMÈTRES

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

Appelez-nous et prenez un rendez-vous

SERVICE OUVERT: Lundi au vendredi de 7h 00 à 17h 00

Nous acceptons des cartes Visa, Mastercard

25 1961-1986

Prix en vigueur jusqu'au 30 avril. 1990

WILLIAMS CHEV - OLDS CADILLAC Ltee

TIME QUALITY DEALER

Notre service est légendaire

950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731

LES SPORTS

«La pression sera beaucoup plus sur les Sabres» - Savard

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTREAL Serge Savard ne demande pas mieux que son équipe ne soit pas favorite pour éliminer les Sabres de Buffalo.

«Dans le sport, ça ne nuit jamais, a-t-il déclaré, hier. Je me rappelle quand je jouais, j'étais toujours content d'apprendre que nous étions les négligés parce que cela nous mettait moins de pression sur les épaules.

«La pression, a repris le directeur général du Canadien, sera beaucoup plus sur les Sabres et même si nous perdons le premier match là-bas, cela ne sera pas si grave parce que nous pourrons nous reprendre. Mais à Buffalo, tout le monde s'attend à gagner et cela favorise l'équipe adverse.»

Bobby Smith, lui, a mentionné que les Sabres penseraient déjà à la prochaine série «si l'adversaire n'était pas le Canadien de Montréal». Juste le fait d'être le Canadien, avec tout ce que cela comporte de tradition et de fierté, est en effet objet de crainte pour les autres équipes et de confiance pour ceux qui portent l'uniforme de la sainte flanelle. C'est peut-être même le principal argument en faveur du Canadien à l'aube des séries: l'histoire et l'expérience travaillent en sa faveur.

Même s'il a perdu deux de ses trois séries contre les Sabres depuis leur arrivée dans la Ligue nationale.

Et même s'il n'a pas gagné une seule fois cette saison à

Serge Savard

Buffalo, un endroit où il n'a remporté qu'une victoire au cours des deux dernières années.

Mais les joueurs semblent confiants et la pression sera sur les Sabres, puisque Savard l'affirme.

Pas comme en 1986

Cela dit, le directeur général refuse de comparer la situation avec celle de la dernière conquête de la coupe Stanley en 1986.

«Cette année-là, a-t-il répété, je me souviens fort bien que nous avons toujours été les favoris au début de chaque série. Ce n'est pas nous qui avions causé les surprises et éliminé les équipes plus fortes.»

Savard respecte les Sabres: «Si on peut partir du bon pied contre Buffalo, on va aller en s'améliorant», a-t-il prédit, conscient que la toute première série pourrait être une des plus difficiles.

Il a bien rappelé d'ailleurs que trois des quatre meilleures formations au classement général se retrouvent dans la section Adams. Et au niveau de toute la Ligue nationale, «il y a tellement peu de différences entre les équipes», a-t-il noté, qu'il s'attend à des surprises.

Au sujet de la saison régulière qui vient de prendre fin, il a redit à peu près les mêmes mots que son entraîneur Pat Burns.

«Je suis très satisfait compte tenu des nombreuses blessures à des joueurs clés comme Chris Cheklios et Bobby Smith, a-t-il répété à son tour. Mais on dit que les excuses sont pour les perdants et j'estime que nous avons eu une saison exceptionnelle. Il y a des jeunes qui ont fait leur marque, comme Mathieu Schneider par exemple, nous avons terminé au quatrième rang du classemnt général et il ne nous manquait pas grand-chose pour finir en tête.»

Savard, finalement, n'a pas caché qu'il aurait bien aimé voir son équipe remporter le trophée Jennings une quatrième fois de suite.

«C'est un trophée au sujet duquel on dit toujours que si on le gagne, on a de bonnes chances de terminer en tête, a-t-il noté. D'ailleurs les quatre premières équipes de chaque division sont toutes celles qui ont accordé le moins de buts.»

Le Canadien devra avant tout stopper Pierre Turgeon

Presse Canadienne

MONTREAL Guy Carbonneau compare le style de Pierre Turgeon à celui de Wayne Gretzky.

Il ne faut pas être prophète pour savoir que le détenteur du trophée Frank Selke au cours des deux dernières saisons aura la mission de stopper Turgeon, le coeur de l'attaque des Sabres, lors de la série Montréal-Buffalo.

Et hier, il a eu plein de bonnes paroles pour l'élégant patineur de Rouyn, qui a connu du succès face au Canadien cette saison.

«C'est le genre de joueur que tu ne vois pas, il est un peu comme Gretzky, a-t-il noté. Il semble en dehors du jeu, il ne paraît pas vraiment impliqué, mais il est tout le temps-là.

«Il est très intelligent, a encore louangé Carbonneau. Il est souvent derrière le but (à la Gretzky...) et c'est un bon passeur, qui n'a pas peur de lancer au but.»

Turgeon semble toujours calme et moins prompt qu'un Peter Stastny à prendre des punitions.

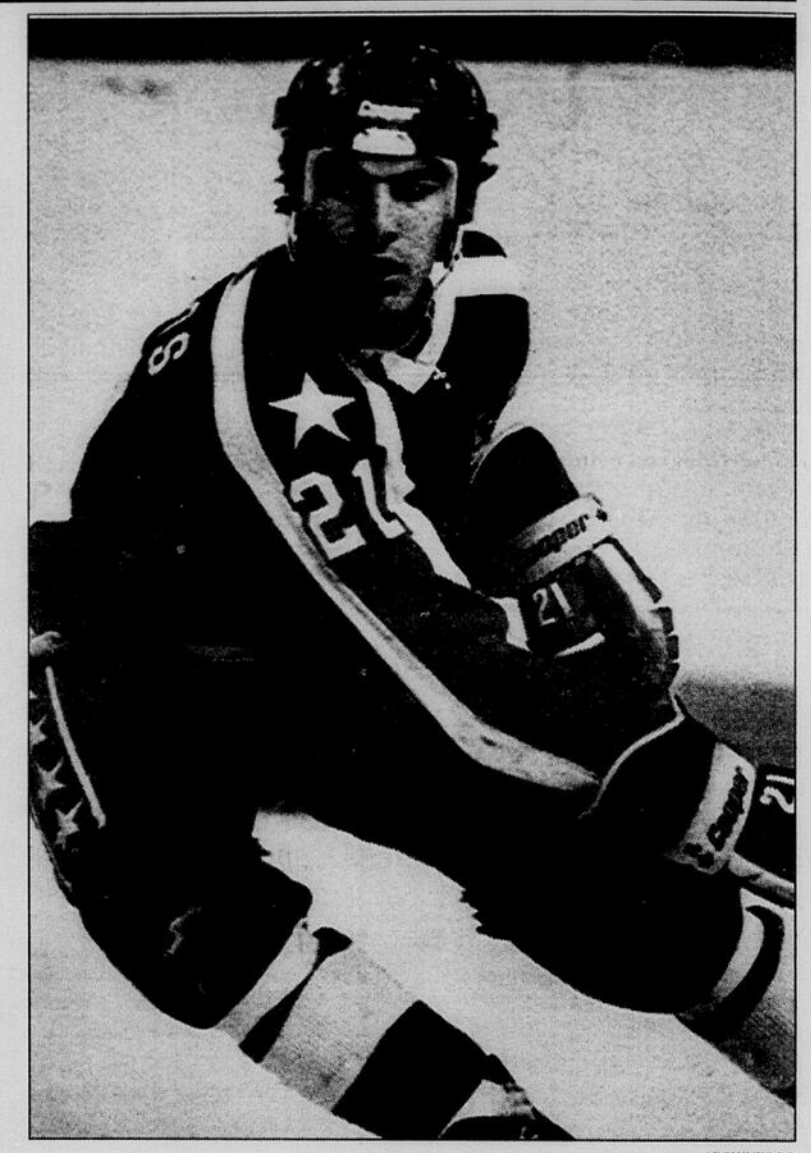
Carbonneau sourit quand on lui fait cette remarque, mais il reconnaît que le jeune athlète de 20 ans est en effet bien calme pour son âge: «Ca paraît dans son jeu, dit-il, il est smooth'.»

Tout premier choix au repêchage de 1987, l'ancienne vedette des Bisons de Granby s'est amélioré à chacune de ses trois premières saisons dans la Ligue nationale et il vient de compléter sa première campagne de 40 buts et 100 points.

Housley et Andreychuck

Pat Burns a déjà déclaré que pour éliminer les Sabres, le Canadien devra arrêter Turgeon et le défenseur quart-arrière Phil Housley.

«C'est lui qui prépare les jeux et contrôle le rondelle en avantage numérique; il est comme un quatrième attaquant, il n'a pas peur de laisser la ligne bleue pour aller au filet», a analysé Carbonneau au sujet de Housley, tout en se demandant s'il sera aussi audacieux pendant les séries.



ARCHIVES PC

Selon toute vraisemblance, la saison de Chris Chelios est terminée.

Chelios et Richer risquent de manquer les séries

Presse Canadienne

MONTREAL Le Canadien sera privé de celui qui est considéré comme son meilleur défenseur pour probablement toute la durée des séries (à moins qu'ils ne se rende très loin) et il pourrait aussi manquer les services de celui qui est incontestablement son meilleur attaquant, du moins pour le ou les premiers matches.

Pat Burns a en effet déclaré hier qu'il pensait que la saison de Chris Chelios était terminée, tandis que Stéphane Richer bougonnait' en se plaignant de douleurs à l'abdomen.

Les mauvaises nouvelles concernant Chelios étaient connues depuis la veille; son cas est tellement clair qu'il n'avait même pas eu besoin de voir le médecin hier matin et qu'il n'était pas assuré de pouvoir le rencontrer au cours de l'après-midi.

Il avait chaussé les patins la veille pour la première fois en deux semaines et la douleur au genou est revenue, surtout lorsqu'il patinait à reculons. Une expérience «pénible», a décrit Serge Savard.

«Il est hors de question qu'il entreprenne les séries et il risque de ne pas revenir au jeu de la saison», a mentionné le directeur-gérant.

Avant de quitter le Forum hier, Chelios a répété qu'une opération ne devait pas être envisagée et que seul le temps allait faire son oeuvre. Ce qui laissait un vague espoir pour un avenir lointain, comme la finale de la coupe Stanley, par exemple.

Le cas Richer

Quant à Richer, il était inquiet d'un malaise à l'abdomen, résultat d'une mise en échec de Todd Krygier vers la fin du match à Hartford, le 24 mars, le soir de ses 49e, 50e et 51e buts. C'est le même coup qui l'avait d'abord fait souffrir à la hanche.

La douleur à l'abdomen l'inquiète parce qu'elle se fait sentir au même endroit que le mal qui a compromis la carrière de Claude Lemieux et de plusieurs autres.

Les médecins ont cependant fait savoir il y a quelques jours que la blessure était peu importante et Richer devait chausser les patins aujourd'hui «pour un bon test».

Déjà il parlait de la pression qui allait peser sur lui pour qu'il produise à l'attaque et il semblait inquiet.

Bataille pour un poste: Grissom et Walker brillent dans la victoire

Les Expos lessivent les Mets

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

PORT ST.LUCIE

Les derniers rounds approchent et les deux belligérants ne donnent aucun signe de faiblesse.

Bien au contraire, ils continuent tous les deux à s'échanger des coups.

Hier, Larry Walker et Marquis Grissom, qui bataillent pour le poste au champ droit, ont continué de produire à un rythme fou quand ils ont conduit les Expos à une victoire de 7-0 contre les Mets de New York.

Grissom y est allé de trois coups sûrs en quatre présences. Walker a lui aussi obtenu trois coups sûrs en quatre présences.

Mais à sa dernière apparition à la plaque contre Alejandro Pena, il a catapulté la balle sur le tableau du champ centre à 450 pieds du marbre pour un circuit de deux points.

Grissom a obtenu sept coups sûrs en 21 présences depuis le début du camp.

Il a claqué deux circuits et produit trois points. Walker, qui présente une moyenne de .355 (6 en 17) a déjà produit cinq points et claqué trois circuits.

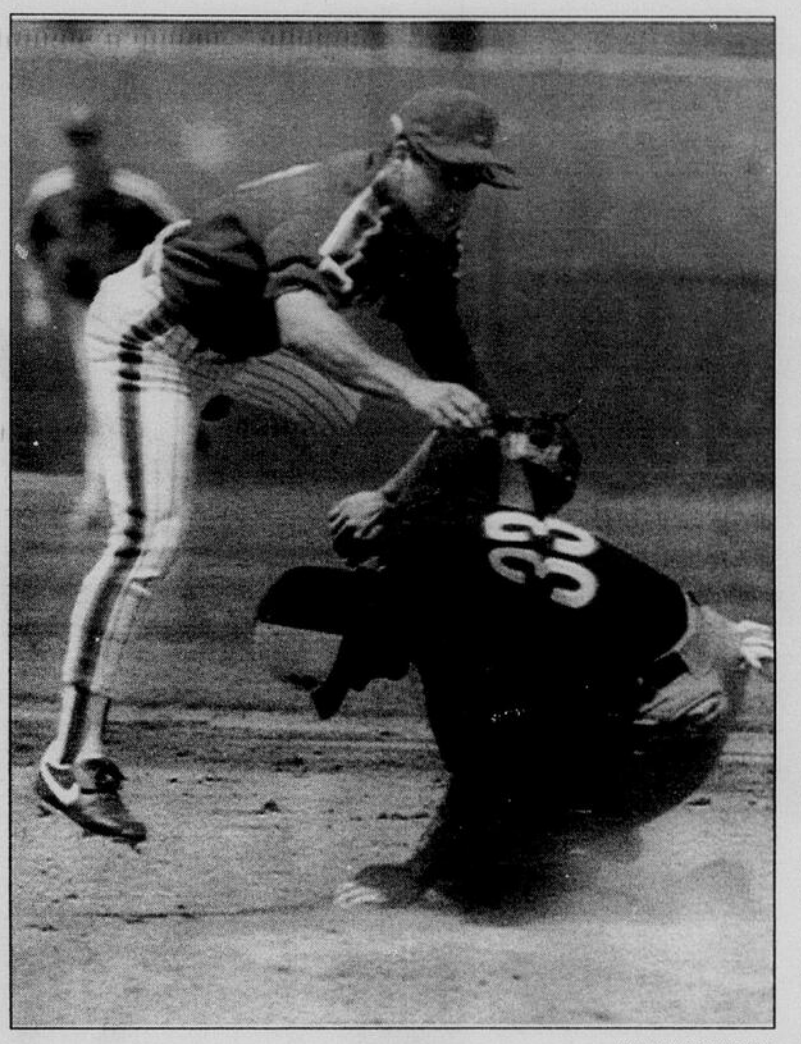
C'était prévu

Et n'allez surtout pas croire que Walker n'est pas un jeune homme confiant. Juste avant de se présenter à la plaque en neuvième, il a dit à son coéquipier James Steels qu'il allait claquer ce long circuit.

«Oui, a dit Steels, vous pouvez l'écrire, il m'avait dit qu'il allait claquer cette balle à une distance prodigieuse. Si la balle avait franchi à peine la bande orange, cela n'aurait pas compté.»

Pour ce qui est de la lutte qu'il livre à Grissom, Walker a répété qu'il ne veut pas s'en faire avec cela.

«Je l'ai dit, je ne me pense pas en compétition avec personne. J'encourage Marquis. Il est un grand frappeur et il a encore obtenu trois coups lui aussi.»



PRESSE CANADIENNE

Le deuxième but des Mets, Gregg Jefferies, a retiré Larry Walker sur ce double-jeu, mais les Expos ont tout de même écrasé leurs adversaires par la marque de 7-0, hier, dans un match de la ligue des Pamplemousses.

Andres Galarraga a lui aussi claqué un circuit dès la manche initiale, un coup au champ opposé. Mike Fitzgerald, avec un double en première et un ballon-sacrifice en huitième, a lui aussi produit deux points.

11 coups sûrs

Otis Nixon et Spike Owen ont produit les autres points des Expos, qui y sont allés de 11 coups sûrs contre les lanceurs des Mets.

Le jeune Howard Farmer a continué d'impressionner au monticule. Il avait bien fait à sa dernière sortie contre les Dodgers de Los Angeles. Il a encore mieux fait hier.

En cinq manches, il n'a donné aucun point, n'allouant que trois coups sûrs et un but sur balles.

Bill Sampen a donné deux coups sûrs en deux manches et Steve Frey a complété le match en lançant deux manches parfaites.

Du plaisir

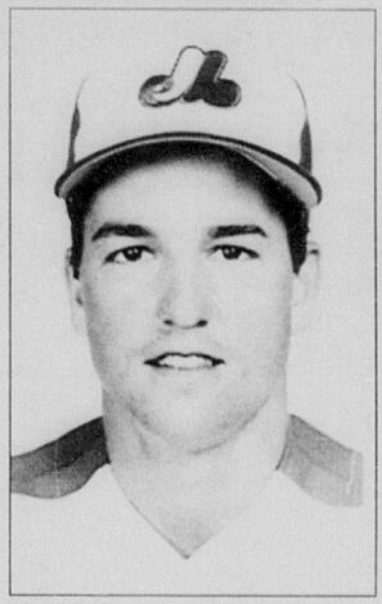
C'est Tom Runnels qui gérait l'équipe des Expos, Buck Rodgers étant demeuré à West Palm Beach pour le match B.

Il mentionne qu'il n'est pas surpris de voir les jeunes réussir aussi bien.

Il aimerait même dans le fond que les deux jeunes trouvent une place chez les Expos.

«Dans mon coeur, c'est certain que j'aimerais qu'ils restent tous deux ici et qu'on leur trouve une place pour jouer, a dit Runnels.

Je ne suis pas surpris de les voir réussir aussi bien.»



Jeff Huson pousuivra sa carrière avec les Rangers du

En retour d'un lanceur gaucher

Huson part pour le Texas

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

WEST PALM BEACH Les Expos ont réglé une partie de leurs problèmes hier soir. Ils ont cédé un de leurs cinq joueurs de deuxième but, Jeff Huson, aux Rangers du Texas, et obtenu en échange un releveur gaucher, Drew Hall.

Ce dernier, un colosse de six pieds, cinq pouces, 225 livres, a conservé un dossier de 2-1 en 58 manches de relève avec les Rangers la saison dernière. Les Expos l'ont acquis parce qu'il est surtout efficace contre les frappeurs gauchers, qui n'ont conservé qu'une moyenne de .159 contre lui la saison dernière.

«Nous avions tenté d'obtenir Drew Hall lors des assises, a avoué le directeur général David Dombrowski.

Beaucoup de force

«C'est un artilleur qui lance avec beaucoup de force et il intimide les frappeurs adverses. Par le passé, il a manqué un peu de précision au monticule, mais c'est parfois une qualité. Il manque juste assez de précision pour faire peur aux frappeurs. Notre dépisteur Whitey Lockman croit qu'il a atteint sa maturité et qu'il est prêt à nous aider.»

En fin de matches contre les frappeurs gauchers l'an dernier, les Expos pouvaient compter sur des artilleurs comme Zane Smith et Joe Hesketh. Smith a mérité un rôle de partant cette saison et Hesketh n'a pas vraiment été très efficace.

«Hall comble un vide important pour nous, a dit Dombrowski. Sa fiche indique bien qu'il est capable de retirer les frappeurs gauchers. Il peut préparer la venue de Tim Burke, mais il peut aussi terminer des matches.»

LES EXPOS EN BREF

Santovenia blessé

Dans le match B, le receveur Nelson Santovenia, utilisé comme frappeur de choix, a été atteint à l'intérieur de la cheville par une fausse balle.

Les premiers examens laissent croire que ce n'est cependant rien de grave.

Les lanceurs des Mets

Si les Expos sont à la recherche de lanceurs, les Mets de New York, eux, sont bien nantis et après la victoire des Expos hier, le gérant Davey Johnson a présenté sa rotation de lanceurs partants pour la nouvelle saison.

Ainsi se succéderont au monticule les Dwight Gooden, Frank Viola, Sid Fernandez, David Cone et Ron Darling. Bob Ojeda, qui bataillait avec Darling pour le cinquième poste de partant, se retrouve donc dans l'enclos des releveurs.

Johnson a annoncé par ailleurs que Mike Marshall, obtenu des Dodgers de Los Angeles en retour de Juan Samuel, avait mérité le poste régulier au premier coussin et que Dave Magadan jouerait donc le rôle de réserviste.

Hesketh

Buck Rodgers a par ailleurs confirmé que Joe Hesketh souffrait d'une inflammation du muscle deltoide gauche.

Mais on croit maintenant que c'est une blessure très mineure et qu'il sera en mesure de lancer dans les prochains jours.

Quant au releveur Dave Schmidt, il a subi d'autres examens hier et on ne saura qu'aujourd'hui la gravité réelle de sa blessure au dos.

Les retranchés

C'est ce matin que Buck Rodgers annoncera les noms des premiers joueurs retranchés du camp.

«Nous aurons une réunion ce soir et nous ferons connaître les noms des joueurs avant le match de demain», a dit le gérant.

Les conseils de Martinez

Par ailleurs, Rodgers y est allé d'un commentaire savoureux en répondant à une question d'un journaliste au sujet de Dennis Martinez. Ce dernier avait offert des suggestions, à savoir notamment que les Expos devraient avoir un releveur plus intimidant pour les équipes adverses.

«Dennis a des opinions bien particulières et des conseils pour tout le monde. Il peut donner des conseils au gérant, à la direction, il dit comment diriger les lanceurs et comment faire fonctionner le metro.»

Réaction de Huson

Le jeune Jeff Huson n'était pas surpris d'avoir été échangé. Il s'attendait depuis fort longtemps à faire partie d'une transaction. Il se disait enchanté d'être passé aux Rangers du Texas.

Avec l'équipe de la Ligue américaine, il aura la chance de mériter un poste régulier à l'arrêt-court, sa position naturelle.

«Je viens tout juste de parler avec l'adjoint au directeur général Sandy Johnson», a dit Huson venu récupérer ses effets personnels dans le vestiaire des Expos.

«Il m'a dit qu'il m'a vu personnellement à l'oeuvre une dizaine de fois la saison dernière et que les Rangers avaient tenté de m'obtenir à plusieurs reprises lors des assises.

I m'a dit également que j'aurais la chance de mériter un poste régulier avec l'équipe.»

Foley convoité

De tous les joueurs convoités par les autres équipes, il appert que c'est le nom de Tom Foley qui est mentionné le plus souvent. Et le vétéran de sept saison comprend très bien la situation.

«Ne croyez pas que je demande à être échangé, a mentionné Foley,

LES SPORTS

Retour avec les Nordiques la saison prochaine

Lafleur se décidera d'ici deux mois

Mario Leclerc
Presse Canadienne

QUÉBEC Même si Michel Bergeron a indiqué qu'il recommanderait son retour chez les Nordiques, l'an prochain, l'ailier droit Guy Lafleur a fait savoir, hier, que le public serait informé de son avenir d'ici deux mois seulement alors que plusieurs «questions auront trouvé leurs réponses».

Lafleur a d'abord expliqué qu'il avait paraphé une entente de deux saisons avec les Nordiques mais que la deuxième année du contrat était à la discrétion de l'équipe.

L'option détenue par l'équipe

«C'est d'abord l'équipe qui détient l'option sur la prochaine saison. Si j'avais marqué 25 buts cette année, j'étais alors assuré d'un retour tel que le stipulait le contrat. Or, comme ce n'est pas le cas, je dois attendre de connaître leurs intentions. Après quoi je prendrai ma décision», a-t-il dit.

Selon les observateurs de Québec, il ne fait aucun doute que les Nordiques demanderont à leur meilleur ailier droit de mettre son talent au profit de l'équipe en 1990-1991. Ce qui risque de modifier la décision de Lafleur, ce sont les changements qui seront apportés au niveau de la direction.

«J'ai encore le goût de jouer. J'ai de bonnes jambes, je patine bien et je me sens bien. Mais il y a tellement de rumeurs de changements de directeur général et d'entraîneur que je préfère attendre avant de décider quoi que ce soit. Par exemple, il se pourrait que je sois moins intéressé à revenir si Michel (Bergeron) n'est plus là. C'est une supposition», a-t-il reconnu.

Une rumeur

On raconte par ailleurs que Lafleur serait intéressé à se livrer à un projet visant à lui faire effectuer un tour de Ligue l'an prochain avant l'annonce de sa retraite définitive. Kareem Abdul Jabbar, cette légende du basketball avec les Lakers de Los Angeles, s'était plié à une telle initiative l'an dernier dans toutes les villes de la NBA, où chacune des équipes l'avait honoré à sa dernière présence.

«Ce pourrait être possible si je reviens. C'est motivant d'entendre le public scander mon nom aux quatre coins de la LNH», a-t-il dit.

Quant à son livre biographique (autorisé) qu'on annonce fameux, le Démon blond a finalement fait savoir que le lancement aurait lieu, le 30 avril prochain, à Montréal et Québec.